[illegible] তীয়।

মার্কণ্ডেয়পুরাণান্তর্গত

শ্রীশ্রীচণ্ডী

শ্রীযুক্ত কালীমোহন বিদ্যারত্নেন

সম্পাদিতা।

মূল্য ॥০ আট আনা।

প্রকাশক—
শ্রীকরুণাকান্ত ভট্টাচার্য্য বি, এ,
বেঙ্গল লাইব্রেরী
৮ নং গুলুওস্তাগরের
কলিকাতা।

সন ১৩৩৬ সাল।

প্রিণ্টার—শ্রীপশুপতিনাথ ভট্টাচার্য্য
"শ্রীনাথ প্রেস"
৮ নং গুলুওস্তাগরের লেন,
কলিকাতা।

দেবী

অথ মাহাত্ম্যপূজা।

শঙ্খে ওঁ

কৃতনিত্যক্রিয়ঃ কুশময়াসনে উপবিশ্য তান্ত্রিকবিধিনা আচম্য স্বস্তিবাচনাদিকং কৃত্বা ফলকুশতিলজলপুষ্পাদ্যাধার সঙ্কল্পং কুর্য্যাৎ। ওঁ বিষ্ণুঃ, বিষ্ণুঃ ওঁম্ তৎসদদ্য অমুকে মাসি অমুকে পক্ষে অমুকতিথৌ অমুকগোত্রঃ শ্রীঅমুকদেবশর্ম্মা অমুককামঃ শ্রীচণ্ডিকাপ্রীতিকামো বা গণপত্যাদিনানাদেবতাপূজাপূর্ব্বক শ্রীশ্রীচণ্ডীপূজাপূর্ব্বকঞ্চ শ্রীকৃষ্ণদ্বৈপায়নাভিধানমহর্ষিবেদব্যাসপ্রোক্তজয়াখ্যমার্কণ্ডেয়পুরাণান্তর্গতসাবর্ণিকমন্বন্তরীয় "ওঁ মার্কণ্ডেয় উবাচ। সাবর্ণিঃ সূর্য্যতনয়ো যো মনুঃ কথ্যতেহষ্টম" ইত্যাদি "সূর্য্যাজ্জন্ম সমাসাদ্য সাবর্ণির্ভবিতা মনু"রিত্যন্তদেবীমাহাত্ম্যপ্রকাশকস্তোত্রস্য একাবৃত্তিপাঠমহং করিষ্যে। (পরার্থে অমুকগোত্রস্য অমুকস্য করিষ্যামীতি বিশেষঃ)। ইতি সঙ্কল্প্য যথাবোক্তং সূক্তং পঠেৎ। ততো ঘটং সংস্থাপ্য সামান্যার্ঘ্যং

কৃত্বা তজ্জলেন দ্বারমভ্যুক্ষ্য এতে গন্ধপুষ্পে ওঁ দ্বারদেবতাভ্যো নমঃ, ওঁ ব্রহ্মণে নমঃ, ওঁ বা... য় নমঃ, ওঁ মহালক্ষ্ম্যৈ নমঃ ইতি সংপূজ্য আসনং সং... ...াৎসারণং কুর্য্যাৎ। ততো গণেশাদীন্ ব্রহ্মবিষ্ণুমহেশ... ...কশ্যপগঙ্গাযমুনালক্ষ্মীসরস্বতীশ্চ পূজয়েৎ। ততঃ ভূতশুদ্ধিং কৃত্বা হ্রীঁ ইতি মন্ত্রেণ প্রাণায়াম-ত্রয়ং কৃত্বা মাতৃকান্যাসাদিকং বিধায় হ্রাং অঙ্গুষ্ঠাভ্যাং নমঃ ইত্যাদিক্রমেণ করাঙ্গন্যাসৌ কুর্য্যাৎ। অথবা ওঁ খড়্গিনী শূলিনী ঘোরা জ্ঞানিনোরপি অঙ্গুষ্ঠ্যাভ্যাং নমঃ। ওঁ নিদ্রাং ভগবতীং বিষ্ণোঃ তর্জ্জনীভ্যাং স্বাহা। ওঁ জয়েতি দেবাশ্চ মুদা মধ্যমাভ্যাং বষট্। ওঁ আঘ্রান ভুঙ্ক্তে সব্যে অনামিকাভ্যাং হুঁ। ওঁ হতে তস্মিন্ মহাবীর্য্যে কনিষ্ঠাভ্যাং বৌষট্। ওঁ নীতা দিবং রিপুগণাঃ করতলপৃষ্ঠাভ্যাং অস্ত্রায় ফট্। ওঁ তেষাং মাতৃগণো জাতঃ সর্ব্বাঙ্গায় নমঃ। এবং হৃদয়াদিষু। অথ মাহাত্ম্য-ন্যাসঃ। ব্রহ্মরন্ধ্রে ওঁ মধুকৈটভবধমাহাত্ম্যায় নমঃ। সীমন্তে ওঁ মহিষাসুরসৈন্যবধমাহাত্ম্যায় নমঃ। ভ্রূমধ্যে ওঁ মহিষাসুর-বধমাহাত্ম্যায় নমঃ। নেত্রয়োঃ ওঁ মহিষাসুরবধসমাপ্তি-

মাহাত্ম্যায় নমঃ। কর্ণয়োঃ ওঁ দেবী দূতসংবাদমাহাত্ম্যায় নমঃ। হৃদি ওঁ ধূম্রলোচনবধমাহাত্ম্যায় নমঃ। নাভৌ ওঁ চণ্ডমুণ্ডবধমাহাত্ম্যায় নমঃ। লিঙ্গে ওঁ রক্তবীজবধমাহাত্ম্যায় নমঃ। অধরে ওঁ নিশুম্ভবধমাহাত্ম্যায় নমঃ। জানুনি ওঁ শুম্ভবধমাহাত্ম্যায় নমঃ। গুহে ওঁ দেব্যাস্তুতিমাহাত্ম্যায় নমঃ। গুল্‌ফয়োঃ ওঁ শুম্ভনিশুম্ভবধসমাপ্তিমাহাত্ম্যায় নমঃ। সর্ব্বাঙ্গে ওঁ দেবীমাহাত্ম্যসমাপ্তিমাহাত্ম্যায় নমঃ। অথ ঋষ্যাদিন্যাসঃ। ওঁ অস্য সপ্তসতীস্তবমন্ত্রস্য নারদ ঋষির্গায়ত্রীচ্ছন্দো দক্ষিণামূর্ত্তি-র্দ্দেবতা হ্রীঁ বীজং স্বাহা শক্তির্ম্মমেষ্টসিদ্ধ্যর্থে বিনিয়োগঃ। শিরসি ওঁ নারদঋষয়ে নমঃ। মুখে ওঁ গায়ত্রীচ্ছন্দসে নমঃ। হৃদি ওঁ দক্ষিণামূর্ত্তিদেবতায়ৈ নমঃ। গুহে ওঁ হ্রীঁ বীজায় নমঃ। পাদয়োঃ ওঁ স্বাহাশক্তয়ে নমঃ। সর্ব্বাঙ্গে ওঁ ঐঁ হ্রীঁ স্বাহা শ্রীচণ্ডীকায়ৈ নমঃ। ততঃ কূর্ম্মমুদ্রয়া পুষ্পং গৃহীত্বা ধ্যায়েৎ। যথা, ওঁ মধ্যে সুধাব্ধিমণিমণ্ডপরত্নবেদীসিংহাসনোপরিগতাং পরিপীতবর্ণাম্। পীতাম্বরাং কনকমাল্যবিভূষিতাঙ্গীং দেবীং স্মরামি ধৃতমুদ্গরবৈরিজিহ্বাম্॥ অথবা, ওঁ বন্ধুককুসুমাভাসাং

পঞ্চমুণ্ডাধিবাসিনীম্। স্ফুরচ্চন্দ্রকলারত্নমুকুটাং মুণ্ডমালিনীম্। ত্রিনেত্রাং রক্তবসনাং পীনোন্নতঘটস্তনীম্। পুস্তকঞ্চাক্ষমালাঞ্চ বরঞ্চাভয়কং ক্রমাৎ। দধতীং সংস্মরেন্নিত্যামুত্তরাম্নায়মানিতাম্॥ অনয়োরন্যতমেন ধ্যাত্বা স্বশিরসি পুষ্পং দত্ত্বা মানসোপচারৈঃ সংপূজ্য বিশেষার্ঘ্যং সংস্থাপ্য গণেশং, শিবং, সূর্য্যং, বিষ্ণুং সংপূজ্য দ্বারস্য পূর্ব্বে নবগ্রহান্ দক্ষিণে যমং পশ্চিমে ব্রহ্মাণং উত্তরে গণেশং মধ্যে দেবীঞ্চ সংপূজ্য পরিবারানর্চ্চয়েৎ। ওঁ দেব্যৈ নমঃ, এবং মহাদেব্যৈ, শিবায়ৈ, প্রকৃত্যৈ, ভদ্রায়ৈ, রৌদ্রায়ৈ, নিত্যায়ৈ, গৌর্য্যৈ, ধাত্র্যৈ, জ্যোৎস্নায়ৈ, ইন্দুরূপিণ্যৈ, সুধায়ৈ, কল্যাণ্যৈ, বৃদ্ধ্যৈ, সিদ্ধ্যৈ, নৈর্ঋত্যৈ, লক্ষ্ম্যৈ, সর্ব্বাণ্যৈ, দুর্গায়ৈ, দুর্গপারায়ৈ, সারায়ৈ, সর্ব্বকারিণ্যৈ, খ্যাত্যৈ, কৃষ্ণায়ৈ, ধূম্রায়ৈ, অতিসৌম্যায়ৈ, অতিরৌদ্রায়ৈ, জগৎপ্রতিষ্ঠায়ৈ, দেব্যৈ, কৃত্যৈ, বিষ্ণুমায়ায়ৈ, চেতনায়ৈ বুদ্ধ্যৈ নিদ্রায়ৈ, ছায়ায়ৈ, ক্ষুধায়ৈ। ষোড়শদলে শক্ত্যৈ, তৃষ্ণায়ৈ, ক্ষান্ত্যৈ, জাত্যৈ, লজ্জায়ৈ, শান্ত্যৈ, শ্রদ্ধায়ৈ, কান্ত্যৈ, লক্ষ্ম্যৈ, বৃত্ত্যৈ, স্মৃত্যৈ, দয়ায়ৈ, তুষ্ট্যৈ, মাত্রে,

ব্রাহ্মৈ। অষ্টদলে—ওঁ ব্রহ্মাদ্যষ্টশক্তিভ্যঃ। তদ্বহির্লোক-পালান্ ষট্‌কোণে ষড়ঙ্গঞ্চ সংপূজ্য পুনরঙ্গন্যাসাদিকং কৃত্বা দেবীং ধ্যাত্বা ঘটাদৌ পুষ্পং দত্ত্বা ওঁ চণ্ডিকে দেবি ইহাগচ্ছে-ত্যাদিনা আবাহ্য যথাশক্ত্যুপচারৈঃ ওঁ ঐঁ হ্রীঁ স্বাহেতি মন্ত্রেণ সংপূজ্য সন্তর্প্য পঞ্চপুষ্পাঞ্জলীন্ দত্ত্বা অঙ্গন্যাসাদিকং বিধায় যথাশক্তি জপ্ত্বা জপং সমর্প্য প্রণমেৎ॥

অথ পাঠক্রমঃ। পুস্তকমানীয় আধারে স্থাপ-য়িত্বা গন্ধপুষ্পাদিনা “ওঁ দেবীমাহাত্ম্যপুস্তকায় নমঃ” ইতি সংপূজ্য গায়ত্রীং পঠিত্বা পুষ্পাঞ্জলিত্রয়ং দদ্যাৎ। গায়ত্রী যথা—ওঁ চণ্ডিকায়ৈ বিদ্মহে ত্রিপুরায়ৈ ধীমহি তন্নো গৌরী প্রচোদয়াৎ॥ তত ঋষ্যাদিকং স্মরেৎ। যথা—অস্য সপ্ত-শতীদেবীমাহাত্ম্যস্য মার্কণ্ডেয়ব্রহ্মেন্দ্রাদয় ঋষয়ো মধুকৈটভ-মর্দ্দিনী--মহিষাসুরধূম্রলোচনচণ্ডমুণ্ডরক্তবীজশুম্ভনিশুম্ভমর্দ্দিন্যো দেবতা অনুষ্টুবাদীনি ছন্দাংসি হ্রীং বীজং উমা শক্তিঃ শ্রীচণ্ডিকাদেবতা সপ্তশতীমাহাত্ম্যস্তোত্রস্য পাঠে বিনিয়োগঃ। শিরসি ওঁ মার্কণ্ডেয়াদিঋষিভ্যো নমঃ। মুখে ওঁ অনুষ্টুবাদি-

চ্ছন্দোভ্যো নমঃ। হৃদি— ওঁ মধুকৈটভমর্দ্দিন্যাদিদেবতায়ৈ নমঃ। ততঃ ষড়ঙ্গানি বিন্যস্য নবাক্ষরং মন্ত্রং অষ্টোত্তরশতং জপ্ত্বা জপং সমর্প্য প্রাণায়ামং কৃত্বা প্রণম্য অর্গলকীলকাদিকং পঠিত্বা দেবীমাহাত্ম্যং পঠেৎ। নবাক্ষরমন্ত্রো যথা — বেদাদিবাগ্ভবঞ্চৈব মায়াকামমতঃ পরম্ পৃথ্বীশিবং বামনেত্রং নাদবিন্দুবিভূষিতম্ ॥ মায়াকামং নমঃ পশ্চান্মূলমন্ত্রং ইতি স্মৃতঃ ॥ শতমাদৌ শতঞ্চান্তে জপেন্মন্ত্রং নবাক্ষরম্ ॥ লক্ষং জপেন্মূলমন্ত্রং সর্ব্বকামার্থসিদ্ধয়ে ॥ তেন ওঁ ঐঁ হ্রীঁ ক্লীঁ হ্লীঁ হ্রীং ক্লীং নমঃ॥ পাঠানন্তরমপি নবাক্ষরমন্ত্রমষ্টোত্তরশতং জপিত্বা পুনর্যথাশক্ত্যুপচারৈর্দ্দেবীং পূজয়েৎ ॥ ততো নীরাজনাদিকং কুর্য্যাৎ ॥

অথ দেবীসূক্ত-পাঠ-নিয়মঃ।

ওঁ মধ্যে সুধাব্ধিমণিমণ্ডপরত্নবেদী-

সিংহাসনোপরিগতাং পরিপীতবর্ণাম্।

পীতাম্বরাং কণকভূষণমাল্যশোভাম্

দেবীং ভজামি ধৃতমুদ্গরবৈরিজিহ্বাম্॥

অহং রুদ্রেভিরিত্যস্য ব্রহ্মাত্মা ঋষয়ো-

গায়ত্র্যাদীনি ছন্দাংসি আত্মাদেবী দেবতা

দেবীসূক্তজপে বিনিয়োগঃ।

অথ দেবীসূক্তম্ ।

অহমিত্যষ্টর্চ্চস্য বাগাম্ভৃণী ঋষিঃ, সচ্চিৎ সুখাত্মকঃ সর্ব্বগতঃ পরমাত্মা দেবতা, দ্বিতীয়ায়া জগতী, শিষ্টানাং ত্রিষ্টুপ্ ছন্দঃ, দেবীমাহাত্ম্যপাঠারম্ভে পাঠে বিনিয়োগঃ ॥

ওঁ অহং রুদ্রেভির্ব্বসুভিশ্চরা-
ম্যহমাদিত্যৈরুত বিশ্বদেবৈঃ ।
অহং মিত্রাবরুণোভা বিভর্ম্ম্য-
হমিন্দ্রাগ্নী অহমশ্বিনোভা ॥ ১

অহং সোমমাহনসং বিভর্ম্ম্যহং
ত্বষ্টারমুতপূষণং ভগম্ ।
অহং দধামি দ্রবিণং হবিষ্মতে
সুপ্রাব্যে যজমানায় সুন্বতে ॥ ২

অহং রাষ্ট্রী সংগমনী বসূনাং
চিকিতুষী প্রথমা যজ্ঞীয়ানাম্ ।

তাং মাং দেবা ব্যদধুঃ পুরুত্রা
ভূরিস্থাত্রাং ভূর্য্যাবেশয়ন্তীম্ ॥ ৩

ময়া সোন্নমত্তি যো বিপশ্যতি
যঃ প্রাণিতি যঃ ইং শৃণোত্যুক্তম্ ।
অমন্তবো মান্ত উপক্ষীয়ন্তি
শ্রুধি শ্রুত ! শ্রদ্ধিবন্তে বদামি ॥ ৪

অহমেব স্বয়মিদং বদামি
জুষ্টং দেবেভিরুতমানুষেভিঃ ।
যং কাময়ে তং তমুগ্রং কৃণোমি
তং ব্রহ্মাণং তমৃষিং তং সুমেধাম্ ॥ ৫

অহং রুদ্রায় ধনুরাতনোমি
ব্রহ্মদ্বিষে শরবে হন্তবা উ ।
অহং জনায় সমদং কৃণোম্যহং
দ্যাবাপৃথিবী আবিবেশ ॥

অহং সুবে পিতরমস্য মূর্দ্ধন্মম
যোনিরপ্স্বন্তঃ সমুদ্রে।
ততো বিতিষ্ঠে ভুবনানু বিশ্বা
উতামূন্দ্যাং বর্ষ্মণোপস্পৃশামি ॥ ৭
অহমেব বাত ইব প্রবাম্যা-
রভমাণা ভুবনানি বিশ্বা।
পরোদিবা পর এনা পৃথিব্যৈ-
তাবতী মহিমা সংবভূব ॥ ৮

ইতি ঋগ্বেদোক্তং দেবীসূক্তং সমাপ্তম্।

দেবীসূক্তপাঠানন্তর-পাঠ্যম্ ।

ওঁ নমো বিমলবদনায়ৈ। ভূর্ভুবঃ স্বঃ পরমহংস কলায়ৈ কেবলপরমানন্দসন্দোহরূপায়ৈ।

লোকত্রয়মীরাতিমিরাপসারদীপপ্রমজ্যোতীরূপায়ৈ অপদ-ভিলাষতিক্তরসদূষিত রসনাদোষাপসারণ-পরমামৃতরূপায়ৈ।

মূর্ত্তিমত্তে কোটিচন্দ্রবদনায়ৈ তে দুর্গে দেবি! সর্ব্ব-বেদোদ্ভবে। নারায়ণি তৈজসশরীরে পরমাত্মন্ প্রসীদ তে নমো নমঃ।

হুঙ্কাররূপে প্রণবস্বরূপে হ্রীঁ স্বরূপিণি! অম্বিকে ভগবত্যম্ব ত্রিগুণপ্রসূত্যে নমো নমঃ।

ইতি সিদ্ধিকরে স্ফেঁ ক্ষৌঁ হ্রৌঁ হ্রীঁ স্বাহারূপিণী। বিমলমুখী চন্দ্রমুখি কোলাহলমুখি খর্ব্বে প্রসীদ।

জনে দেবীমীদৃশং ভবং মহেশীং ক্রীড়াস্থানে স্বাগতং ভুবনেঽস্মিন্। শত্রুস্ত্বং মিত্ররূপা চ দুর্গা দুর্গম্যা ত্বং যোগিনা-মন্তরেঽপি।

একানেকা সূক্ষ্মরূপ হবিকারা ব্রহ্মাণ্ডানাং কোটি কোটি প্রসূষে। সোঽহং বিষ্ণুঃ কোঽপরো বা শিবাখ্যো দেবাশ্চান্যে স্তোতুমীশা ভবেমঃ।

ত্বং স্বাহা ত্বং স্বধা ত্বঞ্চ বৌষট্ ত্বঞ্চোঙ্কারস্ত্বঞ্চ লজ্জাদি-বীজং ত্বঞ্চ স্ত্রী ত্বং পুমান্ সর্ব্বরূপা ত্বাং সংনত্বা বোধয়ে নঃ প্রসীদঃ।

ত্বং দেবর্ষির্দেবতা কালরূপা ত্বং বৈ মাসস্ত্বমৃতশ্চায়নে দ্বে। কব্যং ভুঙ্‌ক্তে ত্বং যথা বৈ স্বধাখ্যা তদ্বৎ স্বাহা হব্য-ভোক্ত্রা স্বয়ং দেবি।

ত্বং বৈ দেবাঃ শুক্লপক্ষে প্রপূজ্যাস্ত্বং পিত্রাত্মাঃ কৃষ্ণপক্ষে প্রপূজ্যাঃ। ত্বং বৈ সত্যং নিষ্প্রপঞ্চস্বরূপং ত্বাং সং নত্বা বোধয় নঃ প্রসীদ।

ত্বাং বেলার্কেণায়নে ত্বাত্মকে ত্বাং মুক্তিং যাতি ত্বৎপদ-ধ্যানযোগাৎ। চন্দ্রেণ ত্বাং বেলায়নে তু দ্বিতীয়ে ত্বাং বৈ মুক্তিং যাত্যমাং দেবি! সূক্ষ্মাম্।

উচ্চৈঃ নীচং নীচমুচ্চৈশ্চ কর্ত্তুং চন্দ্রস্কার্কং ত্বং বিধাতুং

সমর্থা। তন্ত্রাকালে শক্তিরূপাঽভব ত্বং ত্বাংত্বং নত্বা বোধয়ে নঃ প্রসীদ।

ত্বং বৈ শক্তি-রাবণে রাঘবে বা রুদ্রাদৌ বা মষ্যপীহাস্তি যা চ। সা ত্বং শুদ্ধং রামমেকং প্রবন্ধ ত্বাং সং নত্বা বোধয়ে নঃ প্রসীদ।

ইতি দেব্যাসূক্তং সমাপ্তম্।

অথ অর্গলস্তোত্রম্।

ওঁ নমশ্চণ্ডিকায়ৈ।

ওঁ জয় ত্বং দেবি চামুণ্ডে জয় ভূতাপসারিণি।
জয় সর্ব্বগতে দেবি কালরাত্রি নমোঽস্তু তে॥
জয়ন্তী মঙ্গলা কালী ভদ্রকালী কপালিনী।
দুর্গা শিবা ক্ষমা ধাত্রী স্বাহা স্বধা নমোঽস্তু তে॥

মধুকৈটভবিধ্বংসি বিধাতৃবরদে নমঃ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
মহিষাসুর-নির্ণাশি ত্রৈলোক্যজয়দে নমঃ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
ধূম্রনেত্রবধে দেবি ধর্ম্মকামার্থদায়িনি।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
রক্তবীজবধে দেবি চণ্ড-মুণ্ড-বিনাশিনি।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
নিশুম্ভশুম্ভনির্ণাশি ত্রৈলোক্যশুভদে নমঃ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
বন্দিতাঙ্ঘ্রিযুগে দেবি সর্ব্বসৌভাগ্যদায়িনি।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
অচিন্ত্যরূপচরিতে সর্ব্বশত্রুবিনাশিনি।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥

নতেভ্যঃ সর্ব্বদা ভক্ত্যা চাপর্ণে দুরিতাপহে।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি।

স্তুবদ্ভ্যো ভক্তিপূর্ব্বং ত্বাং চণ্ডিকে ব্যাধিনাশিনি।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি॥

চণ্ডিকে সততং যুদ্ধে জয়ন্তি পাপনাশিনি।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি॥

বিধেহি দেবি কল্যাণং বিধেহি বিপুলাং শ্রিয়ম্।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি॥

বিধেহি দ্বিষতাং নাশং বিধেহি বলমুচ্চকৈঃ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি॥

সুরাসুর-শিরোরত্ন-নিঘৃষ্ট-চরণাম্বুজে।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি॥

বিদ্যাবন্তং যশস্বন্তং লক্ষ্মীবন্তঞ্চ মাং কুরু।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি॥

দেবি প্রচণ্ডদোর্দ্দণ্ড-দৈত্যদর্পনিসূদিনি ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥

প্রচণ্ডদৈত্যদর্পঘ্নে চণ্ডিকে প্রণতায় মে ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥

চতুর্ভুজে চতুর্ব্বক্ত্র-সংস্তুতে পরমেশ্বরি ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥

কৃষ্ণেণ সংস্তুতে দেবি শশ্বদ্ভক্ত্যা সদাম্বিকে ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ।
হিমাচলসুতানাথ-সংস্তুতে পরমেশ্বরি ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
ইন্দ্রাণীপতিসদ্ভাব-পূজিতে পরমেশ্বরি ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
দেবি ভক্তজনোদ্দাম-দত্তানন্দোদয়েঽম্বিকে ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥

ভার্য্যাং মনোরমাং দেহি মনোবৃত্তানুসারিণীম্ ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
তারিণি দুর্গসংসার-সাগরস্যাচলোদ্ভবে ।
রূপং দেহি জয়ং দেহি যশো দেহি দ্বিষো জহি ॥
ইদং স্তোত্রং পঠিত্বা তু মহাস্তোত্রং পঠেন্নরঃ ।
সপ্তশতীং সমারাধ্য বরমাপ্নোতি দুর্লভম্ ॥

ওঁ ইত্যর্গলস্তোত্রং সমাপ্তম্ !

অথ কীলকস্তবঃ ।

ওঁ মার্কণ্ডেয় উবাচ ।

বিশুদ্ধজ্ঞানদেহায় ত্রিবেদী-দিব্যচক্ষুষে ।
শ্রেয়ঃপ্রাপ্তি-নিমিত্তায় নমঃ সোমার্দ্ধধারিণে ॥
সর্ব্বমেতদ্বিজানীয়া-ন্মন্ত্রাণামপি কীলকম্ ।
সোঽপি ক্ষেম-মবাপ্নোতি সততং জপ্যতৎপরঃ ॥

সিধ্যন্ত্যুচ্চাটনাদীনি কর্ম্মাণি সকলান্যপি।
এতেন স্তুবতাং দেবীং স্তোত্রবৃন্দেন ভক্তিতঃ ॥
ন মন্ত্রো নৌষধং তস্য ন কিঞ্চিদপি বিদ্যতে।
বিনা জপ্যেন সিধ্যেত্তু সর্ব্ব-মুচ্চাটনাদিকম্ ॥
সমগ্রাণ্যপি সেৎস্যন্তি লোকে শঙ্কামিমাং হরঃ।
কৃত্বা নিমন্ত্রয়ামাস সর্ব্বমেবমিদং শুভম্ ॥
স্তোত্রং বৈ চণ্ডিকায়াস্তু তচ্চ গুহ্যং চকার সঃ ॥
স প্রাপ্নোতি স্বপুণ্যেন তাং যথাবন্নিমন্ত্রিণাম্।
সোঽপি ক্ষেম-মবাপ্নোতি সর্ব্বমেব ন সংশয়ঃ ॥
কৃষ্ণায়াং বা চতুর্দ্দশ্যা-মষ্টম্যাং বা সমাহিতঃ।
দদাতি প্রতিগৃহ্লাতি নান্যথৈষা প্রসীদতি ॥
ইত্থংরূপেণ কীলেন মহাদেবেন কীলিতম্ ॥
যো নিষ্কীলাং বিধায়ৈনাং চণ্ডীং জপতি নিত্যশঃ।
স সিদ্ধঃ স গণঃ সোঽথ গন্ধর্ব্বো জায়তে ধ্রুবম্ ॥

ন চৈবাপ্যাটবং তস্য ভয়ং ক্কাপি ন জায়তে।
নাপমৃত্যুবশং যাতি মৃতে চ মোক্ষমাপ্নুয়াৎ ॥
জ্ঞাত্বা প্রারভ্য কুর্ব্বীত হ্যকুর্ব্বাণো বিনশ্যতি।
ততো জ্ঞাত্বৈব সম্পূর্ণ-মিদং প্রারভ্যতে বুধৈঃ ॥
সৌভাগ্যাদি চ যৎ কিঞ্চিদ্দৃশ্যতে ললনাজনে।
তৎ সর্ব্বং তৎপ্রসাদেন তেন জপ্যমিদং সদা।
শনৈস্তু জপ্যমানেঽস্মিন্ স্তোত্রে সম্পত্তিরুচ্চকৈঃ ॥
ভবত্যেব সমগ্রাপি ততঃ প্রারভ্যমেব তৎ।
ঐশ্বর্য্যং তৎপ্রসাদেন সৌভাগ্যারোগ্যমেব চ।
শত্রুহানিঃ পরো মোক্ষঃ স্তূয়তে সা ন কিং জনৈঃ ॥
চণ্ডিকাং হৃদয়েনাপি যঃ স্মরেৎ সততং নরঃ।
হৃদ্যং কামমবাপ্নোতি হৃদি দেবী সদা বসেৎ ॥
অগ্রতোঽমুং মহাদেব-কৃতং কীলকবারণম্।
নিষ্কীলঞ্চ তথা কৃত্বা পঠিতব্যং সমাহিতৈঃ ॥

ইতি কীলকস্তবঃ সমাপ্তঃ।

অথ দেবীকবচপাঠনিয়মঃ।

অস্য দেবীকবচস্য ব্রহ্মঋষিরনুষ্টুপ্ ছন্দো মহিষ-
র্দ্দিন্যাদয়ো দেবতা দেবীপ্রীত্যর্থং জপে বিনিয়োগঃ।
ওঁ কালীং রত্ননিবদ্ধনূপুরলসৎপাদাম্বুজামিষ্টদাম্
কাঞ্চীরত্নদুকূলহারললিতাং নীলাং ত্রিনেত্রোজ্জ্বলাম্।
শূলাদ্যস্ত্রসহস্রমণ্ডিতভুজামুদ্বক্তুপীনস্তনীমাবদ্ধামৃতরশ্মি--
রত্নমুকুটাং বন্দে মহেশপ্রিয়াম্॥

ওঁ মার্কণ্ডেয় উবাচ।

যদ্গুহ্যং পরমং লোকে সর্ব্বরক্ষাকরং নৃণাম্।
যন্ন কস্যচিদাখ্যাতং তন্মে ব্রূহি পিতামহ॥

ব্রহ্মোবাচ।

অস্তি গুহ্যতমং বিপ্র সর্ব্বভূতোপকারকম্।
দেব্যাস্তু কবচং পুণ্যং তচ্ছৃণুষ্ব মহামুনে॥

প্রথমং শৈলপুত্রীতি দ্বিতীয়ং ব্রহ্মচারিণী।
তৃতীয়ং চণ্ডঘণ্টেতি কুষ্মাণ্ডেতি চতুর্থকম্॥
পঞ্চমং স্কন্দমাতেতি ষষ্ঠং কাত্যায়নী তথা।
সপ্তমং কালরাত্রীতি মহাগৌরীতি চাষ্টমম্॥
নবমং সিদ্ধিদাত্রীতি নবদুর্গাঃ প্রকীর্ত্তিতাঃ।
উক্তান্যেতানি নামানি ব্রহ্মণৈব মহাত্মনা॥
অগ্নিনা দহ্যমানাস্তু শত্রুমধ্যগতা রণে।
বিষমে দুর্গমে চৈব ভয়ার্ত্তাঃ শরণং গতাঃ॥
ন তেষাং জায়তে কিঞ্চিদশুভং রণসঙ্কটে।
আপদং ন চ পশ্যন্তি শোকদুঃখভয়ঙ্করীম্॥
যৈস্তু ভক্ত্যা স্মৃতা নিত্যং তেষামৃদ্ধিঃ প্রজায়তে।
প্রেতসংস্থা চ চামুণ্ডা বারাহী মহিষাসনা॥
ঐন্দ্রী গজসমারূঢ়া বৈষ্ণবী গরুড়াসনা।
নারসিংহী মহাবীর্য্যা শিবদূতী মহাবলা॥

মাহেশ্বরী বৃষারূঢ়া কৌমারী শিখিবাহনা ।
ব্রাহ্মী হংসসমারূঢ়া সর্ব্বাভরণভূষিতা ॥
লক্ষ্মীঃ পদ্মাসনা দেবী পদ্মহস্তা হরিপ্রিয়া ।
শ্বেতরূপধরা দেবী ঈশ্বরী বৃষবাহনা ॥
ইত্যেতা মাতরঃ সর্ব্বাঃ সর্ব্বযোগসমন্বিতাঃ ।
নানাভরণ-শোভাঢ্যা নানারত্নোপশোভিতাঃ ॥
শ্রেষ্ঠৈশ্চ মৌক্তিকৈঃ সর্ব্বা দিব্যহার-প্রলম্বিভিঃ ।
ইন্দ্রনীলৈর্ম্মহানীলৈঃ পদ্মরাগৈঃ সুশোভনৈঃ ॥
দৃশ্যন্তে রথমারূঢ়া দেব্যঃ ক্রোধসমাকুলাঃ ।
শঙ্খং চক্রং গদাং শক্তিং হলঞ্চ মুসলায়ুধম্ ॥
খেটকং তোমরঞ্চৈব পরশুং পাশমেব চ ।
কুন্তায়ুধঞ্চ খড়্গঞ্চ শার্ঙ্গায়ুধমনুত্তমম্ ॥
দৈত্যানাং দেহনাশায় ভক্তানামভয়ায় চ ।
ধারয়ন্ত্যায়ুধানীত্থং দেবানাঞ্চ হিতায় বৈ ॥

নমস্তেঽস্তু মহারৌদ্রে মহাঘোর-পরাক্রমে।
মহাবলে মাহোৎসাহে মহাভয়বিনাশিনি॥

ত্রাহি মাং দেবি দুষ্প্রেক্ষে শত্রূণাং ভয়বর্দ্ধিনি।
প্রাচ্যাং রক্ষতু মামৈন্দ্রী আগ্নেয্যা-মগ্নিদেবতা॥

দক্ষিণে চৈব বারাহী নৈঋ্যত্যাং খড়গধারিণী।
প্রতীচ্যাং বারুণী রক্ষেদ্‌বায়ব্যাং বায়ুদেবতা॥

উদীচ্যাং দিশি কৌবেরী ঐশান্যাং শূলধারিণী।
ঊর্দ্ধে ব্রাহ্মী চ মাং রক্ষে-দধস্তাদ্‌-বৈষ্ণবী তথা॥

এবং দশ দিশো রক্ষেচ্চামুণ্ডাশববাহনা।
জয়া মামগ্রতঃ পাতু বিজয়া পাতু পৃষ্ঠতঃ॥

অজিতা বামপার্শ্বে তু দক্ষিণে চাপরাজিতা।
শিখাং মে দ্যোতিনী রক্ষে-দুমা মূর্দ্ধি ব্যবস্থিতা॥

মালাধরী ললাটে চ ভ্রুবোর্ম্মধ্যে যশস্বিনী।
নেত্রয়োশ্চিত্রনেত্রা চ যমঘণ্টা তু পার্শ্বকে॥

শঙ্খিনী চক্ষুষোর্ম্মধ্যে শ্রোত্রয়োর্দ্বারবাসিনী।
কপোলৌ কালিকা রক্ষেৎ কর্ণমূলে চ শাঙ্করী
নাসিকায়াং সুগন্ধা চ উত্তরৌষ্ঠে চ চর্চ্চিকা।
অধরে চামৃতা চৈব জিহ্বায়াঞ্চ সরস্বতী॥
দন্তান্ রক্ষতু কৌমারী কণ্ঠমধ্যে তু চণ্ডিকা।
ঘণ্টিকাং চিত্রঘণ্টা চ মহামায়া চ তালুকে॥
কামাখ্যা চিবুকং রক্ষেদ্‌বাচং মে সর্ব্বমঙ্গলা।
গ্রীবায়াং ভদ্রকালী চ পৃষ্ঠবংশে ধনুর্দ্ধরী॥
নীলগ্রীবা বহিস্কণ্ঠে নলিকাং নলকুবরী।
খড়্গধারিণ্যুভৌ স্কন্ধৌ বাহূ মে বজ্রধারিণী॥
হস্তয়োর্দ্দণ্ডিনী রক্ষে-দম্বিকা চাঙ্গুলীস্তথা।
নখান্ সুরেশ্বরী রক্ষেৎ কুক্ষৌ রক্ষেন্নরেশ্বরী।
স্তনৌ রক্ষেন্মহাদেবী মনঃ-শোকবিনাশিনী।
হৃদয়ে ললিতা দেবী উদরে শূলধারিণী॥

নাভৌ চ কামিনী রক্ষেদ্‌গুহ্যং গুহ্যেশ্বরী তথা।
মেঢ্রং রক্ষতু দুর্গন্ধা পায়ুং মে গুহ্যবাসিনী॥
কট্যাং ভগবতী রক্ষে-দূরূ মে ঘনবাহনা।
জঙ্ঘে মহাবলা রক্ষে-জ্জানূ মাধব-নায়িকা॥
গুল্‌ফয়োর্নারসিংহী চ পাদপৃষ্ঠে চ কৌষিকী।
পাদাঙ্গুলীঃ শ্রীধরী চ তলং পাতালবাসিনী॥
নখান্‌ দংষ্ট্রা করালী চ কেশাংশ্চৈবোর্দ্ধকেশিনী।
রোমকূপাণি কৌমারী ত্বচং যোগেশ্বরী তথা॥
রক্তং মাংসং বসাং মজ্জা-মস্থি মেদশ্চ পার্ব্বতী।
অন্ত্রাণি কালরাত্রী চ পিত্তঞ্চ মুকুটেশ্বরী॥
পদ্মাবতী পদ্মকোষে কফে চূড়ামণিস্তথা।
জ্বালামুখী নখজ্বালা-মভেদ্যা সর্ব্বসন্ধিষু॥
শুক্রং ব্রহ্মাণী মে রক্ষেচ্ছায়াং ছত্রেশ্বরী তথা।
অহঙ্কারং মনো বুদ্ধিং রক্ষেন্মে ধর্ম্মধারিণী॥

প্রাণাপানৌ তথা ব্যান-মুদানঞ্চ সমানকম্।
বজ্রহস্তা তু মে রক্ষেৎ প্রাণান্ কল্যাণশোভনা ॥
রসে রূপে চ গন্ধে চ শব্দে স্পর্শে চ যোগিনী।
সত্ত্বং রজস্তমশ্চৈব রক্ষেন্নারায়ণী সদা ॥
আয়ুঃ রক্ষতু বারাহী ধর্ম্মং রক্ষতু বৈষ্ণবী।
যশঃ কীর্ত্তিঞ্চ লক্ষ্মীঞ্চ সদা রক্ষতু বৈষ্ণবী ॥
গোত্রমিন্দ্রাণী মে রক্ষেৎ পশূন্ রক্ষেচ্চ চণ্ডিকা।
পুত্রান্‌রক্ষেন্মহালক্ষ্মী-র্ভার্য্যাং রক্ষতু ভৈরবী ॥
ধনেশ্বরী ধনং রক্ষেৎ কৌমারী কন্যকাং তথা।
মার্গং ক্ষেমঙ্করী রক্ষেদ্‌বিজয়া সর্ব্বতঃ স্থিতা ॥
রক্ষাহীনঞ্চ যৎ স্থানং বর্জ্জিতং কবচেন তু।
তৎ সর্ব্বং রক্ষ মে দেবি দুর্গে দুর্গাপহারিণি ॥
সর্ব্বরক্ষাকরং পুণ্যং কবচং সর্ব্বদা জপেৎ।
ইদং রহস্যং বিপ্রর্ষে ভক্ত্যা তব ময়োদিতম্ ॥

দেব্যাস্তু কবচেনৈব মরক্ষিততনুঃ সুধীঃ।
পাদমেকং ন গচ্ছেত্তু যদীচ্ছেচ্ছুভমাত্মনঃ॥
কবচেনাবৃতো নিত্যং যত্র যত্রাবতিষ্ঠতে।
তত্র তত্রার্থলাভঃ স্যাদ্‌বিজয়ঃ সার্ব্বকালিকঃ॥
যং যং চিন্তয়তে কামং তং ত-মাপ্নোতি লীলয়া।
পরমৈশ্বর্য্য-মতুলং প্রাপ্নোত্যবিকলঃ পুমান্‌॥
নির্ভয়ো জায়তে মর্ত্ত্যঃ সংগ্রামেষ্বপরাজিতঃ।
ত্রৈলোক্যে চ ভবেৎ পূজ্যঃ কবচেনাবৃতঃ পুমান্‌॥
ইদং তু দেব্যাঃ কবচং দেবানামপি দুর্ল্লভম্‌।
যঃ পঠেৎ প্রয়তো নিত্যং ত্রিসন্ধ্যং শ্রদ্ধয়ান্বিতঃ॥
দেবী বশ্যা ভবেত্তস্য ত্রৈলোক্যে চাপরাজিতঃ।
জীবেদ্‌বর্ষশতং সাগ্রমপমৃত্যুবিবর্জ্জিতঃ॥
নশ্যন্তি ব্যাধয়ঃ সর্ব্বে লূতা-বিস্ফোটকাদয়ঃ।
স্থাবরং জঙ্গমং বাপি কৃত্রিমং বাপি যদ্‌বিষম্‌॥

অভিচারানি সর্ব্বাণি মন্ত্রযন্ত্রাণি ভূতলে।
ভূচরাঃ খেচরাশ্চৈব কুলজাশ্চোপদেশজাঃ॥
সহজাঃ কুলিকা নাগা ডাকিনী শাকিনী তথা।
অন্তরীক্ষচরা ঘোরা ডাকিন্যশ্চ মহারবাঃ।
গ্রহভূত-পিশাচাশ্চ যক্ষ-গন্ধর্ব্ব-রাক্ষসাঃ।
ব্রহ্মরাক্ষস-বেতালাঃ কুষ্মাণ্ডা ভৈরবাদয়ঃ।
নশ্যন্তি দর্শনাত্তস্য কবচেনাবৃতো হি যঃ।
মনোন্নতির্ভবেদ্রাজ্ঞ-স্তেজোবৃদ্ধিঃ পরা ভবেৎ।
যশোবৃদ্ধির্ভবেৎ পুংসাং কীর্ত্তিবৃদ্ধিশ্চ জায়তে।
তস্মাজ্জপেৎ সদা ভক্তঃ কবচং কামদং মুনে॥
জপেৎ সপ্তশতীং চণ্ডীং কৃত্বা কবচ-মাদিতঃ।
নির্ব্বিঘ্নেন ভবেৎ সিদ্ধিশ্চণ্ডীজপ-সমুদ্ভবা॥
যাবদ্ভূমণ্ডলং ধত্তে সশৈলবনকাননম্।
তাবত্তিষ্ঠতি মেদিন্যাং জপকর্ত্তুর্হি সন্ততিঃ॥

দেহান্তে পরমং স্থানং যৎ সুরৈরপি দুর্ল্লভম্ ;
সংপ্রাপ্নোতি মনুষ্যোঽসৌ মহামায়াপ্রসাদতঃ ॥
তত্র গচ্ছতি ভক্তোঽসৌ পুনরাগমনং ন হি।
লভতে পরমং স্থানং শিবেন সমতাং ব্রজেৎ ॥

ওঁ ইতি শ্রীহরিহরব্রহ্ম-বিরচিতং দেব্যাঃ
কবচং সমাপ্তম্।

ওঁ নারায়ণায় নমঃ, ওঁ নরোত্তমায় নমঃ, ওঁ দেব্যৈ নমঃ, ওঁ সরস্বত্যৈ নমঃ, ওঁ বেদব্যাসায় নমঃ। ওঁ ব্রহ্মণে নমঃ, ওঁ ব্রাহ্মণেভ্যো নমঃ, ওঁ তৎসৎ।

ওঁ নারায়ণং নমস্কৃত্য নরঞ্চৈব নরোত্তমম্।
দেবীং সরস্বতীঞ্চৈব ততো জয়মুদীরয়েৎ ॥

প্রথমচরিতস্য ব্রহ্মঋষি,-র্ম্মহাকালী দেবতা, গায়ত্রী চ্ছন্দো, নন্দা শক্তী, রক্তদন্তিকাবীজ,-মগ্নিস্তত্ত্বং, মহাকালীপ্রীত্যর্থং জপে বিনিয়োগঃ। মধ্যমচরিতস্য

বিষ্ণুঋর্ষি,-র্ম্মহালক্ষ্মীর্দ্দেবতা, উষ্ণিক্, ছন্দঃ, শাকম্ভরী শক্তি,-দুর্গা বীজং বায়ুস্তত্ত্বং, মহালক্ষ্মীপ্রীত্যর্থং জপে বিনিয়োগঃ। উত্তরচরিতস্য রুদ্র ঋষিঃ, সরস্বতী দেবতা, অনুষ্টুপ্ ছন্দো, ভীমা শক্তি,-ভ্রামরী বীজং, সূর্যাস্তত্ত্বং, সরস্বতীপ্রীত্যর্থং জপে বিনিয়োগঃ॥

শ্রীশ্রীচণ্ডী

ওঁ নমশ্চণ্ডিকায়ৈ।

ওঁ মার্কণ্ডেয় উবাচ ॥ ১

সাবর্ণিঃ সূর্য্যতনয়ো যো মনুঃ কথ্যতেঽষ্টমঃ।

নিশাময় তদুৎপত্তিং বিস্তরাদ্গদতো মম ॥ ২

সান্বয়-ব্যাখ্যা। মার্কণ্ডেয়ঃ উবাচ ॥ ১

(ময়া) সূর্য্যতনয়ঃ যঃ অষ্টমঃ মনুঃ কথ্যতে (সঃ) সাবর্ণিঃ (সবর্ণায়াঃ তনয়ঃ) বিস্তরাৎ (বিস্তরেণ) গদতঃ (কথয়তঃ) মম (মুখাৎ) তদুৎপত্তিং (তস্য মনোঃ উৎপত্তিং) নিশাময় (শৃণু) ॥২

মার্কণ্ডেয় মুনি ক্রোষ্টুকিকে বলিলেন, আমি সূর্য্যতনয় যে অষ্টম মনুর কথা বলিতেছি, তিনি সবর্ণার পুত্র, তাঁহার

মহামায়ানুভাবেন যথা মন্বন্তরাধিপঃ।
স বভূব মহাভাগঃ সাবর্ণিস্তনয়ো রবেঃ ॥ ৩
স্বারোচিষেঽন্তরে পূর্ব্বং চৈত্রবংশসমুদ্ভবঃ।
সুরথো নাম রাজাঽভূৎ সমস্তে ক্ষিতিমণ্ডলে ॥ ৪

মহাভাগঃ সঃ সাবর্ণিঃ মহামায়ানুভাবেন (দুর্গাপ্রসাদেন) রবেঃ (সূর্য্যস্য) তনয়ঃ (সন্) যথা মন্বন্তরাধিপঃ বভূব (তথা শৃণু) ॥ ৩

পূর্ব্বং (পূর্ব্বকালে) স্বারোচিষে অন্তরে (স্বারোচিষনামদ্বিতীয়মন্বন্তরে) চৈত্রবংশসমুদ্ভবঃ সুরথঃ নাম সমস্তে (সমগ্রে) ক্ষিতিমণ্ডলে (পৃথিবীমণ্ডলে) রাজা অভূৎ ॥ ৪

উৎপত্তি-বিবরণ আমি বিস্তারিতভাবে বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর। ১—২

অতি ভাগ্যবান্ সূর্য্যপুত্র সেই সাবর্ণি জগদম্বার অনুগ্রহে যেরূপে মন্বন্তরের অধিপতি হইয়াছিলেন, তাহাও আমার নিকট শোন। ৩

তস্য পালয়তঃ সম্যক্ প্রজাঃ পুত্রানিবৌরসান্।
বভূবুঃ শত্রবো ভূপাঃ কোলাবিধ্বংসিনস্তথা॥ ৫
তস্য তৈরভবদ্‌যুদ্ধমতিপ্রবলদণ্ডিনঃ।
ন্যূনৈরপি স তৈর্যুদ্ধে কোলাবিধ্বংসিভির্জ্জিতঃ॥ ৬

ঔরসান্ পুত্রান্ ইব সম্যক্ প্রজাঃ পালয়তঃ তস্য (সুরথস্য) কোলাবিধ্বংসিনঃ (যবনাঃ) ভূপাঃ শত্রবঃ (অরয়ঃ) বভূবুঃ॥ ৫

অতিপ্রবলদণ্ডিনঃ (অতিবলানপি দণ্ডয়িতুং শীলং যস্য) তস্য (সুরথস্য) তৈঃ (যবনৈঃ সহ) যুদ্ধম্ অভবৎ। (ততঃ)

স্বারোচিষনামক মন্বন্তরে চৈত্রবংশসম্ভূত সুরথনামা ব্যক্তি সমস্ত পৃথিবীর অধিপতি হইয়াছিলেন। ৪

ঔরসপুত্রের ন্যায় প্রজাপালনকারী সেই সুরথ রাজার যবন রাজগণ শত্রু হইয়াছিলেন। ৫

সেই ভূপতিগণের সহিত অতিবলবান্ সুরথ রাজার যুদ্ধ

ততঃ স্বপুরমায়াতো নিজদেশাধিপোঽভবৎ।
আক্রান্তঃ স মহাভাগস্তৈস্তদা প্রবলারিভিঃ॥ ৭
অমাত্যৈর্ব্বলিভির্দুষ্টৈর্দুর্ব্বলস্য দুরাত্মভিঃ।
কোষো বলঞ্চাপহৃতং তত্রাপি স্বপুরে ততঃ॥ ৮

ন্যূনৈঃ (অল্পসৈন্যৈঃ) অপি তৈঃ কোলাবিধ্বংসিভিঃ সঃ (সুরথঃ) যুদ্ধে জিতঃ (পরাভূতঃ)॥ ৬

ততঃ (তদনন্তরং) সঃ (সুরথঃ) স্বপুরং আয়াতঃ (প্রত্যাগতঃ সন্) নিজদেশাধিপঃ (স্বদেশাধিপতিঃ) অভবৎ। তদা তৈঃপ্রবলারিভিঃ (প্রবলশত্রুভিঃ) সঃ মহাভাগঃ (সুরথঃ) আক্রান্তঃ। ৭

ততঃ (ততোঽপি অভিভবানন্তরং) তত্র স্বপুরে অপি

হইল, এবং তদপেক্ষা বলহীন সেই রাজগণ কর্ত্তৃক সুরথ পরাজিত হইলেন। ৬

অনন্তর সুরথ নিজপুরীতে প্রত্যাবর্ত্তন করিয়া তাহার অধিপতি হইলেন, কিন্তু প্রবল শত্রুগণ তখনও আসিয়া মহাভাগ সুরথকে আক্রমণ করিল। ৭

ততো মৃগয়াব্যাজেন হৃতস্বাম্যঃ স ভূপতিঃ।
একাকী হয়মারুহ্য জগাম গহনং বনম্ ॥ ৯
স তত্রাশ্রমমদ্রাক্ষীদ্দ্বিজবর্য্যস্য মেধসঃ।
প্রশান্তশ্বাপদাকীর্ণং মুনিশিষ্যোপশোভিতম্ ॥ ১০

দুষ্টৈঃ (দুষ্কর্ম্মনিরতৈঃ) দুরাত্মভিঃ বলিভিঃ অমাত্যৈঃ দুর্ব্বলস্য (বলহীনস্য তস্য সুরথস্য) কোষঃ (ধনাগারং) বলং (হস্ত্যশ্বাদি) চ অপহৃতম্ ॥ ৮

ততঃ (তদনন্তরং) সঃ ভূপতিঃ হৃতস্বাম্যঃ (হৃতসর্ব্বস্বঃ) (সন্) হয়ং (অশ্বং) আরুহ্য একাকী মৃগয়াব্যাজেন (মৃগয়াচ্ছলেন) গহনং (অতিদুর্গমং) বনং জগাম (গতবান্) ॥ ৯

সঃ তত্র (বনে) মেধসঃ (মেধোনাম্নঃ) দ্বিজবর্য্যস্য

তখন দুরাত্মা দুষ্ট বলশালী অমাত্যবর্গ দুর্ব্বল সেই রাজার কোষাগার ও সৈন্যসামন্তাদি অপহরণ করিল। ৮

অনন্তর অপহৃতসর্ব্বস্ব সেই ভূপতি মৃগয়াচ্ছলে একাকী অশ্বারোহণ করিয়া অতি দুর্গম বনে গমন করিলেন। ৯

তস্থৌ কঞ্চিৎ স কালঞ্চ মুনিনা তেন সৎকৃতঃ
ইতশ্চেতশ্চ বিচরংস্তস্মিন্ মুনিবরাশ্রমে ॥ ১১
সোঽচিন্তয়ৎ তদা তত্র মমত্বাকৃষ্টচেতনঃ ॥ ১২

(দ্বিজশ্রেষ্ঠস্য) প্রশান্তশ্বাপদাকীর্ণং (হিংসাবর্জ্জিতব্যাঘ্রাদি-ব্যাপ্তং) মুনিশিষ্যোপশোভিতং আশ্রমম্ অদ্রাক্ষীৎ (দৃষ্টবান্) ॥ ১০

সঃ (সুরথঃ) তেন মুনিনা সৎকৃতঃ (সম্মানিতঃ) তস্মিন্ মুনিবরাশ্রমে ইতশ্চ ইতশ্চ বিচরন্ কঞ্চিৎ কালং তস্থৌ ॥ ১১

সঃ (সুরথঃ) তদা (তস্মিন্ সময়ে) তত্র (তস্মিন্ আশ্রমে) মমত্বাকৃষ্টচেতনঃ অচিন্তয়ৎ ॥ ১২

তিনি সেই বনে শান্ত হিংস্রপরিপূর্ণ শিষ্যগণশোভিত দ্বিজশ্রেষ্ঠ মেধস্ মুনির আশ্রম দেখিতে পাইলেন। ১০

সুরথ সেই মুনি কর্ত্তৃক সৎকৃত হইয়া তাঁহার আশ্রমে ইতস্ততঃ বিচরণপূর্ব্বক কিছুকাল অবস্থিতি করিলেন এবং মমত্বাকৃষ্ট চিত্ত হইয়া চিন্তা করিতে লাগিলেন। ১১—১২

মৎপূর্ব্বৈঃ পালিতং পূর্ব্বং ময়া হীনং পুরং হি তৎ
মদ্‌ভৃত্যৈস্তৈরসদ্বৃত্তৈর্দ্ধর্ম্মতঃ পাল্যতে ন বা ॥ ১৩
ন জানে স প্রধানো মে শূরহস্তী সদামদঃ।
মম বৈরিবশং যাতঃ কান্ ভোগানুপলপ্স্যতে ॥ ১৪

হি পূর্ব্বং মৎপূর্ব্বৈঃ (মদীয়পূর্ব্বপুরুষৈঃ) পালিতং ময়া হীনং (পরিত্যক্তং) তৎ পুরং অসদ্বৃত্তৈঃ (অসচ্চরিত্রৈঃ) তৈঃ মদ্‌ভৃত্যৈঃ ধর্ম্মতঃ (ন্যায়েন) পাল্যতে ন বা ॥ ১৩

সঃ (প্রসিদ্ধঃ) প্রধানঃ সদামদঃ (সর্ব্বদৈব মদস্রাবী) মে শূরহস্তী বৈরিবশং (শত্রুবশং) যাতঃ (গতঃ) কান্ ভোগান্ উপলপ্স্যতে (তৎ) ন জানে ॥ ১৪

আমার পূর্ব্বপুরুষগণরক্ষিত মৎ-পরিত্যক্ত সেই পুরী আমার অসাধু ভৃত্যগণ ন্যায়তঃ পালন করিতেছে কি?। ১৩

সর্ব্বদা মদস্রাবী আমার শূরনামক প্রধান হস্তী বৈরিবশ হইয়া কিরূপ ভোগাদি লাভ করিতেছে, তাহা আমি জানিতে পারিতেছি না। ১৪

যে মমানুগতা নিত্যং প্রসাদধনভোজনৈঃ।
অনুবৃত্তিং ধ্রুবং তেঽদ্য কুর্ব্বন্ত্যন্যমহীভৃতাম্ ॥ ১৫
অসম্যগ্ব্যয়শীলৈ-স্তৈঃ কুর্ব্বদ্ভিঃ সততং ব্যয়ম্।
সঞ্চিতঃ সোঽতিদুঃখেন ক্ষয়ং কোষো গমিষ্যতি ॥১৬

যে নিত্যং প্রসাদধনভোজনৈঃ মম অনুগতাঃ ধ্রুবং অদ্য তে অন্যমহীভৃতাং (অন্যনবপতীনাং) অনুবৃত্তিং (সেবাং) কুর্ব্বন্তি ॥ ১৫

অসম্যগ্ব্যয়শীলৈঃ (অপরিমিতব্যয়কারিভিঃ) (অতএব)

যে ভৃত্যবর্গ আমার প্রসন্নতা, ধন ও ভোজনাদি দ্বারা নিত্য পরিতুষ্ট হইয়া আমার অনুগত ছিল, আজ তাহারা নিশ্চয়ই অন্য রাজার সেবা করিতেছে। ১৫

অপরিমিত ব্যয়শীল আমার অমাত্য প্রভৃতি সর্ব্বদা

এতচ্চান্যচ্চ সততং চিন্তয়ামাস পার্থিবঃ।
তত্র বিপ্রাশ্রমাভ্যাসে বৈশ্যমেকং দদর্শ সঃ॥ ১৭

সততং (ব্যয়ং) কুর্ব্বদ্ভিঃ তৈঃ (অমাত্যাদিভিঃ) অতিদুঃখেন সঞ্চিতঃ সঃ কোষঃ (ধনাদিকং) ক্ষয়ং (নাশং) গমিষ্যতি॥ ১৬

হে বিপ্র! (ভাগুরে!) স পার্থিবঃ (সুরথঃ) এতৎ (পূর্ব্বোক্তং) অন্যৎ চ চিন্তয়ামাস, (ততঃ) তত্র আশ্রমাভ্যাসে (আশ্রমসন্নিধৌ) একং বৈশ্যং দদর্শ॥ ১৭

ব্যয় করিয়া অতিক্লেশে সঞ্চিত আমার ধনাগার শূন্য করিয়া ফেলিবে। ১৬

হে বিপ্র! সেই নৃপতি পূর্ব্ব প্রকার এবং অন্য নানা প্রকার চিন্তা করিয়াছিলেন, এমন সময়ে সেই মেধস্ মুনির আশ্রমসমীপে এক বৈশ্যকে দেখিতে পাইলেন। ১৭

স পৃষ্টস্তেন কস্ত্বং ভো হেতুশ্চাগমনেঽত্র কঃ।
সশোক ইব কস্মাৎ ত্বং দুর্ম্মনা ইব লক্ষ্যসে ॥ ১৮
ইত্যাকর্ণ্য বচস্তস্য ভূপতেঃ প্রণয়োদিতম্।
প্রত্যুবাচ স তং বৈশ্যঃ প্রশ্রয়াবনতো নৃপম্ ॥ ১৯

তেন (সুরথেন) স বৈশ্যঃ পৃষ্টঃ—ভোঃ ত্বং কঃ, অত্র (আশ্রমে) আগমনে হেতুঃ চ কঃ, ত্বং সশোকঃ (শোকযুক্তঃ) ইব, দুর্ম্মনাঃ ইব কস্মাৎ লক্ষ্যসে ? ॥ ১৮

সঃ বৈশ্যঃ তস্য ভূপতেঃ প্রণয়োদিতং (প্রণয়েন উক্তং) ইতি বচঃ আকর্ণ্য প্রশ্রয়াবনতঃ (বিনয়াবনতঃ) (সন্) তং নৃপং প্রত্যুবাচ ॥ ১৯

রাজা সুরথ বৈশ্যকে জিজ্ঞাসা করিলেন, আপনি কে, কি নিমিত্ত এখানে আগমন করিয়াছেন, আপনাকে শোকাকুল এবং দুশ্চিন্তাপরায়ণ দেখিতেছি কেন ?। ১৮

সেই বৈশ্য, ভূপতির প্রণয়োক্ত এই প্রকার বাক্য শুনিয়া বিনয়াবনত হইয়া উত্তর করিলেন। ১৯

বৈশ্য উবাচ ॥ ২০

সমাধির্নাম বৈশ্যোঽহমুৎপন্নো ধনিনাং কুলে।
পুত্রদারৈর্নিরস্তশ্চ ধনলোভাদসাধুভিঃ ॥ ২১
বিহীনশ্চ ধনৈর্দ্দারৈঃ পুত্রৈরাদায় মে ধনম্।
বনমভ্যাগতো দুঃখী নিরস্তশ্চাপ্তবন্ধুভিঃ ॥ ২২

বৈশ্য উবাচ. অহং সমাধিঃ নাম বৈশ্যঃ ধনিনাং কুলে উৎপন্নঃ। ধনলোভাৎ অসাধুভিঃ পুত্রদারৈঃ অহং নিরস্তঃ (দূরীকৃতঃ)। ২০—২১

মে ধনং আদায় (গৃহীত্বা) দারৈঃ পুত্রৈঃ বিহীনঃ (ত্যক্তঃ) আপ্তবন্ধুভিঃ (সুহৃদাদিভিঃ) চ নিরস্তঃ (উপেক্ষিতঃ), (অতঃ) ধনৈঃ (ধনার্থং) দুঃখী (অহং) বনং অভ্যাগতঃ ॥ ২২

বৈশ্য কহিলেন, আমি সমাধিনামক বৈশ্য, ধনীর বংশে আমার উৎপত্তি, কিন্তু অসাধু পুত্রকলত্রগণ ধনলোভে আমাকে বিতাড়িত করিয়াছে। ২০—২১

পুত্রকলত্রগণ আমার ধন গ্রহণ করিলে আমি কলত্র ও

সোঽহং ন বেদ্মি পুত্রাণাং কুশলাকুশলাত্মিকাম্।
প্রবৃত্তিং স্বজনানাঞ্চ দারাণাঞ্চাত্র সংস্থিতঃ॥ ২৩
কিন্নু তেষাং গৃহে ক্ষেমমক্ষেমং কিন্নু সাম্প্রতম্।
কথন্তে কিন্নু সদ্বৃত্তাঃ দুর্ব্বৃত্তাঃ কিন্নু মে সুতাঃ॥২৪

অত্র (বনে) সংস্থিতঃ (নিবসন) সঃ অহং পুত্রাণাং স্বজনানাং দারাণাং (স্ত্রীণাং) চ কুশলাকুশলাত্মিকাং মঙ্গলামঙ্গলাত্মিকাং প্রবৃত্তিং (বার্ত্তাং) ন বেদ্মি ন (জানামি)॥ ২৩

সাম্প্রতং তেষাং (পুত্রাদীনাং) গৃহে ক্ষেমং (মঙ্গলং) কিন্নু? অক্ষেমং (অমঙ্গলং) কিন্নু? মে তে সুতাঃ কথং

পুত্রবিহীন এবং বন্ধুবর্গ কর্ত্তৃক পরিত্যক্ত হইয়া ধনার্থ বনে আগমন করিয়াছি। ২২

আমি এই স্থানে অবস্থিতি করিয়া আমার পুত্র, কলত্র ও বন্ধুগণের কুশলা-কুশল বৃত্তান্ত অবগত হইতেছি না। ২৩

আমার পুত্রাদি এখন কুশলে কিংবা অকুশলে আছে,

রাজোবাচ ॥ ২৫

যৈর্নিরস্তো ভবাঁল্লুব্ধৈঃ পুত্রদারাদিভির্ধনৈঃ।
তেষু কিং ভবতঃ স্নেহমনুবধ্নাতি মানসম্ ॥ ২৬

(কীদৃগ্বিধাঃ) সদ্বৃত্তাঃ (সচ্চরিত্রাঃ) কিন্নু ? দুর্বৃত্তাঃ (দুঃশীলাঃ) কিন্নু ॥ ২৪

রাজা উবাচ,—যৈঃ লুব্ধৈঃ পুত্রদারাদিভিঃ ধনৈঃ (ধনার্থং) ভবান্ নিরস্তঃ, তেষু (পুত্রদারাদিষু) ভবতঃ মানসম্ (মনঃ) কিং (কিমর্থং) স্নেহং (প্রেম) অনুবধ্নাতি (করোতি) ॥২৫—২৬

তাহারা সদ্বৃত্তি কি অসদ্বৃত্তিপরায়ণ হইয়াছে, তাহাও জানিতে পারিতেছি না। ২৪

রাজা বলিলেন, আপনি ধনলুব্ধ যে পুত্র ও ভার্য্যাদি-কর্ত্তৃক বিতাড়িত হইয়াছেন, তাহাদের প্রতি আপনার মন আবার স্নেহপ্রবণ হইতেছে কেন ? । ২৫—২৬

বৈশ্য উবাচ ॥ ২৭

এবমেতদ্‌যথা প্রাহ ভবানস্মদ্‌গতং বচঃ।
কিং করোমি ন বধ্নাতি মম নিষ্ঠুরতাং মনঃ ॥ ২৮
যৈঃ সন্ত্যজ্য পিতৃস্নেহং ধনলুব্ধৈর্নিরাকৃতঃ।
পতিস্বজনহার্দ্দঞ্চ হার্দ্দি তেম্বেব মে মনঃ ॥ ২৯

বৈশ্য উবাচ,—ভবান্ অস্মদ্‌গতং (মদ্বিষয়কম্) এতৎ বচঃ যথা প্রাহ, তৎ এবম্ (ঈদৃশম্ এব), (কিন্তু) মম মনঃ নিষ্ঠুরতাং ন বধ্নাতি (ভজতে), কি করোমি। ২৭—২৮

যৈঃ ধনলুব্ধৈঃ পিতৃস্নেহং পতিস্বজনহার্দ্দঞ্চ (স্বামিবন্ধুগত-প্রেমাণং) চ সংত্যজ্য নিরাকৃতঃ (গৃহাৎ নিঃসারিতঃ) তেষু এব মে মনঃ হার্দ্দি (স্নেহযুক্তম্) ॥ ২৯

বৈশ্য বলিলেন, আপনি আমার সম্বন্ধে যাহা বলিলেন, তাহা সত্য, কিন্তু আমি কি করিব, আমার চিত্ত কিছুতেই নিষ্ঠুর হইতেছে না। ২৭—২৮

ধনলুব্ধ যাহারা পিতৃ-স্নেহ এবং পতি-স্বজন প্রেম পরিত্যাগ

কিমেতন্নাভিজানামি জানন্নপি মহামতে।
যৎ প্রেমপ্রবণং চিত্তং বিগুণেষ্বপি বন্ধুষু॥ ৩০
তেষাং কৃতে মে নিশ্বাসো দৌর্ম্মনস্যঞ্চ জায়তে।
করোমি কিং যন্ন মনস্তেম্বপ্রীতিষু নিষ্ঠুরম॥ ৩১

হে মহামতে! বিগুণেষু (গুণরহিতেষু) অপি বন্ধুষু চিত্তং যৎ প্রেমপ্রবণম্ এতৎ কিম্? ইতি জানন্ অপি ন অভিজানামি॥ ৩০

তেষাং (পুত্রাদীনাং) কৃতে মে নিশ্বাসাঃ দৌর্ম্মনস্যং

করতঃ আমাকে বিতাড়িত করিয়াছে, আমার অন্তঃকরণ তাহাদের প্রতিই প্রেম-প্রবণ হইতেছে। ২৯

হে মহামতে! কেন যে, সেই গুণরহিত বন্ধুবর্গের প্রতি আমার চিত্ত প্রেমপ্রবণ হইতেছে, তাহা আমি বুঝিতে পারিতেছি না। ৩০

তাহাদের নিমিত্ত আমার নিশ্বাস নির্গত হইতেছে এবং দৌর্ম্মনস্য বিরাজ করিতেছে, সেই প্রীতিরহিত বন্ধুগণের প্রতি

মার্কণ্ডেয় উবাচ ॥ ৩২

ততস্তৌ সহিতৌ বিপ্র ! তং মুনিং সমুপস্থিতৌ।
সমাধির্নাম বৈশ্যোঽসৌ স চ পার্থিবসত্তমঃ ॥৩৩

(মনোবৈকল্যং) চ, জায়তে। অপ্রীতিষু (প্রীতিরহিতেষু) (অপি) তেষু (মম) মনঃ যৎ নিষ্ঠুরং ন, তত্র কিং করোমি॥ ৩১

মার্কণ্ডেয় উবাচ,—হে বিপ্র! ততঃ তৌ অসৌ সমাধির্নাম বৈশ্যঃ, স চ পার্থিবসত্তমঃ (নৃপশ্রেষ্ঠঃ) সহিতৌ (মিলিতৌ) তং মুনিং (মেধসং) সমুপস্থিতৌ॥ ৩২—৩৩

আমার চিত্ত মমতাবিহীন হইতেছে না; অতএব আমি কি করিব?। ৩১

মার্কণ্ডেয় বলিলেন, হে বিপ্র! এই প্রকার কথোপকথনের পর সমাধিনামক বৈশ্য এবং সেই নৃপতি-শ্রেষ্ঠ সুরথ মিলিত হইয়া মেধস্ মুনির সমীপে উপস্থিত হইলেন। ৩২—৩৩

কৃত্বা তু তৌ যথান্যায়ং যথার্হং তেন সংবিদম্।
উপবিষ্টৌ কথাঃ কাশ্চিচ্চক্রতুর্বৈশ্যপার্থিবৌ ॥ ৩৪

তৌ বৈশ্যপার্থিবৌ যথান্যায়ং (যথাবিধি) যথার্হং (যথাযোগ্যং) তেন (মুনিনা সহ) সংবিদং (সম্ভাষণং) কৃত্বা উপবিষ্টৌ কাশ্চিৎ কথাঃ চক্রতুঃ (প্রস্তাবয়ামাসতুঃ) ॥ ৩৪

তাঁহারা উভয়েই যথানিয়মে মুনির সহিত যথাযোগ্য সম্ভাষণ করিয়া উপবেশনানন্তর নানা প্রকার কথা জিজ্ঞাসা করিতে লাগিলেন। ৩৪

রাজোবাচ ॥ ৩৫

ভগবংস্ত্বামহং প্রষ্টুমিচ্ছামোকং বদস্ব তৎ।
দুঃখায় যন্মে মনসঃ স্বচিত্তায়ত্ততাং বিনা ॥ ৩৬

রাজা উবাচ,—হে ভগবন্! (অহং) ত্বাম্ একং (বিষয়ং) প্রষ্টুম্ ইচ্ছামি (ত্বং) তৎ বদস্ব। যৎ মে (মম) স্বচিত্তায়ত্ততাং বিনা মনসঃ দুঃখায় ভবতি (এতৎ কিম্) ॥৩৫—৩৬

রাজা কহিলেন, ভগবন্! আপনাকে একটী বিষয় জিজ্ঞাসা করিতে ইচ্ছা করি, আপনি তাহা বলুন—যাহা মদীয় চিত্তের বশীভূত না হইয়া মনের দুঃখকারণ হইতেছে, ইহা কি?। ৩৫—৩৬

মমত্বং মম রাজ্যস্য রাজ্যাঙ্গেষ্বখিলেষ্বপি।
জানতোঽপি যথাজ্ঞস্য কিমেতন্মুনিসত্তম॥ ৩৭
অয়ঞ্চ নিকৃতঃ পুত্রৈর্দারৈর্ভৃত্যৈস্তথোজ্ঝিতঃ।
স্বজনেন চ সন্ত্যক্তস্তেষু হার্দ্দী তথাপ্যতি॥ ৩৮

হে মুনিসত্তম! জানতঃ (জ্ঞানবতঃ) অপি মম অজ্ঞস্য (মূর্খস্য) যথা (ইব) রাজ্যস্য (রাজ্যে) অখিলেষু রাজ্যাঙ্গেষু (স্বাম্যাদিষু) অপি মমত্বম্ এতৎ কিম্। ৩৭

অয়ং (বৈশ্যঃ) চ পুত্রৈঃ নিকৃতঃ (নিরাকৃতঃ) তথা দারৈঃ ভৃত্যৈঃ উজ্ঝিতঃ (ত্যক্তঃ) স্বজনেন চ সংত্যক্তঃ, তথাপি তেষু (পুত্রাদিষু) অতিহার্দ্দী (অতিস্নেহবান্)। ৩৮

মূর্খ যে প্রকার বিষয়াশক্তির দ্বারা পরিমুগ্ধ হয়, আমি জ্ঞানবান্ হইয়াও সেই প্রকার রাজ্যে এবং নিখিল রাজ্যাঙ্গ-বিষয়ে মমত্বাকৃষ্ট হইতেছি, ইহার কারণ কি ?। ৩৭

আবার দেখুন, আমার ন্যায় এই বৈশ্যও পুত্র কর্ত্তৃক নিরাকৃত, স্ত্রী এবং ভৃত্যগণ কর্ত্তৃক পরিত্যক্ত এবং স্বজন কর্ত্তৃক

এবমেষ তথাহঞ্চ দ্বাবপ্যত্যন্তদুঃখিতৌ।
দৃষ্টদোষেঽপি বিষয়ে মমত্বাকৃষ্টমানসৌ ॥ ৩৯
তৎ কেনৈতন্মহাভাগ! যন্মোহো জ্ঞানিনোরপি।
মমাস্য চ ভবত্যেষা বিবেকান্ধস্য মূঢ়তা ॥ ৪০

এবং (উক্তপ্রকারেণ) এষঃ (বৈশ্যঃ) তথা অহং চ দৃষ্টদোষে (অনুভূতদোষে) অপি বিষয়ে মমত্বাকৃষ্টমানসৌ দ্বৌ অপি অত্যন্তদুঃখিতৌ ॥ ৩৯

হে মহাভাগ! জ্ঞানিনোঃ মম অস্য (বৈশ্যস্য) চ

সংত্যক্ত হইয়াও তাহাদের সম্বন্ধে অতিশয় প্রেমবান্ হইতেছেন। ৩৮

এই প্রকারে এই বৈশ্য এবং আমি বিষয়ের দোষ প্রত্যক্ষ করিয়াও মমতা দ্বারা আকৃষ্টচিত্ত হইয়া অত্যন্ত দুঃখভাগী হইতেছি। ৩৯

হে মহাভাগ! যাহারা বিবেকরহিত, তাহাদেরই মুগ্ধতা সম্ভবে। ৪০

ঋষিরুবাচ ॥ ৪১

জ্ঞানমস্তি সমস্তস্য জন্তোর্ব্বিষয়গোচরে।
বিষয়শ্চ মহাভাগ! যাতি চৈবং পৃথক্ পৃথক্ ॥ ৪২

(অাবয়োঃ) যৎ মোহঃ এতৎ কেন (ভবতাত্যর্থঃ) বিবেকান্ধস্য (বিবেকরহিতস্য) এষা মূঢ়তা ভবতি ॥ ৪০

ঋষিঃ উবাচ,—সমস্তস্য জন্তোঃ (প্রাণিনঃ) বিষয়গোচরে জ্ঞানম্ অস্তি। হে মহাভাগ! বিষয়ঃ চ এবং পৃথক্ পৃথক্ যাতি ॥ ৪১—৪২

ঋষি বলিলেন, সমস্ত প্রাণীরই বিষয়সম্বন্ধে জ্ঞান আছে। হে মহাভাগ! বিষয়ও পৃথক্ পৃথগ্রূপে বিদ্যমান। দেখ কতকগুলি প্রাণী (পেচকাদি) দিবসে চাক্ষুষ জ্ঞানরহিত, কতকগুলি প্রাণী (কাকাদি) রাত্রিতে অন্ধ, কতকগুলি প্রাণী (কিঞ্জুলুকাদি) দিবা ও রাত্রিতে অন্ধ এবং কতক

দিবান্ধাঃ প্রাণিনঃ কেচিদ্রাত্রাবন্ধাস্তথাপরে।
কেচিদ্দিবা তথা রাত্রৌ প্রাণিনস্তুল্যদৃষ্টয়ঃ ॥ ৪৩
জ্ঞানিনো মনুজাঃ সত্যং কিন্তু তে ন হি কেবলম্।
যতো হি জ্ঞানিনঃ সর্ব্বে পশুপক্ষিমৃগাদয়ঃ ॥ ৪৪

কেচিৎ প্রাণিনঃ (পেচকাদয়ঃ) দিবান্ধাঃ, তথা অপরে (কাকাদয়ঃ) রাত্রৌ অন্ধাঃ; কেচিৎ (কিঞ্চুলুকাদয়ঃ) দিবা তথা রাত্রৌ অন্ধাঃ কেচিৎ (মার্জ্জারাদয়ঃ) তুল্যদৃষ্টয়ঃ ॥ ৪৩

মনুজাঃ জ্ঞানিনঃ (ইতি) সত্যম্ এব, কিন্তু কেবলং তে এব জ্ঞানিনঃ (ইতি) ন, যতঃ হি সর্ব্বে পশুপক্ষিমৃগাদয়ঃ জ্ঞানিনঃ ॥ ৪৪

গুলি প্রাণী (মার্জ্জারাদি) দিবা রাত্রিতে তুল্যদৃষ্টি-সম্পন্ন। ৪১—৪৩

মনুষ্যমাত্রেই জ্ঞানসম্পন্ন ইহা সত্য, কিন্তু কেবল মনুষ্য নহে, পশু, পক্ষী, মৃগ প্রভৃতিরাও বিষয়ের উপলব্ধি করিয়া থাকে সুতরাং তাহাদিগকেও জ্ঞানী বলা যায়। ৪৪

জ্ঞানঞ্চ তন্মনুষ্যাণাং যত্তেষাং মৃগপক্ষিণাম্।
মনুষ্যাণাঞ্চ যত্তেষাং তুল্যমন্যত্তথোভয়োঃ ॥ ৪৫
জ্ঞানেঽপি সতি পশ্যৈতান্ পতগাঞ্ছাবচঞ্চুষু।
কণমোক্ষাদৃতান্ মোহাৎ পীড্যমানানপি ক্ষুধা ॥৪৬

তেষাং মৃগপক্ষিণাং যৎ জ্ঞানং, মনুষ্যাণাম্ অপি জ্ঞানং তৎ (তথাবিধম্), মনুষ্যাণাম্ অপি যৎ জ্ঞানং, তেষাং (পশ্বাদীনাম্) অপি (তৎ), অন্যৎ (আহারাদিকং অপি) উভয়োঃ (তির্য্যঙ্‌মনুষ্যয়োঃ তুল্যম্) ॥৪৫

জ্ঞানে সতি মোহাৎ (বিশেষজ্ঞানাভাবাৎ) ক্ষুধা পীড্যমানান্ অপি শাবচঞ্চুষু (অপত্যচঞ্চুষু) কণমোক্ষাদৃতান্ (আহারদানে সাদরান্) এতান্ পতগান্ (পক্ষিণঃ) পশ্য ॥ ৪৬

মনুষ্যদের যেরূপ জ্ঞান আছে, মৃগ এবং পক্ষীদের ও সেইরূপ জ্ঞান আছে, আবার মৃগপক্ষীদের যে জ্ঞান আছে, মনুষ্যদেরও সেই জ্ঞান আছে। জ্ঞান সত্ত্বেও পক্ষীরা ক্ষুধায় পীড়িত হইয়াও মোহবশতঃ আদর সহকারে তণ্ডুলাদির কণাসমস্ত শাবকগণের চঞ্চুতে নিক্ষেপ করিতেছে। ৪৫—৪৬

মানুষা মনুজব্যাঘ্র ! সাভিলাষাঃ সুতান্ প্রতি।
লোভাৎ প্রত্যুপকারায় নন্বেতে কিং ন পশ্যসি ॥ ৪৭
তথাপি মমতাবর্ত্তে মোহগর্ত্তে নিপাতিতাঃ।
মহামায়াপ্রভাবেণ সংসারস্থিতিকারিণঃ ॥৪৮

হে মনুজব্যাঘ্র ! এতে মানুষাঃ প্রত্যুপকারায় (প্রত্যুপকারনিমিত্তং) লোভাৎ সুতান্ প্রতি সাভিলাষাঃ (অভিলাষসম্পন্নাঃ) ননু (ভোঃ) (ইতি) কিং ন পশ্যসি ? ॥ ৪৭

তথাপি সংসারস্থিতিকারিণঃ (বিষ্ণোঃ) মহামায়াপ্রভাবেণ মমতাবর্ত্তে মোহগর্ত্তে নিপাতিতাঃ (ভবন্তি প্রাণিনঃ) ॥ ৪৮

হে মনুষ্যপ্রবর ! তুমি কি দেখিতে পাইতেছ না, মনুষ্যগণ প্রত্যুপকারের জন্য লোভবশতঃ পুত্রাদির প্রতি স্নেহপ্রবণ হইয়া থাকে। ৪৭

কিন্তু যিনি জগতের স্থিতি বিধান করিতেছেন, সেই পরমেশ্বরের মহামায়াপ্রভাবেই প্রাণিগণ মমতার আবর্ত্তে পড়িয়া মোহগর্ত্তে নিপতিত হয়। ৪৮

তন্নাত্র বিস্ময়ঃ কার্য্যো যোগনিদ্রা জগৎপতেঃ।
মহামায়া হরেশ্চৈতত্তয়া সংমোহ্যতেঃ জগৎ ॥ ৪৯
জ্ঞানিনামপি চেতাংসি দেবী ভগবতী হি সা।
বলাদাকৃষ্য মোহায় মহামায়া প্রযচ্ছতি ॥ ৫০

তৎ (তস্মাৎ) তয়া এতৎ জগৎ সম্মোহ্যতে, অত্র বিষয়ঃ ন কার্য্যঃ,যতঃ জগৎপতেঃ হরেঃ অপি মহামায়া যোগনিদ্রা ॥ ৪৯

দেবী ভগবতী মহামায়া জ্ঞানিনাম্ অপি চেতাংসি বলাৎ আকৃষ্য হি মোহায় প্রযচ্ছতি ॥ ৫০

এই মহামায়াদ্বারা জগৎ সম্মোহিত হইয়াছে, অতএব এ বিষয়ে তোমার বিস্ময় হওয়া উচিত নহে। কারণ জগৎপতি হরিও এই মহামায়ায় বশীভূত হইয়া রহিয়াছেন। ৪৯

দেবী মহামায়া জ্ঞানীদিগের চিত্তও বলপূর্ব্বক আকর্ষণ করিয়া মোহে নিমগ্ন করেন। ৫০

তয়া বিসৃজ্যতে বিশ্বং জগদেতচ্চরাচরম্।
সৈষা প্রসন্না বরদা নৃণাং ভবতি মুক্তয়ে॥ ৫১
সা বিদ্যা পরমা মুক্তেহের্তুভূতা সনাতনী।
সংসারবন্ধহেতুশ্চ সৈব সর্ব্বেশ্বরেশ্বরী॥ ৫২

তয়া (মহামায়য়া) চরাচরম্ এতৎ বিশ্বং জগৎ বিসৃজ্যতে, সা এষা প্রসন্না নৃণাং মুক্তয়ে বরদা ভবতি॥ ৫১

সা পরমা বিদ্যা মুক্তেঃ হেতুভূতা (কারণস্বরূপা) সনাতনী (নিত্যা) সা এব সংসারবন্ধহেতুঃ, (অতএব) সর্ব্বেশ্বরেশ্বরী॥ ৫২

সেই মহামায়াই চরাচর সমস্ত জগৎ সৃজন করিতেছেন, তিনি প্রসন্না হইলেই লোকের মুক্তিদাত্রী হয়েন। ৫১

সেই মহামায়াই মুক্তির হেতু ও তিনি সনাতনী এবং তিনিই সকলের সংসার-বন্ধনের কারণ। ৫২

রাজোবাচ ॥ ৫৩

ভগবন্! কা হি সা দেবী মহামায়েতি যাং ভবান্।
ব্রবীতি কথমুৎপন্না সা কর্ম্মাস্যাশ্চ কিং দ্বিজ ॥ ৫৪
যৎস্বভাবা চ সা দেবী যৎস্বরূপা যদুদ্ভবা।
তৎ সর্ব্বং শ্রোতুমিচ্ছামি ত্বত্তো ব্রহ্মবিদাং বর ॥ ৫৫

রাজা উবাচ,—হে ভগবন্! হি ভবান্ মহামায়া ইতি যাং ব্রবীতি, সা দেবী কা, সা কথম্ উৎপন্না? হে দ্বিজ! অস্যাঃ চ কিং কর্ম্ম? ॥ ৫৩-৫৪

হে ব্রহ্মবিদাং বর! (ব্রহ্মজ্ঞানিনাং শ্রেষ্ঠ) সা দেবী যৎস্বভাবা, যৎস্বরূপা, যদুদ্ভবা চ তৎ সর্ব্বং ত্বত্তঃ শ্রোতুম্ ইচ্ছামি ॥ ৫৫

রাজা বলিলেন—ভগবন্! আপনি যাঁহাকে মহামায়া বলিতেছেন, তিনি কে? এবং কেমন করিয়া উৎপন্না হইলেন, তাঁহার কার্য্যই বা কি? হে জ্ঞানিশ্রেষ্ঠ! তিনি কিরূপ স্বভাববিশিষ্টা, তাঁহার স্বরূপ কি? সে সমস্তই আমি আপনার নিকট শুনিতে ইচ্ছা করি। ৫৩—৫৫

ঋষিরুবাচ ॥ ৫৬

নিত্যৈব সা জগন্মূর্ত্তিস্তয়া সর্ব্বমিদং ততম্ ।
তথাপি তৎসমুৎপত্তির্ব্বহুধা শ্রূয়তাং মম ॥৫৭
দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থমাবির্ভবতি সা যদা ।
উৎপন্নেতি তদা লোকে সা নিত্যাপ্যভিধীয়তে ॥৫৮

ঋষিঃ উবাচ,—সা নিত্যা এব, জগন্মূর্ত্তিঃ (জগৎ এব তস্যাঃ মূর্ত্তিঃ) তয়া ইদং সর্ব্বং ততম্ (উৎপাদিতম্), তথাপি তৎসমুৎপত্তিঃ মম (সকাশাৎ) বহুধা শ্রূয়তাং ॥ ৫৬—৫৭

সা দেবানাং কার্য্যসিদ্ধ্যর্থং যদা আবির্ভবতি, তদা (তস্মিন্ কালে) নিত্যা অপি সা উৎপন্না ইতি অভিধীয়তে ॥ ৫৮

ঋষি বলিলেন, তিনি নিত্যা, জগন্মূর্ত্তি, তৎকর্ত্তৃক এই বিশ্ব-সৃষ্টি হইয়াছে। তথাপি তুমি আমার নিকট হইতে তাঁহার উৎপত্তির বিবরণ বহু প্রকারে শ্রবণ কর। ৫৬—৫৭

দেবগণের কার্য্যসিদ্ধির নিমিত্ত যখন তিনি আবির্ভূতা হয়েন, নিত্যা হইলেও তখনই তাঁহাকে "উৎপন্না" বলিয়া থাকে ।৫৮

যোগনিদ্রাং যদা বিষ্ণুর্জ্জগত্যেকার্ণবীকৃতে।
আস্তীর্য্য শেষমভজৎ কল্পান্তে ভগবান্ প্রভুঃ ॥ ৫৯
তদা দ্বাবসুরৌ ঘোরৌ বিখ্যাতৌ মধুকৈটভৌ।
বিষ্ণুকর্ণমলোদ্ভূতৌ হন্তুং ব্রহ্মাণমুদ্যতৌ ॥৬০

ভগবান্ প্রভুঃ বিষ্ণুঃ কল্পান্তে (প্রলয়কালে) জগতি একার্ণবীকৃতে (একসমুদ্রায়মাণে) শেষম্ (অনন্তদেবম্) আস্তীর্য্য (শয্যাং কৃত্বা) যদা যোগনিদ্রাং অভজৎ, তদা ঘোরৌ বিখ্যাতৌ মধুকৈটভৌ দ্বৌ অসুরৌ বিষ্ণুকর্ণমলোদ্ভূতৌ (বিষ্ণুকর্ণমলাৎ জাতৌ) ব্রহ্মাণং হন্তুম্ উদ্যতৌ ॥ ৫৯—৬০

যখন ভগবান্ প্রভু বিষ্ণু প্রলয়কালে জগৎ জলময় হইলে, অনন্তশয্যা আশ্রয় করিয়া যোগ-নিদ্রা অবলম্বন করিয়াছিলেন, তখন অতি ভয়ঙ্কর মধু-কৈটভনামে প্রসিদ্ধ অসুরদ্বয় বিষ্ণুর কর্ণমল হইতে উৎপন্ন হইয়া ব্রহ্মাকে নিহত করার নিমিত্ত উদ্যত হইয়াছিল। ৫৯—৬০

স নাভিকমলে বিষ্ণোঃ স্থিতো ব্রহ্মা প্রজাপতিঃ।
দৃষ্ট্বা তাবসুরৌ চোগ্রৌ প্রসুপ্তঞ্চ জনার্দ্দনম্ ॥ ৬১
তুষ্টাব যোগনিদ্রান্তামেকাগ্রহৃদয়স্থিতঃ॥ ৬২
বিবোধনার্থায় হরের্হরিনেত্রকৃতালয়াম্।
বিশ্বেশ্বরীং জগদ্ধাত্রীং স্থিতিসংহারকারিণীম্ ॥৬৩
নিদ্রাং ভগবতীং বিষ্ণোরতুলাং তেজসঃ প্রভুঃ ॥৬৪

প্রভুঃ সঃ প্রজাপতিঃ ব্রহ্মা বিষ্ণুঃ নাভিকমলে স্থিতঃ উগ্রৌ তৌ অসুরৌ দৃষ্ট্বা জনার্দ্দনং (বিষ্ণুং) চ প্রসুপ্তং দৃষ্ট্বা একাগ্রহৃদয়স্থিতঃ (একমনাঃ সন্) হরেঃ বিবোধনার্থায় (জাগরণার্থং) হরিনেত্রকৃতালয়াং (বিষ্ণুনয়নকৃতাশ্রয়াং) বিশ্বেশ্বরীং জগদ্ধাত্রীং স্থিতিসংহারকারিণীম্ অতুলাং তেজসঃ

তখন স্তুতিসমর্থ প্রজাপতি ব্রহ্মা বিষ্ণুর নাভিকমলে অবস্থিতি করতঃ ভয়ানক অসুরদ্বয়কে দেখিয়া এবং জনার্দ্দনকে নিদ্রিত অবলোকন করিয়া একাগ্রচিত্তে হরির

ব্রহ্মোবাচ ॥৬৫

ত্বং স্বাহা ত্বং স্বধা ত্বং হি বষট্‌কারস্বরাত্মিকা।
সুধা ত্বমক্ষরে নিত্যে! ত্রিধা মাত্রাত্মিকা স্থিতা ॥ ৬৬

বিষ্ণোঃ নিদ্রাং ভগবতীং তাং যোগনিদ্রাং (দেবীং) তুষ্টাব ॥ ৬১—৬৪

ব্রহ্মা উবাচ, ত্বং স্বাহা, ত্বং স্বধা, ত্বং হি বষট্‌কার-স্বরাত্মিকা, ত্বং সুধা। হে নিত্যে, অক্ষরে! ত্বং মাত্রাত্মিকা (সতী) ত্রিধা স্থিতা ॥ ৬৫—৬৬

জাগরণার্থ হরিনেত্র-কৃতাশ্রয়া নিদ্রারূপা ভগবতী পৃথিবীর ঈশ্বরী জগদ্ধাত্রী যোগনিদ্রার স্তব করিতে লাগিলেন ।৬১—৬৪

ব্রহ্মা বলিলেন, তুমি স্বাহা, তুমি স্বধা, তুমি বষট্‌কার (যজ্ঞ) ও উদাত্ত, অনুদাত্তাদি স্বরস্বরূপা, তুমি অমৃতস্বরূপা। হে নিত্যে! তুমি বর্ণাবলীর মধ্যে মাত্রাস্বরূপা এবং হ্রস্ব-দীর্ঘপ্লুতরূপা, যাহা স্বরের সাহায্য ব্যতীত উচ্চারণ করিতে

অৰ্দ্ধমাত্রা স্থিতা নিত্যা যানুচ্চার্য্যা বিশেষতঃ।
ত্বমেব সা ত্বং সাবিত্রী ত্বং দেবি! জননী পরা ॥৬৭
ত্বয়ৈব ধার্য্যতে সৰ্ব্বং ত্বয়ৈতৎ সৃজ্যতে জগৎ ॥ ৬৮

যা বিশেষতঃ অনুচ্চার্য্যা (উচ্চারয়িতুমশক্যা) নিত্যা স্থিতা অৰ্দ্ধমাত্রা (ব্যঞ্জনং) সা ত্বম্ এব। ত্বং সাবিত্রী, হে দেবি! (ত্বং) জননী পরা ॥ ৬৭

হে দেবি! ত্বয়া এব সৰ্ব্বদা সৰ্ব্বং (বিশ্বং) ধার্য্যতে,

পারা যায় না, সেই ব্যঞ্জনস্বরূপাও তুমি। তুমিই সাবিত্রী। দেবি! তুমি সকলের জননী। ৬৫—৬৭

হে দেবি! তোমাদ্বারা এই সমস্ত জগৎ সৃষ্ট হইতেছে, এবং পরিপুষ্ট হইতেছে, আবার তোমাদ্বারাই অনন্ত জগৎ রক্ষিত হইয়া প্রলয়কালে বিধ্বস্ত হইতেছে। অতএব হে জগন্ময়ে! তুমিই সৃষ্টিকালে সৃজ্যবস্তুস্বরূপা, এবং সৃষ্টিক্রিয়া-

ত্বয়ৈতৎ পাল্যতে দেবি ! ত্বমৎস্যন্তে চ সর্ব্বদা ॥৬৯

বিসৃষ্টৌ সৃষ্টিরূপা ত্বং স্থিতিরূপা চ পালনে ॥৭০

তথা সংহৃতিরূপান্তে জগতোঽস্য জগন্ময়ে ॥৭১

মহাবিদ্যা মহামায়া মহামেধা মহাস্মৃতিঃ।

মহামোহা চ ভবতী মহাদেবী মহাসুরী ॥ ৭২

ত্বয়া এতৎ জগৎ সৃজ্যতে, ত্বয়া এতৎ পাল্যতে, অন্তে (প্রলয়-কালে) ত্বম্ (এব) সর্ব্বং জগৎ অৎসি (ভক্ষয়সি) ॥৬৮—৬৯

বিসৃষ্টৌ (সৃষ্টিকালে) ত্বং সৃষ্টিরূপা, পালনে চ স্থিতিরূপা, তথা অস্য জগতঃ অন্তে (প্রলয়কালে) সংহৃতিরূপা ॥ ৭০—৭১

(ত্বং) মহামায়া মহামেধা মহাস্মৃতিঃ মহামোহা মহাদেবী ভবতী মহাসুরী চ ॥ ৭২

রূপা, পালন এবং সংহার বিষয়েও তুমিই যথাক্রমে পাল্য, পালন, সংহার্য্য ও সংহারস্বরূপা। তুমিই মহাদেবশক্তি, আবার অসুরগণ যে শক্তিপ্রভাবে বলীয়ান্, সে শক্তিও তোমা হইতেই বিকাশিত হইয়াছে। ৬৮—৭২

প্রকৃতিস্ত্বঞ্চ সর্ব্বস্য গুণত্রয়বিভাবিনী।
কালরাত্রির্ম্মহারাত্রির্ম্মোহরাত্রিশ্চ দারুণা ॥৭৩
ত্বং শ্রীস্ত্বমীশ্বরী ত্বং হ্রীস্ত্বং বুদ্ধির্ব্বোধলক্ষণা ॥ ৭৪
লজ্জা পুষ্টিস্তথা তুষ্টিস্ত্বং শান্তিঃ ক্ষান্তিরেব চ ॥ ৭৫

ত্বং চ সর্ব্বস্য প্রকৃতিঃ (কারণং) গুণত্রযবিভাবিনী (সত্বরজ-স্তমোগুণপ্রকাশকারিণী) কালরাত্রিঃ (ব্রহ্মণো মরণলক্ষণা রাত্রিঃ) মহারাত্রিঃ (ব্রহ্মণো রাত্রিঃ) মোহরাত্রিঃ (নিদ্রারূপা রাত্রিঃ) দারুণা (ভয়ঙ্করী) ॥ ৭৩

ত্বং শ্রীঃ (লক্ষ্মীঃ) ত্বং ঈশ্বরী (সর্ব্বনিয়ন্ত্রী) ত্বং হ্রীঃ (লজ্জাস্বরূপা) ত্বং বোধলক্ষণা বুদ্ধিঃ, ত্বং লজ্জা (লজ্জাবীজ-

---

তুমি গুণত্রয়স্বরূপিণী, অতএব সকল পদার্থের কারণরূপা। তুমি প্রলয়রাত্রিস্বরূপা এবং মরণরাত্রি ও মোহরাত্রিরূপা. তুমি ভয়ঙ্করী। ৭৩

তুমি লক্ষ্মী, তুমি ঈশ্বরী, তুমি লজ্জারূপা, তুমি বোধলক্ষণা

খড়্‌গিনী শূলিনী ঘোরা গদিনী চক্রিণী তথা।
শঙ্খিনী চাপিনী বাণ-ভুশুণ্ডীপরিঘায়ুধা ॥ ৭৬
সৌম্যা সৌম্যতরাশেষসৌম্যেভ্যস্ত্বতিসুন্দরী।
পরাপরাণাং পরমা ত্বমেব পরমেশ্বরী ॥ ৭৭

রূপা) ত্বং পুষ্টিঃ (উপচয়ঃ) তথা তুষ্টিঃ শান্তিঃ ক্ষান্তিঃ এব চ ॥ ৭৪—৭৫

(ত্বং) খড়্‌গিনী (খড়্‌গহস্তা) শূলিনী (শূলহস্তা) ঘোরা (অতিভয়ঙ্করী) গদিনী চক্রিণী তথা শঙ্খিনী চাপিনী বাণভুশুণ্ডীপরিঘায়ুধা ॥ ৭৬

ত্বং সৌম্যা (আহ্লাদদায়িনী) সৌম্যতরা (পরমাসুন্দরী)

বুদ্ধি, তুমিই লজ্জা, পুষ্টি, তুষ্টি, ক্ষমা এবং শান্তি। ৭৪—৭৫

তুমি খড়্‌গ, শূল, গদা, চক্র, শঙ্খ, ধনু, বাণ, ভুশুণ্ডী এবং পরীঘ অস্ত্রধারিণী। ৭৬

তুমি সুন্দরী, সুন্দরীতরা এবং নিখিল সুন্দর বস্তু হইতে

যচ্চ কিঞ্চিৎ ক্বচিদ্বস্তু সদসদ্বাখিলাত্মিকে।

তস্য সর্ব্বস্য যা শক্তিঃ সা ত্বং কিং স্তূয়সে তদা ॥৭৮

যয়া ত্বয়া জগৎস্রষ্টা জগৎপ্যাতাত্তি যো জগৎ।

সোঽপি নিদ্রাবশং নীতঃ কস্ত্বাং স্তোতুমিহেশ্বরঃ ॥৭৯

অশেষসৌম্যেভ্যঃ (অত্যাহ্লাদকবস্তুভ্যঃ) অতিসুন্দরী, পরাপরাণাং (ব্রহ্মাদীন্দ্রাদীনাং) পরমেশ্বরী ত্বং পরমা (সর্ব্বশ্রেষ্ঠা) ॥ ৭৭

হে অখিলাত্মিকে ! (সর্ব্বস্বরূপে !) যৎ চ কিঞ্চিৎ ক্বচিৎ বস্তু সৎ অসৎ, তস্য সর্ব্বস্য যা শক্তিঃ, সা ত্বং কিং স্তূয়সে ॥ ৭৮

যঃ জগৎস্রষ্টা, (সৃষ্টিকারকঃ) জগৎপাতা (রক্ষিতা)

সুন্দরী, ব্রহ্মা, ইন্দ্র প্রভৃতির কর্ত্রী তুমিই পরমেশ্বরী। ৭৭

হে **সর্ব্বময়ি, ভূত,** ভবিষ্যৎ, বর্ত্তমান প্রভৃতি সৎ অসৎ **সমস্ত পদার্থের** যে শক্তি সে তুমি, তোমাকে কি স্তব করিব ?। ৭৮

জগতের স্রষ্টা, পাতা এবং **সংহর্ত্তা**ও যখন তোমাদ্বারা

বিষ্ণুঃ শরীর-গ্রহণ-মহমীশান এব চ।
কারিতাস্তে যতোঽতস্ত্বাং কঃ স্তোতুং শক্তিমান্‌ভবেৎ॥৮০
সা ত্বমিত্থং প্রভাবৈঃ স্বৈরুদারৈর্দেবি! সংস্তুতা।
মোহয়ৈতৌ দুরাধর্ষাবসুরৌ মধুকৈটভৌ॥ ॥৮১

জগৎ অত্তি (ভক্ষয়তি), সঃ অপি বিষ্ণুঃ যয়া ত্বয়া নিদ্রাবশং নীতঃ, (অতঃ) ত্বাং স্তোতুম্ ইহ কঃ ঈশ্বরঃ॥ ৭৯

বিষ্ণুঃ, অহং (ব্রহ্মা) ঈশানঃ (শিবঃ) এব চ যতঃ (ত্বয়া) শরীরগ্রহণং কারিতাঃ, অতঃ ত্বাং স্তোতুং কঃ শক্তিমান্ ভবেৎ?॥ ৮০

সা ত্বম্ ইত্থং স্বৈঃ উদারৈঃ প্রভাবৈঃ (শক্ত্যাদিভিঃ) সংস্তুতা

নিদ্রিত হইয়াছেন, তখন কে তোমাকে স্তব করিতে সমর্থ হইবে। ৭৯

তুমিই বিষ্ণু, আমি এবং শিবের শরীর গ্রহণ করাইয়াছ, অতএব তোমাকে স্তব করিতে কে শক্তিমান্ হইবে? ৮০

দেবি! সেই তুমি এই প্রকারে স্বীয় উদার প্রভাবদ্বারা

প্রবোধঞ্চ জগৎস্বামী নীয়তামচ্যুতো লঘু।

বোধশ্চ ক্রিয়তামস্য হন্তুমেতৌ মহাসুরৌ ॥ ৮২

ঋষিরুবাচ ॥ ৮৩

এবং স্তুতা তদা দেবী তামসী তত্র বেধসা ॥৮৪

এতৌ দুরাধর্ষৌ (অনভিভবনীয়ৌ) মধুকৈটভৌ অসুরৌ মোহয় ॥৮১

জগৎস্বামী অচ্যুতঃ (বিষ্ণুঃ) লঘু ত্বরিতং প্রবোধং নীয়তাং এতৌ মহাসুরৌ হন্তুং অস্য (বিষ্ণোঃ) বোধঃ (নিদ্রাভঙ্গরূপব্যবসায়ঃ) ক্রিয়তাং (কার্য্যতাম্) ॥ ৮২

ঋষিঃ উবাচ, তদা তামসী (নিদ্রারূপা) দেবী বেধসা

স্তুতা হইয়া অতীব দুর্দ্ধর্ষ এই মধু-কৈটভনামক অসুরদ্বয়ের মোহ সমুদ্ভাবন কর। ৮১

জগৎপাতা বিষ্ণুকে অতিসত্বর প্রবুদ্ধ কর এবং এই মহাসুরদ্বয়ের নিধনের নিমিত্ত ইহাঁর অধ্যবসায় স্ফুরিত করাও। ৮২

বিষ্ণোঃ প্রবোধনার্থায় নিহন্তুং মধুকৈটভৌ।
নেত্রাস্যনাসিকাবাহুহৃদয়েভ্যস্তথোরসঃ ॥ ৮৫
নির্গম্য দর্শনে তস্থৌ ব্রহ্মণোঽব্যক্তজন্মনঃ ॥ ৮৬

(ব্রহ্মণা) এবং স্তুতা বিষ্ণোঃ প্রবোধনার্থায় মধুকৈটভৌ নিহন্তুং চ নেত্রাস্যনাসিকাবাহুহৃদয়েভ্যঃ তথা উরসঃ নির্গম্য অব্যক্তজন্মনঃ (স্বয়ম্ভুবঃ) ব্রহ্মণঃ দর্শনে তস্থৌ ॥ ৮৩—৮৬

জগন্নাথঃ জনার্দ্দনঃ তয়া (মহামায়য়া) মুক্তঃ একার্ণবে

ঋষি বলিলেন, সেই কালে ব্রহ্মা কর্ত্তৃক এইরূপে নিদ্রারূপা দেবী ভগবতী স্তুতা হইয়া বিষ্ণুর প্রবোধ ও মধুকৈটভবধের নিমিত্ত বিষ্ণুর নেত্র, মুখমণ্ডল, নাসিকা, বাহু, হৃদয় এবং বক্ষঃস্থল হইতে আবির্ভূতা হইয়া স্বয়ম্ভু ব্রহ্মার দৃষ্টিবিষয়িণী হইলেন। ৮৩—৮৬

মহামায়া কর্ত্তৃক মুক্ত হইয়া জগৎস্বামী বিষ্ণু অনন্তশয্যা

উত্তস্থৌ চ জগন্নাথস্তয়া মুক্তো জনার্দ্দনঃ।
একার্ণবেঽহি-শয়নাত্ততঃ স দদৃশে চ তৌ ॥৮৭
মধুকৈটভৌ দুরাত্মানাবতিবীর্য্যপরাক্রমৌ।
ক্রোধরক্তেক্ষণাবত্তুং ব্রহ্মাণং জনিতোদ্যমৌ ॥ ৮৮

(একীভূতসমুদ্রে) অহিশয়নাৎ (অনন্তশয্যায়াঃ) উত্তস্থৌ, ততঃ দুরাত্মানৌ অতিবীর্যপরাক্রমৌ ক্রোধরক্তেক্ষণৌ (ক্রোধাৎ রক্তচক্ষুষৌ) ব্রহ্মাণম্ অত্তুং জনিতোদ্যমৌ মধুকৈটভৌ দদৃশে চ॥ ৮৭—৮৮

হইতে উত্থান করিলেন এবং সেই অত্যন্তবীর্য্য ও পরাক্রম-শালী ক্রোধারক্তনেত্র ব্রহ্মাকে ভক্ষণ করিতে উদ্যত দুরাত্মা মধু ও কৈটভকে অবলোকন করিলেন। ৮৭—৮৮

সমুত্থায় ততস্তাভ্যাং যুযুধে ভগবান্ হরিঃ।
পঞ্চবর্ষসহস্রাণি বাহুপ্রহরণো বিভুঃ ॥৮৯
তাবপ্যতিবলোন্মত্তৌ মহামায়াবিমোহিতৌ॥৯০
উক্তবন্তৌ বরোঽস্মত্তো ব্রিয়তামিতি কেশবম্ ॥ ৯১

ততঃ বিভুঃ ভগবান্ হরিঃ সমুত্থায় বাহুপ্রহরণঃ (বাহুমাত্রাস্ত্রঃ) পঞ্চবর্ষসহস্রাণি (ব্যাপ্য) তাভ্যাম্ (অসুরাভ্যাং সহ (যুযুধে) ॥ ৮৯

অতিবলোন্মত্তৌ তৌ (অসুরৌ) অপি মহামায়াবিমোহিতৌ "অস্মত্তঃ (আবাভ্যাং) বরঃ ব্রিয়তাম্" ইতি কেশবং (বিষ্ণুম্) উক্তবন্তৌ ॥ ৯০—৯১

অনন্তর হরি উত্থিত হইয়া পাঁচ হাজার বৎসর বাহুমাত্র অস্ত্র লইয়া সেই অসুরদ্বয়ের সহিত যুদ্ধ করিয়াছিলেন। ৮৯

মহামায়ামুগ্ধ অতিবলগর্ব্বিত সেই অসুরদ্বয়ও বিষ্ণুকে বলিল, তুমি আমাদের নিকট বর গ্রহণ কর। ৯০—৯১

ভগবানুবাচ ॥ ৯২

ভবেতামদ্য মে তুষ্টৌ মম বধ্যাবুভাবপি ॥ ৯৩

কিমন্যেন বরেণাত্র এতাবদ্ধি বৃতং মম ॥ ৯৪

ঋষিরুবাচ ॥ ৯৫

ভগবানুবাচ ॥ মে (মম) তুষ্টৌ উভৌ অপি অদ্য মম বধ্যৌ ভবেতাম্, অত্র (যুদ্ধে) অন্যেন বরেণ কিম্, এতাবৎ হি মম বৃতং (বরঃ) ॥ ৯২—৯৩—৯৪

ঋষিঃ উবাচ, তদা বঞ্চিতাভ্যাং তাভ্যাং সর্ব্বং জগৎ

ভগবান্ বলিলেন,—তোমরা যদি আমার প্রতি সন্তুষ্ট হইয়া থাক, তবে তোমরা আমার বধ্য হও, এস্থানে অন্য বরের প্রয়োজন নাই, ইহাই আমার বর। ৯২—৯৪

ঋষি বলিলেন, সেই অসুরদ্বয় ভগবান্ কর্ত্তৃক বঞ্চিত হইয়া

বঞ্চিতাভ্যামিতি তদা সর্ব্বমাপোময়ং জগৎ ॥ ৯৬
বিলোক্য তাভ্যাং গদিতো ভগবান্ কমলেক্ষণঃ ॥৯৭
(প্রীতৌ স্বস্তব যুদ্ধেন শ্লাঘ্যস্ত্বং মৃত্যুরাবয়োঃ ॥)
আবাং জহি ন যত্রোর্ব্বী সলিলেন পরিপ্লুতা ॥ ৯৮

ঋষিরুবাচ ॥ ৯৯

আপোময়ং (জলময়ং) বিলোক্য ভগবান্ কমলেক্ষণঃ ইতি গদিতঃ ॥ ৯৫—৯৭

যত্র উর্ব্বী (পৃথিবী) সলিলেন (জলেন) ন পরিপ্লুতা (ব্যাপ্তা) তত্র আবাং জহি (মারয়) ॥ ৯৮

ঋষিঃ উবাচ, শঙ্খচক্রগদাভৃতা ভগবতা (বিষ্ণুনা) তথা

সমস্ত জগৎ জলময় দর্শন করতঃ কমলনয়ন বিষ্ণুকে বলিল। ৯৫—৯৭

যে স্থান জলপূর্ণ নহে, সেই স্থানে আমাদিগকে বধ কর। ৯৮

ঋষি বলিলেন, তখন শঙ্খ-চক্র-গদা-ধারী ভগবান্ "তাহাই

তথেত্যুক্ত্বা ভগবতা শঙ্খচক্রগদাভৃতা ॥ ১০০
কৃত্বা চক্রেণ বৈ ছিন্নে জঘনে শিরসী তয়োঃ ॥ ১০১
এবমেষা সমুৎপন্না ব্রহ্মণা সংস্তুতা স্বয়ম্ ॥১০২
প্রভাবমস্যা দেব্যাস্তু ভূয়ঃ শৃণু বদামি তে ॥ ১০৩

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে
মধুকৈটভবধঃ ॥

(এবমেব ভবতু) ইতি উক্ত্বা তয়োঃ (অসুরয়োঃ) শিরসী জঘনে কৃত্বা (স্থাপয়িত্বা) চক্রেণ ছিন্নে ॥ ৯৯—১০১

এষা (মহামায়া) (অনেন প্রকারেণ) ব্রহ্মণা সংস্তুতা স্বয়ং সমুৎপন্না (আবির্ভূতা), অস্যাঃ দেব্যাঃ প্রভাবং ভূয়ঃ (পুনরপি) শৃণু, তে (তুভ্যং) বদামি ॥ ১০২—১০৩

হইবে” বলিয়া তাদের মস্তকদ্বয় জঘনভাগে রাখিয়া চক্র দ্বারা ছিন্ন করিলেন। ৯৯—১০১

এই প্রকারে ব্রহ্মা কর্ত্তৃক স্তুতা দেবী আবির্ভূতা হইয়াছিলেন। ১০২

রাজন্! এই মহামায়ার প্রভাব পুনরপি তুমি শ্রবণ কর, আমি তোমাকে বলিতেছি। ১০৩

দেবীমাহাত্ম্যে মধুকৈটভবধ সমাপ্ত।

ঋষিরুবাচ ॥১

দেবাসুরমভূদ্‌যুদ্ধং পূর্ণমব্দশতং পুরা।
মহিষেঽসুরাণামধিপে দেবানাঞ্চ পুরন্দরে ॥ ২
তত্রাসুরৈর্ম্মহাবীর্য্যৈর্দেবসৈন্যং পরাজিতম্।
জিত্বা চ সকলান্দেবানিন্দ্রোঽভূন্মহিষাসুরঃ ॥৩

ঋষিঃ উবাচ, মহিষে (মহিষাসুরে) অসুরাণাম্ অধিপে দেবানাং চ পুরন্দরে (পুরন্দরনাম্নি ইন্দ্রে) অধিপে পুরা পূর্ণং অব্দশতং (বৎসরশতং ব্যাপ্য) দেবাসুরং যুদ্ধম্ অভূৎ॥ ১—২

তত্র মহাবীর্য্যৈঃ অসুরৈঃ দেবসৈন্যং পরাজিতম্ (অভিভূতম্) মহিষাসুরঃ সকলান্ দেবান্ জিত্বা ইন্দ্রঃ অভূৎ ॥ ৩

ঋষি বলিলেন, মহিষাসুর অসুরগণের এবং পুরন্দরনামক ইন্দ্র দেবগণের আধিপত্যপ্রাপ্ত হইলে পূর্ণ শত বৎসর পর্য্যন্ত দেবাসুর যুদ্ধ হইয়াছিল। ১—২

সেই যুদ্ধে মহাবীর্য্যশালী অসুরগণ কর্ত্তৃক দেবসৈন্য

ততঃ পরাজিতা দেবাঃ পদ্মযোনিং প্রজাপতিম্ ।
পুরস্কৃত্য গতাস্তত্র যত্রেশগরুড়ধ্বজৌ ॥ ৪
যথাবৃত্তং তয়োস্তদ্বন্মহিষাসুরচেষ্টিতম্ ।
ত্রিদশাঃ কথয়ামাসুর্দ্দেবাভিভববিস্তরম্ ॥ ৫

ততঃ পরাজিতা দেবাঃ পদ্মযোনিং (ব্রহ্মাণং) পুরস্কৃত্য (অগ্রে কৃত্বা) যত্র ঈশগরুড়ধ্বজৌ (হরিহরৌ) তত্র গতাঃ ॥ ৪

ত্রিদশাঃ (দেবাঃ) তয়োঃ দেবাভিভববিস্তরং (দেবানাং পরাজয়ং যত্র তৎ) মহিষাসুরচেষ্টিতং যথাবৃত্তং তদ্বৎ (তথৈব) কথয়ামাসুঃ ॥ ৫

পরাজিত হইয়াছিল, মহিষাসুর সমস্ত দেবগণকে পরাভূত করিয়া ইন্দ্রত্ব লাভ করিয়াছিল । ৩

তদনন্তর পরাজিত দেবগণ পদ্মযোনি প্রজাপতিকে অগ্রবর্ত্তী করিয়া মহাদেব এবং বিষ্ণু যে স্থানে অবস্থিতি করিতেছিলেন, তথায় গমন করিলেন এবং মহিষাসুরের কার্য্য ও দেবগণের অভিভববার্ত্তা যথাযথ বলিতে লাগিলেন । ৪—৫

সূর্য্যেন্দ্রাগ্ন্যনিলেন্দূনাং যমস্য বরুণস্য চ।
অন্যেষাঞ্চাধিকারান্ স স্বয়মেবাধিতিষ্ঠতি ॥ ৬
স্বর্গান্নিরাকৃতাঃ সর্ব্বে তেন দেবগণা ভুবি।
বিচরন্তি যথা মর্ত্ত্যা মহিষেণ দুরাত্মনা ॥ ৭

সঃ (মহিষাসুরঃ) সূর্য্য-ইন্দ্র-অগ্নি-অনিল-ইন্দূনাং যমস্য বরুণস্য চ অন্যেষাং (দেবানাং) চ অধিকারান্ স্বয়ং এব অধিতিষ্ঠতি ॥ ৬

তেন দুরাত্মনা মহিষেণ স্বর্গাৎ নিরাকৃতাঃ (দূরীকৃতাঃ) সর্ব্বে দেবগণাঃ মর্ত্ত্যাঃ (মনুষ্যাঃ) যথা তথা ভুবি বিচরন্তি। এতৎ সর্ব্বং অমরারিবিচেষ্টিতং (দেবশত্রুচেষ্টিতং) বঃ (যুষ্মান্

সেই মহিষাসুর সূর্য্য, ইন্দ্র, অগ্নি, বায়ু, চন্দ্র, যম, বরুণ এবং অন্যান্য সমস্ত দেবগণেরই স্ব স্ব অধিকার নিজে গ্রহণ করিয়াছে। ৬

সমস্ত দেবগণ সেই দুরাত্মা মহিষাসুর কর্ত্তৃক স্বর্গ হইতে বিতাড়িত হইয়া মনুষ্যের ন্যায় মর্ত্ত্যে বিচরণ করিতেছেন। ৭

এতদ্বঃ কথিতং সর্ব্বমমরারিবিচেষ্টিতম্।
শরণঞ্চ প্রপন্নাঃ স্মো বধস্তস্য বিচিন্ত্যতাম্॥ ৮
ইত্থং নিশম্য দেবানাং বচাংসি মধুসূদনঃ।
চকার কোপং শম্ভুশ্চ ভৃকুটীলাননৌ॥ ৯

প্রতি) কথিতং, স্মঃ (বয়ং) চ শরণং প্রপন্নাঃ (প্রাপ্তাঃ) তস্য বধঃ বিচিন্ত্যতাম্॥ ৭—৮

ইত্থম্ (এবংবিধানি) দেবানাং বচাংসি নিশম্য (শ্রুত্বা) ভৃকুটীকুটিলাননৌ (ভ্রুকুটীভীষণমুখৌ) মধুসূদনঃ (বিষ্ণুঃ) শম্ভুঃ (শিবঃ) চ কোপং চকার॥ ৯

আমরা সেই অসুরের এই সকল কার্য্য আপনাদের নিকট বলিলাম। আমরা আপনাদের শরণাগত হইতেছি, সেই অসুরের বধ-বিষয়ে চিন্তা করুন। ৮

বাসুদেব এবং মহাদেব তাঁহাদের এই প্রকার বাক্য শ্রবণ করিয়া ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিলেন, এবং তাঁহাদের মুখমণ্ডল ভ্রুকুটিকুটিল হইয়া উঠিল। ৯

ততোঽতিকোপপূর্ণস্য চক্রিণো বদনাত্ততঃ।
নিশ্চক্রাম মহত্তেজো ব্রহ্মণঃ শঙ্করস্য চ॥ ১০
অন্যেষাঞ্চৈব দেবানাং শক্রাদীনাং শরীরতঃ।
নির্গতং সুমহত্তেজস্তচ্চৈক্যং সমগচ্ছত॥ ১১

ততঃ অতিকোপপূর্ণস্য চক্রিণঃ (বিষ্ণোঃ) বদনাৎ মহত্তেজঃ নিশ্চক্রাম, ততঃ ব্রহ্মণঃ শঙ্করস্য চ বদনাৎ মহত্তেজঃ নিশ্চক্রাম॥ ১০

অন্যেষাং শক্রাদীনাং দেবানাং চ এব শরীরতঃ (শরীরাৎ) সুমহৎ (অতিপ্রচুরং) তেজঃ নির্গতম্, তৎ (সমস্তং) (তেজঃ) চ ঐক্যং সমগচ্ছত (মিলিতমভূৎ)॥ ১১

অনন্তর অতিক্রোধ-পরিপূর্ণ বিষ্ণু, ব্রহ্মা এবং শঙ্করের বদন হইতে মহৎ তেজ নির্গত হইল। ১০

তখন ইন্দ্রাদি অন্যান্য দেবগণের শরীর হইতেও অতি মহৎ তেজ নির্গত হইয়া মিলিত হইল। ১১

অতীব তেজসঃ কূটং জ্বলন্তমিব পর্ব্বতম্।
দদৃশুস্তে সুরাস্তত্র জ্বালাব্যাপ্তদিগন্তরম্॥ ১২
অতুলং তত্র তত্তেজঃ সর্ব্বদেবশরীরজম্।
একস্থং তদভূন্নারী ব্যাপ্তলোকত্রয়ং ত্বিষা॥ ১৩

তত্র (সময়ে) তে সুরাঃ (দেবাঃ) জ্বলন্তং (দেদীপ্যমানং) জ্বালাব্যাপ্তদিগন্তরং (শিখাব্যাপ্তদিঙ্মণ্ডলং) পর্ব্বতম্ ইব অতীব তেজসঃ কূটং (রাশিং) দদৃশুঃ (দৃষ্টবন্তঃ)॥ ১২

তত্র ত্বিষা (কান্ত্যা) ব্যাপ্তলোকত্রয়ম্ অতুলং (নিরুপমং) সর্ব্বদেবশরীরজং (সর্ব্বদেবদেহসমুদ্ভূতং) তৎ তেজঃ একস্থং (মিলিতং সৎ) নারী (স্ত্রীরূপম্) অভূৎ॥ ১৩

সেই সময়ে নিজ শিখাদ্বারা দিঙ্মণ্ডল পরিব্যাপ্ত তেজোরাশি সেই দেবগণ জ্বলন্ত পর্ব্বতের ন্যায় দেখিতে পাইলেন। ১২

সেই স্থানে সমস্ত দেব-দেহ-সম্ভূত কান্তিতে ত্রিলোকব্যাপ্ত সেই তেজোরাশি মিলিত হইয়া নারীরূপে পরিণত হইল। ১৩

যদভূচ্ছাম্ভবস্তেজস্তেনাজায়ত তন্মুখম্।
যাম্যেন চাভবন্ কেশা বাহবো বিষ্ণুতেজসা ॥ ১৪
সৌম্যেন স্তনয়োর্যুগ্মং মধ্যং চৈন্দ্রেণ চাভবৎ।
বারুণেন চ জঙ্ঘোরূ নিতম্বস্তেজসা ভুবঃ ॥ ১৫

যৎ শাম্ভবং (শিবজং) তেজঃ অভূৎ, তেন (তেজসা) তন্মুখং (তস্য নারীদেহস্য মুখং) অজায়ত, যাম্যেন (যমসম্বন্ধিনা) কেশাঃ, বিষ্ণুতেজসা বাহবঃ চ অভবন্॥ ১৪

সৌম্যেন (চন্দ্রসম্বন্ধিনা তেজসা) স্তনয়োঃ যুগ্মং, ঐন্দ্রেণ চ মধ্যং, বারুণেন চ জঙ্ঘোরূ, ভুবঃ (পৃথিব্যাঃ) তেজসা নিতম্বঃ অভবৎ॥ ১৫

শম্ভুর তেজোদ্বারা সেই নারীর মুখ হইল, এবং যমের তেজ ও বিষ্ণুর তেজোদ্বারা যথাক্রমে কেশ ও বাহু সমুৎপন্ন হইল। ১৪

চন্দ্র, ইন্দ্র, বরুণ এবং পৃথিবীর তেজে যথাক্রমে স্তনযুগল, মধ্যভাগ, জঙ্ঘা, উরুদেশ এবং নিতম্বদেশ গঠিত হইল। ১৫

ব্রহ্মণস্তেজসা পাদৌ তদঙ্গুল্যোঽর্কতেজসা।
বসূনাঞ্চ করাঙ্গুল্যঃ কৌবেরেণ চ নাসিকা ॥ ১৬
তস্যাস্তু দন্তাঃ সম্ভূতাঃ প্রাজাপত্যেন তেজসা।
নয়নত্রিতয়ং জজ্ঞে তথা পাবকতেজসা ॥ ১৭

ব্রহ্মণঃ তেজসা পাদৌ, অর্কতেজসা তদঙ্গুল্যঃ (পাদাঙ্গুল্যঃ) বসূনাং (তেজসা) করাঙ্গুল্যঃ চ (অভবন্) কৌবেরেণ (তেজসা) চ নাসিকা (অভূৎ) ॥ ১৬

তস্যাঃ (নার্য্যাঃ) প্রাজাপত্যেন তেজসা (দক্ষাদীনাং ওজসা) দন্তাঃ সম্ভূতাঃ, তথা পাবকতেজসা নত্রিতয়ং জজ্ঞে ॥ ১৭

ব্রহ্মা, সূর্য্য, অষ্টবসু এবং কুবেরের তেজে যথাক্রমে পাদদ্বয় ও তাহার অঙ্গুলীসমূহ, হস্তাঙ্গুলীসমুদায় এবং নাসিকা হইল। ১৬

প্রজাপতির তেজে সেই দেবীর দন্ত এবং আগ্নেয় তেজ হইতে নেত্রত্রয় উৎপন্ন হইল। ১৭

ভ্রুবৌ চ সন্ধ্যয়োস্তেজঃ শ্রবণাবনিলস্য চ।
অন্যেষাঞ্চৈব দেবানাং সম্ভবস্তেজসাং শিবা ॥১৮
ততঃ সমস্তদেবানাং তেজোরাশিসমুদ্ভবাম্।
তাং বিলোক্য মুদং প্রাপুরমরা মহিষার্দ্দিতাঃ ॥ ১৯

সন্ধ্যয়োঃ তেজঃ ভ্রুবৌ (জজ্ঞাতে) অনিলস্য (বায়োঃ) তেজঃ শ্রবণৌ, অন্যেষাং দেবানাং তেজসাং সম্ভবঃ শিবা (অভবৎ)॥ ১৮

ততঃ সমস্তদেবানাং তেজোরাশিসমুদ্ভবাং তাং বিলোক্য মহিষার্দ্দিতাঃ (মহিষাসুরপীড়িতাঃ) অমরাঃ মুদং প্রাপুঃ ॥ ১৯

সন্ধ্যার তেজ হইতে ভ্রূদ্বয়, বায়ুর তেজদ্বারা কর্ণদ্বয় এবং অন্যান্য বিশ্ব দেবগণের তেজে শিবা উৎপন্ন হইল। ১৮

অনন্তর মহিষাসুর-পীড়িত দেবগণ সমস্ত দেবদেহ-সম্ভূত তাহাকে দেখিয়া হর্ষ প্রাপ্ত হইলেন। ১৯

শূলং শূলাদ্বিনিষ্কৃষ্য দদৌ তস্যৈ পিনাকধৃক্।
চক্রঞ্চ দত্তবান্ কৃষ্ণঃ সমুৎপাদ্য স্বচক্রতঃ ॥২০
শঙ্খঞ্চ বরুণঃ শক্তিং দদৌ তস্যৈ হুতাশনঃ।
মারুতো দত্তবাংশ্চাপং বাণপূর্ণে তথেষুধী ॥২১

পিনাকধৃক্ (শিবঃ) শূলাৎ শূলং বিনিষ্কৃষ্য (উৎপাদ্য) তস্যৈ (দেব্যৈ) দদৌ, কৃষ্ণঃ চ চক্রতঃ চক্রং সমুৎপাদ্য দত্তবান্ ॥ ২০

বরুণঃ শঙ্খং, হুতাশনঃ (অগ্নিঃ) চ শক্তিং তস্যৈ দদৌ, মারুতঃ চাপং (ধনুঃ) তথা বাণপূর্ণে ইষুধী (তূণীরৌ) দত্তবান্ ॥ ২১

পিনাকপাণি শূলাস্ত্র হইতে শূল উৎপন্ন করিয়া তাঁহাকে প্রদান করিলেন। কৃষ্ণও স্বীয় চক্র হইতে চক্র উৎপাদন করিয়া প্রদান করিলেন। ২০

বরুণ শঙ্খ, হুতাশন শক্তি, বায়ু ধনু এবং বাণপূর্ণ তূণীর প্রদান করিলেন। ২১

বজ্রমিন্দ্রঃ সমুৎপাদ্য কুলিশাদমরাধিপঃ।
দদৌ তস্মৈ সহস্রাক্ষো ঘণ্টামৈরাবতাদ্গজাৎ॥ ২২
কালদণ্ডাদ্‌যমো দণ্ডং পাশঞ্চাম্বুপতির্দ্দদৌ।
প্রজাপতিশ্চাক্ষমালাং দদৌ ব্রহ্মা কমণ্ডলুম্‌॥ ২৩

অমরাধিপঃ সহস্রাক্ষঃ ইন্দ্রঃ কুলিশাৎ (বজ্রাৎ) বজ্রং সমুৎপাদ্য ঐরাবতাৎ গজাৎ ঘণ্টাং চ (সমুৎপাদ্য) তস্মৈ দদৌ॥ ২২

যমঃ কালদণ্ডাৎ দণ্ডং (সমুৎপাদ্য) অম্বুপতিঃ (বরুণঃ) পাশং চ দদৌ, প্রজাপতিঃ ব্রহ্মা অক্ষমালাং কমণ্ডলুং চ দদৌ॥ ২৩

সহস্রনয়ন দেবাধিপতি ইন্দ্র বজ্র হইতে বজ্র এবং ঐরাবত হস্তী হইতে ঘণ্টা গ্রহণ করিয়া তাঁহাকে অর্পণ করিলেন। ২২

যম কালদণ্ড হইতে দণ্ড উৎপন্ন করিয়া এবং বরুণ পাশ, প্রজাপতি ব্রহ্মা জপমালা ও কমণ্ডলু প্রদান করিলেন। ২৩

সমস্তরোমকূপেষু নিজরশ্মীন্দিবাকরঃ।
কালশ্চ দত্তবান্ খড়্গং তস্যাশ্চর্ম্ম চ নির্ম্মলম্ ॥ ২৪
ক্ষীরোদশ্চামলং হারমজরে চ তথাম্বরে।
চূড়ামণিং তথা দিব্যং কুণ্ডলে কটকানি চ ॥২৫

দিবাকরঃ তস্যাঃ সমস্তরোমকূপেষু নিজরশ্মীন্ কালঃ (মৃত্যুঃ) চ খড়্গং নির্ম্মলং চর্ম্ম চ দত্তবান্ ॥ ২৪

ক্ষীরোদঃ (সমুদ্রঃ) অমলং হারং তথা অজরে (অবিনশ্বরে) অম্বরে (বসনে) তথা দিব্যং চূড়ামণিং (মুকুটং) কুণ্ডলে কটকানি (বলয়ানি) চ, শুভ্রং অর্দ্ধচন্দ্রং, সর্ব্ববাহুষু কেয়ূরান্,

---

তাঁহার সমস্ত রোমকূপমধ্যে সূর্য্য নিজকিরণ, যম খড়্গ এবং অতিনির্ম্মল চর্ম্ম তাঁহাকে প্রদান করিলেন। ২৪

ক্ষীরোদ সমুদ্র অতি কিরণশালী হার, অবিনশ্বর বস্ত্রযুগল, অতিমনোরম শিরোরত্ন, কুণ্ডল, বলয়, শুভ্র অর্দ্ধচন্দ্র, সমস্ত বাহুভূষণ, কেয়ূর, অতি নির্ম্মল নূপুর, অত্যুত্তম গ্রীবাভরণ

অর্দ্ধচন্দ্রং তথা শুভ্রং কেয়ূরান্ সর্ব্ববাহুষু।
নূপুরৌ বিমলৌ তদ্বদ্‌গ্রৈবেয়কমনুত্তমম্ ॥ ২৬
অঙ্গুরীয়করত্নানি সমস্তাস্বঙ্গুলীষু চ ॥২৭
বিশ্বকর্ম্মা দদৌ তস্মৈ পরশুঞ্চাতিনির্ম্মলম্।
অস্ত্রাণ্যনেকরূপাণি তথাঽভেদ্যঞ্চ দংশনম্ ॥ ২৮

বিমলৌ নূপুরৌ তদ্বৎ (তথা) অনুত্তমং গ্রৈবেযকং (গ্রীবা-ভূষাং) সমস্তাসু অঙ্গুলীষু অঙ্গুরীয়করত্নানি চ (দত্তবান্)॥ ২৫—২৭

বিশ্বকর্ম্মা অতিনির্ম্মলং পরশুং (কুঠারম্) অনেকরূপাণি অস্ত্রাণি তথাঅভেদ্যং (ভেত্তুমশক্যং) দংশনং (কবচং) চ দদৌ॥ ২৮

এবং সমস্ত অঙ্গুলীতে শ্রেষ্ঠ অঙ্গুরীয়ক প্রদান করিলেন। ২৫—২৭

বিশ্বকর্ম্মা তাঁহাকে অতি নির্ম্মল কুঠার, অন্যান্য অনেক প্রকার অস্ত্র ও অভেদ্য কবচ অর্পণ করিলেন। ২৮

অম্লানপঙ্কজাং মালাং শিরস্যুরসি চাপরাম্।
অদদজ্জলধিস্তস্মৈ পঙ্কজঞ্চাতিশোভনম্ ॥ ২৯
হিমবান্ বাহনং সিংহং রত্নানি বিবিধানি চ।
দদাবশূন্যং সুরয়া পানপাত্রং ধনাধিপঃ ॥ ৩০

জলধিঃ শিরসি অম্লানপঙ্কজাং মালাম্ উরসি (বক্ষসি) চ অপরাং (মালাম্) অতিশোভনং পঙ্কজং (লীলাকমলং) চ অদদৎ ॥ ২৯

হিমবান্ বাহনং সিংহং বিবিধানি রত্নানি চ ধনাধিপঃ সুরয়া অশূন্যং (সুরাপূর্ণং) পানপাত্রং দদৌ ॥ ৩০

জলনিধি মস্তকে এবং বক্ষঃস্থলে অম্লান পঙ্কজের মালা এবং অতিসুন্দর ক্রীড়াপদ্ম দান করিলেন। ২৯

হিমালয় বাহন সিংহ, বিবিধ রত্ন এবং ধনপতি কুবের সুরাপূর্ণ পানপাত্র প্রদান করিলেন। ৩০

শেষশ্চ সর্ব্বনাগেশো মহামণিবিভূষিতম্।
নাগহারং দদৌ তস্মৈ ধত্তে যঃ পৃথিবীমিমাম্॥ ৩১
অন্যৈরপি সুরৈর্দ্দেবী ভূষণৈরায়ুধৈস্তথা।
সম্মানিতা ননাদোচ্চৈঃ সাট্টহাসং মুহুর্মুহুঃ॥ ৩২

যঃ ইমাং পৃথিবীং ধত্তে (সঃ) সর্ব্বনাগেশঃ (সর্ব্বনাগাধিপতিঃ) শেষঃ মহামণিবিভূষিতং নাগহারং তস্মৈ দদৌ॥ ৩১

অন্যৈঃ সুরৈঃ অপি ভূষণৈঃ তথা আয়ুধৈঃ (অস্ত্রৈঃ) সম্মানিতা দেবী মুহুর্মুহুঃ সাট্টহাসং (অতিশয়হাসং যথা তথা) ননাদ॥ ৩২·

যিনি এই পৃথিবীকে ধারণ করিয়া রহিয়াছেন, সেই সর্ব্বনাগাধিপতি অনন্তদেব তাঁহাকে মহারত্নসুশোভিত নাগহার অর্পণ করিলেন। ৩১

অন্যান্য দেবগণ কর্ত্তৃক ও নানাপ্রকার ভূষণ ও অস্ত্রাদির দ্বারা সম্মানিতা দেবী বারংবার উচ্চহাস্য করতঃ মহাধ্বনি করিতে লাগিলেন। ৩২

তস্যা নাদেন ঘোরেণ কৃৎস্নমাপূরিতং নভঃ।
অমায়তাতিমহতা প্রতিশব্দো মহানভূৎ ॥ ৩৩
চুক্ষুভুঃ সকলা লোকাঃ সমুদ্রাশ্চ চকম্পিরে।
চচাল বসুধা চেলুঃ সকলাশ্চ মহীধরাঃ ॥ ৩৪

তস্যাঃ (দেব্যাঃ) ঘোরেণ (ভয়ানকেন) অমায়তা (অপরিমিতেন) অতিমহতা নাদেন (শব্দেন) কৃৎস্নং (সমস্তং) নভঃ (আকাশম্) আপূরিতং (ব্যাপ্তং) মহান্ প্রতিশব্দঃ চ অভূৎ। ৩৩

(তেন শব্দেন) সকলাঃ লোকাঃ চুক্ষুভুঃ ক্ষুব্ধাঃ, সমুদ্রাঃ চ চকম্পিরে (কম্পিতাঃ), বসুধা চচাল, সকলাঃ মহীধরাঃ চ চেলুঃ ॥ ৩৪

দেবীর অতিভয়ানক অপরিমিত মহৎ শব্দে সমস্ত আকাশ ব্যাপ্ত হইল; এবং অতিমহান্ প্রতিশব্দ সমুত্থিত হইল। ৩৩

সেই শব্দে সমস্ত লোক সংক্ষুব্ধ হইল, সমুদ্রসকল কম্পিত হইল, পৃথিবী ও সমস্ত পর্ব্বত বিচলিত হইয়া উঠিল। ৩৪

জয়েতি দেবাশ্চ মুদা তামূচুঃ সিংহবাহিনীম্।
তুষ্টুবুর্মুনয়শ্চৈনাং ভক্তিনম্রাত্মমূর্ত্তয়ঃ ॥ ৩৫
দৃষ্ট্বা সমস্তং সংক্ষুব্ধং ত্রৈলোক্যমমরারয়ঃ।
সন্নদ্ধাখিলসৈন্যাস্তে সমুত্তস্থুরুদায়ুধাঃ ॥ ৩৬

দেবাঃ চ মুদা (হর্ষেণ) তাং সিংহবাহিনীং জয় ইতি উচুঃ মুনয়ঃ চ ভক্তিনম্রাত্মমূর্ত্তয়ঃ এনাং তুষ্টুবুঃ ॥ ৩৫

(ততঃ) অমরারয়ঃ (অসুরাঃ) সমস্তং ত্রৈলোক্যং সংক্ষুব্ধং (ব্যাকুলীভূত) দৃষ্ট্বা উদায়ুধাঃ (উদ্যতাস্ত্রাঃ) সন্নদ্ধাখিলসৈন্যাঃ (সজ্জিতসমস্তসৈন্যাঃ) সমুত্তস্থুঃ (সমুদ্যতবন্তঃ) ॥ ৩৬

হর্ষভরে দেবগণ তাঁহাকে "দেবি! তোমার জয় হউক", এই প্রকার বলিয়াছিলেন, মুনিগণও ভক্তিবিনম্র-মনেওদেহে সেই দেবীকে স্তব করিয়াছিলেন। ৩৫

অসুরগণ তিন লোক ব্যাকুল দেখিয়া অস্ত্র শস্ত্র উদ্যত করতঃ বর্ম্মযুক্ত সৈন্যগণ সহ যুদ্ধের জন্য উদ্যত হইল। ৩৬

আঃ কিমেতদিতি ক্রোধাদাভাষ্য মহিষাসুরঃ।
অভ্যধাবত তং শব্দমশেষৈরসুরৈর্বৃতঃ॥ ৩৭
স দদর্শ ততো দেবীং ব্যাপ্তলোকত্রয়াং ত্বিষা।
পাদাক্রান্ত্যা নতভুবং কিরীটোল্লিখিতাম্বরাম্॥৩৮

মহিষাসুরঃ আঃ এতৎ কিম্ ইতি ক্রোধাৎ আভাষ্য অশেষৈঃ অসুরৈঃ বৃতঃ (পরিবৃতঃ) তং শব্দং অভি (লক্ষীকৃত্য) অধাবত॥ ৩৭

ততঃ সঃ ত্বিষা (কান্ত্যা) ব্যাপ্তলোকত্রয়াং পাদাক্রান্ত্যা নতভুবং কিরীটোল্লিখিতাম্বরাং (কিরীটঘৃষ্টাকাশাং)

মহিষাসুর ক্রোধভরে "আঃ এ কি" বলিয়া অসুরগণ-পরিবৃত হইয়া শব্দ লক্ষ্য করতঃ ধাবিত হইল। ৩৭

অনন্তর মহিষাসুর কান্তিদ্বারা ত্রিলোক-ব্যাপ্তকারিণী পদভর-কম্পিতমেদিনী কিরীটঘৃষ্টাকাশা ধনু ও জ্যাশব্দে

ক্ষোভিতাশেষপাতালাং ধনুর্জ্জ্যানিস্বনেন তাম্।
দিশো ভুজসহস্রেণ সমন্তাদ্ব্যাপ্য সংস্থিতাম্॥ ৩৫
ততঃ প্রববৃতে যুদ্ধং তয়া দেব্যা সুরদ্বিষাম্।
শস্ত্রাস্ত্রৈর্ব্বহুধা মুক্তৈরাদীপিতদিগন্তরম্॥ ৪০

ধনুর্জ্জ্যানিস্বনেন ক্ষোভিতাশেষপাতালাং ভুজসহস্রেণ সমন্তাৎ দিশঃ ব্যাপ্য সংস্থিতাং তাং দেবীং দদর্শ॥ ৩৮—৩৯

ততঃ তয়া দেব্যা সুরদ্বিষাং বহুধা (বহুপ্রকারেণ) মুক্তৈঃ (ক্ষিপ্তৈঃ) শস্ত্রাস্ত্রৈঃ আদীপিতদিগন্তরম্ (আ সম্যক্ দীপিতানি প্রকাশিতানি দিগন্তরাণি যত্র যুদ্ধে তৎ) যুদ্ধং প্রববৃতে॥ ৪০

ক্ষুব্ধপাতালপর্য্যন্তা সহস্র বাহুতে দশদিক ব্যাপ্ত করিয়া অবস্থিতা দেবীকে দেখিয়াছিল। ৩৮—৩৯

তাহার পর ক্ষিপ্ত শস্ত্র ও অস্ত্রাদি দ্বারা দিগন্তর সন্দিপিত হয়, দেবীর সহিত অসুরগণের এইরূপ যুদ্ধ আরম্ভ হইল। ৪০

মহিষাসুরসেনানীশ্চিক্ষুরাখ্যো মহাসুরঃ।
যুযুধে চামরশ্চান্যৈশ্চতুরঙ্গবলান্বিতঃ ॥ ৪১
রথানামযুতৈঃ ষড়্‌ভিরুদগ্রাখ্যো মহাসুরঃ।
অযুধ্যতাযুতানাঞ্চ সহস্রেণ মহাহনুঃ ॥৪২

মহিষাসুরসেনানীঃ (মহিষাসুরস্য সেনাপতিঃ) চিক্ষুরাখ্যঃ মহাসুরঃ, চামরঃ অসুরঃ চ চতুরঙ্গবলান্বিতঃ (হস্ত্যশ্ব-রথ-পাদাত-সৈন্যযুক্তঃ) অন্যৈঃ (অসুরৈঃ) চ (বেষ্টিতঃ সন্) যুযুধে ॥ ৪১

উদগ্রাখ্যঃ মহাসুরঃ রথানাং ষড়্‌ভিঃ অযুতৈঃ (অন্বিতঃ) মহাহনুঃ অযুতানাং সহস্রেণ (রথকোট্যা) অযুধ্যত ॥ ৪২

মহিষাসুরের সেনাপতি চিক্ষুরনামক মহাসুর ও চামরনামা অসুর হস্তী, অশ্ব, রথ ও পদাতি সৈন্য এবং অন্য অসুরগণ-পরিবেষ্টিত হইয়া যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইল। ৪১

উদগ্রনামক মহাসুর ষষ্টিসহস্র রথের দ্বারা পরিবৃত হইয়া

পঞ্চাশদ্ভিশ্চ নিযুতৈরসিলোমা মহাসুরঃ।
অযুতানাং শতৈঃ ষড়্‌ভির্ব্বাস্কলো যুযুধে রণে ॥ ৪৩
গজবাজিসহস্রৌঘৈরনেকৈঃ পরিবারিতঃ।
বৃতো রথানাং কোট্যা চ যুদ্ধে তস্মিন্নযুধ্যত ॥ ৪৪

অসিলোমা মহাসুরঃ পঞ্চাশদ্ভিঃ নিযুতৈঃ (পঞ্চকোটিভিঃ) বাস্কলঃ অসুরঃ অযুতানাং ষড়্‌ভিঃ শতৈঃ রণে যুযুধে ॥ ৪৩

পরিবারিতঃ (পরিবারিতনামা অসুরঃ) অনেকৈঃ গজবাজিসহস্রৌঘৈঃ রথানাং কোট্যা চ বৃতঃ তস্মিন্ যুদ্ধে অযুধ্যত ॥ ৪৪

অসিলোমনামক মহাসুর পাঁচকোটি এবং বাস্কল অসুর ষষ্ঠিলক্ষ রথে পরিব্যাপ্ত হইয়া সেই যুদ্ধক্ষেত্রে যুদ্ধ করিতে আরম্ভ করিল। ৪৩

পরিবারিতনামা অসুরও সহস্র সহস্র হস্তী, ঘোটক এবং কোটিরথে পরিবৃত হইয়া যুদ্ধ আরম্ভ করিল। ৪৪

বিড়ালাক্ষোঽযুতানাঞ্চ পঞ্চাশদ্ভিরথাযুতৈঃ।
যুযুধে সংযুগে তত্র রথানাং পরিবারিতঃ॥ ৪৫
অন্যে চ তত্রাযুতশো রথনাগহয়ৈর্বৃতাঃ।
যুযুধুঃ সংযুগে দেব্যা সহ তত্র মহাসুরাঃ॥ ৪৬

বিড়াস্থলাক্ষঃ (অসুরঃ) অথ রথানাম্ অযুতানাং পঞ্চাশদ্ভিঃ অযুতৈঃ পরিবারিতঃ তত্র সংযুগে (যুদ্ধে) যুযুধে॥৪৫
অন্যে মহাসুরাঃ চ তত্র অযুতশঃ রথানাগহয়ৈঃ (রথ-হস্ত্যশ্বৈঃ) বৃতাঃ দেব্যা সহ তত্র সংযুগে (যুদ্ধে) যুযুধুঃ॥৪৬

বিড়ালক্ষ অসুরও পঞ্চবৃন্দ রথদ্বারা পরিবেষ্টিত হইয়া সেই যুদ্ধক্ষেত্রে যুদ্ধ করিতে লাগিল। ৪৫
সেই যুদ্ধক্ষেত্রে অন্যান্য অসুরগণও অনেক রথ, হস্তী এবং অশ্বপরিবৃত হইয়া দেবীর সহিত যুদ্ধ করিতে লাগিল।৪৬

কোটিকোটিসহস্রৈস্তু রথানাং দন্তিনাং তথা।
হয়ানাঞ্চ বৃতো যুদ্ধে তত্রাভূন্মহিষাসুরঃ ॥ ৪৭
তোমরৈর্ভিন্দিপালৈশ্চ শক্তিভির্মুসলৈস্তথা।
যুযুধুঃ সংযুগে দেব্যা খড়্গৈঃ পরশুপট্টিশৈঃ ॥ ৪৮

তত্র যুদ্ধে মহিষাসুরঃ রথানাং দন্তিনাং (হস্তিনাং) তথা হয়ানাম্ (অশ্বানাং) চ কোটিকোটিসহস্রৈঃ তু বৃতঃ অভূৎ ॥৪৭

(কেচিৎ অসুরাঃ) তোমরৈঃ, (কেচিৎ) ভিন্দিপালৈঃ চ, (কেচিৎ) শক্তিভিঃ, (কেচিৎ) মুসলৈঃ, তথা (কেচিৎ) খড়্গৈঃ (কেচিৎ) পরশুপট্টিশৈঃ সংযুগে দেব্যা (সহ) যুযুধুঃ ॥৪৮

সেই যুদ্ধে মহিষাসুরও কোটি কোটি রথ, হস্তী এবং অশ্বপরিবৃত হইল। ৪৭

কেহ তোমরাস্ত্র, কেহ ভিন্দিপালাস্ত্র, কেহ শক্তি, কেহ মুসল, কেহ খড়্গ এবং কেহ কেহ কুঠার ও পট্টিশাস্ত্রদ্বারা দেবীর সহিত যুদ্ধ করিতে লাগিল। ৪৮

কেচিচ্চ চিক্ষিপুঃ শক্তীঃ কেচিৎ পাশাংস্তথাপরে
দেবীং খড়্গপ্রহারৈস্তু তে তাং হন্তুং প্রচক্রমুঃ ॥৪৯
সাপি দেবী ততস্তানি শস্ত্রাণ্যস্ত্রাণি চণ্ডিকা।
লীলয়ৈব প্রচিচ্ছেদ নিজশস্ত্রাস্ত্রবর্ষিণী ॥ ৫০

কেচিৎ (অসুরাঃ) চ শক্তীঃ চিক্ষিপুঃ (ক্ষিপ্তবন্তঃ) তথা অপরে কেচিৎ পাশান্ (চিক্ষিপুঃ) অপরে তে (অসুরাঃ) খড়্গপ্রহারৈঃ তাং দেবীং হন্তুং প্রচক্রমুঃ (আরব্ধবন্তঃ) ॥ ৪৯

ততঃ সা অপি চণ্ডিকা (ক্রোধবতী) দেবী নিজশস্ত্রাস্ত্রবর্ষিণী তানি শস্ত্রাণি অস্ত্রাণি চ লীলয়া (অনায়াসেন) এব প্রচিচ্ছেদ ॥ ৫০

কোন কোন অসুর শক্তি-অস্ত্র, কেহ কেহ পাশাস্ত্র নিক্ষেপ করিতে লাগিল, কেহ খড়্গাঘাতের দ্বারা দেবীকে আঘাত করিতে আরম্ভ করিল। ৪৯

অনন্তর দেবী চণ্ডিকা নিজ অস্ত্রশস্ত্র বর্ষণ করিয়া অবলীলাক্রমে অসুরনিক্ষিপ্ত অস্ত্রশস্ত্র ছিন্ন করিয়া ফেলিলেন। ৫০

অনায়স্তাননা দেবী স্তূয়মানা সুরর্ষিভিঃ।
মুমোচাসুরদেহেস্থ শস্ত্রাণ্যস্ত্রাণি চেশ্বরী ॥ ৫১
সোঽপি ক্রুদ্ধো ধূতসটো দেব্যা বাহনকেশরী।
চচারাসুরসৈন্যেষু বনেষ্বিব হুতাশনঃ ॥ ৫২

সুরর্ষিভিঃ স্তূয়মানা অনায়স্তাননা (অবিকৃতমুখী) দেবী ঈশ্বরী অসুরদেহেষু শস্ত্রাণি চ মুমোচ। ৫১

সঃ (প্রসিদ্ধঃ) দেব্যাঃ বাহনকেশরী অপি ক্রুদ্ধঃ ধূতসটঃ (কম্পিতস্কন্ধলোমা) বনেষু হুতাশনঃ (দাবাগ্নিঃ) ইব অসুরসৈন্যেষু চচার। ৫২

দেব ও ঋষিগণসংস্তুতা অবিকৃতমুখী দেবীও অসুরদেহে শস্ত্র ও অস্ত্র নিক্ষেপ করিতে লাগিলেন। ৫১

দেবীবাহন সিংহও ক্রোধপূর্ব্বক স্কন্ধলোমরাশি বিধূত করতঃ অরণ্যমধ্যে দাবাগ্নির ন্যায় সৈন্যমধ্যে বিচরণ করিতে লাগিল। ৫২

নিশ্বাসান্মুমুচে যাংশ্চ যুধ্যমানা রণেঽম্বিকা।
ত এব সদ্যঃ সম্ভূতা গণাঃ শতসহস্রশঃ ॥ ৫৩
যুযুধুস্তে পরশুভির্ভিন্দিপালাসিপট্টিশৈঃ।
নাশয়ন্তোঽসুরগণান্ দেবীশক্ত্যুপবৃংহিতাঃ ॥ ৫৪

রণে (যুদ্ধে) অসুরৈঃ যুধ্যমানা অম্বিকা যান্ নিশ্বাসান্ মুমুচে (ত্যক্তবতী), তে (নিশ্বাসাঃ) সদ্যঃ (তৎক্ষণে) এব শতসহস্রশঃ গণাঃ (প্রমথাঃ) সম্ভূতাঃ (জাতাঃ) ॥ ৫৩

তে (গণাঃ) দেবীশক্ত্যুপবৃংহিতাঃ (দেবীশক্ত্যা বর্দ্ধিতসামর্থ্যাঃ সন্তঃ) পরশুভিঃ ভিন্দিপালাসিপট্টিশৈঃ (অস্ত্রবিশেষৈঃ) অসুরগণান্ নাশয়ন্তঃ যুযুধুঃ ॥ ৫৪

দেবী যুদ্ধ করিতে করিতে যে সকল নিশ্বাস পরিত্যাগ করিলেন, তৎক্ষণাৎ সেই সকল নিশ্বাস শত সহস্র প্রথমসৈন্যে পরিণত হইল এবং তাহারা দেবীর শক্তিতে বর্দ্ধিতসামর্থ্য হইয়া পরশু, ভিন্দিপাল, খড়্গ ও পট্টিসাস্ত্র গ্রহণ পূর্ব্বক অসুরগণকে বিনাশ করিতে করিতে যুদ্ধ করিাত লাগিল। ৫৩-৫৪

অবাদয়ন্ত পটহান্ গণাঃশঙ্খাংস্তথাপরে।
মৃদঙ্গাংশ্চ তথৈবান্যে তস্মিন্ যুদ্ধমহোৎসবে ॥ ৫৫
ততো দেবী ত্রিশূলেন গদয়া শক্তিবৃষ্টিভিঃ;
খড়্গাদিভিশ্চ শতশো নিজঘান মহাসুরান্ ॥ ৫৬

তস্মিন্ যুদ্ধমহোৎসবে (কেচিৎ) গণাঃ পটহান্, তথা অপরে (গণাঃ) শঙ্খান্, তথা এব অন্যে মৃদঙ্গান্ চ অবাদয়ন্ত ॥ ৫৫

ততঃ দেবী ত্রিশূলেন গদয়া, শক্তিবৃষ্টিভিঃ (শক্তিবর্ষণৈঃ) খড়্গাদিভিঃ চ শতশঃ মহাসুরান্ নিজঘান। ৫৬

সেই যুদ্ধমহোৎসবে তাহারা কেহ পটহ, কেহ শঙ্খ, কেহ মৃদঙ্গ বাদ্য বাদন করিতে লাগিল। ৫৫

অনন্তর দেবী ত্রিশূল, গদা, শক্তি এবং খড়্গদ্বারা শতশত মহাসুরগণকে নিহত করিলেন; এবং কতকগুলি অসুরকে

পাতয়ামাস চৈবান্যান্ ঘণ্টাস্বনবিমোহিতান্।
অসুরান্ ভুবি পাশেন বদ্ধ্বা চান্যানকর্ষয়ৎ॥ ৫৭
কেচিদ্দ্বিধাকৃতাস্তীক্ষ্ণৈঃ খড়্গপাতৈস্তথাপরে।
বিপোথিতা নিপাতেন গদয়া ভুবি শেরতে॥ ৫৮

(দেবী) অন্যান্ অসুরান্ চ ঘণ্টাস্বনবিমোহিতান্ (ঘণ্টাধ্বনিনা বিচেতসঃ) (কৃত্বা) ভুবি পাতয়ামাস, অন্যান্ চ পাশেন বদ্ধ্বা অকর্ষয়ৎ (আকৃষ্টবতী)॥ ৫৭

কেচিৎ (অসুরাঃ) তীক্ষ্ণৈঃ খড়্গপাতৈঃ দ্বিধা কৃতাঃ, অপরে তথা গদয়া বিপোথিতাঃ (হিংসিতাঃ সন্তঃ) নিপাতেন (নিপতনেন) ভুবি (পৃথিব্যাং) শেরতে (সুপ্তাঃ)॥ ৫৮

ঘণ্টাধ্বনি দ্বারা বিমোহিত এবং অন্য কতকগুলি অসুরকে পাশের দ্বারা বদ্ধ করতঃ আকর্ষণ করিলেন। ৫৬—৫৭

কোন কোন অসুর তীক্ষ্ণ খড়্গদ্বারা দ্বিখণ্ডিত হইয়া এবং কোন কোন অসুর গদাঘাতে বিমর্দ্দিত হইয়া ভূমিতে শয়ন করিল। ৫৮

বেমুশ্চ কেচিদ্রুধিরং মুসলেন ভৃশং হতাঃ।
কেচিন্নিপাতিতা ভূমৌ ভিন্নাঃ শূলেন বক্ষসি ॥ ৫৯
নিরন্তরাঃ শরৌঘেন কৃতাঃ কেচিদ্রণাজিরে।
সেনানুকারিণঃ প্রাণান্ মুমুচুস্ত্রিদশার্দ্দনাঃ ॥

কেচিৎ (অসুরাঃ) চ মুসলেন ভৃশং (অত্যন্তং) হতাঃ রুধিরং বেমুঃ (বমন্তি স্ম) কেচিৎ (অসুরাঃ) শূলেন বক্ষসি ভিন্নাঃ (বিদারিতাঃ সন্তঃ) ভূমৌ নিপাতিতাঃ। ৫৯

কেচিৎ সেনানুকারিণঃ (সেনাপতয়ঃ) ত্রিদশার্দ্দনাঃ (অসুরাঃ) (দেব্যা) শরৌঘেন নিরন্তরাঃ কৃতাঃ (ব্যাপ্তাঃ সন্তঃ) রণাজিরে (রণাঙ্গণে) প্রাণান্ মুমুচুঃ (ত্যক্তবন্তঃ) ।৬০

কতকগুলি-অসুর মুসলের দ্বারা অত্যন্ত আহত হইয়া রক্ত বমন করিতে লাগিল এবং শূলের দ্বারা কতকগুলির বক্ষঃস্থল বিদীর্ণ করায় তাহারা নিপতিত হইল। অপর কতকগুলি অসুর-সেনাপতির শরসমূহে আচ্ছন্ন হইয়া রণাঙ্গনে প্রাণ পরিত্যাগ করিল। ৫৯—৬০

কেষাঞ্চিদ্বাহবশ্ছিন্নাশ্ছিন্নগ্রীবাস্তথাপরে।
শিরাংসি পেতুরন্যেষামন্যে মধ্যে বিদারিতাঃ ॥ ৬১
বিচ্ছিন্নজঙ্ঘাস্ত্বপরে পেতুরুর্ব্ব্যাং মহাসুরাঃ।
একবাহ্বক্ষিচরণাঃ কেচিদ্দেব্যা দ্বিধাকৃতাঃ ॥ ৬২

(দেব্যা) কেষাঞ্চিৎ (অসুরাণাং) বাহবঃ ছিন্নাঃ, তথা অপরে (অসুরাঃ) ছিন্নগ্রীবাঃ (ভবন্তি), অন্যেষাং শিরাংসি পেতুঃ (পতিতানি), অন্যে মধ্যে (মধ্যদেশে) বিদারিতাঃ॥৬১

অপরে মহাসুরাঃ বিচ্ছিন্নজঙ্ঘাঃ উর্ব্ব্যাং (পৃথিব্যাং) পেতুঃ কেচিৎ দেব্যা একবাহ্বক্ষিচরণাঃ দ্বিধা কৃতাঃ ॥ ৬২

দেবী অসুর সৈন্যের কতকগুলির গ্রীবাদেশ ছেদন এবং অপর কতকগুলির শিরশ্ছেদন এবং কতকগুলির মধ্যভাগ বিদীর্ণ করিয়া ফেলিলেন। ৬১

কতকগুলি মহাসুর জঙ্ঘাদেশে বিচ্ছিন্ন হইয়া পৃথিবীতে পতিত হইল। দেবী অন্য কতকগুলির বাহু, চক্ষু ও চরণ কাটিয়া ফেলিলেন এবং কতকগুলিকে দ্বিখণ্ডিত করিলেন।৬২

ছিন্নেঽপি চান্যে শিরসি পতিতাঃ পুনরুত্থিতাঃ ॥ ৬৩
কবন্ধা যুযুধুর্দ্দেব্যা গৃহীতপরমায়ুধাঃ ।
ননৃতুশ্চাপরে তত্র যুদ্ধে তূর্য্যলয়াশ্রিতাঃ ॥ ৬৪

অন্যে (অসুরাঃ) চ শিরসি ছিন্নে সতি (ভূমৌ) পতিতাঃ পুনঃ উত্থিতাঃ ॥ ৬৩

(কেচিৎ) কবন্ধাঃ (ছিন্নশিরসঃ) গৃহীতপরমায়ুধাঃ (গৃহীত-শ্রেষ্ঠশস্ত্রাস্ত্রাঃ) (সন্তঃ) সমরে দেব্যা (সহ) যুযুধুঃ । অপরে (কবন্ধাঃ) তূর্য্যলয়াশ্রিতাঃ (বাদ্যলয়ানুসারিণঃ সন্তঃ) তত্র যুদ্ধে ননৃতুঃ (নৃত্যন্তি স্ম) ॥ ৬৪

অপর কতিপয় অসুর দেবীকর্ত্তৃক ছিন্নশির হইয়াও ভূমিতলে পতিত হইয়া পুনর্ব্বার উত্থিত হইল । ৬৩

কতকগুলি কবন্ধ (মস্তকবিহীন দেহধারী) অতিউৎকৃষ্ট আয়ুধগ্রহণ পূর্ব্বক দেবীর সহিত যুদ্ধ করিতে আরম্ভ করিল এবং অপর কেহ কেহ বাদ্য-লয়ের সহিত মিলাইয়া নৃত্য করিতে লাগিল ।৬৪

কবন্ধাশ্ছিন্নশিরসঃ খড়্গশক্ত্যৃষ্টিপাণয়ঃ।
তিষ্ঠ তিষ্ঠেতি ভাষন্তো দেবীমন্যে মহাসুরাঃ॥ ৬৫
পাতিতৈরথনাগাশ্বৈরসুরৈশ্চ বসুন্ধরা।
অগম্যা সাঽভবত্তত্র যত্রাভূৎ স মহারণঃ॥ ৬৬

অন্যে মহাসুরাঃ কবন্ধাঃ খড়্গশক্ত্যৃষ্টিপাণয়ঃ ছিন্নশিরসঃ (অন্যেষাং) শিরশ্ছেদনকুশলাঃ দেবীং তিষ্ঠ তিষ্ঠ ইতি ভাষন্তঃ (ভাষমানা বভূব) ৬৫

সঃ মহারণঃ (মহাযুদ্ধং) যত্র অভূৎ, সা বসুন্ধরা (পৃথিবী) পাতিতৈঃ রথনাগাশ্বৈঃ অসুরৈঃ চ অগম্যা অভবৎ॥ ৬৬

অন্য মহাসুর কবন্ধগণ খড়্গ, শক্তি ও ঋষ্টি হস্তে করিয়া দেবীসৈন্যের শিরশ্ছেদন পূর্ব্বক দেবীকে তিষ্ঠ তিষ্ঠ বলিতে লাগিল। ৬৫

তৎকালে যে স্থানে যুদ্ধ হইতেছিল, সেই স্থান পতিত—রথ, হস্তী, অশ্ব এবং অসুরগণের দ্বারা অগম্য হইয়া উঠিল।৬৬

শোণিতৌঘা মহানদ্যঃ সদ্যস্তত্র বিসুস্রুবুঃ।
মধ্যে চাসুরসৈন্যস্য বারণাসুরবাজিনাম্॥ ৬৭
ক্ষণেন তন্মহাসৈন্যমসুরাণাস্তথাম্বিকা।
নিন্যে ক্ষয়ং যথা বহ্নিস্তৃণদারুমহাচয়ম্॥ ৬৮

তত্র অসুরসৈন্যস্য মধ্যে বারণাসুরবাজিনাং (হস্ত্যসুরাশ্বানাং) শোণিতৌঘাঃ (রক্তপ্রবাহাঃ) সদ্যঃ মহানদ্যঃ (ভূত্বা) বিসুস্রুবুঃ॥ ৬৭

অম্বিকা ক্ষণেন অসুরাণাং তৎ মহাসৈন্যং তথা ক্ষয়ং নিন্যে, যথা বহ্নিঃ তৃণদারুমহাচয়ং (তৃণবৃক্ষাণাং মহারাশিং) ক্ষয়ং (নয়তি)॥ ৬৮

সেই অসুরসৈন্যমধ্যে হস্তী, অসুর এবং অশ্বসমূহের শোণিতরাশি মহানদীর ন্যায় প্রবাহিত হইতে লাগিল। ৬৭

অগ্নি যেমন তৃণরাশি ভস্মসাৎ করে, দেবী অম্বিকাও সেইরূপ ক্ষণকালমধ্যে অসুর-মহাসৈন্যগণকে বিনষ্ট করিয়া ফেলিলেন। ৬৮

স চ সিংহো মহানাদমুৎসৃজন্ ধুতকেশরঃ।
শরীরেভ্যোঽমরারীণামসূনিব বিচিন্বতি ॥ ৬৯
দেব্যা গণৈশ্চ তৈস্তত্র কৃতং যুদ্ধং তথাসুরৈঃ।
যথৈষাং তুতুষুর্দ্দেবাঃ পুষ্পবৃষ্টিমুচো দিবি ॥ ৭০

সঃ সিংহঃ চ (অপি) মহানাদং (মহাশব্দম্) উৎসৃজন্ (ত্যজন্) ধুতকেশরঃ (কম্পিতস্কন্ধরোমা) অমরারীণাং শরীরেভ্যঃ অসূন্ (প্রাণান্) বিচিন্বতি (নিঃসারয়তি) ইব ॥৬৯

তত্র তৈঃ দেব্যাঃ গণৈঃ অসুরৈঃ (সহ) তথা যুদ্ধং কৃতং,

সেই প্রসিদ্ধ দেবীবাহন সিংহও স্কন্ধরোমাবলী বিধূত করতঃ মহাশব্দ বিস্তার পূর্ব্বক যেন অবশিষ্ট অসুরগণের শরীর হইতে প্রাণ বহির্গত করিতে লাগিল।৬৯

প্রমথসৈন্যগণও অসুরগণের সহিত অত্যন্ত যুদ্ধ করিতে লাগিল,তদ্দর্শনে দেবগণ তুষ্ট হইয়া আকাশে পুষ্পবৃষ্টি করিতে লাগিলেন। ৭০

দেবীমাহাত্ম্যে মহিষাসুরসৈন্যবধ সমাপ্ত।

ঋষিরুবাচ ॥ ১

নিহন্যমানং তৎ সৈন্যমবলোক্য মহাসুরঃ ।
সেনানীশ্চিক্ষুরঃ কোপাদ্ যযৌ যোদ্ধুমথাম্বিকাম্ ॥২

যথা এষাং (সম্বন্ধে) দেবাঃ দিবি পুষ্পবৃষ্টিমুচঃ (পুষ্পাণি বর্ষয়ন্তঃ সন্তঃ) বভূবুঃ ॥ ৭০

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবী-
মাহাত্ম্যে মহিষাসুরসৈন্যবধঃ ।

ঋষিঃ উবাচ,—অথ সেনানীঃ মহাসুরঃ চিক্ষুরঃ তৎ সৈন্যং নিহন্যমানম্ অবলোক্য কোপাৎ যোদ্ধুম্ অম্বিকাং যযৌ ॥ ১-২

ঋষি বলিলেন,—অনন্তর সেনাপতি মহাসুর চিক্ষুর সেই সৈন্যসমূহ নিহত দেখিয়া অতি ক্রোধসহকারে অম্বিকার সহিত যুদ্ধ করিতে গমন করিল। ১—২

স দেবীং শরবর্ষেণ ববর্ষ সমরেঽসুরঃ।
যথা মেরুগিরেঃ শৃঙ্গং তোয়বর্ষেণ তোয়দঃ ॥ ৩
তস্যচ্ছিত্বা ততো দেবী লীলয়ৈব শরোৎকরান্।
জঘান তুরগান্ বাণৈর্যন্তারঞ্চৈব বাজিনাম্ ॥ ৪

সঃ অসুরঃ সমরে শরবর্ষেণ তোয়দঃ (মেঘঃ) তোয়বর্ষেণ (জলবর্ষণেন) মেরুগিরেঃ শৃঙ্গং যথা তথা দেবীং ববর্ষ ॥ ৩

ততো দেবী লীলয়া (অনায়াসেন) এব তস্য (অসুরস্য) শরোৎকরান্ (শরসমূহান্) ছিত্বা বাণৈঃ তুরগান্ (অশ্বান্) বাজিনাম্ (অশ্বানাং) যন্তারং (সারথিং) চ জঘান (নাশিতবতী) ॥ ৪

মেঘ যেমন জল বর্ষণদ্বারা মেরুপর্ব্বতের শৃঙ্গ পরিব্যাপ্ত করে, সেই অসুরও সেইরূপ শর নিক্ষেপ করিয়া যুদ্ধভূমিতে দেবীকে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলিল। ৩

তৎপরে দেবী অনায়াসে অসুর-নিক্ষিপ্ত শরসমূহ ছিন্ন করিয়া বাণদ্বারা তাহার অশ্ব এবং অশ্বসারথিকে হত

চিচ্ছেদ চ ধনুঃ সদ্যো ধ্বজঞ্চাতিসমুচ্ছ্রিতম্।
বিব্যাধ চৈব গাত্রে ছিন্নধন্বানমাশুগৈঃ ৫
স ছিন্নধন্বা বিরথো হতাশ্বো হতসারথিঃ।
অভ্যধাবত তাং দেবীং খড়্গচর্ম্মধরোঽসুরঃ॥ ৬

(দেবী) সদ্যঃ (তৎক্ষণে) ধনুঃ, অতিসমুচ্ছ্রিতং (অত্যুন্নতম্) ধ্বজং চ চিচ্ছেদ, (ততঃ) ছিন্নধন্বানং (ছিন্নবাণং), (তম্ অসুরম্) আশুগৈঃ (বাণৈঃ) গাত্রেষু বিব্যাধ (তাড়িতবতী) চ, সঃ অসুরঃ ছিন্নধন্বা বিরথঃ (রথরহিতঃ) হতাশ্বঃ হতসারথিঃ (সন্) খড়্গচর্ম্মধরঃ (সন্) তাং দেবীং (প্রতি) অভ্যধাবত (ধাবিতবান্)। ৫—৬

করিলেন। অসুরের ধনু ও অত্যুন্নত ধ্বজ ছিন্ন করিয়া তিনি সেই ছিন্নধনু অসুরকে বাণদ্বারা বিদ্ধ করিলেন। ৪—৫

সেই অসুর ধনু, রথ, অশ্ব এবং সারথীবিহীন হইয়া

সিংহমাহত্য খড়্গেন তীক্ষ্ণধারেণ মূর্দ্ধনি।
আজঘান ভুজে সব্যে দেবীমপ্যতিবেগবান্ ॥ ৭
তস্যাঃ খড়্গো ভুজং প্রাপ্য পফাল নৃপনন্দন।
ততো জগ্রাহ শূলং স কোপাদরুণলোচনঃ ॥৮

(সঃ অসুরঃ) তীক্ষধারেণ খড়্গেন মূর্দ্ধনি সিংহম্ আহত্য অতিবেগবান্ (সন্) দেবীম্ অপি সব্যে ভুজে আজঘান ॥৭

হে নৃপনন্দ! (সুরথ!) খড়্গঃ তস্যাঃ (দেব্যাঃ) ভুজং প্রাপ্য ন পফাল (ক্রিয়ানিষ্পত্তৌ সমর্থো নাভূৎ) ততঃ সঃ (চিক্ষুরঃ) কোপাৎ অরুণলোচনঃ (রক্তনয়নঃ) শূলং জগ্রাহ ॥৮

কেবলমাত্র খড়্গ ও চর্ম্ম সহায় করতঃ দেবীর প্রতি ধাবিত হইল এবং তীক্ষ্ণধার খড়্গদ্বারা সিংহের মস্তকে আঘাত করিয়া অতিবেগ-সহকারে দেবীর বামবাহুতে আঘাত করিল।৬—৭

হে নৃপনন্দ সুরথ! অসুরনিক্ষিপ্ত খড়্গ দেবীর বাহুতে

চিক্ষেপ চ ততস্তত্তু ভদ্রকাল্যাং মহাসুরঃ
জাজ্বল্যমানং তেজোভী রবিবিম্বমিবাম্বরাৎ ॥ ৯
দৃষ্ট্বা তদাপতচ্ছূলং দেবী শূলমমুঞ্চত ।
তচ্ছূলং শতধা তেন নীতং স চ মহাসুরঃ ॥ ১০

ততঃ মহাসুরঃ তেজোভিঃ জাজ্বল্যমানম্ অম্বরাৎ (আকাশে) রবিবিম্বম্ ইব তৎ শূলং তু ভদ্রকাল্যাং চিক্ষেপ॥৯

তদা দেবী শূলং আপতৎ (আগচ্ছৎ) দৃষ্ট্বা শূলং অমুঞ্চত, তেন (দেবীমুক্তশূলেন) তৎশূলং (চিক্ষুরস্ত শূলং) শতধা নীতং (চূর্ণীকৃতং), সঃ মহাসুরঃ চ (শতধা নীতঃ)। ১০

পতিত হইয়া নিষ্ফল হইলে সেই অসুর ক্রোধে রক্তনেত্র হইয়া শূল গ্রহণ করিল। ৮

তদনন্তর মহাসুর তেজঃপ্রজ্বলিত আকাশস্থিত রবিবিম্বের ন্যায় সেই শূল দেবী ভদ্রকালীর প্রতি নিক্ষেপ করিল।৯

শূল আগতপ্রায় দেখিয়া দেবীও শূল নিক্ষেপ করিলেন, ঐ শূল অসুরের শূল ও অসুরকে খণ্ড খণ্ড করিল।১০

হতে তস্মিন্ মহাবীর্য্যে মহিষস্য চমূপতৌ।
আজগাম গজারূঢ়শ্চামরস্ত্রিদশার্দ্দনঃ ॥ ১১
সোঽপি শক্তিং মুমোচাথ দেব্যাস্তামম্বিকা দ্রুতম্।
হুঙ্কারাভিহতাং ভূমৌ পাতয়ামাস নিষ্প্রভাম্ ॥ ১২

মহিষস্য চমূপতৌ (সেনাপতৌ) মহাবীর্য্যে তস্মিন্ (চিক্ষুরে) হতে ত্রিদশার্দ্দনঃ চামরঃ গজারূঢ়ঃ আজগাম ॥ ১১

অথ সঃ (চামরঃ) অপি দেব্যাঃ (সম্বন্ধে) শক্তিং মুমোচ, অম্বিকা হুঙ্কারাভিহতাং (ক্রোধাবিস্কৃত-শব্দবিশেষেণ অভিহতাং প্রতিহতাং অতএব) নিষ্প্রভাং শক্তিং ভূমৌ দ্রুতং (শীঘ্রং) পাতয়ামাস ॥ ১২

মহিষাসুরের সেনাপতি মহাবীর্য্যশালী অসুর নিহত হইলে, দেববিমর্দ্দক চামরনামক অসুর হস্তীতে আরোহণ করিয়া যুদ্ধে উপস্থিত হইল। সেই চামরাসুরও দেবীর উদ্দেশে শক্তি নিক্ষেপ করিল। দেবী অম্বিকা হুঙ্কারপ্রতিহত শক্তিনিষ্প্রভ সেই শক্তি ভূমিতে পাতিত করিলেন। ১১—১২

ভগ্নাং শক্তিং নিপতিতাং দৃষ্ট্বা ক্রোধসমন্বিতঃ।
চিক্ষেপ চামরঃ শূলং বাণৈস্তদপি সাচ্ছিনৎ॥ ১৩
ততঃ সিংহঃ সমুৎপত্য গজকুম্ভান্তরস্থিতঃ।
বাহুযুদ্ধেন যুযুধে তেনোচ্চৈস্ত্রিদশারিণা॥ ১৪

চামরঃ শক্তিং ভগ্নাং ভূমৌ নিপতিতাং দৃষ্ট্বা ক্রোধসমন্বিতঃ শূলং চিক্ষেপ, সা (দেবী) তৎ অপি বাণৈঃ অচ্ছিনৎ॥ ১৩

ততঃ সিংহঃ সমুৎপত্য (উৎপ্লুত্য) গজকুম্ভান্তরস্থিতা (চামরাসুরবাহনগজস্য কুম্ভমধ্যে অবস্থিতঃ সন্) তেন ত্রিদশারিণা (দেবশত্রুণা চামরেণ) সহ বাহুযুদ্ধেন উচ্চৈঃ যুযুধে॥১৪

চামর শক্তি-অস্ত্র ভগ্ন ও ভূপতিত দেখিয়া ক্রুদ্ধ হইয়া শূলাস্ত্র নিক্ষেপ করিল। দেবী তাহাও বাণের দ্বারা ছিন্ন করিলেন। অনন্তর সিংহ লম্ফ প্রদানপূর্ব্বক চামরের হস্তীর কুম্ভমধ্যে অবস্থিত হইয়া সেই অসুর-সৈনিকের সহিত অতি বেগে বাহুযুদ্ধ করিতে লাগিল। ১৩—১৪

যুধ্যমানৌ ততস্তৌ তু তস্মান্নাগান্মহীঙ্গতৌ।
যুযুধাতেঽতিসংরব্ধৌ প্রহারৈরতিদারুণৈঃ ॥ ১৫
ততো বেগাৎ খমুৎপত্য নিপত্য চ মৃগারিণা।
করপ্রহারেণ শিরশ্চামরস্য পৃথক্ কৃতম্ ॥ ১৬

ততঃ যুধ্যমানৌ তস্মাৎ নাগাৎ (হস্তিনঃ) মহীং গতৌ (প্রাপ্তৌ) তৌ (সিংহচামরৌ) অতিসংরব্ধৌ (অতিক্রুদ্ধৌ) অতিদারুণৈঃ (ভয়ঙ্করপ্রহারৈঃ) যুযুধাতে ॥ ১৫

ততঃ মৃগারিণা (মৃগশত্রুণা সিংহেন) বেগাৎ খম্ (আকাশম্) উৎপত্য নিপত্য চ করপ্রহারেণ (চপেটাঘাতেন) চামরস্য শিরঃ পৃথক্ কৃতং (দ্বিধাকৃতমিত্যর্থঃ) ॥ ১৬

তদনন্তর যুদ্ধ করিতে করিতে তাহারা উভয়ে সেই হস্তী হইতে পৃথিবীতে অবতীর্ণ হইয়া অতি ক্রোধভরে দারুণ প্রহারদ্বারা যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইল। ১৫

তৎপরে সিংহ অতিবেগে আকাশে উঠিয়া চামরের মস্তক গ্রহণপূর্ব্বক করাঘাতে তাহা ছিন্ন করিয়া ফেলিল। ১৬

উদগ্রশ্চ রণে দেব্যা শিলাবৃক্ষাদিভির্হতঃ।
দন্তমুষ্টিতলৈশ্চৈব করালশ্চ নিপাতিতঃ ॥ ১৭
দেবী ক্রুদ্ধা গদাপাতৈশ্চূর্ণয়ামাস চোদ্ধতম্।
বাস্কলং ভিন্দিপালেন বাণৈস্তাম্রং তথান্ধকম্ ॥ ১৮

দেব্যা রণে উদগ্রঃ চ শিলাবৃক্ষাদিভিঃ হতঃ (মারিতঃ) করালঃ দন্তমুষ্টিতলৈঃ (বৎসদন্তমুষ্টিচপেটাঘাতৈঃ) নিপাতিতঃ চ ॥ ১৭

দেবী ক্রুদ্ধা (সতী) গদাপাতৈঃ উদ্ধতম্ (উদ্ধতনামা নমসুরম্) চ চূর্ণয়ামাস, ভিন্দিপালেন (অস্ত্রবিশেষেণ) বাস্কলং ,বাণৈঃ তাম্রম্ তথা অন্ধকং চ (চূর্ণয়ামাস) ॥ ১৮

উদগ্রনামা অসুরও যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইলে দেবী শিলা ও বৃক্ষাদি দ্বারা তাহাকে নিহত করিলেন। করালাসুরকেও বৎসদন্ত, মুষ্টি ও চপেটাঘাতে নিপাতিত করিলেন। ১৭

অনন্তর দেবী ক্রুদ্ধা হইয়া গদাঘাতে উদ্ধতনামা অসুরকে, ভিন্দিপালদ্বারা বাস্কলাসুরকে এবং বাণদ্বারা তাম্র ও অন্ধকাসুরকে বিচূর্ণ করিয়া ফেলিলেন। ১৮

উগ্রাস্যমুগ্রবীর্য্যঞ্চ তথৈব চ মহাহনুম্।
ত্রিনেত্রা চ ত্রিশূলেন জঘান পরমেশ্বরী॥ ১৯
বিড়ালস্যাসিনা কায়াৎ পাতয়ামাস বৈ শিরঃ।
দুর্দ্ধরং দুর্ম্মুখঞ্চোভৌ শরৈর্নিন্যে যমক্ষয়ম্॥ ২০

ত্রিনেত্রা পরমেশ্বরী উগ্রাস্যম্ (ভয়ানকমুখম্) উগ্রবীর্য্যং তথা মহাহনুং (এতনাম্নঃ ত্রীন্ অসুরান্) ত্রিশূলেন জঘান॥১৯ (দেবী) অসিনা (খড়্গেন) বিড়ালস্য শিরঃ কায়াৎ (শরীরাৎ) পাতয়ামাস (বিড়ালস্য শিরশ্চিচ্ছেদ ইত্যর্থঃ) দুর্দ্ধরং দুর্ম্মুখং (যমলোকং) নিন্যে (প্রাপিতবতী)॥২০

পরম ঐশ্বর্য্যশালিনী দেবী ত্রিশূলের দ্বারা উগ্রাস্য, উগ্রবীর্য্য মহাহনুনামক অসুরত্রয়কে হত করিলেন এবং অসিদ্বারা বিড়ালাসুরের মস্তক দেহ হইতে নিপাতিত করিয়া শরের দ্বারা দুর্দ্ধর ও দুর্ম্মুখনামক অসুরদ্বয়কে যম-সদনে প্রেরণ করিলেন। ১৯—২০

এবং সংক্ষীয়মাণে তু স্বসৈন্যে মহিষাসুরঃ।
মাহিষেণ স্বরূপেণ ত্রাসয়ামাস তান্ গণান্ ॥ ২১
কাংশ্চিত্তুণ্ডপ্রহারেণ খুরক্ষেপৈস্তথাপরান্।
লাঙ্গুলতাড়িতাংশ্চান্যান্ শৃঙ্গাভ্যাঞ্চ বিদারিতান্ ॥২২

এবম্ (এবংপ্রকারেণ) স্বসৈন্যে (নিজসৈন্যে) সংক্ষীয়মাণে (ক্ষয়ং গতে) মহিষাসুরঃ মাহিষেণ স্বরূপেণ (মহিষাকারেণ-তান্ গণান্-ত্রাসয়ামাস) ভীতান্ কৃতবান্ ॥ ২১

কাংশ্চিৎ (গণান্) তুণ্ডপ্রহারেণ (বক্ত্রাঘাতেন) তথা

এইরূপে নিজ সৈন্যচয় নাশ প্রাপ্ত হইলে মহিষাসুর মহিষাকার ধারণপূর্ব্বক প্রমথ সৈন্যগণকে ভীত করিতে লাগিল। ২১

কাহাকে তুণ্ড প্রহারে, কাহাকেও খুরাঘাতদ্বারা, কাহাকে লাঙ্গুলতাড়িত করিয়া এবং কাহাকে শৃঙ্গদ্বারা বিদীর্ণ করিয়া ভূমিতে পাতিত করিতে লাগিলেন। ২২

বেগেন কাংশ্চিদপরান্নাদেন ভ্রমণেন চ।
নিশ্বাসপবনেনান্যান্ পাতয়ামাস ভূতলে ॥ ২৩
নিপাত্য প্রমথানীকমভ্যধাবত সোঽসুরঃ।
সিংহং হন্তুং মহাদেব্যাঃ কোপঞ্চক্রে ততোঽম্বিকা॥২৪

অপরান্ খুরক্ষেপৈঃ (খুরাঘাতৈঃ) অন্যান্ চ লাঙ্গুল-তাড়িতান্ শৃঙ্গাভ্যাং বিদারিতান্ চ (কৃত্বা পাতয়ামাস) ॥২২

কাংশ্চিৎ (অসুরান্) বেগেন অপরান্ নাদেন (শব্দেন) ভ্রমণেন চ, অন্যান্ নিশ্বাসপবনেন ভূতলে পাতয়ামাস ॥২৩

সঃ অসুরঃ প্রমথানীকং (প্রমথসৈন্যং) নিপাত্য মহাদেব্যাঃ সিংহং হন্তুম্ অভ্যধাবত, ততঃ অম্বিকা কোপং চক্রে ॥ ২৪

অপর প্রমথ-সৈন্যগণকে বেগে, অন্য কতিপয় সৈন্যকে শব্দে, অপর সৈন্যদিগকে ভ্রমণে এবং অন্য কতিপয় সৈন্যকে নিশ্বাসবায়ুতে ভূতলে পাতিত করিলেন ॥২৩

সেই মহিষাসুর প্রমথ সৈন্যগণকে নিহত করিয়া

সোঽপি কোপান্মহাবীর্য্যঃ খুরক্ষুণ্ণমহীতলঃ।
শৃঙ্গাভ্যাং পর্ব্বতানুচ্চাংশ্চিক্ষেপ চ ননাদ চ ॥ ২৫
বেগভ্রমণবিক্ষুণ্ণা মহী তস্য ব্যশীর্য্যত।
লাঙ্গুলেনাহতশ্চাব্ধিঃ প্লাবয়ামাস সর্ব্বতঃ ॥ ২৬

মহাবীর্য্যঃ সঃ (অসুরঃ) অপি কোপাৎ খুরক্ষুণ্ণমহীতলঃ শৃঙ্গাভ্যাং উচ্চান্ পর্ব্বতান্ চিক্ষেপ, ননাদ চ (ভীষণং শব্দং চকার চ) ॥ ২৫

তস্য অসুরস্য) বেগভ্রমণবিক্ষুণ্ণা (বেগভ্রমণসংপিষ্টা)

মহাদেবী ভগবতীর সিংহকে নিহত করিতে ধাবিত হইলে, অম্বিকা ক্রুদ্ধা হইয়া উঠিলেন। ২৪

সেই মহাবীর্য্য অসুরও ক্রোধবশতঃ খুরের দ্বারা মহীতল সংপিষ্ট করতঃ শৃঙ্গের দ্বারা উচ্চ পর্ব্বতসমুদয়কে চতুর্দ্দিকে নিক্ষেপ করিয়া শব্দ করিতে লাগিল। ২৫

তাহার দ্রুতগতিতে পৃথিবী বিশীর্ণ হইল এবং মহিষাসুরের লাঙ্গুলে আহত হইয়া সমুদ্র সমস্ত দিক্ প্লাবিত করিল। ২৬

ধূতশৃঙ্গবিভিন্নাশ্চ খণ্ডখণ্ডং যযুর্ঘনাঃ।
শ্বাসানিলাস্তাঃ শতশো নিপেতুর্নভসোঽচলাঃ ॥২৭
ইতি ক্রোধসমাধ্মাতমাপতন্তং মহাসুরম্।
দৃষ্ট্বা সা চণ্ডিকা কোপং তদ্বধায় তদাকরোৎ ॥২৮

মহী ব্যশীর্য্যত (বিশীর্ণা অভবৎ) লাঙ্গুলেন আহতঃ অব্ধিঃ চ সর্ব্বতঃ প্লাবয়ামাস (জলৈ ব্যাপ্তবান্)। ২৬

ঘনাঃ (মেঘাঃ) ধূতশৃঙ্গবিভিন্নাঃ (কম্পিতশৃঙ্গবিদীর্ণাঃ) খণ্ডখণ্ডং যযুঃ. শতশঃ অচলাঃ শ্বাসানিলাস্তাঃ (শ্বাসবায়ুনা উৎক্ষিপ্তাঃ সন্তঃ) নভসঃ নিপেতুঃ। ২৭

তদা ইতি আপতন্তম্ (আগচ্ছন্তং) ক্রোধসমাধ্মাতং (ক্রোধোদ্দীপ্তং) মহাসুরং দৃষ্ট্বা সা চণ্ডিকা তদ্বধায় কোপম্ অকরোৎ ॥ ২৮

তাহার শৃঙ্গ কম্পনে বিদীর্ণ মেঘসমুদায় খণ্ডখণ্ড হইল এবং নিশ্বাসবায়ুতে উৎক্ষিপ্ত পর্ব্বত সমূহ ভূমিতে পতিত হইল।২৭

এই প্রকারে ক্রোধ সমুদ্দীপ্ত মহিষাসুরকে আগমন করিতে

সা ক্ষিপ্ত্বা তস্য বৈ পাশং তং ববন্ধ মহাসুরম্।
তত্যাজ মাহিষং রূপং সোঽপি বদ্ধো মহামৃধে ॥২৯
ততঃ সিংহোঽভবৎ সদ্যো যাবত্তস্যাম্বিকা শিরঃ।
ছিনত্তি তাবৎ পুরুষঃ খড়্গপাণিরদৃশ্যত ॥৩০

সা (চণ্ডিকা) বৈ অস্য পাশং ক্ষিপ্ত্বা তং মহাসুরং ববন্ধ, সঃ অপি মহামৃধে (মহাযুদ্ধে) বদ্ধঃ মাহিষং রূপং তত্যাজ ॥ ২৯

ততঃ সদ্যঃ (তৎক্ষণম্ এব) সঃ অসুরঃ সিংহঃ অভবৎ

দেখিয়া সেই চণ্ডিকা তাহার বধের নিমিত্ত ক্রুদ্ধা হইয়া উঠিলেন।২৮

দেবী পাশ নিক্ষেপ করিয়া সেই মহাসুরকে বদ্ধ করিলেন, বদ্ধ হইয়া সেই মহাসুর যুদ্ধস্থলে মহিষাকার পরিত্যাগ করিল। ২৯

তাহার পর সে সিংহরূপ ধারণ করিল এবং অম্বিকা

ততএবাশু পুরুষং দেবী চিচ্ছেদ সায়কৈঃ।
তং খড়্গচর্ম্মণা সার্দ্ধং ততঃ সোঽভূন্মহাগজঃ ॥৩১
করেণ চ মহাসিংহং তঞ্চকর্ষ জগর্জ্জ চ।
কর্ষতস্তু করন্দেবী খড়্গেন নিরকৃন্তত ॥ ৩২

(সিংহরূপং ধারয়মাণ), অম্বিকা যাবৎ তস্য (সিংহস্য) শিরঃ ছিনত্তি তাবৎ খড়্গপাণিঃ পুরুষঃ অদৃশ্যত। ৩০

ততঃ এব আশু (সত্বরং) দেবী সায়কৈঃ (বাণৈঃ) খড়্গচর্ম্মণা সার্দ্ধং তং পুরুষং চিচ্ছেদ। ততঃ সঃ (মহিষাসুরঃ) মহাগজঃ (মহাহস্তী) অভূৎ (অতিবৃহৎ হস্তিরূপং ধৃতবান্)৩১

(সঃ মহাগজঃ) করেণ (শুণ্ডেন) তং মহাসিংহং চকর্ষ

তাহার শিরশ্ছেদন করিতে না করিতে সে খড়্গহস্তে একটী পুরুষাকারে দৃষ্ট হইল। ৩০

সেই সময়ে দেবী বাণের দ্বারা খড়্গ ও চর্ম্মের সহিত তাহাকে ছিন্ন করিয়া ফেলিলেন। সে তৎক্ষণাৎ গজাকার

ততো মহাসুরো ভূয়ো মাহিষং বপুরাস্থিতঃ।
তথৈব ক্ষোভয়ামাস ত্রৈলোক্যং সচরাচরম্॥ ৩৩

(আকৃষ্টবান্) জগর্জ্জ চ, (ততঃ) সিংহং কর্ষতঃ (তস্য গজস্য) করং (শুণ্ডং) দেবী খড়্গেন নিরকৃন্তত (ছিন্নবতী)॥ ৩২

ততঃ (তদনন্তরং মহাসুরঃ ভূয়ঃ) পুনরপি (মাহিষং বপুঃ (মহিষশরীরম্) আস্থিতঃ (ধারয়ন্) তথা এব সচরাচরং (স্থাবরজঙ্গমসহিতম্) ত্রৈলোক্যং ক্ষোভয়ামাস (ব্যাকুলীচকার)॥ ৩৩

ধারণ করিল এবং শুণ্ডদ্বারা দেবীকে আকর্ষণপূর্ব্বক গর্জ্জন করিতে আরম্ভ করিলে দেবী খড়্গের দ্বারা তাহাকে কাটিয়া ফেলিলেন। ৩১—৩২

অনন্তর সেই মহিষাসুর পুনরায় মাহিষ দেহ ধারণ করতঃ পূর্ব্ববৎ চরাচর ব্রহ্মাণ্ড সংক্ষুব্ধ করিয়া তুলিল॥৩৩

ততঃ ক্রুদ্ধা জগন্মাতা চণ্ডিকা পানমুত্তমম্ ।
পপৌ পুনঃ পুনশ্চৈব জহাসারুণলোচনা ॥ ৩৪
ননর্দ্দ চাসুরঃ সোঽপি বলবীর্য্যমদোদ্ধতঃ ।
বিষাণাভ্যাঞ্চ চিক্ষেপ চণ্ডিকাং প্রতি ভূধরান্ ॥৩৫

ততঃ জগন্মাতা চণ্ডিকা ক্রুদ্ধা উত্তমং পানং (মদ্যং) পুনঃ পুনঃ পপৌ (ততঃ) অরুণলোচনা রক্তনয়না জহাস চ ॥ ৩৪

বলবীর্য্যমদোদ্ধতঃ সঃ অসুরঃ অপি ননর্দ্দ (তথ) চণ্ডিকাং প্রতি ভূধরান্ বিষাণাভ্যাং (শৃঙ্গাভ্যাং) চিক্ষেপ ॥ ৩৫

তৎপরে জগন্মাতা চণ্ডিকা ক্রুদ্ধা হইয়া পুনঃ পুনঃ অত্যুত্তম মদ্য পান করিতে লাগিলেন এবং রক্তনেত্রে বার বার হাস্য করিতে লাগিলেন । ৩৪

বল, বীর্য্য এবং মত্ততাসমুদ্ধত সেই অসুর ও শব্দ করিতে করিতে শৃঙ্গদ্বারা পর্ব্বতসমূহ উৎপাটীত করিয়া চণ্ডিকার প্রতি নিক্ষেপ করিতে লাগিল । ৩৫

সা চ তান্ প্রহিতাংস্তেন চূর্ণয়ন্তী শরোৎকরৈঃ।
উবাচ তং মদোদ্ধূতমুখরাগাকুলাক্ষরম্ ॥৩৬

দেব্যুবাচ ॥ ৩৭

গর্জ্জ গর্জ্জ ক্ষণং মূঢ় ! মধু যাবৎ পিবাম্যহম্।
ময়া ত্বয়ি হতেঽত্রৈব গর্জ্জিষ্যন্ত্যাশু দেবতাঃ ॥ ৩৮

সা (দেবী) চ তেন (অসুরেণ) প্রহিতান্ (ক্ষিপ্তান্) তান্ (ভূধরান্) শরোৎকরৈঃ (বাণসমূহৈঃ) চূর্ণয়ন্তী মদোদ্ধূত-মুখরাগা (আকুলাক্ষরং যথা তথা) উবাচ ॥ ৩৬

দেবী উবাচ,—মূঢ় ! যাবৎ অহং মধু (মদ্যং) পিবামি।

তখন মদরক্তাস্য চণ্ডিকা শরনিকরের দ্বারা অসুরনিক্ষিপ্ত পর্ব্বতসমুদয়কে বিচূর্ণ করতঃ অব্যক্ত শব্দে তাহাকে বলিতে লাগিলেন। ৩৬

ঋষিরুবাচ ॥ ৩৯

এবমুক্ত্বা সমুৎপত্য সারূঢ়া তং মহাসুরম্।
পাদেনাক্রম্য কণ্ঠে চ শূলেনৈনমতাড়য়ৎ ॥ ৪০

তাবৎ ক্ষণং গর্জ্জ গর্জ্জ, ময়া ত্বয়ি হতে আশু অত্র এব দেবতাঃ গর্জ্জিষ্যন্তি ॥৩৭-৩৮

ঋষিঃ উবাচ, সা (দেবী) এবম্ উক্ত্বা সমুৎপত্য (ঊর্দ্ধম্ উৎপ্লুত্য) তং মহাসুরম্ আরূঢ়া (সতী) পাদেন কণ্ঠে আক্রম্য শূলেন এনম্ অতাড়য়ৎ (বক্ষসি তাড়িতবতী) ৩৯—৪০

দেবী বলিলেন,রে মূঢ় ! আমি যাবৎ মধু পান করিতেছি, তাবৎ পর্য্যন্ত তুমি গর্জ্জন কর, আমি তোমাকে বিনষ্ট করিলে শীঘ্রই এই দেবগণও এই স্থানেই গর্জ্জন করিবেন ॥ ৩৭—৩৮

ঋষি বলিলেন,—সেই দেবী মহিষাসুরকে এইরূপ বলিয়া তাহাতে আরোহণপূর্ব্বক পাদের দ্বারা তাহার কণ্ঠ আক্রমণ করতঃ শূলদ্বারা বক্ষঃস্থলে আঘাত করিতে লাগিলেন।৩৯-৪০

ততঃ সোঽপি পদাক্রান্তস্তয়া নিজমুখাত্ততঃ।
অর্দ্ধনিষ্ক্রান্ত এবাতি দেব্যা বীর্য্যেণ সংবৃতঃ॥ ৪১
অর্দ্ধনিষ্ক্রান্ত এবাসৌ যুধ্যমানো মহাসুরঃ।
তয়া মহাসিনা দেব্যা শিরশ্ছিত্ত্বা নিপাতিতঃ॥ ৪২

ততঃ তয়া (দেব্যা) পদাক্রান্তঃ সঃ (অসুরঃ) অপি ততঃ (মহিষরূপাৎ) নিজমুখাৎ অর্দ্ধনিষ্ক্রান্ত এব দেব্যা অতিবীর্য্যেণ সংবৃতঃ (স্থগিতঃ)। অর্দ্ধনিষ্ক্রান্ত এব যুধ্যমানঃ অসৌ মহাসুরঃ তয়া দেব্যা মহাসিনা (মহাখড়্গেন) শিরঃ ছিত্ত্বা নিপাতিতঃ॥ ৪১—৪২

অনন্তর দেবীকর্ত্তৃক এইরূপে চরণাক্রান্ত সেই অসুর নিজমুখ হইতে অর্দ্ধনিষ্ক্রান্ত হওয়ামাত্রই দেবী বীর্য্য সহকারে তাহাকে সংরুদ্ধ করিয়া ফেলিলেন। ৪১

অর্দ্ধ নিষ্ক্রান্ত হইয়াই সে যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইলে দেবী মহাসিদ্বারা তাহার শিরশ্ছেদন করতঃ তাহাকে নিহত করিলেন। ৪২

ততো হাহাকৃতং সর্ব্বং দৈত্যসৈন্যং ননাশ তৎ।
প্রহর্ষঞ্চ পরং জগ্মুঃ সকলা দেবতাগণাঃ॥ ৪৩
তুষ্টুবুস্তাং সুরা দেবীং সহ দিব্যৈর্ম্মহর্ষিভিঃ।
জগুর্গন্ধর্ব্বপতয়ো ননৃতুশ্চাপ্সরোগণাঃ॥ ৪৪

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে মহিষাসুরবধঃ।

ততঃ (শিরশ্ছেদানন্তরং) হাহাকৃতং তৎ দৈত্যসৈন্যং ননাশ সকলাঃ দেবতাগণাঃ চ পরম্ (অত্যন্তং) প্রহর্ষং জগ্মুঃ॥৪৩

সুরাঃ দিব্যৈঃ মহর্ষিভিঃ (সহ) তাং (দেবীং) তুষ্টুবুঃ, গন্ধর্ব্বপতয়ো জগুঃ (গীতবন্তঃ) অপ্সরোগণাঃ ননৃতুঃ॥ ৪৪

অনন্তর দৈত্যসেনাগণ "হাহা" শব্দ করিতে করিতে পলায়ন করিল এবং সমস্ত দেবগণ অত্যন্ত হৃষ্ট হইয়া উঠিলেন। দিব্য মহর্ষিগণের সহিত মিলিত হইয়া সুরগণ দেবীকে স্তব করিতে লাগিলেন, গন্ধর্ব্ব-রাজগণ ও অপ্সরোগণ গীত-নৃত্যাদি করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। ৪৩—৪৪।

মহিষাসুরবধ।

ঋষিরুবাচ ॥ ১

শক্রাদয়ঃ সুরগণা নিহতেঽতিবীর্য্যে
তস্মিন্ দুরাত্মনি সুরারিবলে চ দেব্যা।
তাং তুষ্টুবুঃ প্রণতিনম্রশিরোধরাংসা
বাগ্‌ভিঃ প্রহর্ষপুলকোদ্গমচারুদেহাঃ ॥ ২

ঋষিঃ উবাচ, অতিবীর্য্যে দুরাত্মনি তস্মিন্ (মহিষাসুরে) সুরারিবলে (অসুরসৈন্যে) চ দেব্যা নিহতে শক্রাদয়ঃ সুরগণাঃ প্রণতিনম্রশিরোধরাংসাঃ (প্রণত্যান্ নম্রং শিরোধরাংসং যেষাং তে) প্রহর্ষপুলকোদ্গমচারুদেহাঃ (প্রহর্ষেণ জনিতঃ যঃ পুলকো-

ঋষি বলিলেন,—দেবী কর্ত্তৃক অতি বীর্য্যশালী দুরাত্মা মহিষাসুর এবং তদীয় সৈন্যগণ নিহত হইলে হর্ষজনিত পুলকে সৌন্দর্য্যপরিপূর্ণ-শরীর ইন্দ্রাদি দেবগণ গ্রীবা ও স্কন্ধ দেশ বিনম্র করিয়া প্রণতিপূর্ব্বক বাক্যের দ্বারা সেই দেবীকে স্তব করিতে লাগিলেন। ১—২

দেব্যা যয়াততমিদং জগদাত্মশক্ত্যা
নিঃশেষদেবগণশক্তিসমূহমূর্ত্ত্যা।
তামম্বিকামখিলদেবমহর্ষিপূজ্যাং
ভক্ত্যা নতাঃ স্ম বিদধাতু শুভানি সা নঃ ॥ ৩

পদমঃ তেন চারবঃ দেহাঃ যেষাং তে) বাগ্‌ভিঃ তাং তুষ্টুবুঃ ॥ ১—২

নিঃশেষদেবগণশক্তিসমূহমূর্ত্ত্যা (সমস্তদেবগণানাং শক্তি-সমূহ এব মূর্ত্তিঃ যস্যাঃ তয়া) যয়া দেব্যা ইদং (জগৎ) আত্মশক্ত্যা আততম্ (উৎপাদিতম্) অখিলদেবমহর্ষিপূজ্যাং তাম্ অম্বিকাম্ ভক্ত্যা নতাঃ স্মঃ সা (দেবী) নঃ (অস্মাকং) শুভানি বিদধাতু ॥ ৩

দেবগণ বলিতে লাগিলেন,—যে দেবী আপন শক্তিদ্বারা অনন্ত ব্রহ্মাণ্ড সৃষ্টি করিয়াছিলেন,সমস্ত দেবশক্তি যাঁহার মূর্ত্তি-স্বরূপ, সমস্ত দেব ও মহর্ষিগণপূজিতা সেই দেবীকে আমরা

যস্যাঃ প্রভাবমতুলং ভগবাননন্তো-
ব্রহ্মা হরশ্চ ন হি বক্তুমলং বলঞ্চ।
সা চণ্ডিকাখিলজগৎপরিপালনায়
নাশায় চাশুভভয়স্য মতিং করোতু॥ ৪

ভগবান্ অনন্তঃ (বিষ্ণুঃ) ব্রহ্মা, হরঃ চ যস্যাঃ (দেব্যাঃ) অতুলং (নিরুপমং) প্রভাবং বলং চ বক্তুং ন হি অলং (সমর্থঃ), সা চণ্ডিকা অখিলজগৎপরিপালনায় অশুভভয়স্য নাশায় চ মতিম্ (ইচ্ছাং) করোতু॥ ৪

ভক্তি সহকারে নমস্কার করিতেছি, তিনি আমাদিগের মঙ্গল বিধান করুন। ৩

যাঁহার অতুলনীয় সামর্থ্য বিষ্ণু, ব্রহ্মা এবং শিবও বলিতে সমর্থ নন, সেই চণ্ডিকা অখিল জগৎ পরিপালনের এবং অশুভ-ভয়বিনাশের ইচ্ছা করুন। ৪

যা শ্রীঃ স্বয়ং সুকৃতিনাং ভবনেষ্বলক্ষ্মীঃ
পাপাত্মনাং কৃতধিয়াং হৃদয়েষু বুদ্ধিঃ।
শ্রদ্ধা সতাং কুলজনপ্রভবস্য লজ্জা
তাং ত্বাং নতাঃ স্ম পরিপালয় দেবি! বিশ্বম্॥ ৫

যা (দেবী) সুকৃতিনাং ভবনেষু স্বয়ং শ্রীঃ (লক্ষ্মীঃ), পাপাত্মনাং (ভবনেষু) অলক্ষ্মীঃ, কৃতধিয়াং (নির্ম্মলবুদ্ধিনাং) হৃদয়েষু বুদ্ধিঃ, সতাং শ্রদ্ধা, কুলজনপ্রভবস্য (সৎকুলজাতস্য) লজ্জা, তাং ত্বাং বয়ং নতাঃ স্ম, হে দেবি! বিশ্বং পরিপালয়॥৫

যিনি সুকৃতিশালিগণের গৃহে স্বয়ং লক্ষ্মী, এবং যিনি পাপাত্মগণের গৃহে অলক্ষ্মী, যিনি নির্ম্মলচেতা ব্যক্তির হৃদয়ে বুদ্ধি, সাধুগণের শ্রদ্ধা ও সৎকুলসমুৎপন্ন ব্যক্তির লজ্জাস্বরূপিণী সেই তোমাকে আমরা প্রণাম করি। দেবি! তুমি এই বিশ্ব পালন কর। ৫

কিং বর্ণয়াম তব রূপমচিন্ত্যমেতৎ
কিঞ্চাতিবীর্য্যমসুরক্ষয়কারি ভূরি।
কিঞ্চাহবেষু চরিতানি তবাতি যানি
সর্ব্বেষু দেব্যসুরদেবগণাদিকেষু ॥ ৬

হে দেবি! তব অচিন্ত্যং এতৎ রূপং কিং বর্ণয়াম, কিঞ্চ অসুরক্ষয়কারি ভূরি (প্রভূতম্) অতিবীর্য্যং (কিং বর্ণয়াম), কিঞ্চ আহবেষু (যুদ্ধেষু) সর্ব্বেষু অসুরদেবগণাদিকেষু তব যানি অতিচরিতানি (অত্যদ্ভুতচেষ্টিতানি), (তানি চ কিং বর্ণয়াম)। ৬

হে দেবি! তোমার অচিন্ত্যরূপ ও অসুরবিনাশকারী প্রভূত বীর্য্য কেমন করিয়া বর্ণনা করিব? সুরাসুরযুদ্ধে তোমার যে চরিত্র প্রকটিত হইয়াছে, তাহাই বা আমরা কি প্রকারে বর্ণনা করিব। ৬

হেতুঃ সমস্তজগতাং ত্রিগুণাপি দোষৈ-
র্ন জ্ঞায়সে হরিহরাদিভিরপ্যপারা
সর্ব্বাশ্রয়াখিলমিদং জগদংশভূত-
মব্যাকৃতা হি পরমা প্রকৃতিস্ত্বমাদ্যা ॥ ৭

(ত্বং) সমস্তজগতাং হেতুঃ (কারণম্) অপি (ত্বং) ত্রিগুণা (সত্ত্বরজস্তমোগুণময়ী) দোষৈঃ (রাগাদিভিঃ) ন জ্ঞায়সে, হরিহরাদিভিঃ অপি অপারা (অনধিগতস্বরূপা) (ত্বং) সর্ব্বাশ্রয়া (সর্ব্বেষাম্ আধারস্বরূপা) ইদম্ অখিলং (সমস্তং) জগৎ (তব) অংশভূতং, (ত্বং) অব্যাকৃতা (অবিকারা) প্রকৃতিঃ (কিন্তু) ত্বম্ আদ্যা (নিত্যা ইত্যর্থঃ ॥ ৭

তুমি সমস্ত জগতের কারণ হইলেও সত্ত্বরজস্তমোগুণময়ী, আমরা রাগাদি উপহত বলিয়া তোমাকে জানিতে পারি না, ব্রহ্মা, বিষ্ণু, শিবও তদীয় স্বরূপ জানিতে অসমর্থ। তুমি সকলের আধার, এই অনন্ত জগৎও তোমারই অংশস্বরূপ, তুমি অবিকৃতা, পরমা আদ্যা ও নিত্যা প্রকৃতি। ৭

যস্যাঃ সমস্তসুরতা সমুদীরণেন
তৃপ্তিং প্রয়াতি সকলেষু মখেষু দেবি।
স্বাহাসি বৈ পিতৃগণস্য চ তৃপ্তিহেতু-
রুচ্চার্য্যসে ত্বমত এব জনৈঃ স্বধা চ ॥ ৮

হে দেবি ! ত্বং স্বাহা (দেবহবির্দানমন্ত্রঃ) অসি, যস্যাঃ (স্বাহা ইত্যস্যাঃ) সমুদীরণেন (সম্যগুচ্চারণেন) সমস্তসুরতা (দেববৃন্দং) সকলেষু মখেষু (যজ্ঞেষু) তৃপ্তিং প্রয়াতি (প্রাপ্নোতি) তথা পিতৃগণস্য তৃপ্তিহেতুঃ স্বধা (পিতৃহবির্দ্দান-মন্ত্রঃ) চ (ত্বং অসি) অতএব জনৈঃ ত্বং উচ্চার্য্যসে ॥ ৮

যজ্ঞে যাঁহার উচ্চারণে দেবগণ তৃপ্ত হয়েন এবং যাঁহার উচ্চারণে পিতৃলোক পরিতৃপ্ত হয়েন, সেই স্বাহা এবং স্বধা তোমারই স্বরূপ, তাই দেবপিতৃযজ্ঞকারিগণ তোমাকে স্বাহা-স্বধারূপে উচ্চারণ করিয়া থাকেন। ৮

যা মুক্তিহেতুরবিচিন্ত্যমহাব্রতা চ
অভ্যস্যসে সুনিয়তেন্দ্রিয়তত্ত্বসারৈঃ।
মোক্ষার্থিভির্মুনিভিরস্তসমস্তদোষৈ-
র্বিদ্যাসি সা ভগবতী পরমা হি দেবি ॥ ৯

হে দেবি, হি (যস্মাৎ) মোক্ষার্থিভিঃ সুনিয়তেন্দ্রিয়তত্ত্বসারৈঃ (সুসংযতেন্দ্রিয়ৈঃ তত্ত্বসারৈঃ চ) অস্তসমস্তদোষৈঃ (পরিত্যক্তরাগাদিদোষৈঃ) মুনিভিঃ ত্বং অভ্যস্যসে (চিন্ত্যসে) অতঃ ভগবতী পরমা মুক্তিহেতুঃ যা বিদ্যা, অবিচিন্ত্যমহাব্রতা ত্বং সা অসি। ৯

যে হেতু মোক্ষার্থী সংযতেন্দ্রিয় তত্ত্বজ্ঞ রাগাদিশূন্য ব্যক্তিগণ তোমার চিন্তা করে, অতএব ভগবতী পরম মুক্তিহেতু যে বিদ্যা সে তুমিই। ৯

শব্দাত্মিকা সুবিমলর্গ্‌যজুষাং নিধান-
মুদ্গীতরম্যপদপাঠবতাঞ্চ সাম্নাম্।
দেবী ত্রয়ী ভগবতী ভবভাবনায়
বার্ত্তা চ সর্ব্বজগতাং পরমার্ত্তিহন্ত্রী ॥ ১০

(ত্বং) শব্দাত্মিকা, উদ্গীতরম্যপদপাঠবতাং সুবিমলর্গ্‌-যজুষাং (সুবিমলর্গ্‌যজুর্ব্বেদানাং) সাম্নাং চ নিধানং (আশ্রয়ঃ) (ত্বং) ত্রয়ী (ঋগ্‌যজুঃসামানি) দেবী ভগবতী, ভবভাবনায় (জগৎপালনায় ত্বং) বার্ত্তা (কৃষ্যাদিচতুষ্টয়রূপা) (অতঃ) সর্ব্বজগতাং পরমার্ত্তিহন্ত্রী (দুঃখনাশিনী)॥ ১০

তুমি গীতিরমণীয় পদপাঠবিশিষ্ট ঋক্‌, যজু ও সামবেদের আশ্রয়, তুমিই বেদস্বরূপা। দেবি, তুমি অপরিচ্ছিন্না, জগৎ পালনের নিমিত্ত কৃষ্যাদিরূপে বর্ত্তমানা এবং সর্ব্ব জগতের দুঃখনাশিনী। ১০

মেধাসি দেবি ! বিদিতাখিলশাস্ত্রসারা
দুর্গাসি দুর্গভবসাগরনৌরসঙ্গা
শ্রীঃ কৈটভারিহৃদয়ৈককৃতাধিবাসা
গৌরী ত্বমেব শশিমৌলিকৃতপ্রতিষ্ঠা ॥ ১১

হে দেবি ! বিদিতাখিলশাস্ত্রসারা অসি, (অতঃ) অসঙ্গা (অদ্বিতীয়া) দুর্গভবসাগরনৌঃ (অসি) (অতএব ত্বং) দুর্গা (দুর্জ্ঞেয়া) কৈটভারিহৃদয়ৈককৃতাধিবাসা (বিষ্ণুহৃদয়ৈক-কৃতাশ্রয়া) শ্রীঃ (লক্ষ্মীঃ অসি) শশিমৌলিকৃতপ্রতিষ্ঠা গৌরী ত্বম্ এব ॥ ১১

দেবি ! যাহার দ্বারা অখিল শাস্ত্রের সারতত্ত্ব জানা যায়, সেই বুদ্ধিও তুমি, তুমি অদ্বিতীয়া অজ্ঞেয়া, দুর্গম, সংসার-সাগরতারিণী তরণী। তুমি কৈটভারি হরিহৃদয়বাসিনী লক্ষ্মী এবং শশিমৌলি-বিহারিণী গৌরী। ১১

ঈষৎসহাসমমলং পরিপূর্ণচন্দ্র-
বিম্বানুকারি কনকোত্তমকান্তি কান্তম্।
অত্যদ্ভুতং প্রহৃতমাপ্তরুষা তথাপি
বক্ত্রং বিলোক্য সহসা মহিষাসুরেণ॥ ১২
দৃষ্ট্বা তু দেবি! কুপিতং ভ্রুকুটীকরাল-
মুদ্যচ্ছশাঙ্কসদৃশচ্ছবি যন্ন সদ্যঃ।

ঈষৎ সহাসম্ অমলং কনকোত্তমকান্তি কান্তং (তব) বক্ত্রং (মুখং) বিলোক্য তথাপি আপ্তরুষা (গৃহীতক্রোধেন) মহিষাসুরেণ সহসা প্রহৃতম্ (ইতি) অত্যদ্ভুতম্॥ ১২

দে দেবি! কুপিতং (ভ্রূকুটীভীষণং) উদ্যচ্ছশাঙ্কসদৃশচ্ছবি

দেবি! অত্যুত্তম স্বর্ণবর্ণ-রমণীয় চন্দ্রমুখ অধঃকৃত তোমার স্মেয়ানন দেখিয়াও ক্রোধযুক্ত মহিষাসুর তোমাকে প্রহার করিল, ইহা নিতান্তই আশ্চর্য্যজনক। ১২

দেবি! ক্রোধে ভ্রূকুটীভীষণ শশাঙ্ককান্তিসদৃশ তোমার

প্রাণান্মুমোচ মহিষস্তদতীব চিত্রং
কৈর্জ্জীব্যতে হি কুপিতান্তকদর্শনেন ॥ ১৩
দেবী প্রসীদ পরমা ভবতী ভবায়
সদ্যো বিনাশয়সি কোপবতী কুলানি।

(তব মুখং) দৃষ্ট্বা মহিষঃ সদ্যঃ যৎ প্রাণান্ ন মুমোচ তৎ অতীব চিত্রং হি (যতঃ) কুপিতান্তকদর্শনেন (ক্রুদ্ধযমদর্শনেন) কৈঃ (জনৈঃ) জীব্যতে ॥ ১৩

হে দেবি! (ত্বং) ভবায় (উদ্ভবায়) প্রসীদ, ভবতী পরমা (ত্বং) কোপবতী কুলানি সদ্যঃ বিনাশয়সি, এতৎ অধুনা

মুখমণ্ডল নিরীক্ষণ করিয়াও মহিষাসুর প্রাণ পরিত্যাগ করে নাই, ইহা অতীব আশ্চর্য্যজনক, কারণ কুপিত যমবক্ত্রদর্শনে কেহই জীবিত থাকিতে সমর্থ হয় না। ১৩

হে দেবি! সৃষ্টির নিমিত্ত প্রসন্না হও, তুমি কোপবতী

বিজ্ঞাতমেতদধুনৈব যদস্তমেত-
ন্নীতং বলং সুবিপুলং মহিষাসুরস্য ॥ ১৪
তে সম্মতা জনপদেষু ধনানি তেষাং
তেষাং যশাংসি ন চ সীদতি ধর্ম্মবর্গঃ।
ধন্যাস্ত এব নিভৃতাত্মজভৃত্যদারা
যেষাং সদাভ্যুদয়দা ভবতী প্রসন্না ॥ ১৫

বিজ্ঞাতং (পরিজ্ঞাতং) যৎ মহিষাসুরস্য এতৎ সুবিপুলং বলম্ অস্তং (ক্ষয়ং) নীতম্ ॥ ১৪

সদা অভ্যুদয়দা (উন্নতিবিষয়িণী) ভবতী (ত্বং) যেষাং প্রসন্না (ভবতি), তে জনপদেষু (সকলদেশেষু) সম্মতাঃ

হইলে সত্তঃই বংশনাশ কর, ইহা এখনই জানিতে পারিয়াছি, যেহেতু মহিষাসুরের এই বিপুল বংশ নাশ করিয়াছ।

দেবি! আপনি যাহাদের প্রতি প্রসন্নদৃষ্টি নিঃক্ষেপ করেন, তাহারাই দেশের মধ্যে সম্মানিত হয়, তাহাদেরই ধন, কীর্ত্তি অক্ষুণ্ণ থাকে, এবং তাহারাই ধর্ম্ম, অর্থ, কাম, মোক্ষ

ধর্ম্ম্যাণি দেবি ! সকলানি সদৈব কর্ম্মা-
ণ্যত্যাদৃতঃ প্রতিদিনং সুকৃতী করোতি।
স্বর্গং প্রয়াতি চ ততো ভবতীপ্রসাদা-
ল্লোকত্রয়েঽপি ফলদা ননু দেবি ! তেন ॥ ১৬

(পূজিতাঃ) তেষাং ধনানি যশাংসি চ (ভবন্তি) তেষাং ধর্ম্মবর্গং ন সীদতি, তে এব নিভৃতাত্মজভৃত্যদারাঃ (নিরুদ্বিগ্ন-পুত্রকলত্রাঃ) ধন্যাঃ ॥ ১৫

হে দেবি ! ভবতীপ্রসাদাৎ সুকৃতী জনঃ প্রতিদিনং ধর্ম্ম্যাণি ধর্ম্মযুক্তানি কর্ম্মাণি করোতি, ততঃ স্বর্গং প্রয়াতি ননু তেন লোকত্রয়ে অপি ত্বং ফলদা ॥ ১৬

চতুর্ব্বর্গের অধিকারী হয় এবং নিরুদ্বিগ্নে পুত্র, কলত্র ভৃত্যবর্গে পরিবৃত থাকিয়া কৃতার্থ হয়। ১৫

দেবি ! তোমার প্রসন্নতাবশতই পুণ্যশালী লোক প্রতি-দিন আদরসহকারে ধর্ম্মকর্ম্মের অনুষ্ঠান করেন, এবং ধর্ম্ম

দুর্গে স্মৃতা হরসি ভীতিমশেষজন্তোঃ
স্বস্থৈঃ স্মৃতামতিমতীব শুভাং দদাসি।
দারিদ্র্যদুঃখভয়হারিণি! কা ত্বদন্যা
সর্ব্বোপকারকরণায় সদার্দ্র চিত্তা ॥ ১৭

(ত্বং) দুর্গে (সঙ্কটে) (ভয়ার্ত্তৈঃ) স্মৃতা (চিন্তিতা সতী) অশেষজন্তোঃ (সকলপ্রাণিনঃ) ভীতিং হরসি (নাশয়সি), স্বস্থৈঃ (ভয়াদিরহিতৈঃ) (প্রাণিভিঃ) স্মৃতা (চিন্তিতা সতী) অতীব শুভাং (পুণ্যশালিনীং) মতিং (তত্ত্বজ্ঞানলক্ষণাং বুদ্ধিং) দদাসি। হে দারিদ্র্যদুঃখভয়হারিণি! সর্ব্বোপকার-

---

কর্ম্মের অনুষ্ঠান দ্বারা স্বর্গে গমন করেন অতএব ত্রিলোকেই তোমার প্রসন্নতা ফলদাত্রী হইয়া থাকে। ১৬

হে দেবি! সঙ্কটকালে মানবগণ কর্ত্তৃক স্মৃত হইয়া তুমি তাহাদের সর্ব্বপ্রকার ভীতি দূরীভূত করিয়া দাও। স্বস্থ অর্থাৎ ভয়াদিরহিত মানবগণ তোমাকে স্মরণ করিলে তুমি তাহাদের অত্যন্ত কল্যাণ সম্পাদন কর। হে দারিদ্র্যদুঃখ-

এভির্হতৈর্জগদুপৈতি সুখন্তথৈতে
কুর্ব্বন্তু নাম নরকায় চিরায় পাপম্ ।
সংগ্রামমৃত্যুমধিগম্য দিবং প্রয়ান্তু
মত্বেতি নূনমহিতান্ বিনিহংসি দেবি ॥ ১৮

করণায় (সর্ব্বেষাম্ উপকারার্থং) ত্বদন্যা কা সদা আর্দ্রচিত্তা (বিগলিতহৃদয়া ভবেদিতি শেষঃ) ॥ ১৭

হে দেবি ! এভিঃ (অসুরৈঃ) হতৈঃ (নাশিতৈঃ সদ্ভিঃ) জগৎ সুখম্ উপৈতি (প্রাপ্নোতি), তথা এতে (অসুরাঃ) চিরায় নরকায় পাপং নূনং ন কুর্ব্বন্তু (নাম ইতি অভ্যুপগমে), এতে (অসুরাঃ) সংগ্রামমৃত্যুং (রণমূর্দ্ধনি মরণং) অধিগম্য

ভয়হারিণি ! তুমি ব্যতীত প্রাণীর সর্ব্বপ্রকার উপকার সাধনের নিমিত্ত কে দয়ার্দ্রচিত্ত হইয়া থাকে ? ১৭

হে দেবি ! এই অসুরকুল বিনষ্ট হইলে জগৎ সুখ লাভ করিবে, এবং অসুরগণ নরকযাতনা ভোগের নিমিত্ত পাপ সঞ্চয় না করিয়া যুদ্ধে মৃত্যু প্রাপ্ত হইয়া স্বর্গগামী হউক, ইহা

দৃষ্টৈ্ব কিন্ন ভবতী প্রকরোতি ভস্ম
সর্ব্বাসুরানরিষু যৎ প্রহিণোষি শস্ত্রম্।
লোকান্ প্রয়ান্তু রিপবোঽপি হি শস্ত্রপূতা
ইত্থং মতির্ভবতি তেষ্বপি তেঽতিসাধ্বী ॥ ১৯

(প্রাপ্য) দিবং (স্বর্গং) প্রয়ান্তু (গচ্ছন্তু) ইতি মত্বা অহিতান্ (শত্রূন্) বিনিহংসি (মারয়সি)। ১৮

ভবতী দৃষ্টা এব (চক্ষুঃসাংকৈত্বেব) কিং (কথং) সর্ব্বাসুরান্ ভস্ম ন প্রকরোতি (কর্ত্তুং ন শক্নোতি)? অরিষু (শত্রুষু) যৎ শস্ত্রং প্রহিণোষু (ক্ষিপসি) (তৎ) রিপবঃ (শত্রবঃ) অপি শস্ত্রপূতাঃ (সন্তঃ) লোকান্ (স্বর্গাদিভুবনানি)

মনে করিয়াই তুমি নিশ্চয় এই অসুরগণকে বিনাশ করিয়াছ। ১৮

তুমি দৃষ্টিপাত করিয়াই কেন অসুরসমূহকে বিনাশ কর নাই? অরিদিগের উপর যে শস্ত্রাঘাত করিয়াছ, তাহারাও তোমার শস্ত্র দ্বারা পবিত্র হইয়া স্বর্গাদিলোকপ্রাপ্ত হউন,

খড়্‌গপ্রভানিকরবিস্ফুরণৈস্তথোগ্রৈঃ
শূলাগ্রকান্তিনিবহেন দৃশোঽসুরাণাম্।
যন্নাগতা বিলয়মংশুমদিন্দুখণ্ড-
যোগ্যাননং তব বিলোকয়তাং তদেতৎ ॥ ২০

প্রয়াস্ত, তেষু (রিপুষু) ইত্থম্ অতিসাধ্বী তে (তব) মতিঃ (ইচ্ছা) ভবতি ॥ ১৯

উগ্রৈঃ (ভয়ানকৈঃ) খড়্গ প্রভানিকরবিস্ফুরণৈঃ, তথা শূলাগ্রকান্তিনিবহেন (শূলাগ্রদেশানাং প্রভাপটলেন) অসুরাণাং দৃশঃ (চক্ষুংষি) যৎ বিলয়ং (নাশং) ন আগতাঃ (প্রাপ্তাঃ), তব অংশুমৎ ইন্দুখণ্ডযোগ্যাননং (চন্দ্রসদৃশং মুখং) বিলোকয়তাং তেষাং তৎ এতৎ (তদ্বিলোকনমেব চক্ষুর্নাশা-ভাবকারণমিত্যর্থঃ) ॥ ২০

এই অতিশুভাবহা বুদ্ধিই তোমাকে সে বিষয়ে প্রেরণ করিয়াছে। ১৯

হে দেবি! অত্যুগ্র খড়্গপ্রভাসমূহ এবং শূলাস্ত্রের তীক্ষ্ণ

দুর্ব্বৃত্তবৃত্তশমনং তব দেবি ! শীলং
রূপং তথৈতদবিচিন্ত্যমতুল্যমন্যৈঃ ।
বীর্য্যঞ্চ হন্তৃ হৃতদেবপরাক্রমাণাং
বৈরিষ্বপি প্রকটিতৈব দয়া ত্বয়েত্থম্ ॥ ২১

হে দেবি ! তব দুর্ব্বৃত্তবৃত্তশমনং (দুষ্টস্বভাবানাং স্বভাবনাশকং) শীলং (চরিত্রং) তথা অন্যৈঃ (অপরৈঃ) অতুল্যম্ (অতুলনীয়ম্) এতৎ রূপং (তথা তব) হৃতদেবপরাক্রমাণাং (অপনীতামরপরাক্রমাণাম্ অসুরাণাং) হন্তৃ (নাশকং) বীর্য্যং চ অবিচিন্ত্যম্ । ত্বয়া বৈরিষু (শত্রুষু) ইত্থং (পূর্ব্বোক্তপ্রকারেণ) প্রকটিতা (প্রকাশীকৃতা) দয়া এব (অপি) অবিচিন্ত্যা ॥ ২১

কান্তিপুঞ্জের দ্বারা অসুরগণের দৃষ্টি যে তৎক্ষণাৎ বিলুপ্ত হয় হয় নাই, তাহার একমাত্র কারণ তোমারই ইন্দুখণ্ডসদৃশ বদনমণ্ডল কান্তিনিরীক্ষণ । ২০

হে দেবি ! দুর্ব্বৃত্ত অসুরগণকৃত চেষ্টাদিবিনাশক তোমার

কেনোপমা ভবতু তেঽস্য পরাক্রমস্য
রূপঞ্চ শত্রুভয়কার্য্যতিহারি কুত্র।
চিত্তে কৃপা সমরনিষ্ঠুরতা চ দৃষ্টা
ত্বয্যেব দেবি! বরদে! ভুবনেত্রয়েঽপি ॥ ২২

(হে দেবি) তে (তব) অস্য পরাক্রমস্য (বীর্য্যস্য) কেন (সহ) উপমা ভবতু (ন কেনাপি ইত্যর্থঃ) অতিহারি (মনোহারি) (অথচ) শত্রুভয়কারি (অরিভীতিপ্রদং) (রূপং চ) কুত্র অস্তি? (ন কুত্রাপীত্যর্থঃ) হে বরদে! চিত্তে কৃপা সমরনিষ্ঠুরতা (যুদ্ধে দয়াশূন্যতা) চ ভুবনত্রয়ে অপি ত্বয়ি এব দৃষ্টা (নান্যত্র ইত্যর্থঃ)॥ ২২

চরিত্র, অন্যত্র অতুলনীয় রূপ, এবং অসুরবিনাশী বীর্য্য, আমাদের অচিন্তনীয়। পরন্তু শত্রুসম্বন্ধে তুমি পূর্ব্বোক্ত প্রকারে যে দয়া প্রকাশ করিয়াছ, তাহাও অচিন্তনীয়। ২১

দেবি! তোমার এই পরাক্রমের উপমা কাহার সহিত হইতে পারে, শত্রুর ভয়জনক অথচ অতি মনোহারী এই

ত্রৈলোক্যমেতদখিলং রিপুনাশনেন
ত্রাতং ত্বয়া সমরমূর্দ্ধনি তেঽপি হত্বা।
নীতা দিবং রিপুগণা ভয়মপ্যপাস্ত-
মস্মাকমুন্মদসুরারিভবন্নম-স্তে ॥ ২৩

ত্বয়া রিপুনাশনেন (শত্রুবিনাশেন) এতৎ অখিলং (সমগ্রং) ত্রৈলোক্যং (স্বর্গমর্ত্তপাতালাত্মকম্) ত্রাতং (রক্ষিতং) তে রিপুগণাঃ (শত্রবঃ) অপি সমরমূর্দ্ধনি (যুদ্ধে) হত্বা দিবং (স্বর্গং) নীতাঃ (প্রাপিতাঃ) অস্মাকম্ উন্মদসুরারিভবম্ (অত্যুদ্ধতাসুরজনিতং) ভয়ম্ অপি অপাস্তং (খণ্ডিতম্) (অতঃ) তে (তুভ্যং) নমঃ। ২৩

রূপেরই বা কাহার সহিত তুলনা হইতে পারে? হে বরদে! সমরনিষ্ঠুরতা আর দয়া তোমাতেই একমাত্র দেখিতে পাই। ২২

তুমি সমরে অসুর-শত্রু বিনাশ করিয়া এই ত্রিলোককে পরিত্রাণ করিয়াছ, শত্রুগণকে এইরূপে সংগ্রামে নিহত করিয়া

শূলেন পাহি নো দেবি ! পাহি খড়্গেন চাম্বিকে !
ঘণ্টাস্বনেন নঃ পাহি চাপজ্যানিঃস্বনেন চ ॥ ২৪
প্রাচ্যাং রক্ষ প্রতীচ্যাঞ্চ চণ্ডিকে ! রক্ষ দক্ষিণে ।
ভ্রামণেনাত্মশূলস্য উত্তরস্যাং তথেশ্বরি ॥ ২৫

হে দেবি ! শূলেন নঃ (অস্মান্) পাহি (রক্ষ), হে অম্বিকে ! খড়্গেন (নঃ) পাহি, ঘণ্টাস্বনেন (ঘণ্টাধ্বনিনা) চাপজ্যানিঃস্বনেন (ধনুর্গুণশব্দেন চ নঃ (অস্মান্) পাহি ॥২৪

হে চণ্ডিকে ! ঈশ্বরি ! আত্মশূলস্য ভ্রামণেন (ভ্রমণেন) প্রাচ্যাং (পূর্ব্বস্যাং দিশি) (অস্মান্) রক্ষ, প্রতীচ্যাং

স্বর্গগামী করিয়াছ, আমাদেরও উদ্ধত অসুরকুল-জনিত ভীতি অপসারিত হইয়াছে, অতএব তোমাকে নমস্কার। ৩

দেবি ! তুমি আমাদিগকে শূলের দ্বারা রক্ষা কর। অম্বিকে ! তুমি আমাদিগকে খড়্গের দ্বারা এবং ঘণ্টাধ্বনি ও জ্যাটঙ্কারের শব্দ দ্বারা রক্ষা কর। ২৪

চণ্ডিকে ! তুমি আত্মশূল পরিভ্রমণ করিয়া আমাদিগকে

সৌম্যানি যানি রূপাণি ত্রৈলোক্যে বিচরন্তি তে।
যানি চাত্যর্থঘোরাণি তৈরক্ষাস্মাংস্তথা ভুবম্ ॥ ২৬

(পশ্চিমায়াং দিশি) (তথা) দক্ষিণে তথা উত্তরস্যাং (দিশি) চ (অস্মান্) রক্ষ ॥ ২৫

ত্রৈলোক্যে যানি সৌম্যানি (মনোরমাণি) যানি চ অত্যর্থঘোরাণি (অতিভয়ানকানি) তে (তব) রূপাণি বিচরন্তি তৈঃ (বিশিষ্টা সতী) অস্মান্ তথা ভুবং (পৃথিবীং) রক্ষ ॥ ২৬

পূর্ব্ব, পশ্চিম, দক্ষিণ এবং উত্তর দিকে রক্ষা কর। ২৫

তোমার যে সমস্ত সৌম্য এবং অতিশয় ভয়ানক মূর্ত্তি ত্রিলোকে বিরাজ করিতেছে, তাহাদ্বারা তুমি আমাদিগকে এবং পৃথিবীকে রক্ষা কর। ২৬

খড়্গশূলগদাদীনি যানি চাস্ত্রাণি তেঽম্বিকে।
করপল্লবসঙ্গীনি তৈরস্মান্ রক্ষ সর্ব্বতঃ॥ ২৭

ঋষিরুবাচ॥ ২৮

এবং স্তুতা সুরৈর্দ্দিব্যৈঃ কুসুমৈর্নন্দনোদ্ভবৈঃ।
অর্চ্চিতা জগতাং ধাত্রী তথা গন্ধানুলেপনৈঃ॥ ২৯

হে অম্বিকে! খড়্গশূলগদাদীনি যানি অস্ত্রাণি তে (তব) করপল্লবসঙ্গীনি, তৈঃ (অস্ত্রৈঃ) সর্ব্বতঃ অস্মান্ রক্ষ। ২৭

ঋষিঃ উবাচ। সুরৈঃ এবং স্তুতা দিব্যৈঃ (মনোরমৈঃ) নন্দনোদ্ভবৈঃ (নন্দনবনজাতৈঃ) কুসুমৈঃ অর্চ্চিতা (পূজিতা)

হে অম্বিকে! খড়্গ, শূল, গদা প্রভৃতি যে সমস্ত অস্ত্র তোমার করপল্লবে শোভিত হইতেছে, সেই সকল দ্বারা তুমি আমাদিগকে সর্ব্বত্র রক্ষা কর। ২৭

ঋষি বলিলেন, জগদ্ধাত্রী দেবী এইরূপে দেবগণ কর্ত্তৃক সংস্তুতা এবং নন্দনবনসম্ভূত পারিজাতাদি কুসুমের দ্বারা

ভক্ত্যা সমস্তৈস্ত্রিদশৈর্দ্দিব্যৈর্ধূপৈস্তু ধূপিতা।

প্রাহ প্রসাদসুমুখী সমস্তান্ প্রণতান্ সুরান্॥ ৩০

দেব্যুবাচ॥ ৩১

ব্রিয়তাং ত্রিদশাঃ সর্ব্বে যদস্মত্তোঽভিবাঞ্ছিতম্।

(দদাম্যহমতিপ্রীতা। স্তবৈরেভিঃ সুপূজিতা)॥ ৩২

তথা গন্ধানুলেপনৈঃ (অর্চ্চিতা) সমস্তৈঃ (সকলৈঃ) ত্রিদশৈঃ (দেবৈঃ) দিব্যৈঃ ধূপৈঃ চ ধূপিতা (বাসিতা) জগতাং ধাত্রী (জগতামাধারভূতা) প্রসাদসুমুখী (অনুগ্রহায় অভিমুখী সতী) প্রণতান্ সমস্তান্ সুরান্ (অমরান্) প্রাহ (বদতি)॥ ২৮—৩০

দেবী উবাচ। হে সর্ব্বে ত্রিদশাঃ! (দেবাঃ!) অস্মত্তঃ

সমর্চ্চিতা এবং গন্ধানুলেপনের দ্বারা অনুলেপিতা ও দিব্য ধূপ দ্বারা ধূপিতা হইয়া অনুগ্রহ দ্বারা প্রসন্নবদনা প্রণতি-পরায়ণ দেবগণকে বলিতে লাগিলেন। ২৮—৩০

দেবী বলিলেন—সুরগণ! আমি তোমাদের এই সকল

দেবা উচুঃ ॥ ৩৩

ভগবত্যা কৃতং সর্ব্বং ন কিঞ্চিদবশিষ্যতে।
যদয়ং নিহতঃ শত্রুরস্মাকং মহিষাসুরঃ ॥ ৩৪

(মৎসকাশাৎ) যৎ অভিবাঞ্ছিতং (প্রার্থনীয়ং), (তৎ ভবদ্ভিঃ) ব্রিয়তাং (প্রার্থ্যতাং), এভিঃ স্তবৈঃ সুপূজিতা অহং অতি-প্রীত্যা (প্রীত্যতিশয়েণ বিশিষ্টা সতী) (তৎ) দদামি ॥ ৩১ – ৩২

দেবা উচুঃ। যৎ (যস্মাৎ) ভগবত্যা (ত্বয়া) অস্মাকম্ অয়ং শত্রুঃ মহিষাসুরঃ নিহতঃ (অতঃ) সর্ব্বং কৃতং, কিঞ্চিৎ (অপি) ন অবশিষ্যতে ॥ ৩৩ – ৩৪

স্তবের দ্বারা পরিতুষ্টা হইয়াছি। অতএব তোমরা তোমাদের অভীষ্ট বর প্রার্থনা কর, আমি প্রীতিসহকারে তাহা দান করিতেছি। ৩১—৩২

দেবগণ বলিতে লাগিলেন—দেবি! আপনা কর্ত্তৃক আমাদের সকল কার্য্যই সাধিত হইয়াছে, আর কোন কার্য্য

যদি বাপি বরো দেয়স্ত্বয়াস্মাকং মহেশ্বরি।
সংস্মৃতা সংস্মৃতা ত্বং নো হিংসেথাঃ পরমাপদঃ ॥৩৫
যশ্চ মর্ত্ত্যঃ স্তবৈরেভিস্ত্বাং স্তোষ্যত্যমলাননে।
তস্য বিত্তর্দ্ধিবিভবৈর্ধনদারাদিসম্পদাম্ ॥ ৩৬

যদি বরঃ দেয়ঃ, (তদা) (ত্বং) (অস্মাভিঃ) সংস্মৃতা সংস্মৃতা (স্মরণসময়ে) নঃ (অস্মাকং) পরমাপদঃ (অতিশয়াপদঃ) হিংসেথাঃ (নাশয়িষ্যসি) ॥ ৩৫

হে অমলাননে! (বিমলমুখি!) যঃ মর্ত্ত্যঃ (মনুষ্যঃ)

অবশিষ্ট নাই। যেহেতু আমাদের শত্রু মহিষাসুর বিনষ্ট হইয়াছে। ৩৩—৩৪

হে মহেশ্বরি! যদি আপনি বর প্রদান করিতে ইচ্ছা করেন, তবে ইহাই আমাদের প্রার্থনা যে, আমরা এই প্রকার বিপদে পতিত হইয়া আপনাকে স্মরণ করিলে আমাদিগের মহাবিপৎসমূহ আপনি বিনাশ করিবেন। ৩৫

হে অমলাননে! আমাদের প্রতি প্রসন্না তুমি,—যে

বৃদ্ধয়েঽস্মৎপ্রসন্না ত্বং ভবেথাঃ সর্ব্বদাম্বিকে ॥ ৩৭

ঋষিরুবাচ ॥ ৩৮

ইতি প্রসাদিতা দেবৈর্জ্জগতোঽর্থে তথাত্মনঃ।

তথেত্যুক্ত্বা ভদ্রকালী বভূবান্তর্হিতা নৃপ ॥ ৩৯

এভিঃ স্তবৈঃ ত্বাং স্তোষ্যতি, তস্য বিত্তর্দ্ধিবিভবৈঃ (সহ) ধনদারাদিসম্পদাং সর্ব্বদা বৃদ্ধয়ে অস্মৎপ্রসন্না (সতী) ত্বং ভবেথাঃ ॥ ৩৬—৩৭

ঋষিঃ উবাচ, হে নৃপ ! (সুরথঃ) দেবৈঃ জগতঃ তথা আত্মনঃ (দেববৃন্দস্বরূপস্য) অর্থে (নিমিত্তম্) ইতি (এবং)

মনুষ্য তোমার এই স্তব পাঠ করিয়া তোমার প্রীতি সমুদ্ভাবন করিবে, তাহার বিত্তাদির সহিত পুত্রকলত্রাদির বৃদ্ধিসাধন করিবে। ৩৬—৩৭

ঋষি বলিলেন, হে নৃপ ! দেবগণ আত্ম এবং জগতের হিতের নিমিত্ত এই প্রকারে দেবীকে প্রসন্ন করিলে "তাহাই হব" এই বলিয়া ভদ্রকালী দেবী অন্তর্হিতা হইলেন।৩৮৩৯

ইত্যেতৎ কথিতং ভূপ ! সম্ভূতা সা যথা পুরা ।
দেবী দেবশরীরেভ্যো জগত্ত্রয়হিতৈষিণী ॥ ৪০
পুনশ্চ গৌরীদেহা সা সমুদ্ভূতা যথাভবৎ ।
বধায় দুষ্টদৈত্যানাং তথা শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ ॥ ৪১

প্রসাদিতা (প্রসন্নতাং নীতা) ভদ্রকালী তথা (ভবতু) ইতি উক্ত্বা অন্তর্হিতা বভুব ॥ ৩৮—৩৯

ভূপ ! (ভূপতে !) পুরা (পূর্ব্বং) জগত্ত্রয়হিতৈষিণী সা দেবী দেবশরীরেভ্যঃ যথা সম্ভূতা (সমুৎপন্না) ইত্যেতৎ কথিতম্ ॥ ৪০

পুনশ্চ দুষ্টদৈত্যানাং (দুর্ব্বৃত্তধূম্রলোচনাদীনাং) তথা

হে নৃপতে ! ত্রিজগৎহিতাকাঙ্ক্ষিণী দেবী পূর্ব্বকালে যেমন করিয়া দেবদেহ হইতে সমুৎপন্না হইয়াছিলেন, তাহা বলিলাম। ৪০

এখন ধূম্রলোচনাদি দুষ্ট দৈত্যগণ ও শুম্ভনিশুম্ভের বধের নিমিত্ত এবং ত্রিলোকরক্ষণমানসে দেবগণের উপকর্ত্রী দেবী

রক্ষণায় চ লোকানাং দেবানামুপকারিণী।
তচ্ছৃণুষ্ব ময়াখ্যাতং যথাবৎ কথয়ামি তে ॥ ৪২

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিক-মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে
মহিষাসুরবধঃ সমাপ্তঃ।

ঋষিরুবাচ ॥ ১

শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ বধায় লোকানাং রক্ষণায় চ দেবানাম্ উপকারিণী সমুদ্ভূতা (সম্যগ্ উদ্ভূতরূপা) সা (দেবী) গৌরী-দেহা অভবৎ, তৎ যথাবৎ (যথার্থ্যেন) কথয়ামি, তৎ ময়া আখ্যাতং (কথয়িতব্যং) শৃণু ॥ ৪১—৪২

ঋষিঃ উবাচ। পুরা (পূর্ব্বস্মিন্ কালে) শুম্ভনিশুম্ভাভ্যাম্ অসুরাভ্যাং শচীপতে (ইন্দ্রস্য) ত্রৈলোক্যং যজ্ঞভাগাঃ চ

যেমন করিয়া গৌরীদেহে পুনর্ব্বার আবির্ভূতা হইয়াছিলেন, তাহা আমি যথাযথ বলিতেছি, তুমি শ্রবণ কর। ৪১—৪২

ইতি মহিষাসুর বধ সমাপ্ত।

ঋষি বলিলেন, পূর্ব্বকালে শুম্ভনিশুম্ভ নামক অসুরদ্বয়

পুরা শুম্ভনিশুম্ভাভ্যামসুরাভ্যাং শচীপতেঃ।
ত্রৈলোক্যং যজ্ঞভাগাশ্চ হৃতা মদবলাশ্রয়াৎ ॥ ২
তাবেব সূর্য্যতাং তদ্বদধিকারং তথৈন্দবম্।
কৌবেরমথ যাম্যঞ্চ চক্রাতে বরুণস্য চ ॥ ৩

মদবলাশ্রয়াৎ (গর্ব্বশক্ত্যোঃ আশ্রয়ত্বাৎ) হৃতাঃ (অপনীতাঃ) ॥ ১—২

তৌ (শুম্ভনিশুম্ভৌ) এব সূর্য্যতাং তদ্বৎ (তথা) ঐন্দবং (চন্দ্রসম্বন্ধিনং) কৌবেরং (কুবেরসম্বন্ধিনং) যাম্যং (যমসম্বন্ধিনং) চ অধিকারম্ অথ (তথা) বরুণস্য (অধিকারঃ) চক্রাতে ॥ ৩

গর্ব্ব ও শক্তিবশে ইন্দ্রের ত্রিলোকাধিপত্য এবং যজ্ঞভাগ অপহরণ করিয়াছিল। ১—২

তাঁহারাই সূর্য্য, চন্দ্র, কুবের, যম এবং বরুণের অধিকারও আরম্ভ করিয়াছিল। ৩

তাবেব পবনর্দ্ধিঞ্চ চক্রতুর্ব্বহ্নিকর্ম্ম চ।
ততো দেবা বিনির্দ্ধূতা ভ্রষ্টরাজ্যাঃ পরাজিতাঃ ॥ ৪
হৃতাধিকারাস্ত্রিদশাস্তাভ্যাং সর্ব্বে নিরাকৃতাঃ।
মহাসুরাভ্যাংস্তান্দেবীং সংস্মরন্ত্যপরাজিতাম্ ॥ ৫

তৌ (শুম্ভনিশুম্ভৌ) এব পবনর্দ্ধিং (বায়োরধিকারং) বহ্নিকর্ম্ম (অগ্নিক্রিয়াং) চ চক্রতুঃ ॥ ৪

ততঃ (তদনন্তরং) দেবাঃ বিনির্দ্ধূতাঃ (ভয়কম্পিতাঃ) ভ্রষ্টরাজ্যাঃ (রাজ্যভ্রষ্টাঃ সন্তঃ) পরাজিতাঃ (অভিভূতাঃ বভূবুঃ) হৃতাধিকারাঃ (অধিকারবিচ্যুতা) সর্ব্বে ত্রিদশাঃ (দেবাঃ) তাভ্যাং মহাসুরাভ্যাং নিরাকৃতাঃ (স্বর্গাৎ তাড়িতাঃ সন্তঃ) অপরাজিতাং (সর্ব্বজিত্বরীং) তাং দেবীং সংস্মরন্তি ॥ ৫

সেই শুম্ভনিশুম্ভই বায়ুর অধিকার লাভ করিল এবং অগ্নির কার্য্য করিতে লাগিল। ৪

অনন্তর দেবগণ এইরূপে তিরস্কৃত এবং পরাভূত হইয়া স্বীয় রাজ্য হইতে পরিভ্রষ্ট হইলেন। এবং তাঁহারা মহাসুর

তয়াস্মাকং বরো দত্তো যথাপৎস্থ স্মৃতাখিলাঃ।
ভবতাং নাশয়িষ্যামি তৎক্ষণাৎ পরমাপদঃ॥ ৬
ইতি কৃত্বা মতিন্দেবা হিমবন্তং নগেশ্বরম্।
জগ্মুস্তত্র ততো দেবীং বিষ্ণুমায়াং প্রতুষ্টুবুঃ॥ ৭

তয়া (দেব্যা) অস্মাকং (সম্বন্ধে) বরঃ দত্তঃ—যথা আপৎসু স্মৃতা (সতী) তৎক্ষণাৎ ভবতাম্ অখিলাঃ (সমস্তাঃ) পরমাপদঃ (পরমমঙ্গলং) নাশয়িষ্যামি)॥ ৬

দেবাঃ ইতি মতিং (বুদ্ধিং) কৃত্বা নগেশ্বরং (পর্ব্বতশ্রেষ্ঠং)

শুম্ভনিশুম্ভ কর্ত্তৃক অধিকারবিচ্যুত ও স্বর্গ হইতে দূরীকৃত হইয়া অপরাজিতা দেবীকে স্মরণ করিলেন। ৫

এবং তাঁহারা এইরূপ চিন্তা করিতে লাগিলেন,—দেবী আমাদিগের পূর্ব্বে বর প্রদান করিয়াছিলেন যে, তোমরা আমাকে স্মরণ করিলেই আমি আবির্ভূতা হইয়া তৎক্ষণাৎ তোমাদিগের সমস্ত বিপদ নাশ করিব। ৬

দেবগণ এই প্রকার চিন্তা করিয়া পর্ব্বতেশ্বর হিমালয়ে

দেবা ঊচুঃ ॥ ৮

নমো দেব্যৈ মহাদেব্যৈ শিবায়ৈ সততং নমঃ।
নমঃ প্রকৃত্যৈ ভদ্রায়ৈ নিয়তাঃ প্রণতাঃ স্ম তাম্ ॥৯

হিমবন্তং (হিমালয়ং) জগ্মুঃ, (গতবন্তঃ), ততঃ (অনন্তরং) তত্র (পর্ব্বতে) বিষ্ণুমায়াং দেবীং প্রতুষ্টুবুঃ (স্তুতবন্তঃ) ॥ ৭

দেবা ঊচুঃ ॥ দেব্যৈ (প্রকাশরূপায়ৈ) মহাদেব্যৈ (তুভ্যং) নমঃ, শিবায়ৈ (তুভ্যং) সততং নমঃ, প্রকৃত্যৈ (সৃষ্টিকর্ত্র্যৈ) ভদ্রায়ৈ পালনকর্ত্র্যৈ (তুভ্যং) নমঃ (বয়ং) নিয়তাঃ (সংযতাঃ সন্তঃ) তাং (দেবীং) প্রণতাঃ স্ম ॥ ৮—৯

গমন করিলেন এবং তাহার পর সেই পর্ব্বতে বিষ্ণুমায়া দেবীকে স্তব করিতে লাগিলেন। ৭

দেবগণ বলিলেন,—তুমি সমস্ত ইন্দ্রিয়-প্রকাশনশীলা, তুমি মহাদেবী, তুমি কল্যাণরূপিণী, তোমাকে নমস্কার, তুমি জগতের মূল প্রকৃতি, তুমি পালনকর্ত্রী, তোমাকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার। ৮—৯

রৌদ্রায়ৈ নমো নিত্যায়ৈ গৌর্য্যৈ ধাত্র্যৈ নমো নমঃ।
জ্যোৎস্নায়ৈ চেন্দুরূপিণ্যৈ সুখায়ৈ সততং নমঃ ॥ ১০
কল্যাণ্যৈ প্রণতা বৃদ্ধ্যৈ সিদ্ধ্যৈ কুর্ম্মো নমো নমঃ।
নৈঋ'ত্যৈ ভূভৃতাং লক্ষ্ম্যৈ সর্ব্বাণ্যৈ তে নমো নমঃ ॥ ১১

রৌদ্রায়ৈ (ভয়ানকায়ৈ) (তুভ্যং) নমঃ, নিত্যায়ৈ (ধ্বংস-প্রাদুর্ভাবরহিতায়ৈ) গৌর্য্যৈ ধাত্র্যৈ (জগদাধাররূপায়ৈ তুভ্যং) নমঃ নমঃ, জ্যোৎস্নায়ৈ (চন্দ্রিকারূপায়ৈ) ইন্দুরূপিণ্যৈ (চন্দ্র-রূপিণ্যৈ) সুখায়ৈ (সুখদায়িন্যৈ) (তুভ্যং) সততং নমঃ ॥ ১০

কল্যাণ্যৈ (কল্যাণস্বরূপায়ৈ) বৃদ্ধ্যৈ (উপচয়স্বরূপায়ৈ) সিদ্ধ্যৈ (সিদ্ধিরূপায়ৈ) (তুভ্যং) প্রণতাঃ (সন্তঃ) নমঃ নমঃ

তুমি ভীষণরূপা, তুমি নিত্যা, তুমি গৌরীরূপে অবতীর্ণা, তুমি জগতের বিধাত্রী, তোমাকে নমস্কার, তুমি জ্যোৎস্না-রূপিণী, তুমি পরমানন্দময়ী, তোমাকে সর্ব্বদা নমস্কার! ১০

তুমি মঙ্গলরূপিণী, তুমি সম্পদ্রূপিণী, তুমি সিদ্ধিস্বরূপিণী, তোমাকে আমরা বিনম্রভাবে নমস্কার করি, তুমি অলক্ষ্মী-

দুর্গায়ৈ দুর্গপারায়ৈ সারায়ৈ সর্ব্বকারিণ্যৈ।
খ্যাত্যৈ তথৈব কৃষ্ণায়ৈ ধূম্রায়ৈ সততং নমঃ ॥ ১২

কুর্ম্মঃ, নৈঋর্ত্যৈ (অলক্ষ্মীস্বরূপায়ৈ) ভূভৃতাং (রাজ্ঞাং) লক্ষ্ম্যৈ সর্ব্বাণ্যৈ (মাহেশ্বর্য্যৈ) তে (তুভ্যং) নমো নমঃ ॥ ১১

দুর্গায়ৈ (দুরধিগম্যায়ৈ) দুর্গপারায়ৈ (ত্রাণকারিণ্যৈ) সারায়ৈ (সর্ব্বশ্রেষ্ঠায়ৈ) সর্ব্বকারিণ্যৈ (সর্ব্বজনন্যৈ) খ্যাত্যৈ (খ্যাতিরূপায়ৈ) তথা কৃষ্ণায়ৈ (কৃষ্ণবর্ণায়ৈ) ধূম্রায়ৈ (ধূম্রবর্ণায়ৈ তুভ্যং) সততং নমঃ ॥ ১২

স্বরূপা, আবার রাজলক্ষ্মীরূপে তুমিই বিরাজমানা, তুমি মাহেশ্বরী, তোমাকে বারংবার নমস্কার। ১১

তুমি অতীব দুরধিগম্য, আবার তুমিই সঙ্কটে শরণাগতের ত্রাণকর্ত্রী, তুমি সর্ব্ব-জননী, সুতরাং তুমি সর্ব্বশ্রেষ্ঠা, তুমি প্রতিষ্ঠারূপা, তুমি কৃষ্ণবর্ণা আবার কখনও ধূম্রবর্ণা, তোমাকে সতত নমস্কার। ১২

অতিসৌম্যাতিরৌদ্রায়ৈ নতাস্তস্যৈ নমো নমঃ।
নমো জগৎপ্রতিষ্ঠায়ৈ দেব্যৈ কৃত্যৈ নমো নমঃ॥ ১৩
যা দেবী সর্ব্বভূতেষু বিষ্ণুমায়েতি শব্দিতা।
নমস্তস্যৈ ॥১৪ নমস্তস্যৈ ॥১৫ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥১৬

অতিসৌম্যাতিরৌদ্রায়ৈ তস্যৈ নতাঃ (সন্তঃ) নমঃ নমঃ (কুর্ম্মঃ), জগৎ-প্রতিষ্ঠায়ৈ (তুভ্যং) নমঃ, দেব্যৈ কৃত্যৈ (ক্রিয়া-স্বরূপায়ৈ) চ (তুভ্যং) নমঃ নমঃ ॥ ১৩

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু (সর্ব্বপ্রাণিষু) বিষ্ণুমায়া (মহামায়া) ইতি শব্দিতা (কথিতা) তস্যৈ নমঃ, তস্যৈ নমঃ, তস্যৈ নমো

তুমি অতিসুন্দরমূর্ত্তি এবং অতি ভীষণরূপা, তোমাকে প্রণতভাবে পুনঃ পুনঃ নমস্কার। তুমি জগৎপালিকা, তোমাকে নমস্কার, তুমি দেবমূর্ত্তিরূপা, তুমি ক্রিয়ারূপা, তোমাকে নমস্কার। ১৩

যে দেবী সকল ভূতে বিষ্ণুমায়ারূপে অবস্থিতি করিতেছেন, সেই তোমাকে ভূয়োভূয়ঃ নমস্কার। ১৪—১৬

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু চেতনেত্যভিধীয়তে।

নমস্তস্যৈ ॥১৭ নমস্তস্যৈ ॥১৮ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥১৯

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু বুদ্ধিরূপেণ সংস্থিতা।

নমস্তস্যৈ ॥২০ নমস্তস্যৈ ॥২১ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥২২

নমঃ। (তস্যৈ নম ইত্যাদ্যংশঃ সর্ব্বত্র একার্থতয়া ন পুনঃ পুনঃ ব্যাখ্যেয়ঃ) ॥ ১৪-১৬

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু চেতনা (অন্তঃকরণশক্তিবিশেষঃ) ইতি অভিধীয়তে (কথ্যতে) (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ১৭-১৯

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু বুদ্ধিরূপেণ (অধ্যবসায়াত্মিকান্তঃকরণরূপেণ) সংস্থিতা (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ২০ ২২

যে তুমি সমস্ত প্রাণীর অন্তঃকরণশক্তিরূপে বিরাজমানা, সেই তোমাকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার। ১৭—১৯

যে দেবী সকল প্রাণীতে বুদ্ধিরূপে বিরাজ করিতেছেন, সেই তোমাকে বার বার নমস্কার। ২০—২২

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু নিদ্রারূপেণ সংস্থিতা।
নমস্তস্যৈ ॥২৩ নমস্তস্যৈ ॥২৪ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥২৫
যা দেবী সর্ব্বভূতেষু ক্ষুধারূপেণ সংস্থিতা।
নমস্তস্যৈ ॥২৬ নমস্তস্যৈ ॥২৭ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥২৮

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু নিদ্রারূপেণ (তমোগুণালম্বনবৃত্তি-রূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ২৩—২৫

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু ক্ষুধারূপেণ (ক্ষুধা পার্থিবধাতুক্ষয়কৃতা-বসাদঃ তদ্রূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ২৬-২৮

যে দেবী সমস্ত ভূতে নিদ্রারূপে সংস্থিতি করিতেছেন, সেই তোমাকে বারংবার প্রণাম। ২৩—২৫

যে দেবী নিখিল ভূতে ক্ষুধারূপে বিরাজ করিতেছেন, সেই তোমাকে পুনঃ পুনঃ প্রণাম। ২৬—২৮

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু চ্ছায়ারূপেণ সংস্থিতা।
নমস্তস্যৈ ॥২৯ নমস্তস্যৈ ॥৩০ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৩১
যা দেবী সর্ব্বভূতেষু শক্তিরূপেণ সংস্থিতা।
নমস্তস্যৈ ॥৩২ নমস্তস্যৈ ॥৩৩ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৩৪

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু চ্ছায়ারূপেণ (অবিদ্যারূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ২৯—৩১

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু শক্তিরূপেণ (সামর্থ্যরূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৩২—৩৪

যিনি সমস্ত প্রাণিহৃদয়ে অবিদ্যারূপে বিদ্যমান, সেই তোমাকে ভূয়োভূয়ঃ নমস্কার। ২৯—৩১

যে দেবী সমস্ত জীবে শক্তিরূপে বিরাজমানা, সেই তোমাকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার। ৩২—৩৪

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু তৃষ্ণারূপেণ সংস্থিতা ।
নমস্তস্যৈ ॥৩৫ নমস্তস্যৈ ॥৩৬ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৩৭
যা দেবী সর্ব্বভূতেষু ক্ষান্তিরূপেণ সংস্থিতা ।
নমস্তস্যৈ ॥৩৮ নমস্তস্যৈ ॥৩৯ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৪০

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু তৃষ্ণারূপেণ (তৃষ্ণা অপ্রাপ্তৌ অভিলাষঃ, তদ্রূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৩৫—৩৭

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু ক্ষান্তিরূপেণ (ক্ষমারূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৩৮—৪০

যে দেবী প্রাণীর হৃদয়ে তৃষ্ণারূপে বর্ত্তমানা, সেই তোমাকে বারংবার নমস্কার। ৩৫ ৩৭

যিনি সমস্ত প্রাণীর অন্তঃকরণে ক্ষমারূপে বিরাজ করিতেছেন, সেই তোমাকে পুনঃ পুনঃ প্রণাম। ৩৮ ৪০

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু জাতিরূপেণ সংস্থিতা ।
নমস্তস্যৈ ॥৪১ নমস্তস্যৈ ॥৪২ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৪৩
যা দেবী সর্ব্বভূতেষু লজ্জারূপেণ সংস্থিতা ।
নমস্তস্যৈ ॥৪৪ নমস্তস্যৈ ॥৪৫ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৪৬

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু জাতিরূপেণ (ব্রাহ্মণক্ষত্রিয়ত্বাদিরূপেণ, উৎপত্তিরূপেণ বা) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥৪১-৪৩

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু (সর্ব্বপ্রাণিষু) লজ্জারূপেণ সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৪৪—৪৬

যে দেবী অখিল প্রাণীতে জাতিরূপে সংস্থিতি করিতেছেন, সেই তোমাকে বারংবার প্রণাম। ৪১—৪৩

যে দেবী লজ্জারূপে প্রাণি-দেহে অবস্থান করিতেছেন, সেই তোমাকে ভূয়োভূয়ঃ নমস্কার। ৪৪—৪৬

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু শান্তিরূপেণ সংস্থিতা।
নমস্তস্যৈ ॥৪৭ নমস্তস্যৈ ॥৪৮ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৪৯
যা দেবী সর্ব্বভূতেষু শ্রদ্ধারূপেণ সংস্থিতা।
নমস্তস্যৈ ॥৫০ নমস্তস্যৈ ॥৫১ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৫২

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু শান্তিরূপেণ (বিষয়োপরমরূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৪৭—৪৯

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু শ্রদ্ধারূপেণ (শ্রদ্ধা বেদে দৃঢ়প্রত্যয়ঃ, তদ্রূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৫০—৫২

যে দেবী সর্ব্বভূতে শান্তিরূপে অধিষ্ঠিতা, সেই তোমাকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার। ৪৭—৪৯

যে দেবী প্রাণীর অন্তঃকরণে শ্রদ্ধাস্বরূপে সংস্থিতা রহিয়াছেন, সেই তোমাকে বারংবার নমস্কার। ৫০—৫২

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু কান্তিরূপেণ সংস্থিতা ।
নমস্তস্যৈ ॥৫৩ নমস্তস্যৈ ॥৫৪ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৫৫
যা দেবী সর্ব্বভূতেষু লক্ষ্মীরূপেণ সংস্থিতা ।
নমস্তস্যৈ ॥৫৬ নমস্তস্যৈ ॥৫৭ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৫৮

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু কান্তিরূপেণ (শোভারূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৫৩—৫৫

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু লক্ষ্মীরূপেণ (সম্পদ্রূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৫৬—৫৮

যে দেবী নিখিল ভূতে কান্তিরূপে অবস্থিতি করিতেছেন, সেই তোমাকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার । ৫৩—৫৫

যে দেবী ভূত ও ভৌতিক পদার্থে শ্রীস্বরূপে বিরাজমানা, সেই তোমাকে বারংবার নমস্কার । ৫৬—৫৮

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু বৃত্তিরূপেণ সংস্থিতা।

নমস্তস্যৈ ॥৫৯ নমস্তস্যৈ ॥৬০ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৬১

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু স্মৃতিরূপেণ সংস্থিতা।

নমস্তস্যৈ ॥৬২ নমস্তস্যৈ ॥৬৩ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ।৬৪

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু বৃত্তিরূপেণ (সিদ্ধিরূপবৃত্তিস্বরূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি)॥ ৫৯—৬১

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু স্মৃতিরূপেণ (স্মৃতিঃ সংস্কারজনিতজ্ঞান-বিশেষঃ, তদ্রূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি)॥ ৬২—৬৪

যে দেবী প্রাণীর অন্তঃকরণে বৃত্তিরূপে বিদ্যমানা, সেই তোমাকে ভূয়োভূয়ঃ প্রণাম। ৫৯—৬১

যে দেবী স্মরণশক্তিরূপে প্রাণীহৃদয়ে বাস করিতেছেন, সেই তোমাকে পুনঃ পুনঃ প্রণাম। ৬২—৬৪

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু দয়ারূপেণ সংস্থিতা।

নমস্তস্যৈ ॥ ৬৫ নমস্তস্যৈ ॥ ৬৬ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥ ৬৭

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু তুষ্টিরূপেণ সংস্থিতা।

নমস্তস্যৈ ॥ ৬৮ নমস্তস্যৈ ॥ ৬৯ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥ ৭০

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু দয়ারূপেণ (অনুকম্পারূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ৬৫—৬৭

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু তুষ্টিরূপেণ (তুষ্টিঃ লাভে অনভিলাষঃ, তদ্রূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৬৮—৭০

যিনি দয়ারূপে প্রাণীর অন্তঃকরণে বর্ত্তমানা, সেই দেবীকে বারংবার নমস্কার। ৬৫—৬৭

যে দেবী তুষ্টিরূপে সকল প্রাণীতে বাস করেন, সেই তোমাকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার। ৬৮—৭০

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু মাতৃরূপেণ সংস্থিতা ।
নমস্তস্যৈ ॥৭১ নমস্তস্যৈ ॥৭২ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৭৩
যা দেবী সর্ব্বভূতেষু ভ্রান্তিরূপেণ সংস্থিতা ।
নমস্তস্যৈ ॥৭৪ নমস্তস্যৈ ॥৭৫ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৭৬

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু মাতৃরূপেণ (জনয়িত্রীরূপেণ) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) । ৭১—৭৩

যা দেবী সর্ব্বভূতেষু ভ্রান্তিরূপেণ (ভ্রমাজ্ঞানেন) সংস্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৭৪—৭৬

যিনি সমস্ত ভূতে মাতৃরূপে বিদ্যমানা রহিয়াছেন, সেই তোমাকে ভূয়োভূয়ঃ নমস্কার । ৭১—৭৩

যিনি সকল প্রাণীর অন্তঃকরণে ভ্রান্তিরূপে বাস করেন, সেই দেবীকে বারংবার প্রণাম । ৭৪—৭৬

ইন্দ্রিয়াণামধিষ্ঠাত্রী ভূতানাঞ্চাখিলেষু যা।
ভূতেষু সততং তস্যৈ ব্যাপ্তিদেব্যৈ নমো নমঃ ॥ ৭৭
চিতিরূপেণ যা কৃৎস্নমেতদ্ব্যাপ্য স্থিতা জগৎ।
নমস্তস্যৈ ॥৭৮ নমস্তস্যৈ ॥৭৯ নমস্তস্যৈ নমো নমঃ ॥৮০

ইন্দ্রিয়াণাং (শ্রোত্রাদ্যেকাদশানাং) ভূতানাং (ক্ষিত্যাদীনাং চ) অধিষ্ঠাত্রী (অনুগ্রহীত্রী) যা (দেবী), অখিলেষু ভূতেষু ব্যাপ্তিদেব্যৈ (অনুপ্রবিষ্টায়ৈ) তস্যৈ দেব্যৈ সততং নমঃ নমঃ ॥ ৭৭

যা (দেবী) চিতিরূপেণ (জীবরূপেণ) এতৎ কৃৎস্নং (সমস্তং) জগৎ ব্যাপ্য স্থিতা, (তস্যৈ নম ইত্যাদি) ॥ ৭৮-৮০

যিনি ইন্দ্রিয়গণের ও ক্ষিতি প্রভৃতি পঞ্চভূতের অধিষ্ঠাত্রী দেবতা, যিনি সমস্ত প্রাণীতে অনুস্যূতভাবে বিদ্যমানা রহিয়াছেন, সেই তোমাকে পুনঃ পুনঃ নমস্কার। ৭৭

যে দেবী ভূত ও ভৌতিক সমস্ত পদার্থে জীবাত্মরূপে

স্তুতা সুরৈঃ পূর্ব্বমভীষ্টসংশ্রয়াৎ
তথা সুরেন্দ্রেন দিনেষু সেবিতা।

(যা) শুভহেতুঃ ঈশ্বরী পূর্ব্বম্ অভীষ্টসংশ্রয়াৎ (অভীষ্ট-লাভাৎ) সুরৈঃ (দেবৈঃ) সংস্তুতা, তথা সুরেন্দ্রেন দিনেষু (প্রতিদিনং) সেবিতা, সাম্প্রতং (সম্প্রতি) উদ্ধতদৈত্যতাপিতৈঃ অস্মাভিঃ সুরৈঃ ভক্তিবিনম্রমূর্ত্তিভিঃ যা নমস্যতে, যা (চ) স্মৃতা

সংস্থিতি করিতেছেন, সেই তোমাকে ভূয়োভূয়ঃ প্রণাম। ৭৮—৮০

পূর্ব্বে মহিষাসুর বধসময়ে যিনি দেবগণ কর্ত্তৃক সংস্তুতা হইয়াছিলেন, যিনি প্রতিদিন দেবেন্দ্র কর্ত্তৃক সেবিত হইতেছেন, যাঁহাকে আমরা এখনও দৈত্যসমুদ্বিগ্ন হইয়া ভক্তিবিনম্রদেহে নমস্কার করিতেছি, যিনি স্মরণমাত্রেই

করোতু সা নঃ শুভহেতুরীশ্বরী
শুভানি ভদ্রাণ্যভিহন্তু চাপদঃ ॥ ৮১
যা সাম্প্রতং চোদ্ধতদৈত্যতাপিতৈ-
রস্মাভিরীশা চ সুরৈর্নমস্যতে।
যা চ স্মৃতা তৎক্ষণমেব হন্তি নঃ
সর্ব্বাপদো ভক্তিবিনম্রমূর্ত্তিভিঃ ॥ ৮২

(সতী) তৎক্ষণম্ এব নঃ (অস্মাকং) সর্ব্বাপদঃ হন্তি (দূরী-করোতি) ঈশা (ঈশ্বরী) সা নঃ (অস্মাকং) ভদ্রাণি (নির্ব্বিঘ্নানি) শুভানি করোতু, আপদঃ চ অভিহন্তু (নাশয়তু) ॥ ৮১ ৮২

সমস্ত আপদ্ বিনাশ করেন, আপনি সেই শুভদাত্রী, ঈশ্বরী, অতএব আমাদিগের সর্ব্বদা মঙ্গল বিধান এবং সমস্ত আপদ্ বিনষ্ট করুন। ৮১—৮২

ঋষিরুবাচ ॥ ৮৩

এবং স্তবাদিযুক্তানাং দেবানাং তত্র পার্ব্বতী।
স্নাতুমভ্যাযযৌ তোয়ে জাহ্নব্যা নৃপনন্দন! ॥ ৮৪

ঋষি উবাচ, হে নৃপনন্দন! (নৃপতে!) তব এবং স্তবাদি-যুক্তানাং (স্তবাদৌ তৎপরাণাম্) দেবানাম্ (আভিমুখ্যেন) পার্ব্বতী জাহ্নব্যাঃ (গঙ্গায়াঃ) তোয়ে (জলে) স্নাতুম্ আযযৌ (গতবতী)। ৮৩—৮৪

ঋষি বলিলেন, হে নৃপতনয় সুরথ! এই প্রকারে স্তবপরায়ণ দেবগণের সম্মুখে ভগবতী পার্ব্বতী জাহ্নবীজলে স্নান করিবার নিমিত্ত গমন করিলেন। ৮৩—৮৪

সাব্রীবত্তান্ সুরান্ সুভ্রূর্ভবদ্ভিস্তূয়তেঽত্র কা।
শরীরকোষতশ্চাস্যাঃ সমুদ্ভূতাব্রবীচ্ছিবা ॥ ৮৫
স্তোত্রং মমৈতৎ ক্রিয়তে শুম্ভদৈত্যনিরাকৃতৈঃ।
দেবৈঃ সমেতৈঃ সমরে নিশুম্ভেন পরাজিতৈঃ ॥৮৬

সুভ্রূঃ (সুন্দরভ্রূঃ) সা (দেবী) "ভবদ্ভিঃ অত্র (সময়ে) কা স্তূয়তে" ইতি তান্ সুরান্ (দেবান্) অব্রবীৎ (কথয়তি স্ম) অস্যাঃ (দেব্যাঃ) শরীরকোষতঃ (শরীরকোষাৎ) শিবা সমুদ্ভূতা (সতী অব্রবীৎ) ॥ ৮৫

শুম্ভদৈত্যনিরাকৃতৈঃ নিশুম্ভেন পরাজিতৈঃ দেবৈঃ সমেতৈঃ (মিলিতৈঃ সদ্ভিঃ) মম এতৎ স্তোত্রং ক্রিয়তে ॥ ৮৬

সেই সুন্দর-ভ্রূবিশিষ্টা দেবী পার্ব্বতী সমবেত দেবগণকে জিজ্ঞাসা করিলেন, আপনারা এখানে কাহার স্তব করিতেছেন? ভগবতী এইরূপ জিজ্ঞাসা করিলে তাঁহার নিজ দেহ-কোষ হইতে শিবা আবির্ভূতা হইয়া বলিলেন,

শরীরকোষাৎ যত্তস্যাঃ পার্ব্বত্যা নিঃসৃতাম্বিকা।
কৌষিকীতি সমস্তেষু ততো লোকেষু গীয়তে ॥৮৭
তস্যাং বিনির্গতায়ান্তু কৃষ্ণাভূৎ সাপি পার্ব্বতী।
কালিকেতি সমাখ্যাতা হিমাচলকৃতাশ্রয়া ॥৮৮

তস্যাঃ পার্ব্বত্যাঃ শরীরকোষাৎ যৎ যস্মাৎ অম্বিকা নিঃসৃতা (আবির্ভূতা), ততঃ (কারণাৎ) সমস্তেষু লোকেষু কৌষিকী ইতি গীয়তে। ৮৭

তস্যাং (কৌষিক্যাং) বিনির্গতায়াং (বিনিঃসৃতায়াং

শুম্ভ এবং নিশুম্ভ কর্ত্তৃক সমরে পরাজিত এই দেবগণ আমারই স্তব করিতে প্রবৃত্ত হইয়াছেন। ৮৫—৮৬

যেহেতু সেই পার্ব্বতীর শরীরকোষ হইতে অম্বিকা নিঃসৃত হইয়াছেন সেই নিমিত্ত সকল পৃথিবীতে তিনি কৌষিকী বলিয়া কীর্ত্তিতা হইয়াছেন। ৮৭

কৌষিকী আবির্ভূতা হইলে সেই পার্ব্বতী দেবী কৃষ্ণবর্ণা

ততোঽম্বিকাং পরং রূপং বিভ্রাণাং সুমনোহরম্।
দদর্শ চণ্ডো মুণ্ডশ্চ ভৃত্যৌ শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ ॥ ৮৯

সত্যাং) সা পার্ব্বতী কৃষ্ণা (কৃষ্ণবর্ণা) অভূৎ, (সা) হিমাচল-কৃতাশ্রয়া (হিমালয়কৃতবসতিঃ) কালিকা ইতি (নাম্না) সমাখ্যাতা (কথিতা অভূৎ) ॥ ৮৮

ততঃ (অনন্তরং) সুমনোহরং পরম্ (অত্যুৎকৃষ্টং) রূপং বিভ্রাণাং (ধারয়ন্তীম্) অম্বিকাং শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ ভৃত্যৌ চণ্ডঃ মুণ্ডঃ চ দদর্শ ॥ ৮৯

হইয়া হিমালয় আশ্রয় করিয়া রহিলেন এবং কালিকা বলিয়া প্রখ্যাতা হইলেন। ৮৮

অনন্তর পরম রমণীয় রূপ-ধারণকারিণী অম্বিকাকে শুম্ভ ও নিশুম্ভের ভৃত্য চণ্ড এবং মুণ্ড দেখিতে পাইল। ৮৯

তাভ্যাং শুম্ভায় চাখ্যাতা অতীবসুমনোহরা।
কাপ্যাস্তে স্ত্রী মহারাজ ! ভাসয়ন্তী হিমাচলম্ ॥ ৯০
নৈব তাদৃক্ ক্বচিদ্রূপং দৃষ্টং কেনচিদুত্তমম্।
জ্ঞায়তাং কাপ্যসৌ দেবী গৃহ্যতাঞ্চাসুরেশ্বর ॥ ৯১

হে মহারাজ! হিমাচলং (হিমালয়ং) ভাসয়ন্তী (দ্যোতয়ন্তী) অতীব সুমনোহরা (অতিরূপলাবণ্যবতী) মনোহারিণী কা অপি স্ত্রী আস্তে ইতি তাভ্যাম্ (অসুরাভ্যাং) শুম্ভায় (সা) আখ্যাতা (কথিতা)॥ ৯০

হে অসুরেশ্বর! কেনচিৎ (জনেন) উত্তমং তাদৃক্ (তাদৃশং) রূপং ক্বচিৎ (কুত্রচিৎ) স্থানে ন এব দৃষ্টম্, অসৌ দেবী কা জ্ঞায়তাং গৃহ্যতাং চ ॥ ৯১

এবং তাহারা শুম্ভের নিকট বলিল, হে মহারাজ! অতীব রমণীয়া কোন এক রমণী হিমাচল সমুদ্ভাসিত করিয়া অবস্থিতি করিতেছে। ৯০

হে দানবেন্দ্র! কোন ব্যক্তিই পরম মনোহর তাদৃশ

স্ত্রীরত্নমতিচার্ব্বঙ্গী দ্যোতয়ন্তী দিশস্ত্বিষা ।
সা তু তিষ্ঠতি দৈত্যেন্দ্র ! তাং ভবান্ দ্রষ্টুমর্হতি ॥ ৯২
যানি রত্নানি মণয়ো গজাশ্বাদীনি বৈ প্রভো ।
ত্রৈলোক্যে তু সমস্তানি সাম্প্রতং ভান্তি তে গৃহে ॥৯৩

হে দৈত্যেন্দ্র ! ত্বিষা (কান্ত্যা) দিশঃ দ্যোতয়ন্তী (সমুদ্ভাসয়ন্তী) অতিচার্ব্বঙ্গী (অতিমনোহরাঙ্গী) স্ত্রীরত্নং সা তিষ্ঠতি, ভবান্ তাং দ্রষ্টুম্ অর্হতি ॥ ৯২

হে প্রভো ! ত্রৈলোক্যে (ত্রিভুবনে) যানি গজাশ্বাদীনি রত্নানি, (তথা) মণয়ঃ, (তানি) সমস্তানি তে (তব) গৃহে সাম্প্রতম্ ভান্তি (শোভন্তে) ॥ ৯৩

রূপ কোন স্থানে দেখে নাই। তুমি জান যে সে কে, এবং তাহাকে গ্রহণ কর। ৯১

হে দৈত্যেন্দ্র ! অতিমনোহররূপধারিণী স্ত্রীগণের মধ্যে রত্নসদৃশী তিনি কান্তিদ্বারা সমস্ত দিক্ সমুজ্জ্বল করিয়া অবস্থিতি করিতেছেন, আপনি তাঁহাকে দেখিতে পারেন ।৯২

প্রভো ! ত্রিলোক যে সমস্ত শ্রেষ্ঠ হস্ত্যশ্বাদি রত্ন এবং

ঐরাবতঃ সমানীতো গজরত্নং পুরন্দরাৎ।
পারিজাততরুশ্চায়ং তথৈবোচ্চৈঃশ্রবা হয়ঃ। ৯৪
বিমানং হংসসংযুক্তমেতত্তিষ্ঠতি তেঽঙ্গনে।
রত্নভূতমিহানীতং যদাসীদ্বেধসোঽদ্ভুতম্॥ ৯৫

(ত্বয়া) পুরন্দরাৎ (ইন্দ্রাৎ) গজরত্নং (গজশ্রেষ্ঠঃ) ঐরাবতঃ অয়ং পারিজাততরুঃ তথা উচ্চৈঃশ্রবা হয়ঃ (উচ্চৈঃশ্রবোনামাশ্বঃ) সমানীতঃ। ৯৪

হংসসংযুক্তং (হংসসমন্বিতম্) যৎ বিমানং (রথঃ) অদ্ভুতম্ (আশ্চর্য্যং) রত্নভূতং (রত্নস্বরূপং) বেধসঃ (ব্রহ্মণঃ) আসীৎ,

---

মহাপদ্মাদি মণি আছে, সে সমস্তই সম্প্রতি আপনার গৃহে পরিশোভিত হইতেছে। ৯৩

আপনি হস্তিশ্রেষ্ঠ ঐরাবত, পারিজাত বৃক্ষ এবং উচ্চৈঃশ্রবানামক প্রসিদ্ধ অশ্ব ইন্দ্রের নিকট হইতে আনয়ন করিয়াছেন। ৯৪

অতি আশ্চর্য্য হংসবাহনযুক্ত রত্নস্বরূপ যে রথ ব্রহ্মার

নিধিরেষ মহাপদ্মঃ সমানীতো ধনেশ্বরাৎ।
কিঞ্জল্কিনীন্দদৌ চাব্ধির্মালামম্লানপঙ্কজাম্ ॥ ৯৬

(তৎ) এতৎ (বিমানম্) আনীতং (সৎ) তে (তব) অঙ্গনে (চত্বরে) তিষ্ঠতি ॥ ৯৫

(ত্বয়া) এষ মহাপদ্মঃ নিধিঃ (রত্নং) ধনেশ্বরাৎ (কুবেরাৎ) সমানীতঃ, (তথা) অব্ধিঃ (সমুদ্রঃ) কিঞ্জল্কিনীং (এতন্নাম্নীং) অম্লানপঙ্কজাং মালাং (তুভ্যং) দদৌ ॥ ৯৬

ক্রীড়াযান ছিল, সেই রথ আনীত হইয়া আপনার অঙ্গনে শোভিত হইতেছে। ৯৫

আপনি এই মহাপদ্মনামক নিধি ধনপতি কুবেরের নিকট হইতে আনয়ন করিয়াছেন, সমুদ্র কিঞ্জল্কিনী-নাম্নী অম্লান পঙ্কজের মালাও আপনাকে প্রদান করিয়াছেন। ৯৬

ছত্রস্তে বারুণং গেহে কাঞ্চনস্রাবি তিষ্ঠতি।
তথায়ং স্যন্দনবরো যঃ পুরাসীৎ প্রজাপতেঃ ॥ ৯৭
মৃত্যোরুৎক্রান্তিদা নাম শক্তিরীশ! ত্বয়া হৃতা।
পাশঃ সলিলরাজস্য ভ্রাতুস্তব পরিগ্রহে।
নিশুম্ভস্যাব্ধিজাতাশ্চ সমস্তা রত্নজাতয়ঃ ॥ ৯৮

কাঞ্চনস্রাবি (স্বর্ণপ্রস্রবণশীলং) বারুণং (বরুণসম্বন্ধি) ছত্রং তে (তব) গেহে তিষ্ঠতি, তথা অয়ং স্যন্দনবরঃ (রথশ্রেষ্ঠঃ) (তিষ্ঠতি), যঃ (স্যন্দনঃ) পুরা প্রজাপতেঃ আসীৎ ॥ ৯৭

হে ঈশ! ত্বয়া মৃত্যোঃ (ধর্ম্মপুত্রস্য) উৎক্রান্তিদা (মরণদাত্রী) শক্তিঃ (অস্ত্রবিশেষঃ) হৃতা (আনীতা, তথা)

আপনার গৃহে সর্ব্বদা স্বর্ণপ্রসূ বরুণের ছত্র শোভিত হইতেছে, সেইরূপ শ্রেষ্ঠ রথখানাও আপনার গৃহে বিরাজ করিতেছে, যে রথখানা পূর্ব্বে দক্ষের ছিল। ৯৭

আপনি যমের উৎক্রান্তিদা নাম্নী শক্তি হরণ করিয়া

বহ্নিরপি দদৌ তুভ্যমগ্নিশৌচে চ বাসসী ॥ ৯৯

এবং দৈত্যেন্দ্র ! রত্নানি সমস্তান্যাহৃতানি তে।

স্ত্রীরত্নমেষা কল্যাণী ত্বয়া কস্মান্ন গৃহ্যতে ॥ ১০০

তব ভ্রাতুঃ নিশুম্ভস্য পরিগ্রহে (হস্তে) সলিলরাজস্য (বরুণস্য) পাশঃ, অব্ধিজাতাঃ (সমুদ্রভবাঃ) সমস্তা রত্নজাতয়ঃ (রত্নপ্রকারাঃ চ সন্তি) ॥ ৯৮

বহ্নিঃ (অগ্নিঃ) অপি অগ্নিশৌচে (অগ্নিনা শৌচং শুদ্ধিঃ যয়োঃ তে) বাসসী (বস্ত্রযুগলং) তুভ্যং দদৌ ॥ ৯৯

হে দৈত্যেন্দ্র ! তে (ত্বয়া) এবম্ (অনেন প্রকারেণ) সমস্তানি রত্নানি (শ্রেষ্ঠবস্তূনি) আহৃতানি (আনীতানি)

আনিয়াছেন, আপনার ভ্রাতা নিশুম্ভের হস্তে বরুণের পাশাস্ত্র এবং সমুদ্রজাত সমস্ত রত্ন শোভা পাইতেছে। ৯৮

অগ্নি ও অগ্নিদ্বারা বিশুদ্ধিসম্পাদন-যোগ্য অর্থাৎ অদাহ্য বস্ত্রযুগল আপনাকে প্রদান করিয়াছেন। ৯৯

হে দৈত্যপতে ! এইরূপে যাবৎ শ্রেষ্ঠরত্নই আপনি

ঋষিরুবাচ ॥ ১০১

নিশম্যেতি বচঃ শুম্ভঃ স তদা চণ্ডমুণ্ডয়োঃ।
প্রেষয়ামাস সুগ্রীবং দূতং দেব্যা মহাসুরম্ ১০২

স্ত্রীরত্নং কল্যাণী (শুভলক্ষণসংযুক্তা) এষা ত্বয়া কস্মাৎ ন গৃহ্যতে ॥ ১০০

ঋষিঃ উবাচ, সঃ শুম্ভঃ তদা চণ্ডমুণ্ডয়োঃ ইতি বচঃ (বাক্যং) নিশম্য (শ্রুত্বা) মহাসুরং সুগ্রীবং (সুগ্রীবনামানং) দূতং দেব্যাঃ (সমীপে) প্রেষয়ামাস (প্রেরিতবান্) ॥ ১০১--১০২

আহরণ করিয়াছেন, এই কল্যাণময়ী রত্নস্বরূপা স্ত্রীকে আপনি কি জন্য গ্রহণ করিতেছেন না। ১০০

ঋষি বলিলেন, শুম্ভ, চণ্ড ও মুণ্ডের এই প্রকার বাক্য শ্রবণ করিয়া দেবীর নিকট সুগ্রীবনামক এক মহাসুর দূতকে প্রেরণ করিল। ১০১—১০২

ইতি চেতি চ বক্তব্যা সা গত্বা বচনান্মম।
যথা চাভ্যেতি সংপ্রীত্যা তথা কার্য্যং ত্বয়া লঘু ॥ ১০৩
স তত্র গত্বা যত্রাস্তে শৈলোদ্দেশেঽতিশোভনে।
সা দেবী তাং ততঃ প্রাহ শ্লক্ষ্ণং মধুরয়া গিরা ॥ ১০৪

(তত্র) গত্বা (ত্বয়া) ইতি চ ইতি চ (ইত্যেবং) সা (দেবী) বক্তব্যা, সা সংপ্রীত্যা (প্রণয়েন) যথা লঘু (শীঘ্রম্) অভ্যেতি (আগচ্ছতি), ত্বয়া তথা কার্য্যং (কর্ত্তব্যম্) ॥ ১০৩

সা দেবী যত্র অতিশোভনে (অতিমনোহরে) শৈলোদ্দেশে (পর্ব্বতস্য ঊর্দ্ধপ্রদেশে) আস্তে, সঃ (দূতঃ) তত্র গত্বা ততঃ (অনন্তরং) মধুরয়া (মনোহারিণ্যা) গিরা

তুমি সেস্থানে গমন করিয়া দেবীকে এই প্রকার বলিবে, এবং তিনি যাহাতে সম্প্রীতি সহকারে শীঘ্রই আগমন করেন, তাহা করিবে। ১০৩

অতি মনোহর পর্ব্বতের শিখরদেশে যেখানে পার্ব্বতী

দূত উবাচ ॥ ১০৫

দেবি ! দৈত্যেশ্বরঃ শুম্ভস্ত্রৈলোক্যে পরমেশ্বরঃ ।
দূতোঽহং প্রেষিতস্তেন ত্বৎসকাশমিহাগতঃ ॥ ১০৬

(বাক্যেন) শ্লক্ষ্ণং (কোমলং যথা তথা) তাং (দেবীং) প্রাহ (কথয়তি) ॥ ১০৪

দূত উবাচ ! হে দেবি ! দৈত্যেশ্বরঃ শুম্ভঃ ত্রৈলোক্যে পরমেশ্বরঃ, দূতঃ অহং তেন (শুম্ভেন) প্রেষিতঃ (প্রেরিতঃ সন্) ত্বৎসকাশং (তব সমীপম্) আগতঃ ॥ ১০৫—১০৬

বসতি করিতেছিলেন, সেই দূত সেই স্থানে গমন করিয়া পরে মধুর বাক্যে দেবীকে বলিয়াছিল। ১০৪

দূত বলিল—"দেবি, দৈত্যাধিপতি শুম্ভ ত্রিলোকের অধীশ্বর হইয়াছেন। আমি দূত, তৎকর্তৃক প্রেরিত হইয়া আপনার নিকট আসিয়াছি। ১০৫—১০৬

অব্যাহতাজ্ঞঃ সর্ব্বাসু যঃ সদা দেবযোনিষু।
নির্জিতাখিলদৈত্যারিঃ স যদাহ শৃণুষ্ব তৎ॥ ১০৭
মম ত্রৈলোক্যমখিলং মম দেবা বশানুগাঃ।
যজ্ঞভাগানহং সর্ব্বানুপাশ্নামি পৃথক্ পৃথক্॥ ১০৮

যঃ সদা সর্ব্বাসু দেবযোনিষু (বিদ্যাধরাদিষু) অব্যাহতাজ্ঞঃ (অপ্রতিহতাজ্ঞঃ), নির্জ্জিতাখিলদৈত্যারিঃ (নির্জ্জিতসমস্ত-দেবগণঃ সঃ শুম্ভঃ) যৎ আহ, তৎ শৃণুষ্ব (শৃণু)॥ ১০৭

মম অখিলং (সমস্তং) ত্রৈলোক্যং, দেবাঃ মম বশানুগাঃ, অহং সর্ব্বান্ যজ্ঞভাগান্ পৃথক্ পৃথক্ (বায়ুবরুণাদিবিভিন্নমূর্ত্তি-গ্রহেণ) উপাশ্নামি (ভক্ষয়ামি)॥ ১০৮

যিনি সর্ব্বদা বিদ্যাধরাদি সমস্ত দেবযোনিতে অব্যাহতাজ্ঞ, এবং যৎকর্ত্তৃক সমস্ত শত্রুবর্গ নিঃশেষে পরাভূত হইয়াছে, সেই শুম্ভ যাহা বলিয়াছেন, তাহা শ্রবণ করুন॥ ১০৭

সমস্ত ত্রিলোক আমার, দেবগণও আমারই বশবর্ত্তী,

ত্রৈলোক্যে বররত্নানি মম বশ্যান্যশেষতঃ।
তথৈব গজরত্নানি হৃত্বা দেবেন্দ্রবাহনম্॥ ১০৯
ক্ষীরোদমথনোদ্ভূতমশ্বরত্নং মমামরৈঃ।
উচ্চৈঃশ্রবসসংজ্ঞন্তৎ প্রণিপত্য সমর্পিতম্ ১১০

ত্রৈলোক্যে (ত্রিভুবনে) যানি বররত্নানি (শ্রেষ্ঠরত্নানি) তথা গজরত্নানি (ঐরাবতাদীনি) অশেষতঃ (সাকল্যেন) মম বশ্যানি। অমরৈঃ (দেবৈঃ) ক্ষীরোদমথনোদ্ভূতং (ক্ষীরোদসাগরমন্থনাৎ জাতম্) উচ্চৈঃশ্রবসসংজ্ঞং (তন্নামকং) দেবেন্দ্রবাহনম্ (ইন্দ্রবাহনম্) তৎ অশ্বরত্নম্ (অশ্বশ্রেষ্ঠং) হৃত্বা (আনীয়) প্রণিপত্য মম সমর্পিতম্॥ ১০৯—১১০

আমি সমস্ত যজ্ঞভাগ পৃথক্ পৃথক্ অর্থাৎ ইন্দ্রচন্দ্রবায়ুবরুণাদি বিভিন্নরূপে ভোগ করিতেছি। ১০৮

ত্রিভুবনে যে সকল শ্রেষ্ঠ রত্ন আছে, তাহা এবং গজশ্রেষ্ঠ ঐরাবতাদি আমারই বশবর্ত্তী। ক্ষীরোদসাগর-মন্থনে উদ্ভূত

যানি চান্যানি দেবেষু গন্ধর্ব্বেষূরগেষু চ।
রত্নভূতানি ভূতানি তানি ময্যেব শোভনে॥ ১১১

হে শোভনে! দেবেষু গন্ধর্ব্বেষু (বিশ্বাবসুপ্রভৃতিষু) উগরেষু (বাসুকিপ্রভৃতিষু) চ যানি অন্যানি রত্নভূতানি (রত্ন-স্বরূপাণি) ভূতানি (বস্তূনি সন্তি) তানি ময়ি এব (সন্তি) ইদানীং সর্ব্বং মদধীনমিত্যর্থঃ॥ ১১১

দেবেন্দ্রের বাহন উচ্চৈশ্রব নামক অশ্বরত্ন দেবগণ অপহরণ করিয়া প্রণিপাত পূর্ব্বক আমাকে সমর্পণ করিয়াছে। ১০৯—১১০

দেব, গন্ধর্ব্ব, নাগগণের যে সমস্ত শ্রেষ্ঠ বস্তু আছে, সেই সমস্তই সম্প্রতি আমার হস্তগত হইয়া রহিয়াছে। ১১১

স্ত্রীরত্নভূতাং ত্বাং দেবি ! লোকে মন্যামহে বয়ম্ ।
সা ত্বমস্মানুপাগচ্ছ যতো রত্নভুজো বয়ম্ ॥ ১১২
মাং বা মমানুজং বাপি নিশুম্ভমুরুবিক্রমম্ ।
ভজ ত্বং চঞ্চলাপাঙ্গি ! রত্নভূতাসি বৈ যতঃ ॥ ১১৩

দেবি ! বয়ং লোকে (ভুবনে) ত্বাং স্ত্রীরত্নভূতাং (স্ত্রীষু শ্রেষ্ঠাং) মন্যামহে, সা (তাদৃশী) ত্বম্ অস্মান্ উপাগচ্ছ (প্রাপ্নুহি), যতঃ বয়ং রত্নভুজঃ (রত্নভোক্তারঃ) । ১১২

হে চঞ্চলাপাঙ্গি ! (হে চঞ্চলনয়নে) যতঃ ত্বং রত্নভূতা

পৃথিবীর মধ্যে তোমাকে স্ত্রীরত্নস্বরূপা বলিয়া আমরা মনে করি, সেই তুমি আমাদিগকে বরণ কর। যেহেতু আমরাই পৃথিবীর সর্ব্বরত্নের অধিকারী। ১১২

হে চঞ্চলাপাঙ্গি ! তুমি আমাকে অথবা আমার অনুজ

পরমৈশ্বর্য্যমতুলং প্রাপ্স্যসে মৎপরিগ্রহাৎ।
এতদ্বুদ্ধ্যা সমালোচ্য মৎপরিগ্রহতাং ব্রজ ॥ ১১৪

(রত্নস্বরূপা) অসি, অতঃ ত্বম্ উরুবিক্রমম্ (অতিশয়বিক্রমং) মাং মম অনুজং নিশুম্ভং বা ভজ (আশ্রয়) ॥ ১১৩

মৎপরিগ্রহাৎ (মদাশ্রয়াৎ), অতুলং পরমৈশ্বর্য্যং প্রাপ্স্যসে, বুদ্ধ্যা এতৎ সমালোচ্য (বিচার্য্য) মৎপরিগ্রহতাং (মম কলত্রতাং) ব্রজ (প্রাপ্নুহি) ॥ ১১৪

প্রবলবিক্রমশালী নিশুম্ভকে ভজনা কর, যেহেতু তুমি রত্নস্বরূপা। ১১৩

আমাদের যে কোন একজনকেও আশ্রয় করিলে তুমি অনুপম পরম ঐশ্বর্য্য প্রাপ্ত হইবে, ইহা বুঝিয়া এবং সমালোচনা করিয়া আমাদের কাহাকেও আশ্রয় কর। ১১৪

ঋষিরুবাচ ॥ ১১৫

ইত্যুক্তা সা তদা দেবী গম্ভীরান্তঃস্মিতা জগৌ।
দুর্গা ভগবতী ভদ্রা যয়েদং ধার্য্যতে জগৎ ॥ ১১৬

ঋষিঃ উবাচ। যয়া (দেব্যা) ইদং জগৎ ধার্য্যতে, তদা (তস্মিন্ কালে) দুর্গা (দুর্গেয়া) ভগবতী ভদ্রা (মঙ্গলহেতুঃ) সা দেবী (দূতেন) ইতি উক্তা (কথিতা সতী) গম্ভীরা (দুর্ব্বোধাভিপ্রায়া) অন্তঃস্মিতা (অব্যক্তহাসা চ সতী) জগৌ (উক্তবতী) ॥ ১১৫—১১৬

ঋষি বলিলেন, যে দেবী এই পৃথিবী ধারণ করিতেছেন, সেই সময়ে দুর্গেয়া মঙ্গলকারিণী গম্ভীরা সে দেবী দূত কর্ত্তৃক এই প্রকারে কথিতা হইয়া অব্যক্ত হাসির সহিত বলিয়াছিলেন। ১১৫—১১৬

দেব্যুবাচ ॥ ১১৭

সত্যমুক্তং ত্বয়া নাত্র মিথ্যা কিঞ্চিত্ত্বয়োদিতম্।
ত্রৈলোক্যাধিপতিঃ শুম্ভো নিশুম্ভশ্চাপি তাদৃশঃ ॥ ১১৮

দেবী উবাচ। শুম্ভঃ ত্রৈলোক্যাধিপতিঃ (স্বর্গমর্ত্ত্য-পাতালানামধীশ্বরঃ) নিশুম্ভঃ অপি তাদৃশঃ (তথাবিধা ইতি) ত্বয়া সত্যং (যথার্থম্) উক্তং (কথিতম্) অত্র বিষয়ে কিঞ্চিৎ (কিমপি) ত্বয়া মিথ্যা ন উদিতং (কথিতম্) ॥ ১১৭—১১৮

দেবী বলিলেন, তুমি সত্যই বলিয়াছ, এ বিষয়ে কোন কথাই মিথ্যা বল নাই। শুম্ভ ত্রিলোকের অধীশ্বর এবং নিশুম্ভ ও তাদৃশ। ১১৭—১১৮

কিন্ত্বত্র যৎ প্রতিজ্ঞাতং মিথ্যা তৎ ক্রিয়তে কথম্ ।
শ্রূয়তামল্পবুদ্ধিত্বাৎ প্রতিজ্ঞা যা কৃতা পুরা ॥ ১১৯
যো মাং জয়তি সংগ্রামে যো মে দর্পং ব্যপোহতি ।
যো মে প্রতিবলো লোকে স মে ভর্ত্তা ভবিষ্যতি ॥১২০

কিন্তু অত্র (পাণিগ্রহণবিষয়ে ময়া) যৎপ্রতিজ্ঞাতং (নিয়মঃ কৃতঃ) তৎ কথং মিথ্যা ক্রিয়তে, (ময়া) অল্পবুদ্ধিত্বাৎ যা প্রতিজ্ঞা কৃতা, (সা) শ্রূয়তাম্ । ১১৯

সংগ্রামে (যুদ্ধে) যঃ মাং জয়তি, যঃ মে (মম) দর্পং (বলিত্বাভিমানং) ব্যপোহতি (দূরীকরোতি), যঃ (চ)

কিন্তু অল্পবুদ্ধিবশতঃ আমি পূর্ব্বে যে প্রতিজ্ঞা করিয়াছিলাম, তাহা কেমন করিয়া মিথ্যা করিব? আমার প্রতিজ্ঞা শ্রবণ কর। ১১৯

যে যুদ্ধে আমার দর্প বিনাশ করিবে, যে আমার তুল্যবল

তদাগচ্ছতু শুম্ভোঽত্র নিশুম্ভো বা মহাসুরঃ।
মাং জিত্বা কিঞ্চিরেণাত্র পাণিং গৃহ্ণাতু মে লঘু ॥ ১২১

লোকে মে প্রতিবলঃ (তুল্যবলঃ) সঃ মে ভর্ত্তা (স্বামী) ভবিষ্যতি ॥ ১২০

তৎ (তস্মাৎ) মহাসুরঃ (অতিবোদ্ধতঃ) শুম্ভঃ নিশুম্ভঃ বা অত্র (স্থানে) আগচ্ছতু, মাং জিত্বা লঘু (শীঘ্রং) মে (মম) পাণিং (করং) গৃহ্ণাতু, অত্র চিরেণ (বিলম্বেন) কিম্ ? ১২১

হইবে, অথবা যে আমাকে জয় করিতে পারিবে, সে আমার স্বামী হইবে। ১২০

অতএব মহাসুর শুম্ভ বা নিশুম্ভ এখানে আগমন করুন, আমাকে জয় করিয়া অতিশীঘ্রই আমার পাণিগ্রহণ করুন, এ বিষয়ে আর বিলম্বের প্রয়োজন কি ? ১২১

দূত উবাচ ॥ ১২২

অবলিপ্তাসি মৈবং ত্বং দেবি! ব্রূহি মমাগ্রতঃ।
ত্রৈলোক্যে কঃ পুমাংস্তিষ্ঠেদগ্রে শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ ॥ ১২৩
অন্যেষামপি দৈত্যানাং সর্ব্বে দেবা ন বৈ যুধি।
তিষ্ঠন্তি সম্মুখে দেবি! কিং পুনঃ স্ত্রী ত্বমেকিকা ॥ ১২৪

দূত উবাচ। হে দেবি! ত্বং অবলিপ্তা (গর্ব্বিতা) অসি, মম অগ্রতঃ এবং মা ব্রূহি, ত্রৈলোক্যে শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ অগ্রে কঃ পুমান্ (পুরুষঃ) তিষ্ঠেৎ ॥ ১২২—১২৩

অন্যেষাং (শুম্ভনিশুম্ভভিন্নানাম্) অপি দৈত্যানাং সম্মুখে যুধি (যুদ্ধে) সর্ব্বে দেবাঃ ন তিষ্ঠন্তি, হে দেবি! ত্বম্ একিকা (একাকিনী) স্ত্রী পুনঃ কিং (স্থাস্যসি ইতি ভাবঃ) ॥ ১২৪

দূত বলিল, দেবি! আপনি অত্যন্ত গর্ব্বিতা হইয়াছেন। সংসারে এমন কোন্ পুরুষ আছে, যে শুম্ভনিশুম্ভের অগ্রবর্ত্তী হইয়া যুদ্ধক্ষেত্রে অবতীর্ণ হয়। ১২২—১২৩

শুম্ভনিশুম্ভ ভিন্ন অন্যান্য দৈত্যগণের সম্মুখে ও যুদ্ধে সকল

ইন্দ্রাদ্যাঃ সকলা দেবাস্তস্থুর্যেষাং ন সংযুগে।
শুম্ভাদীনাং কথন্তেষাং স্ত্রী প্রযাস্যসি সম্মুখম্ ॥ ১২৫
সা ত্বং গচ্ছ ময়ৈবোক্তা পার্শ্বং শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ।
কেশাকর্ষণনির্দ্ধূতগৌরবা মা গমিষ্যসি ॥ ১২৬

যেষাং সংযুগে (যুদ্ধে) ইন্দ্রাদ্যাঃ সকলাঃ (সমগ্রাঃ) দেবাঃ ন তস্থুঃ (স্থিতবন্তঃ) স্ত্রী ত্বং তেষাং শুম্ভাদীনাং সম্মুখং (সমীপে) কথং (কেন প্রকারেণ) প্রযাস্যসি ॥ ১২৫

(অতঃ) ময়া এব উক্তা সা (তথাবিধাপি, প্রতিজ্ঞাতবতীব) শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ পার্শ্বং (সমীপং) গচ্ছ, কেশাকর্ষণনির্দ্ধূত

দেবগণ মিলিত হইয়াও দণ্ডায়মান হইতে পারে না। একাকিনী স্ত্রী তুমি, তোমার কথা আর কি বলিব। ১২৪

যাঁহাদের সহিত যুদ্ধে ইন্দ্রাদি দেবগণ দণ্ডায়মান হইতে পারে না, সেই শুম্ভাদির নিকট অবলা হইয়া তুমি কি প্রকারে গমন করিবে। ১২৫

অতএব তুমি আমার বাক্যে শীঘ্র শুম্ভনিশুম্ভের পার্শ্ব-

দেব্যুবাচ ॥ ১২৭

এবমেতদ্বলী শুম্ভো নিশুম্ভশ্চাতিবীর্য্যবান্ ।
কিং করোমি প্রতিজ্ঞা মে যদনালোচিতা পুরা । ১২৮

গৌরবা (কেশাকর্ষণেন খণ্ডিতগৌরবা সতী) মা গমিষ্যসি (ন গমিষ্যসি অপিতু গমিষ্যস্যেব) ॥ ১২৬

দেবী উবাচ । শুম্ভঃ বলী (বলবান্) নিশুম্ভঃ চ অতিবীর্য্যবান্, এতৎ এবং (সত্যম্ এব), মে (ময়া) যৎ (যস্মাৎ) অনালোচিতা (অবিচারিতা সতী) প্রতিজ্ঞা কৃতা, (অত্র) কিং করোমি ॥ ১২৭—১২৮

বর্ত্তিনী হও । কেশাকর্ষণে বিলুপ্তগৌরব হইয়া যেন তোমার যাইতে না হয় । ১২৬

দেবী বলিলেন, শুম্ভ বলবান্, নিশুম্ভ অতিবীর্য্যবান্, তোমার এ কথা সত্য । আমি এ সকল বিচার না করিয়া যে প্রতিজ্ঞা করিয়াছি, তাহার কি করিব । ১২৭—১২৮

স ত্বং গচ্ছ ময়োক্তস্তে যদেতৎ সর্ব্বমাদৃতঃ।
তদাচক্ষ্বা সুরেন্দ্রায় স চ যুক্তং করোতু যৎ ॥ ১২৯

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে
দেব্যা দূতসংবাদঃ সমাপ্তঃ।

সঃ (তথাবিধঃ তেন প্রেরিতঃ) ত্বং গচ্ছ, ময়া যৎ উক্তং (কথিতম্) এতৎ সর্ব্বম্ আদৃতঃ (সাদরঃ সন্) অসুরেন্দ্রায় (দৈত্যশ্রেষ্ঠায় শুম্ভায়) আচক্ষ্ব (কথয়), সঃ (শুম্ভঃ) চ যৎ যুক্তং (কর্ত্তব্যম্ তৎ) করোতু ॥ ১২৯

তুমি গমন কর, আমি যাহা বলিয়াছি, তাহা আদরের সহিত অসুরাধিপতিকে বল। তিনি যাহা যুক্ত হয় করিবেন। ১২৯

দেবীমাহাত্ম্যে দেবী ও দূত সংবাদ সমাপ্ত।

ঋষিরুবাচ ॥ ১

ইত্যাকর্ণ্য বচো দেব্যাঃ স দূতোঽমর্ষপূরিতঃ।
সমাচষ্ট সমাগম্য দৈত্যরাজায় বিস্তরাৎ ॥ ২
তস্য দূতস্য তদ্বাক্যমাকর্ণ্যাসুররাট্ ততঃ।
সক্রোধঃ প্রাহ দৈত্যানামধিপং ধূম্রলোচনম্ ॥ ৩

ঋষিঃ উবাচ, সঃ দূতঃ দেব্যাঃ ইতি বচঃ (বাক্যম্) আকর্ণ্য (শ্রুত্বা) অমর্ষপূরিতঃ (ক্রোধপরিপূর্ণঃ সন্) সমাগম্য (দৈত্যভবনমাগত্য দৈত্যরাজায় (দৈত্যেশ্বরায়) বিস্তরাৎ (বিশেষেণ) সমাচষ্ট (কথিতবান্) ॥ ১—২

ততঃ (অনন্তরম্) অসুররাট্ (দৈত্যাধিপঃ শুম্ভঃ) তস্য

ঋষি বলিলেন, দূত দেবীর এই প্রকার বাক্য শ্রবণ করতঃ ক্রোধযুক্ত হইয়া দৈত্যরাজের নিকট গমনপূর্ব্বক সমস্ত বলিল। ১—২

অনন্তর অসুর-সম্রাট্ দূতের সেই সমস্ত বাক্য শ্রবণ করিয়া ক্রোধসহকারে দৈত্যপতি ধূম্রলোচনকে বলিল। ৩

হে ধূম্রলোচনাশু ত্বং স্বসৈন্যপরিবারিতঃ।
তামানয় বলাদ্দুষ্টাং কেশাকর্ষণবিহ্বলাম্ ॥ ৪
তৎপরিত্রাণদঃ কশ্চিদ্যদিবোত্তিষ্ঠতেঽপরঃ।
স হন্তব্যোঽমরো বাপি যক্ষো গন্ধর্ব্ব এব বা ॥ ৫

দূতস্য তৎ (তাদৃশং) বাক্যম্ আকর্ণ্য (শ্রুত্বা) সক্রোধঃ (সন্) দৈত্যানাম্ অধিপং ধূম্রলোচনং প্রাহ (কথয়তি) ॥ ৩

হে ধূম্রলোচন! ত্বম্ আশু (শীঘ্রং) স্বসৈন্যপরিবারিতঃ (নিজসেনাপরিবৃতঃ সন্) দুষ্টাং (দুরভিপ্রায়াং) তাং (স্ত্রিয়ং) বলাৎ কেশাকর্ষণবিহ্বলাং (কেশানামাকর্ষণেন ব্যাকুলাম্ কৃত্বা) আনয় ॥ ৪

যদি বা তৎপরিত্রাণদঃ (তস্যাঃ পরিত্রাণায় ইত্যর্থঃ)

হে ধূম্রলোচন! তুমি অতি সত্বর নিজ সৈন্যগণে পরিবেষ্টিত হইয়া সেই দুর্ব্বৃত্তা রমণীকে কেষাকর্ষণপূর্ব্বক নিপীড়িতা করিয়া আনয়ন কর। ৪

যদি তাহাকে রক্ষা করিবার নিমিত্ত কেহ উপস্থিত হয়,

ঋষিরুবাচ ॥ ৬

তেনাজ্ঞপ্তস্ততঃ শীঘ্রং স দৈত্যো ধূম্রলোচনঃ ।
বৃতঃ ষষ্ট্যা সহস্রাণামসুরাণাং দ্রুতং যযৌ ॥ ৭

কশ্চিৎ অপরঃ (অন্যঃ) উত্তিষ্ঠতে (উদ্যমং করোতি) সঃ অমরঃ (দেবঃ) যক্ষঃ, গন্ধর্ব্বঃ (যক্ষগন্ধর্ব্বৌ দেবযোনি-বিশেষৌ) এব বা (অস্তু) হন্তব্যঃ ॥ ৫

ঋষিঃ উবাচ । ততঃ (অনন্তরং) দৈত্যঃ সঃ ধূম্রলোচনঃ তেন (শুম্ভেন) আজ্ঞপ্তঃ (প্রেরিতঃ) সন্) শীঘ্রম্ অসুরাণাং সহস্রাণাং ষষ্ট্যা বৃতঃ (সন্) দ্রুতং যযৌ (গতবান্) ॥ ৬—৭

তবে সে দেব, যক্ষ, গন্ধর্ব্ব যেই হউক না কেন, তাহাকে নিহত করিবে । ৫

ঋষি বলিলেন, অনন্তর দৈত্য ধূম্রলোচন শুম্ভ কর্ত্তৃক আদিষ্ট হইয়া ও তৎক্ষণাৎ ষষ্টিসহস্র অসুরসৈন্যে সমাবৃত হইয়া দ্রুত গমন করিল । ৬—৭

স দৃষ্ট্বা তাং ততো দেবীং তুহিনাচলসংস্থিতাম্।
জগাদোচ্চৈঃ প্রযাহীতি মূলং শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ ॥ ৮
ন চেৎ প্রীত্যাদ্য ভবতী মদ্ভর্ত্তারমুপৈষ্যতি।
ততো বলান্নয়াম্যেষ কেশাকর্ষণবিহ্বলাম্ ॥ ৯

ততঃ সঃ (ধূম্রলোচনঃ) তুহিনাচলসংস্থিতাং (হিমালয়-বাসিনীং) তাং দেবীং দৃষ্ট্বা, শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ মূলং (সমীপং) প্রযাহি (গচ্ছ) ইতি উচ্চৈঃ জগাদ (কথিতবান্) ॥ ৮

চেৎ (যদি) ভবতী প্রীত্যা (প্রণয়েন) মদ্ভর্ত্তারং (শুম্ভং) ন উপৈষ্যতি, ততঃ এষঃ (অহং) বলাৎ (ত্বাং) কেশাকর্ষণ-বিহ্বলাং (কৃত্বা) নয়ামি ॥ ৯

অনন্তর ধূম্রলোচন হিমালয়-বাসিনী সেই দেবীকে দেখিয়া উচ্চভাবে বলিল, তুমি শীঘ্র শুম্ভ ও নিশুম্ভের নিকট গমন কর। ৮

যদি প্রীতির সহিত আমাদের প্রভুর নিকট গমন না কর,

দেব্যুবাচ ॥ ১০

দৈত্যেশ্বরেণ প্রহিতো বলবান্ বলসংবৃতঃ ।
বলান্নয়সি মামেবং ততঃ কিং তে করোম্যহম্ ॥ ১১

দেবী উবাচ, দৈত্যশ্বরেণ (শুম্ভেন) প্রহিতঃ (প্রেরিতঃ) বলবান্ বলসংবৃতঃ (সৈন্যপরিবেষ্টিতঃ) ত্বম্, এবম্ (অনেন প্রকারেণ) মাং বলাৎ নয়সি, ততঃ অহং কিং করোমি ॥ ১০—১১

তবে আমি এখনই তোমাকে বলাৎকারপূর্ব্বক কেশাকর্ষণ করিয়া লইয়া যাইব । ৯

দেবী বলিলেন, তুমি দৈত্যাধিপতি শুম্ভ কর্ত্তৃক প্রেরিত, নিজে বলবান্ এবং সৈন্যপরিবৃত, অতএব বলপূর্ব্বক আমাকে গ্রহণ করিলে, আমি কি করিব ? ১০—১১

ঋষিরুবাচ ॥ ১২
ইত্যুক্তঃ সোঽভ্যধাবত্তামসুরো ধূম্রলোচনঃ।
হুঙ্কারেণৈব তং ভস্ম সা চকারাম্বিকা ততঃ ॥ ১৩
অথ ক্রুদ্ধং মহাসৈন্যমসুরাণাং তথাম্বিকাম্।
ববর্ষ সায়কৈস্তীক্ষ্ণৈস্তথা শক্তিপরশ্বধৈঃ ॥ ১৪

ঋষিঃ উবাচ, সঃ ধূম্রলোচনঃ ইতি (দেব্যা) উক্তঃ (কথিতঃ সন্) তাং (দেবীং প্রতি) অভ্যধাবৎ (ধাবিতবান্), ততঃ অম্বিকা হুঙ্কারেণ (হুম্ ইতিশব্দেন) এব তং ভস্ম চকার ॥ ১২—১৩

অথ (অনন্তরম্) অসুরাণাং মহাসৈন্যং ক্রুদ্ধং (সৎ)

ঋষি বলিলেন, দেবী কর্তৃক এই প্রকারে কথিত হইয়া অসুর ধূম্রলোচন দেবীর প্রতি ধাবিত হইল, অনন্তর দেবী হুঙ্কার দ্বারা তাহাকে ভস্মীভূত করিলেন। ১২—১৩

অনন্তর ক্রুদ্ধ অসুরের মহাসৈন্যগণ তীক্ষ্ণ বাণ, শক্তি এবং কুঠার বর্ষণ করিয়া অম্বিকাকে আচ্ছন্ন করিল। ১৪

ততো ধৃতশটঃ কোপাৎ কৃত্বা নাদং সুভৈরবম্।
পপাতাসুরসেনায়াং সিংহো দেব্যাঃ স বাহনঃ ॥ ১৫

তৈ ক্ষৈঃ সায়কৈঃ (বাণৈঃ) তথা শক্তিপরশ্বধৈঃ (শক্তিকুঠারৈঃ) অম্বিকাং ববর্ষ (আচ্ছন্নবান্) ॥ ১৪

ততঃ দেব্যাঃ বাহনঃ স (অসাধারণ ইত্যর্থঃ) সিংহঃ কোপাৎ ধৃতশটঃ (কম্পিতকেশরঃ সন্) সুভৈরবম্ (অতিভয়ানকং) নাদং (শব্দং) কৃত্বা অসুরসেনায়াম্ (অসুরসেনামধ্যে ইত্যর্থঃ) পপাত ॥ ১৫

তাহার পর অতিভীষণ সেই দেবীবাহন সিংহও কোপবশতঃ স্কন্ধরোমাবলী বিধূতকরতঃ অতিভীষণ শব্দ করিয়া অসুরসেনার মধ্যে পতিত হইল। ১৫

কাংশ্চিৎ করপ্রহারেণ দৈত্যানাস্যেন চাপরান্।
আক্রান্ত্যা চাধরেণান্যান্ জঘান সুমহাসুরান্ ॥ ১৬
কেষাঞ্চিৎ পাটয়ামাস নখৈঃ কোষ্ঠানি কেশরী।
তথা তলপ্রহারেণ শিরাংসি কৃতবান্ পৃথক্ ॥ ১৭

(সঃ) কাংশ্চিৎ (কতিপয়ান্) দৈত্যান্ করপ্রহারেণ (হস্তাঘাতেন) অপরান্ (অন্যান্) আস্যেন (মুখেন) অন্যান্ সুমহাসুরান্ আক্রান্ত্যা (আক্রমণেন) অধরেণ চ জঘান্ (হতবান্) ॥ ১৬

কেশরী (সিংহঃ) নখৈঃ কেষাঞ্চিৎ কোষ্ঠানি (উদর-স্থানানি) পাটয়ামাস (বিদীর্ণবান্) তথা তলপ্রহারেণ

এবং কোন কোন অসুরকে করাঘাত, অন্য কোন কোন অসুরকে মুখপ্রহার, কোন কোন অসুরকে অধরের দ্বারা আক্রমণ করিয়া নিহত করিল। ১৬

সেই সিংহ নখের দ্বারা কতকগুলি অসুরের উদর বিদীর্ণ

বিচ্ছিন্নবাহুশিরসঃ কৃতাস্তেন তথাঽপরে।
পপৌ চ রুধিরং কোষ্ঠাদন্যেষাং ধূতকেশরঃ ॥ ১৮

(চপেটাঘাতেন) কেষাঞ্চিৎ শিরাংসি (মস্তকানি) পৃথক্ (ভিন্নশঃ) কৃতবান্ ॥ ১৭

তথা অপরে (অন্যে দৈত্যাঃ) তেন (সিংহেন) বিচ্ছিন্ন-বাহুশিরসঃ কৃতাঃ, (ততঃ সঃ সিংহঃ) ধূতকেশরঃ (কম্পিত-স্কন্ধরোমা সন্) অন্যেষাম্ (অপরেষাম্) কোষ্ঠাৎ (উদরাৎ, উদরং বিদার্য্য ইত্যর্থঃ) রুধিরং পপৌ (পীতবান্) ॥ ১৮

করিল, এবং অপর কতকগুলি অসুরের শির চপেটাঘাতে বিযুক্ত করিয়া দিল। ১৭

এবং অন্যান্য অনেক অসুরের বাহু, মস্তক ছিন্ন করিল এবং কেশরাজি বিধূত করতঃ অন্যান্য অসুরের উদর হইতে শোণিত পান করিতে লাগিল। ১৮

ক্ষণেন তদ্বলং সর্ব্বং ক্ষয়ং নীতং মহাত্মনা।
তেন কেশরিণা দেব্যা বাহনেনাতিকোপিনা॥ ১৯
শ্রুত্বা তমসুরং দেব্যা নিহতং ধূম্রলোচনম্।
বলঞ্চ ক্ষয়িতং কৃৎস্নং দেবীকেশরিণা ততঃ॥ ২০

মহাত্মনা (মহাবলেন) অতিকোপিনা (অতিক্রোধযুক্তেন) দেব্যাঃ বাহনেন তেন (প্রসিদ্ধেন) কেশরিণা (সিংহেন কর্ত্রা) ক্ষণেন (ক্ষণকালমধ্যমেব) তৎ সর্ব্বং বলং (সৈন্যং) ক্ষয়ং (নাশং) নীতং (প্রাপিতম্)॥ ১৯

দেব্যা (কর্ত্রা) তম্ অসুরং ধূম্রলোচনং নিহতং (মৃতং) দেবীকেশরিণা (দেবীবাহনসিংহেন) কৃৎস্নং (সমস্তং) বলং

এইরূপে ক্ষণকালের মধ্যেই মহাবলবান্ অতিক্রোধী দেবীবাহন সিংহ সমস্ত শুম্ভসৈন্য বিনষ্ট করিয়া ফেলিল। ১৯

অনন্তর দেবী অসুর ধূম্রলোচনকে এবং তদীয় সিংহ সমস্ত

চুকোপ দৈত্যাধিপতিঃ শুম্ভঃ প্রস্ফুরিতাধরঃ।
আজ্ঞাপয়ামাস চ তৌ চণ্ডমুণ্ডৌ মহাসুরৌ॥ ২১
হে চণ্ড! হে মুণ্ড! বলৈর্বহুলৈঃ পরিবারিতৌ।
তত্র গচ্ছত গত্বা চ সা সমানীয়তাং লঘু॥ ২২

ক্ষয়িতং (বিনষ্টং) চ শ্রুত্বা, ততঃ (অনন্তরং) দৈত্যাধিপতিঃ (দৈত্যানামধীশ্বরঃ) শুম্ভঃ প্রস্ফুরিতাধরঃ (কম্পিতাধরঃ সন্) চুকোপ (ক্রোধান্বিতো বভূব) তৌ (পূর্ব্বোক্তৌ) চণ্ডমুণ্ডৌ (চণ্ডমুণ্ডনামানৌ) মহাসুরৌ আজ্ঞাপয়ামাস চ॥ ২০—২১

হে চণ্ড! হে মুণ্ড! বহুলৈঃ (অনেকৈঃ) বলৈঃ (সৈন্যৈঃ) পরিবারিতৌ (পরিবৃতৌ সন্তৌ) তত্র (হিমালয়ে) গচ্ছত,

---

অসুরসৈন্যকে নিহত করিয়াছে, ইহা শুনিয়া দৈত্যাধিপতি শুম্ভ কম্পিতাধরে ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিলেন, এবং চণ্ড ও মুণ্ডাসুরকে আজ্ঞা করিলেন। ২০—২১

হে চণ্ড! হে মুণ্ড! তোমরা বহু সৈন্যপরিবৃত হইয়া

কেশেষ্বাকৃষ্য বদ্ধা বা যদি বঃ সংশয়ো যুধি।
তদাশেষায়ুধৈঃ সর্ব্বৈরসুরৈর্ব্বিনিহন্যতাম্ ॥ ২৩

গত্বা চ লঘু (শীঘ্রং) সা দেবী কেশেষু (কচেষু) আকৃষ্য বদ্ধা বা সমানীয়তাং, যদি বঃ (যুষ্মাকং) যুধি (যুদ্ধে) সংশয়ঃ, (জেষ্যামি ন বা ইতি সন্দেহঃ) তদা সর্ব্বৈঃ অসুরৈঃ অশেষায়ুধৈঃ (সা দেবী) বিনিহন্যতাং (বিশেষেণ আহতাং হতপ্রায়ামিত্যর্থঃ ক্রিয়তাম্) ॥২২—২৩

সেই হিমালয়ে গমন কর এবং তাহাকে অতি শীঘ্র আনয়ন কর। ২২

তাহাকে কেশাকর্ষণ অথবা বন্ধন করিয়া লইয়া আসিবে। যদি যুদ্ধে জয়লাভ বিষয়ে তোমাদের সন্দেহ উপস্থিত হয়, তবে সমস্ত অসুর মিলিত হইয়া সমগ্র আয়ুধ দ্বারা তাহাকে ঘোরতরভাবে আহত করিবে। ২৩

তস্যাং হতায়াং দুষ্টায়াং সিংহে চ বিনিপাতিতে।
শীঘ্রমাগম্যতাং বদ্ধা গৃহীত্বা তামথাম্বিকাম্॥ ২৪

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে
শুম্ভনিশুম্ভসেনানী-ধূম্রলোচনবধঃ॥

দুষ্টায়াং (দুষ্টাভিপ্রায়ায়াং) তস্যাং (দেব্যাং) হতায়াম্ (আহতায়াং সত্যাং) সিংহে বিনাপাতিতে চ (নাশিতে চ সতি) অথ (অনন্তরং) তাম্ অম্বিকাং গৃহীত্বা বদ্ধা শীঘ্রম্ আগম্যতাম্॥ ২৪

সেই দুষ্টা রমণী হতপ্রায় হইলে এবং সিংহ বিনষ্ট হইলে, সেই অম্বিকাকে বন্ধনপূর্ব্বক গ্রহণ করিয়া আগমন করিবে। ২৪

শুম্ভনিশুম্ভসেনানীধূম্রলোচন বধ সমাপ্ত।

ঋষিরুবাচ ॥ ১

আজ্ঞপ্তাস্তে ততো দৈত্যাশ্চণ্ডমুণ্ডপুরোগমাঃ।
চতুরঙ্গবলোপেতা যযুরভ্যুদ্যতায়ুধাঃ ॥ ২
দদৃশুস্তে ততো দেবীমীষদ্ধাসাং ব্যবস্থিতাম্।
সিংহস্যোপরি শৈলেন্দ্রশৃঙ্গে মহতি কাঞ্চনে ॥ ৩

ঋষিঃ উবাচ, ততঃ (অনন্তরং) চণ্ডমুণ্ডপুরোগমাঃ (চণ্ডমুণ্ডপ্রভৃতয়ঃ) চতুরঙ্গবলোপেতাঃ (হস্ত্যশ্বরথপদাতিপ্রভৃতি-পরিবৃতাঃ) আজ্ঞপ্তাঃ অভ্যুদ্যতায়ুধাঃ (উদ্যতাস্ত্রাঃ সন্তঃ) যযুঃ (গতবন্তঃ) ॥ ১—২

ততঃ তে (দৈত্যাঃ) মহতি কাঞ্চনে (স্বর্ণময়ে) শৈলেন্দ্র-

ঋষি বলিলেন, শুম্ভকর্ত্তৃক আদিষ্ট চণ্ড মুণ্ড প্রভৃতি অসুরগণ হস্তী, অশ্ব, রথ, পদাতী প্রভৃতি চতুরঙ্গ বলপরিবৃত হইয়া অস্ত্র উদ্যত করিয়া গমন করিল। ১—২

অনন্তর সেই দৈত্যগণ কাঞ্চনময় হিমালয়ের অতি মহৎ

তে দৃষ্ট্বা তাং সমাদাতুমুদ্যমঞ্চক্রুরুদ্যতাঃ ।
আকৃষ্টচাপাসিধরাস্তথান্যে তৎসমীপগাঃ ॥ ৪

শৃঙ্গে (হিমালয়শৃঙ্গে) সিংহস্য উপরি (ঊর্দ্ধে) ব্যবস্থিতাং (কৃতবসতিম্) ঈষদ্ধাসাম্ (ঈষৎ হসন্তীম্) দেবীং দদৃশুঃ (দৃষ্টবন্তঃ) । ৩

তে আকৃষ্টচাপাসিধরা তথা অন্যে তৎসমীপগাঃ (দেবীসমীপবর্ত্তিনঃ উদ্যতাঃ (সন্তঃ) তাং দৃষ্ট্বা সমাদাতুং (গ্রহীতুম্) উদ্যমম্ (উদ্যোগং) চক্রুঃ ॥ ৪

শৃঙ্গভাগে সিংহের উপরি সমুপবিষ্টা ঈষৎ হাস্যবদনা দেবীকে দেখিতে পাইল । ৩

বাণ আকর্ষণ এবং অসিধারণপূর্ব্বক অভ্যুদ্যত সেই অসুরগণ এবং অন্যান্য তৎসমীপবর্ত্তী অসুরগণ তাঁহাকে দেখিয়া গ্রহণ করিবার জন্য চেষ্টিত হইল । ৪

ততঃ কোপঞ্চকারোচ্চৈরম্বিকা তানরীন্ প্রতি।
কোপেন চাস্যা বদনং মসীবর্ণমভূত্তদা ॥ ৫
ভ্রূকুটীকুটিলাত্তস্যা ললাটফলকাদ্দ্রুতম্।
কালী করালবদনা বিনিষ্ক্রান্তাসিপাশিনী ॥ ৬

ততঃ অম্বিকা তান্ অরীন্ (শত্রূন্) প্রতি উচ্চৈঃ কোপং চকার, তদা কোপেন চ অস্যাঃ দেব্যাঃ) বদনং মসীবর্ণং (অত্যারক্তম্) অভূৎ ॥ ৫

তস্যাঃ (দেব্যাঃ) ভ্রূকুটীকুটিলাৎ (ভ্রূভঙ্গিসঙ্কুচিতাৎ) ললাটফলকাৎ (ললাটদেশাৎ) দ্রুতং (শীঘ্রং) করালবদনা (ভীষণমুখী) অসিপাশিনী (খড়্গপাশধারিণী) কালী বিনিষ্ক্রান্তা (আবির্ভূতা) ॥ ৬

অনন্তর অম্বিকা অত্যন্ত ক্রুদ্ধা হইয়া উঠিলেন, ক্রোধে তাঁহার মুখ অত্যন্ত রক্তবর্ণ হইয়া উঠিল। ৫

সেই দেবীর ভ্রূকুটীকুটিল ললাটফলক হইতে ভয়ঙ্করবদনা খড়্গ ও পাশধারিণী কালী দ্রুতবেগে আবির্ভূতা হইলেন। ৬

বিচিত্রখট্বাঙ্গধরা নরমালাবিভূষণা।
দ্বীপিচর্ম্মপরীধানা শুষ্কমাংসাতিভৈরবা ॥ ৭
অতিবিস্তারবদনা জিহ্বাললনভীষণা।
নিমগ্নারক্তনয়না নাদাপূরিতদিঙ্মুখা ॥ ৮

(সা দেবী) বিচিত্রখট্বাঙ্গধরা (বিচিত্রং খট্বাঙ্গং লোহময়-যষ্টিঃ যস্যাঃ সা) নরমালাবিভূষণা (মানবমুণ্ডমালয়া পরিশোভিতা) দ্বিপিচর্ম্মপরীধানা (ব্যাঘ্রচর্ম্মপরীধানা) শুষ্ক-মাংসাতিভৈরবা (শুষ্কং মাংসং যস্যাঃ অতএব ভৈরবা ভীষণা)

তিনি মাল্যবিভূষিতা এবং পরিহিতব্যাঘ্রচর্ম্মা এবং শরীরমাংস বিশুষ্ক বলিয়া অতি ভয়ঙ্করী। ৭

তাঁহার বদনমণ্ডল অতিবিস্তৃত, এবং তিনি লোল জিহ্বা দ্বারা ভীষণা, তাঁহার কোটরপ্রবিষ্ট নয়ন আরক্ত এবং তিনি শব্দ দ্বারা দিঙ্মুখসকল পরিপূর্ণ করিতেছিলেন। ৮

সা বেগেনাভিপতিতা ঘাতয়ন্তী মহাসুরান্ ।
সৈন্যে তত্র সুরারীণামভক্ষয়ত তদ্বলম্ ॥ ৯

অতিবিস্তারবদনা (অতিবিস্তৃতমুখী) জিহ্বাললনভীষণা (জিহ্বায়াঃ ললনং চলনং তেন ভীষণা) নিমগ্নারক্তনয়না নাদাপূরিতদিঙ্মুখা । ৭ – ৮

সা (ঈদৃশী দেবী) মহাসুরান্ ঘাতয়ন্তী তত্র সুরারীণাম্ (অসুরাণাং) সৈন্যে (সৈন্যমধ্যে) বেগেন অভিপতিতা (সতী) তৎ বলম্ (অসুরসৈন্যম্) অভক্ষয়ত (ভক্ষিতবতী) ॥ ৯

সেই দেবী মহাসুরদিগকে নাশ করিতে করিতে অতি-বেগে অসুরসৈন্যমধ্যে পতিত হইয়া সেই অসুরবল ভক্ষণ লাগিলেন । ৯

পার্ষ্ণিগ্রাহাঙ্কুশগ্রাহিযোধঘণ্টাসমন্বিতান্ ।
সমাদায়ৈকহস্তেন মুখে চিক্ষেপ বারণান্ ॥ ১০
তথৈব যোধস্তুরগৈ রথং সারথিনা সহ ।
নিক্ষিপ্য বক্ত্রে দশনৈশ্চর্ব্বয়ত্যতিভৈরবম্ ॥ ১১

(সা) পার্ষ্ণিগ্রাহাঙ্কুশগ্রাহিযোধঘণ্টাসমন্বিতান্ বারণান্ এক হস্তেন সমাদায় (গৃহীত্বা) মুখে চিক্ষেপ (ক্ষিপ্তবতী) ॥ ১০

তথা তুরগৈঃ (অশ্বৈঃ সহ) যোধম্ (অশ্বারোহং) সারথিনা সহ রথং বক্ত্রে (মুখে) নিক্ষিপ্য অতিভৈরবম্ (অতিভীষণং যথা তথা) দশনৈঃ (দন্তৈঃ) চর্ব্বয়তি ॥ ১১

এবং তিনি পার্শ্বরক্ষক, অগ্ররক্ষক, যোদ্ধা এবং ঘণ্টাদি আভরণের সহিত হস্তিসমূহকে এক হস্তের দ্বারা গ্রহণ করতঃ মুখমণ্ডলে নিক্ষেপ করিতে প্রবৃত্ত হইলেন। ১০

এই প্রকারে অশ্বের সহিত অশ্বারোহীকে ও সারথির সহিত রথকে বদনমধ্যে নিক্ষেপ করিয়া দন্তের দ্বারা অতি ভীষণরূপে চর্ব্বণ করিতে লাগিলেন। ১১

একং জগ্রাহ কেশেষু গ্রীবায়ামথ চাপরম্।
পাদেনাক্রম্য চৈবান্যমুরসান্যমপোথয়ৎ ॥ ১২
তৈর্মুক্তানি চ শস্ত্রাণি মহাস্ত্রাণি তথাসুরৈঃ।
মুখেন জগ্রাহ রুষা দশনৈর্ম্মথিতান্যপি। ১৩

(সা) একং কেশেষু (কচেষু) অথ অপরং গ্রীবায়াম্ অন্যং চ পাদেন (চরণেন) আক্রম্য জগ্রাহ (গৃহীতবতী) অন্যম্ উরসা (বক্ষসা) (আক্রম্য) অপোথয়ৎ, (মর্দ্দিতবতী) ॥ ১২

তৈঃ (অসুরৈঃ) মুক্তানি (ক্ষিপ্তানি) শস্ত্রাণি তথা মহাস্ত্রাণি চ মুখেন জগ্রাহ, (তথা) দশনৈঃ (দন্তৈঃ) রুষা (ক্রোধেন) মথিতানি (চূর্ণিতানি) চকার ॥ ১৩

সেই দেবী কাহাকেও কেশে, কাহাকেও গ্রীবাদেশে এবং কাহাকেও বা পদের দ্বারা আক্রমণ করতঃ গ্রহণ করিলেন এবং কাহাকেও বক্ষঃস্থলের দ্বারা মর্দ্দন করিয়া

বলিনাং তদ্বলং সর্ব্বমসুরাণাং মহাত্মনাম্।
মমর্দ্দাভক্ষয়চ্চান্যানন্যাংশ্চতাড়য়ত্তথা ॥ ১৪

বলিনাং (বলশালিনাম্) মহাত্মনাং (বৃহৎকায়ানাম্) অসুরাণাং তৎ সর্ব্বং (সমগ্রং) বলং সৈন্যং) মমর্দ্দ (মর্দ্দিতবতী) অন্যান্ চ অভক্ষয়ৎ, তথা অন্যান্ চ অতাড়য়ৎ (তাড়িতবতী) ॥ ১৪

ফেলিলেন এবং সেই অসুরসমূহ কর্ত্তৃক নিক্ষিপ্ত শস্ত্র এবং মহাস্ত্রসমূহ মুখমধ্যে গ্রহণ করিয়া ক্রোধপূর্ব্বক দন্ত দ্বারা চর্ব্বণ করিতে লাগিলেন। ১২—১৩

এই প্রকারে দেবী কালী বলবান্, বৃহৎকায়, অসুর-সৈন্যগণের মধ্যে কাহাকেও মর্দ্দন করিলেন, কাহাকেও ভক্ষণ করিলেন এবং অন্য কতকগুলিকে বিতাড়িত করিয়া দিলেন। ১৪

অসিনা নিহতাঃ কেচিৎ কেচিৎ খট্বাঙ্গতাড়িতাঃ ।
জগ্মুর্বিনাশমসুরা দন্তাগ্রাভিহতাস্তথা ॥ ১৫
ক্ষণেন তদ্বলং সর্ব্বমসুরাণাং নিপাতিতম্ ।
দৃষ্ট্বা চণ্ডোঽভিদুদ্রাব তাং কালীমতিভীষণাম্ ॥ ১৬

কেচিৎ (অসুরাঃ) অসিনা (খড়্গেন) নিহতাঃ, কেচিৎ খট্বাঙ্গতাড়িতাঃ, তথা (কেচিৎ) অসুরাঃ দন্তগ্রাভিহতাঃ (দন্তাগ্রৈস্তাড়িতাঃ সন্তঃ) বিনাশং জগ্মুঃ (প্রাপ্তবন্তঃ), চণ্ডঃ ক্ষণেন (ক্ষণকালমাত্রেণ) অসুরাণাং তৎ সর্ব্বং (সমস্তং) বলং (সৈন্যং) নিপাতিতং দৃষ্ট্বা অতিভীষণাম্ (অতিভয়ঙ্করীং) তাং কালীম্ অভিদুদ্রাব (আভিমুখ্যেন অধাবৎ) ॥ ১৫—১৬

কতকগুলি অসুর অসিদ্বারা নিহত হইল, কতকগুলি অসুর খট্বাঙ্গতাড়িত ও কতকগুলি অসুর দন্তের অগ্রভাগ দ্বারা আহত হইয়া বিনষ্ট হইল। ১৫

এই প্রকারে ক্ষণকালের মধ্যে সমস্ত অসুরসৈন্য বিনষ্ট

শরবর্ষৈর্ম্মহাভীমৈর্ভীমাক্ষীং তাং মহাসুরঃ।
ছাদয়ামাস চক্রৈশ্চ মুণ্ডঃ ক্ষিপ্তৈঃ সহস্রশঃ॥ ১৭
তানি চক্রাণ্যনেকানি বিশমানানি তন্মুখম্।
বভূর্যথার্কবিম্বানি সুবহূনি ঘনোদরম্॥ ১৮

মহাসুরঃ-চণ্ডঃ মহাভীমৈঃ (অতিভয়ানকৈঃ) শরবর্ষৈঃ (বাণক্ষেপেণ) মুণ্ডঃ চ ক্ষিপ্তৈঃ সহস্রশঃ (বহুসহস্রৈঃ) চক্রৈঃ (চক্রাস্ত্রৈঃ) ভীমাক্ষীং (ভীষণনয়নাং) তাং (কালীং) ছাদয়ামাস (আচ্ছাদিতবান্)॥ ১৭

তানি অনেকানি (বহূনি) চক্রাণি তন্মুখঃ (তস্যাঃ

দেখিয়া চণ্ডাসুর অতিভীষণা সেই কালীর প্রতি ধাবিত হইল। ১৬

মহাসুর চণ্ড অতি ভীষণ শরবর্ষণ দ্বারা এবং মুণ্ডাসুর বহুসহস্র চক্রাস্ত্র নিক্ষেপ করিয়া ভীমনয়না দেবীকে আচ্ছন্ন করিল। ১৭

সেই অসুরনিক্ষিপ্ত চক্রাস্ত্রসমূহ দেবীর মুখমণ্ডলে প্রবিষ্ট

ততো জহাসাতিরুষা ভীমং ভৈরবনাদিনী।
কালী করালবক্ত্রান্তর্দ্দুর্দ্দর্শদশনোজ্জ্বলা ॥ ১৯

কালিকায়াঃ মুখং) বিশমানানি (প্রবিষ্টানি সন্তি) ঘনোদরং (মেঘাভ্যন্তরং) বিশমানানি (বিশন্তি সন্তি) সুবহূনি অর্ক-বিম্বানি (সূর্য্যবিম্বানি ; যথা (ইব) বভুঃ (শুশুভিরে) ॥ ১৮

ততঃ ভৈরবনাদিনী (অতিভীষণশব্দকারিণী) করাল-বক্ত্রান্তর্দ্দুর্দ্দর্শদশনোজ্জ্বলা কালী অতিরুষা (অতিক্রোধেন) ভীমং (ভয়ানকং) জহাস (হসিতবতী) ॥ ১৯

হইয়া মেঘের অভ্যন্তরবর্ত্তী বহু রবিবিম্বের স্থায় শোভিত হইতে লাগিল। ১৮

তদনন্তর ভীমনাদিনী ভয়ঙ্কর মুখমণ্ডলস্থ দুর্দ্দর্শদশনসমূহ দ্বারা সমুজ্জ্বলা কালী ক্রোধভরে অতি ভয়ানক হাস হাসিতে

উত্থায় চ মহাসিং হং দেবী চণ্ডমধাবত।
গৃহীত্বা চাস্য কেশেষু শিরস্তেনাসিনাচ্ছিনৎ ॥ ২০
অথ মুণ্ডোঽপ্যধাবত্তাং দৃষ্ট্বা চণ্ডং নিপাতিতম্।
তমপ্যপাতয়দ্ভূমৌ সা খড়্গাভিহতং রুষা ॥ ২১

দেবী হম্ (ইতি শব্দং কৃত্বা) মহাসিং (মহাখড়্গাম্) উত্থায় চণ্ডং (প্রতি) অধাবত, (ততঃ) কেশেষু গৃহীত্বা তেন অসিনা অস্য (চণ্ডস্য) শিরঃ (মস্তকম্) অচ্ছিনৎ। ২০

অথ (অনন্তরং) চণ্ডং নিপাতিতং (মৃতং) দৃষ্ট্বা মুণ্ডঃ তাং (কালীং প্রতি) অধাবৎ, সা (দেবী) তং (মুণ্ডম্) অপি

লাগিলেন এবং "হং" এই শব্দ করিয়া মহাখড়্গ উঠাইয়া চণ্ডের প্রতি ধাবিত হইলেন। পরে তাহার কেশধারণ পূর্ব্বক সেই অসিদ্বারা শিরশ্ছেদ করিলেন। ১৯–২০

অনন্তর চণ্ডাসুরকে নিপাতিত হইতে দেখিয়া মুণ্ডাসুরও

হতশেষং ততঃ সৈন্যং দৃষ্ট্বা চণ্ডং নিপাতিতম্।
মুণ্ডঞ্চ সুমহাবীর্য্যং দিশো ভেজে ভয়াতুরম্॥ ২২

রুষা খড়্গাভিহতং (খড়্গেণ নিহতং কৃত্বা) ভূমৌ অপাতয়ৎ॥ ২১

ততঃ হতশেষং (হতাবশিষ্টং) সৈন্যং সুমহাবীর্য্যং (ভীষণ-পরাক্রমশীলম্) দৃষ্ট্বা ভয়াতুরং (ভয়াকুলং সৎ) দিশঃ ভেজে (পলায়িতমিত্যর্থঃ)॥ ২২

দেবীর প্রতি ধাবিত হইল, দেবী তখন ক্রুদ্ধা হইয়া তাহাকে খড়্গদ্বারা নিহত করতঃ ভূমিতে পাতিত করিলেন। ২১

অতঃপর হতাবশিষ্ট সৈন্যগণ চণ্ড এবং অতিবীর্য্যশালী মুণ্ডাসুরকে নিহত দেখিয়া ভীতবিহ্বলচিত্তে নানাদিকে পলায়ন করিল। ২২

শিরশ্চণ্ডস্য কালী চ গৃহীত্বা মুণ্ডমেব চ।
প্রাহ প্রচণ্ডাট্টহাসমিশ্রমভেত্য চণ্ডিকাম্ ॥ ২৩
ময়া তবাত্রোপহৃতৌ চণ্ডমুণ্ডৌ মহাপশূ।
যুদ্ধযজ্ঞে স্বয়ং শুম্ভং নিশুম্ভঞ্চ হনিষ্যসি ॥ ২৪

কালী চণ্ডস্য শিরঃ (মুণ্ডস্য) চ মুণ্ডং গৃহীত্বা চণ্ডিকাম্ অভ্যেত্য (অভিগম্য) প্রচণ্ডাট্টহাসমিশ্রং (যথা তথা) প্রাহ (কথয়তি) ॥ ২৩

অত্র যুদ্ধযজ্ঞে (সমররূপযজ্ঞে) ময়া চণ্ডমুণ্ডৌ মহাপশূ তব উপহৃতৌ (উপঢৌকিতৌ) (ত্বং) স্বয়ং শুম্ভং নিশুম্ভং চ হনিষ্যসি ॥ ২৪

তখন কালী চণ্ড ও মুণ্ডের শিরোগ্রহণ পূর্ব্বক চণ্ডিকার নিকট গমন করিয়া ভীষণ উচ্চহাস্য করিতে করিতে তাঁহাকে বলিলেন। ২৩

আমি এই যুদ্ধযজ্ঞে তোমাকে এই চণ্ড ও মুণ্ড নামক

ঋষিরুবাচ ॥ ২৫

তাবানীতৌ ততো দৃষ্ট্বা চণ্ডমুণ্ডৌ মহাসুরৌ।
উবাচ কালীং কল্যাণী ললিতং চণ্ডিকা বচঃ ॥ ২৬

ঋষি উবাচ, ততঃ তৌ (চণ্ডমুণ্ডৌ) মহাসুরৌ আনীতৌ দৃষ্ট্বা কল্যাণী (মঙ্গলময়ী) চণ্ডিকা কালীং ললিতং (মনোহরং) বচঃ (বাক্যম্) উবাচ ॥ ২৫—২৬

মহাপশুর মস্তক উপহার দিলাম, তুমি নিজে শুম্ভ ও নিশুম্ভকে বিনাশ কর। ২৪

ঋষি বলিলেন, অনন্তর তৎকর্ত্তৃক আনীত চণ্ড ও মুণ্ডের মস্তক অবলোকন করিয়া মঙ্গলময়ী চণ্ডিকা কালীকে মনোজ্ঞ বাক্যে বলিলেন। ২৫—২৬

যস্মাচ্চণ্ডঞ্চ মুণ্ডঞ্চ গৃহীত্বা ত্বমুপাগতা।
চামুণ্ডেতি ততো লোকে খ্যাতা দেবি! ভবিষ্যসি ॥২৭

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে
চণ্ডমুণ্ডবধঃ ॥

যস্মাৎ ত্বং চণ্ডং মুণ্ডং চ গৃহীত্বা উপাগতা (মৎসমীপম্ আগতা) ততঃ (তস্মাৎ কারণাৎ) হে দেবি! লোকে (ত্বং) চামুণ্ডা ইতি খ্যাতা (তন্নাম্না প্রসিদ্ধা) ভবিষ্যসি ॥ ২৭

হে দেবি! যেহেতু তুমি চণ্ড ও মুণ্ডের মস্তক গ্রহণ করিয়া আমার নিকট আগমন করিয়াছ, সেই হেতু তুমি সর্ব্বত্র চামুণ্ডা বলিয়া প্রসিদ্ধা হইবে। ২৭

দেবীমাহাত্ম্যে চণ্ডমুণ্ড বধ সমাপ্ত।

ঋষিরুবাচ ॥ ১

চণ্ডে চ নিহতে দৈত্যে মুণ্ডে চ বিনিপাতিতে।
বহুলেষু চ সৈন্যেষু ক্ষয়িতেষ্বসুরেশ্বরঃ ॥ ২
ততঃ কোপপরাধীনচেতাঃ শুম্ভঃ প্রতাপবান্।
উদ্যোগং সর্ব্বসৈন্যানাং দৈত্যানামাদিদেশ হ ॥ ৩

ঋষিঃ উবাচ, চণ্ডে দৈত্যে নিহতে (মৃতে) মুণ্ডে চ বিনিপাতিতে (বিনষ্টে সতি) বহুলেষু (অনেকেষু) সৈন্যেষু ক্ষয়িতেষু (নাশং গতেষু সৎসু) চ প্রতাপবান্ (পরাক্রমশালী) অসুরেশ্বরঃ দৈত্যাধিপঃ শুম্ভঃ) ততঃ (অনন্তরং) কোপ-পরাধীনচেতাঃ (ক্রোধপরবশচিত্তঃ সন্) দৈত্যানাং সর্ব্ব-সৈন্যানাম্ উদ্‌যোগং (যুদ্ধোৎসাহম্) আদিদেশ (কৃতবান্) ॥ ১—৩

ঋষি বলিলেন, চণ্ড ও মুণ্ড নিহত হইলে এবং প্রভূত সৈন্য ক্ষয়প্রাপ্ত হইলে, অতি প্রতাপবান্ অসুরাধিপতি শুম্ভ

অদ্য সর্ব্ববলৈর্দৈত্যাঃ ষড়শীতিরুদায়ুধাঃ।
কম্বূনাং চতুরশীতির্নির্যান্তু স্ববলৈর্বৃতাঃ॥ ৪

অদ্য সর্ব্ববলৈঃ (সকলসৈন্যৈঃ যুক্তাঃ) ষড়শীতিঃ দৈত্যাঃ (অসুরাঃ) উদায়ুধা (উদ্যতাস্ত্রাঃ সন্তঃ), (তথা) কম্বূনাং (কম্বুনামদৈত্যকুলে জাতানাং) চতুরশীতিঃ (দৈত্যাঃ) স্ববলৈঃ (নিজসৈন্যৈঃ) বৃতাঃ (পরিবৃতাঃ সন্তঃ) (যুদ্ধায়) নির্গচ্ছন্তু (নির্গতা ভবন্তু)॥ ৪

কোপপরবশচিত্ত হইয়া সমস্ত অসুরসৈন্যগণকে যুদ্ধযাত্রার নিমিত্ত উদ্যুক্ত করিয়া বলিল। ১—৩

এখনই ষড়শীতি দৈত্য-সেনা বহু সৈন্যে পরিবৃত হইয়া অস্ত্র শস্ত্র উদ্যত করতঃ গমন করুক এবং কম্বুকুলসম্ভূত চতুরশীতি দৈত্যসেনা আপন আপন সৈন্যে বেষ্টিত হইয়া যুদ্ধক্ষেত্রাভিমুখে যাত্রা করুক। ৪

কোটিবীর্য্যাণি পঞ্চাশদসুরাণাং কুলানি বৈ।
শতং কুলানি ধৌম্রাণাং নির্গচ্ছন্তু মমাজ্ঞয়া ॥ ৫
কালকা দৌর্হৃতা মৌর্য্যাঃ কালকেয়াস্তথাসুরাঃ
যুদ্ধায় সজ্জা নির্য্যান্তু আজ্ঞয়া ত্বরিতা মম ॥ ৬

কোটিবীর্য্যাণি (কোটিবীর্য্যকুলজাতানি) অসুরাণাং পঞ্চাশৎ কুলানি (গণাঃ, তথা) ধৌম্রাণাং (ধূম্রবংশজাতানাং) শত কুলানি মমাজ্ঞয়া (আদেশেন) নির্গচ্ছন্তু (যুদ্ধায় গচ্ছন্তু) ॥ ৫

ততঃ কালকাঃ (তন্নামানঃ) দৌর্হৃতাঃ (দুর্হৃতিনামাসুরবংশজাঃ) মৌর্য্যাঃ (মুরুবংশজাঃ) কালকেয়াঃ (কালকেয়বংশীয়াঃ) অসুরাঃ ত্বরিতাঃ (ত্বরাযুক্তাঃ) যুদ্ধায় সজ্জাঃ (সজ্জিতাঃ সন্তঃ) মম আজ্ঞয়া নির্য্যান্তু ॥ ৬

কোটিবীর্য্যনামক অসুরকুল-সমুৎপন্ন পঞ্চাশটী, ধৌম্রবংশীয় একশতটী দৈত্য ও কালক, দৌর্হৃত, মৌর্য্য এবং

ইত্যাজ্ঞাপ্যাসুরপতিঃ শুম্ভো ভৈরবশাসনঃ।
নির্জগাম মহাসৈন্যসহস্রৈর্বহুভির্বৃতঃ ॥ ৭
আয়াতং চণ্ডিকা দৃষ্ট্বা তৎসৈন্যমতিভীষণম্।
জ্যাস্বনৈঃ পূরয়ামাস ধরণীগগনান্তরম্ ॥ ৮

ভৈরবশাসনঃ (ভয়ঙ্করশাসনঃ) অসুরপতিঃ (অসুরাধিপঃ) শুম্ভঃ ইতি আজ্ঞাপ্য (আজ্ঞাং কৃত্বা) বহুভিঃ মহাসৈন্যসহস্রৈঃ বৃতঃ (পরিবৃতঃ সন্) নির্জগাম (যুদ্ধায় নির্গতবান্) ॥ ৭

চণ্ডিকা আয়াতম্ (আগতম্) অতিভীষণম্ (অতিভয়ঙ্করং)

কালকেয় অসুরগণ অতিশীঘ্র যুদ্ধসজ্জায় সজ্জিত হইয়া গমন করুক। ৫—৬

ভীমশাসন অসুরপতি শুম্ভ এই প্রকার আজ্ঞা করিয়া নিজেও সহস্র সহস্র সৈন্যে পরিবৃত হইয়া যুদ্ধার্থ নির্গত হইলেন। ৭

চণ্ডিকা অতিভীষণ সেই শুম্ভ সৈন্য আগতপ্রায় দেখিয়া শব্দদ্বারা পৃথিবী ও আকাশের মধ্যস্থল পরিপূর্ণ করিলেন। ৮

ততঃ সিংহো মহানাদমতীব কৃতবান্ নৃপ।
ঘণ্টাস্বনেন তান্নাদানম্বিকা চোপবৃংহয়ৎ ॥ ৯

তৎসৈন্যং (শুম্ভসৈন্যং) দৃষ্ট্বা জ্যাস্বনৈঃ (জ্যাশব্দৈঃ) ধরণী-গগনান্তরং (আকাশপৃথিবীমধ্যং) পূরয়ামাস (পরিব্যাপ্তবতী) ॥ ৮

হে নৃপ! ততঃ সিংহঃ (দেব্যা বাহনকেশরী) অতীব মহানাদং (মহাশব্দং) কৃতবান্, অম্বিকা চ ঘণ্টাস্বনেন (ঘণ্টা-শব্দেন) তান্ নাদান্ (শব্দান্ উপবৃংহয়ৎ (বর্দ্ধিতবতী) ॥ ৯

হে রাজন্! তদনন্তর দেবী বাহন সিংহ অতিভয়ঙ্কর শব্দ করিল, দেবী অম্বিকাও ঘণ্টাদ্বারা সেই শব্দকে বর্দ্ধিত করিয়া তুলিলেন। ৯

ধনুর্জ্যাসিংহঘণ্টানাং শব্দাপূরিতদিঙ্মুখা।
নিনাদৈর্ভীষণৈঃ কালী জিগ্যে বিস্তারিতাননা ॥ ১০
তন্নিনাদমুপশ্রুত্য দৈত্যসৈন্যৈশ্চতুর্দ্দিশম্।
দেবী সিংহস্তথা কালী সরোষৈঃ পরিবারিতাঃ ॥ ১১

শব্দাপূরিতদিঙ্মুখা বিস্তারিতাননা (অতিপ্রকটমুখী) কালী ভীষণৈঃ (ভয়ঙ্করৈঃ) নিনাদৈঃ (শব্দৈঃ) ধনুর্জ্যাসিংহ-ঘণ্টানাং (শব্দং) জিগ্যে (জিতবতী) ॥ ১০

দৈত্যসৈন্যৈঃ তন্নিনাদং (তৎশব্দম্) উপশ্রুত্য (আকর্ণ্য) সরোষৈঃ (ক্রোধযুক্তৈঃ) (সদ্ভিঃ) চতুর্দ্দিশং (চতুর্দ্দিক্ষু) দেবী, সিংহঃ, তথা কালী (চামুণ্ডা) (চ) পরিবারিতাঃ (পরিবেষ্টিতাঃ) ॥ ১১

বিস্তৃতবদনা কালী শব্দদ্বারা দিঙ্মণ্ডল পরিব্যাপ্ত করিয়া ভীষণ শব্দে ধনু, জ্যা, সিংহ এবং ঘণ্টার শব্দ অভিভূত করিয়া ফেলিলেন। ১০

দৈত্যসৈন্যগণ দেবীর সেই শব্দ শ্রবণ করিয়া সক্রোধে

এতস্মিন্নন্তরে ভূপ ! বিনাশায় সুরদ্বিষাম্ ।
ভবায়ামরসিংহানামতিবীর্য্যবলান্বিতাঃ ॥ ১২
ব্রহ্মেশগুহবিষ্ণূনাং তথেন্দ্রস্য চ শক্তয়ঃ ।
শরীরেভ্যো বিনিষ্ক্রম্য তদ্রূপৈশ্চণ্ডিকাং যযুঃ ॥ ১৩

হে ভূপ ! এতস্মিন্ অন্তরে (অবসরে সুরদ্বিষাম্ (অসুরাণাং) বিনাশায় (নাশায়) অমরসিংহানাং (দেবশ্রেষ্ঠানাং) ভবায় (কল্যাণায়) অতিবীর্য্যবলান্বিতাঃ (অত্যর্থোৎসাহসামর্থ্যযুক্তাঃ) ব্রহ্মেশগুহবিষ্ণূনাং (চতুর্ম্মুখশিবকার্ত্তিকেয়হরীণাম্) তথা ইন্দ্রস্য (দেবরাজস্য) শক্তয়ঃ (তেষাং) শরীরেভ্যঃ বিনিষ্ক্রম্য (আবির্ভূয়) তদ্রূপৈঃ

চারিদিক্ হইতে দেবী, চামুণ্ডা এবং তদীয় সিংহকে অবরুদ্ধ করিল। ১১

হে ভূপতে ! এই অবসরে সুরদ্বেষী অসুরগণের বিনাশ এবং প্রধান প্রধান দেবগণের মঙ্গলের নিমিত্ত ব্রহ্মা, শিব,

যস্য দেবস্য যদ্রূপং যথা ভূষণবাহনম্।
তদ্বদেব হি তচ্ছক্তিরসুরান্ যোদ্ধুমাযযৌ ॥ ১৪

(তত্তদ্দেবতারূপৈঃ) চণ্ডিকাং যযুঃ (চণ্ডিকাসমীপং গতবত্যঃ) ॥ ১২—১৩

যস্য দেবস্য যৎ রূপম্ (আকৃতিঃ) যথাভূষণবাহনম্, তচ্ছক্তিঃ তদ্বদেব (তথাবিধৈব সতী) অসুরান্ যোদ্ধুং (প্রহর্ত্তুম্) আযযৌ (আগতবতী) ॥ ১৪

কার্ত্তিক, বিষ্ণু এবং ইন্দ্রের বলবীর্য্যসমুদ্ভূত শক্তিসমূহ তাহাদিগের শরীর হইতে বিনির্গত হইয়া সেই সেই রূপে চণ্ডিকার নিকট উপস্থিত হইলেন। ১২—১৩

যে দেবতার যেরূপ এবং যে প্রকার ভূষণ ও বাহন, তাহার শক্তি ঠিক সেইরূপ হইয়াই অসুরের সহিত যুদ্ধ করিতে প্রবৃত্ত হইল। ১৪

হংসযুক্তবিমানাগ্রে সাক্ষসূত্রকমণ্ডলুঃ।
আয়াতা ব্রহ্মণঃ শক্তির্ব্রহ্মাণী সাভিধীয়তে॥ ১৫
মাহেশ্বরী বৃষারূঢ়া ত্রিশূলবরধারিণী।
মহাহিবলয়া প্রাপ্তা চন্দ্ররেখাবিভূষণা॥ ১৬

অগ্রে (প্রথমং) ব্রহ্মণঃ (বেধসঃ) শক্তিঃ (সাক্ষসূত্র-কমণ্ডলুঃ) হংসযুক্তবিমানা (সতী) আয়াতা, সা ব্রহ্মাণী ইতি অভিধীয়তে (কথ্যতে)॥ ১৫

মাহেশ্বরী (মহেশ্বরশক্তিঃ) বৃষারূঢ়া (বৃষভবাহনা) ত্রিশূলবরধারিণী (বৃহৎত্রিশূলধারিণী) মহাহিবলয়া (মহাসর্প-

প্রথমতঃ অক্ষমালা ও কমণ্ডলু ধারণপূর্ব্বক হংসযুক্ত বিমানে আরোহণ করতঃ ব্রহ্মার শক্তি যুদ্ধক্ষেত্রে আগমন করিলেন। ইনি ব্রহ্মাণীনামে অভিহিতা হইয়া থাকেন। ১৫

ত্রিশূলধারিণী মহেশ্বর-শক্তি বৃষোপরি উপবিষ্টা ও সর্প-

কৌমারী শক্তিহস্তা চ ময়ূরবরবাহনা।
যোদ্ধুমভ্যাযযৌ দৈত্যানম্বিকা গুহরূপিণী ॥ ১৭

বলয়া) চন্দ্ররেখাবিভূষণা (অর্দ্ধচন্দ্রবিভূষিতা) (সতী) প্রাপ্তা (আগতা)॥ ১৬

গুহরূপিণী (কার্ত্তিকেয়াকৃতিঃ) কৌমারী (কার্ত্তিকেয়-শক্তিঃ) অম্বিকা শক্তিহস্তা ময়ূরবরবাহনা (সতী) দৈত্যান্ যোদ্ধুম্ অভ্যাযযৌ (আগতবতী)॥ ১৭

বলয়া এবং অর্দ্ধচন্দ্র-ভূষিতা হইয়া যুদ্ধভূমিতে সমাগতা হইলেন। ১৬

কার্ত্তিকেয়াকৃতি কার্ত্তিকেয়শক্তি কৌমারী অম্বিকা শক্তি-হস্তে ময়ূরবাহন হইয়া দৈত্যদিগের সহিত যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইলেন। ১৭

তথৈব বৈষ্ণবী শক্তির্গরুড়োপরি সংস্থিতা।
শঙ্খচক্রগদাশার্ঙ্গখড়্গহস্তাভ্যুপাযযৌ ॥ ১৮
যজ্ঞবারাহমতুলং রূপং যা বিভ্রতো হরেঃ।
শক্তিঃ সাপ্যাযযৌ তত্র বারাহীং বিভ্রতী তনুম্ ॥ ১

তথা এব বৈষ্ণবী (বিষ্ণুসম্বন্ধীয়া) শক্তিঃ গরুড়োপরি সংস্থিতা (গরুড়বাহনা) শঙ্খচক্রগদাশার্ঙ্গখড়্গহস্তা (সতী) অভ্যুপাযযৌ (আগতা) ॥ ১৮

অতুলং (মনোজ্ঞং তুলনারহিতমিতি যাবৎ) যজ্ঞবারাহং রূপং (বরাহমূর্ত্তিং) বিভ্রতঃ ধারয়তঃ (হরেঃ) (বিষ্ণোঃ) যা শক্তিঃ, সা অপি তত্র (যুদ্ধে) বারাহীং তনুং (বরাহমূর্ত্তিং) বিভ্রতী (ধারয়ন্তী সতী) আযযৌ ॥ ১৯

বৈষ্ণবী শক্তিও শঙ্খ, চক্র, গদা, ধনু এবং খড়্গ হস্তে গরুড় আরোহণ করিয়া সেই স্থানে উপস্থিত হইলেন। ১৮

মনোজ্ঞ যজ্ঞবরাহমূর্ত্তি-ধারণকারিনী বিষ্ণুর শক্তি সেই যুদ্ধে উপস্থিত হইলেন এবং নৃসিংহের আকার ধারণ করিয়া

নারসিংহী নৃসিংহস্য বিভ্রতী সদৃশং বপুঃ।
প্রাপ্তা তত্র সটাক্ষেপক্ষিপ্তনক্ষত্রসংহতিঃ ॥ ২০
বজ্রহস্তা তথৈবৈন্দ্রী গজরাজোপরি স্থিতা।
প্রাপ্তা সহস্রনয়না যথা শক্রস্তথৈব সা ॥ ২১

নারসিংহী (নরসিংহশক্তিঃ) নৃসিংহস্য সদৃশং (তুল্যং) বপুঃ (শরীরং) বিভ্রতী সটাক্ষেপক্ষিপ্তনক্ষত্রসংহতিঃ (কেশরক্ষেপেণ উৎক্ষিপ্তা নক্ষত্রসংহতিঃ নক্ষত্রসমূহঃ যয়া সা সতী) প্রাপ্তা (আগতা) ॥ ২০

সহস্রনয়না ঐন্দ্রী (ইন্দ্রশক্তিঃ) তথা (চ) বজ্রহস্তা

নারসিংহমূর্ত্তিও আগমন করিলেন, ইহার কেশরাজির আঘাতে নক্ষত্রমণ্ডল পর্য্যন্ত উৎক্ষিপ্ত হইতে লাগিল। ১৯--২০

অতঃপর ইন্দ্রশক্তি বজ্রহস্তে ঐরাবতে আরোহণ পূর্ব্বক আগমন করিলেন, ইহার সহস্র নয়ন এবং ঐরাবতাদি বাহন হওয়ায় ইনি ঠিক ইন্দ্রের ন্যায় পরিদৃষ্টা হইলেন। ২১

ততঃ পরিবৃতস্তাভিরীশানো দেবশক্তিভিঃ।
হন্যন্তামসুরাঃ শীঘ্রং মম প্রীত্যাহ চণ্ডিকাম্॥ ২২
ততো দেবীশরীরাত্তু বিনিষ্ক্রান্তাতিভীষণা।
চণ্ডিকাশক্তিরত্যুগ্রা শিবাশতনিনাদিনী॥ ২৩

গজরাজোপরিস্থিতা (ঐরাবতোপরি উপবিষ্টা সতী) প্রাপ্তা, যথা শক্রঃ (ইন্দ্রঃ) সা (ইন্দ্রশক্তিঃ) তথা (দৃশ্যত ইত্যর্থঃ)॥ ২১

ততঃ তাভিঃ দেবশক্তিভিঃ পরিবৃতঃ ঈশানঃ (শিবঃ) মম প্রীত্যা (প্রণয়েন) অসুরাঃ শীঘ্রং হন্যন্তাম্ (ইতি) চণ্ডিকাম্ আহ॥ ২২

ততঃ ভীষণা (ভয়ঙ্করী) অত্যুগ্রা (অতিশয়ক্রোধযুক্তা)

অনন্তর মহেশ্বর এই সমস্ত দেবশক্তি দ্বারা পরিবৃত হইয়া চণ্ডিকাকে বলিলেন, আপনি আমার প্রীতির নিমিত্ত এই অসুরগণকে শীঘ্র নিহত করুন। ২২

তদনন্তর দেবী চণ্ডিকার শরীর হইতে অতিভীষণ ক্রোধ-

সা চাহ ধূম্রজটিলমীশানমপরাজিতা।
দূতত্বং গচ্ছ ভগবন্‌! পার্শ্বং শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ ॥ ২৪

শিবাশতনিনাদিনী (শিবাশতশব্দপরীতা) চণ্ডিকাশক্তিঃ দেবীশরীরাৎ বিনিষ্ক্রান্তা (আবির্ভূতা)॥ ২৩

অপরাজিতা (সর্ব্বজিত্বরী) সা ধূম্রজটিলং (ধূম্রবর্ণ-জটাবিশিষ্টম্‌) ঈশানং (শিবং) প্রাহ, হে ভগবন্‌! শুম্ভ-নিশুম্ভয়োঃ পার্শ্বং (প্রতি ত্বং) দূতত্বং গচ্ছ (প্রাপ্নুহি)॥ ২৪

সমুদ্দীপিত তদীয় শক্তি বিনিষ্ক্রান্তা হইলেন, এবং তাঁহার সঙ্গে সঙ্গে শত শত শিবাগণ উৎপন্ন হইয়া নিনাদ করিতে লাগিল। ২৩

সর্ব্বজয়শীলা চণ্ডিকা ধূম্রবর্ণ জটামণ্ডলে বিভূষিত মহাদেবকে বলিলেন, দেব! আপনি দূতরূপে শুম্ভ নিশুম্ভের নিকট গমন করুন। ২৪

ব্রূহি শুম্ভং নিশুম্ভঞ্চ দানবাবতিগর্ব্বিতৌ।
যে চান্যে দানবাস্তত্র যুদ্ধায় সমুপস্থিতাঃ ॥ ২৫
ত্রৈলোক্যমিন্দ্রো লভতাং দেবাঃ সন্তু হবির্ভুজঃ।
যূয়ং প্রয়াত পাতালং যদি জীবিতুমিচ্ছথ ॥ ২৬

শুম্ভং নিশুম্ভং চ অতি গর্ব্বিতৌ দানবৌ, যে চ অন্যে দানবাঃ যুদ্ধায় সমুপস্থিতাঃ, (তান্ অপি) ব্রূহি (কথয়) ॥ ২৫

ইন্দ্রঃ ত্রৈলোক্যং (ত্রিভুবনং) লভতাং, দেবাঃ হবির্ভুজঃ, (যজ্ঞীয়হবির্ভক্ষকাঃ) সন্তু (ভবন্তু), যদি যূয়ং জীবিতুং (প্রাণান্ ধারয়িতুং) ইচ্ছথ, (তর্হি) পাতালং প্রয়াত (গচ্ছত) ॥ ২৬

অতিগর্ব্বিত সেই শুম্ভনিশুম্ভ এবং যুদ্ধার্থী অন্যান্য দানবগণকে বলুন যে, এখন হইতে ইন্দ্র ত্রিলোক রক্ষাকার্য্যে নিযুক্ত হউন, দেবগণ আপন আপন হবির্ভাগ গ্রহণ করুন, এবং যদি বাঁচিবার ইচ্ছা থাকে, তবে তোমরাও শীঘ্র

বলাবলেপাদথ চেত্তবন্তো যুদ্ধকাঙ্ক্ষিণঃ।
তদাগচ্ছত তৃপ্যন্তু মচ্ছিবাঃ পিশিতেন বঃ॥ ২৭
যতো নিযুক্তো দৌত্যেন তয়া দেব্যা শিবঃ স্বয়ম্।
শিবদূতীতি লোকেঽস্মিংস্ততঃ সা খ্যাতিমাগতা॥ ২৮

অথ চেৎ (যদি) বলাবলেপাৎ (বলগর্ব্বাৎ) ভবন্তঃ যুদ্ধকাঙ্ক্ষিণঃ (ভবন্তি), তদা আগচ্ছত, বঃ (যুষ্মাকং) পিশিতেন (মাংসেন) মচ্ছিবাঃ (মদীয়াঃ শিবাঃ) তৃপ্যন্তু (তৃপ্তাঃ ভবন্তু)। ২৭

যতঃ তয়া দেব্যা (কৌশিকীদেহভূতয়া) শিবঃ স্বয়ং দৌত্যেন (দূতকর্ম্মণা) নিযুক্তঃ, ততঃ সা (দেবী) অস্মিন্

পাতালপুরে প্রবেশ কর, অথবা যদি বলগর্ব্বে যুদ্ধ করিতে আকাঙ্ক্ষা কর, তাহা হইলে আগমন কর, তোমাদের মাংসের দ্বারা আমার শিবাগণ তৃপ্তিলাভ করুক। ২৫—২৭

যেহেতু সেই দেবী কর্ত্তৃক শিব দৌত্যকার্য্যে নিযুক্ত

তেঽপি শ্রুত্বা বচো দেব্যাঃ শর্ব্বাখ্যাতং মহাসুরাঃ।
অমর্ষাপূরিতা জগ্মুর্যতঃ কাত্যায়নী স্থিতা ॥ ২৯

লোকে (ভুবনে) শিবদূতীতি খ্যাতিং (প্রসিদ্ধিং) আগতা (প্রাপ্তা) ২৮

তে মহাসুরাঃ শর্ব্বা-খ্যাতং (মহাদেবেন কথিতং) দেব্যাঃ বচঃ (বাক্যং) শ্রুত্বা অমর্ষাপূরিতাঃ (ক্রোধপরিপূর্ণাঃ সন্তঃ) যতঃ (যস্মিন্ স্থানে) কাত্যায়নী স্থিতা, (তত্র) জগ্মুঃ ॥ ২৯

হইয়াছিলেন, সেইহেতু পৃথিবীতে তিনি শিবানামে কীর্ত্তিতা হইয়াছিলেন। ২৮

সেই মহাসুরগণও শিবের মুখে দেবীর বাক্যসমূহ শ্রবণ করিয়া অতিক্রুদ্ধ হইয়া যেস্থানে দেবী বিরাজ করিতেছিলেন, সেস্থানে উপস্থিত হইল। ২৯

ততঃ প্রথমমেবাগ্রে শরশক্ত্যষ্টিবৃষ্টিভিঃ।
ববৃষুরুদ্ধতামর্ষাস্তাং দেবীমমরারয়ঃ ॥ ৩০
সা চ তান্ প্রহিতান্ বাণাঞ্ছূলচক্রপরশ্বধান্।
চিচ্ছেদ লীলয়াধ্মাতধনুর্ম্মুক্তৈর্ম্মহেষুভিঃ ॥ ৩১

ততঃ প্রথমং (পূর্ব্বং) এব অগ্রে (পুরতঃ) অমরারয়ঃ (অসুরাঃ) উদ্ধতামর্ষাঃ (অতিশয়ক্রোধযুক্তাঃ) শরশক্ত্যষ্টিবৃষ্টিভিঃ (বাণশল্যখড়্গবিশেষাণাং ধারাভিঃ) তাং দেবীং ববৃষুঃ (আচ্ছাদয়ামাসুঃ) ॥ ৩০

সা (দেবী) চ প্রহিতান্ (অসুরক্ষিপ্তান্) তান্ বাণান্

অনন্তর প্রথমেই অসুরগণ ক্রোধে সমুদ্দীপিত হইয়া শর, শক্তি ও ঋষ্টি অস্ত্র বর্ষণ করতঃ দেবীকে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলিল। ৩০

সে দেবীও অসুরনিক্ষিপ্ত বাণ, শূল, চক্র ও কুঠারসমূহকে

তস্যাগ্রতস্তথা কালী শূলপাতবিদারিতান্।
খট্বাঙ্গপ্রোথিতাংশ্চারীন্ কুর্ব্বতী ব্যচরত্তদা ॥ ৩২

শূলচক্রপরশ্বধান্ লীলয়া (অনায়াসেন) ধ্মাতধনুর্ম্মুক্তৈঃ (সশব্দধনুষা ক্ষিপ্তৈঃ) মহেষুভিঃ (মহাবাণৈঃ) চিচ্ছেদ ॥ ৩১

তথা কালী তদা অরীন্ (শত্রূন্) শূলপাতবিদারিতান্ (শূলপাতেন বিদীর্ণান্) খট্বাঙ্গপ্রোথিতান্ (খট্বাঙ্গেন মথিতান্) চ কুর্ব্বতী তস্য (অসুরস্য) অগ্রতঃ (সম্মুখে) ব্যচরৎ (বিচরিতবতী) ॥ ৩২

ধনুষ্টঙ্কারপূর্ব্বক উৎকৃষ্ট বাণদ্বারা অবলীলাক্রমে ছিন্ন করিয়া ফেলিলেন। ৩১

কালীও সেই প্রকারে অবশিষ্ট অসুরগণের মধ্যে কাহাকেও শূলাঘাতে বিদীর্ণ, কাহাকেও খট্বাঙ্গদ্বারা বিমর্দ্দিত করিয়া শুম্ভাসুরের সম্মুখে বিচরণ করিতে লাগিলেন। ৩২

কমণ্ডলুজলাক্ষেপহতবীর্য্যান্ হতৌজসঃ।
ব্রহ্মাণী চাকরোচ্ছত্রূন্ যেন যেন স্ম ধাবতি ॥ ৩৩
মাহেশ্বরী ত্রিশূলেন তথা চক্রেণ বৈষ্ণবী।
দৈত্যান জঘান কৌমারী তথা শক্ত্যাতিকোপনা ॥ ৩৪

ব্রহ্মাণী যেন যেন (দিগন্তরেণ) ধাবতি স্ম (তেন দিগন্তরেণ) শত্রূন্ কমণ্ডলুজলাক্ষেপহতবীর্য্যান্ (কমণ্ডলুস্থজলস্য প্রোক্ষণেন বিনাশিতপরাক্রমান্) হতৌজসঃ (হততেজসঃ) চ অকরোৎ (কৃতবতী) ॥ ৩৩

মাহেশ্বরী ত্রিশূলেন তথা বৈষ্ণবী চক্রেণ তথা অতি-

ব্রহ্মাণী যে যে স্থানে বিচরণ করিতেছিলেন, সেই সেই স্থানেই কমণ্ডলুজলের প্রোক্ষণদ্বারা শত্রুগণকে পরাক্রমশূন্য ও তেজোহীন করিতেছিলেন। ৩৩

মাহেশ্বরী ত্রিশূল, বৈষ্ণবীশক্তি চক্র, কার্ত্তিকেয়শক্তি শক্তিঅস্ত্রের দ্বারা দৈত্যগণকে আহত করিতে লাগিলেন। ৩৪

ঐন্দ্রীকুলিশপাতেন শতশো দৈত্যদানবাঃ।
পেতুর্ব্বিদারিতাঃ পৃথ্ব্যাং রুধিরৌঘপ্রবর্ষিণঃ ॥ ৩৫
তুণ্ডপ্রহারবিধ্বস্তা দংষ্ট্রাগ্রক্ষতবক্ষসঃ।
বরাহমূর্ত্ত্যা ন্যপতংশ্চক্রেণ চ বিদারিতাঃ ॥ ৩৬

কোপনা (অতিশয়ক্রোধযুক্তা) কৌমারী শক্ত্যা দৈত্যান্ জঘান ॥ ৩৪

ঐন্দ্রীকুলিশপাতেন (ইন্দ্রশক্তেঃ বজ্রপাতেন) বিদারিতাঃ (অতঃ) রুধিরৌঘপ্রবর্ষিণঃ (রক্তপ্রবাহবাহিনঃ) শতশঃ দৈত্যদানবাঃ পৃথ্ব্যাং (পৃথিব্যাং) পেতুঃ (পতিতবন্তঃ) ॥ ৩৫

(কেচিৎ অসুরাঃ) বরাহমূর্ত্ত্যা (বারাহ্যা) তুণ্ডপ্রহার-

ইন্দ্রশক্তি বজ্রদ্বারা শত শত দৈত্য দানবগণকে বিদীর্ণ করিয়া ফেলিলেন, তাহারা শোণিতরাশি উদ্গীরণ করিতে করিতে ভূমিতে পতিত হইল। ৩৫

কোন কোন অসুর বারাহীর তুণ্ডপ্রহারে বিধ্বস্ত হইয়া

নখৈর্ব্বিদারিতাংশ্চান্যান্ ভক্ষয়ন্তী মহাসুরান্।
নারসিংহী চচারাজৌ নাদাপূর্ণদিগম্বরা ॥ ৩৭

বিধ্বস্তাঃ (মুখাঘাতেন তাড়িতাঃ, কেচিৎ অসুরাঃ) দংষ্ট্রাগ্র-ক্ষতবক্ষসঃ (দন্তাগ্রেণ বিদারিতহৃদয়াঃ) কেচিৎ (অসুরাঃ) চক্রেণ চ বিদারিতাঃ (সন্তঃ) ন্যপতন্ (পতিতবন্তঃ) ॥ ৩৬

নারসিংহী (নরসিংহশক্তিঃ) কাংশ্চিৎ অসুরান্ নখৈঃ বিদারিতান্ (কুর্ব্বতী) অন্যান্ মাহাসুরান্ ভক্ষয়ন্তী নাদাপূর্ণ-দিগম্বরা (শব্দেন পরিপূরিতদিগ্‌বিভাগা সতী) আজৌ (যুদ্ধে) চচার (বিচরিতবতী) ॥ ৩৭

কোন কোন অসুর দন্তের অগ্রভাগ দ্বারা বিদারিতহৃদয় হইয়া, কোন কোন অসুর চক্রাগ্রে বিদীর্ণ হইয়া পতিত হইল। ৩৬

নারসিংহীও সিংহনাদে বিমূর্চ্ছিত করিয়া নখের দ্বারা

চণ্ডাট্টহাসৈরসুরাঃ শিবদূত্যভিদূষিতাঃ ।
পেতুঃ পৃথিব্যাং পতিতাংস্তাংশ্চখাদাথ সা তদা ॥ ৩৮

চণ্ডাট্টহাসৈঃ (চণ্ডৈঃ সকোপৈঃ অট্টহাসৈঃ উচ্চহাসৈঃ) শিবদূত্যভিদূষিতাঃ (শিবদূত্যা অভিহতাঃ) (কেচিৎ) অসুরাঃ পৃথিব্যাং পেতুঃ (পতিতবন্তঃ), অথ (অনন্তরং) সা (দেবী) পতিতান্ তান্ (অসুরান্) চখাদ (খাদিতবতী) ॥ ৩৮

কতিপয় অসুরকে বিদীর্ণ এবং অন্য মহাসুরগণকে ভক্ষণ করিতে করিতে যুদ্ধক্ষেত্রে বিচরণ করিতে লাগিলেন। ৩৭

অতিভয়ঙ্কর উচ্চহাস্যে শিবদূতী কর্তৃক আহত হইয়া কোন কোন অসুর ভূশয্যা আশ্রয় করিল। অনন্তর দেবী পতিত সেই অসুরগণকে খাইতে আরম্ভ করিলেন। ৩৮

ইতি মাতৃগণং ক্রুদ্ধং মর্দ্দয়ন্তং মহাসুরান্।
দৃষ্ট্বাহভ্যুপায়ৈর্বিবিধৈর্নেশুর্দেবারিসৈনিকাঃ ॥ ৩৯
পলায়নপরান্ দৃষ্ট্বা দৈত্যান্ মাতৃগণার্দ্দিতান্।
যোদ্ধুমভ্যাযযৌ ক্রুদ্ধো রক্তবীজো মহাসুরঃ ॥ ৪০

ইতি (ইত্যেবং) বিবিধৈঃ (নানাপ্রকারৈঃ) অভ্যুপায়ৈঃ (উপায়ৈঃ) মহাসুরান্ মর্দ্দয়ন্তং ক্রুদ্ধং মাতৃগণং দৃষ্ট্বা দেবারিসৈনিকাঃ (অসুরসৈনিকাঃ) নেশুঃ (পলায়িতবন্তঃ) ॥ ৩৯

মহাসুরঃ রক্তবীজঃ ক্রুদ্ধঃ (ক্রোধান্বিতঃ সন্) দৈত্যান্ মাতৃগণার্দ্দিতান্ (মাতৃগণপীড়িতান্ অতএব) পলায়নপরান্ দৃষ্ট্বা যোদ্ধুম্ অভ্যাযযৌ ॥ ৪০

এই প্রকারে মহাসুরগণের মর্দ্দনকারী ক্রুদ্ধ মাতৃগণকে দেখিয়া অসুরসৈন্যসমূহ পলায়নপর হইল। ৩৯

মাতৃগণ-বিমর্দ্দিত দৈত্যসেনাগণকে পলায়ন করিতে

রক্তবিন্দুর্যদা ভূমৌ পতত্যস্য শরীরতঃ।
সমুৎপততি মেদিন্যাস্তৎপ্রমাণস্তদাসুরঃ॥ ৪১
যুযুধে স গদাপাণিরিন্দ্রশক্ত্যা মহাসুরঃ।
ততশ্চৈন্দ্রী স্ববজ্রেণ রক্তবীজমতাড়য়ৎ॥ ৪২

যদা অস্য (রক্তবীজস্য) শরীরতঃ (শরীরাৎ) রক্তবিন্দুঃ ভূমৌ পততি, তদা তৎপ্রমাণঃ (তৎসদৃশঃ) অসুরঃ মেদিন্যাঃ সমুৎপততি (সমুৎপন্নো ভবতি॥ ৪১

সঃ মহাসুরঃ (রক্তবীজঃ) গদাপাণিঃ (গদাহস্তঃ সন্)

দেখিয়া মহাসুর রক্তবীজ অতিক্রুদ্ধ হইয়া যুদ্ধ করিতে উপস্থিত হইল। ৪০

যখন এই রক্তবীজের শরীর হইতে রক্তবিন্দু ভূমিতে পতিত হইল, তখন ঠিক তাদৃশ মহাসুর ভূমি হইতে উৎপন্ন হইতে লাগিল। ৪১

সেই রক্তবীজ গদাহস্তে ইন্দ্রশক্তির সহিত যুদ্ধ করিতে

কুলিশেনাহতস্যাশু তস্য সুস্রাব শোণিতম্।
সমুত্তস্থু স্ততো যোধাস্তদ্রূপাস্তৎপরাক্রমাঃ। ৪৩

ইন্দ্রশক্ত্যা (সহ) যুযুধে, ততঃ ঐন্দ্রী স্ববজ্রেণ রক্তবীজম্ অতাড়য়ৎ (যুদ্ধাৎ তাড়ীতবতী)॥ ৪২

কুলিশেন (বজ্রেণ) আহতস্য তস্য (রক্তবীজস্য) শোণিতং (রক্তম্) আশু (শীঘ্রং) সুস্রাব (স্রুতবৎ), ততঃ তদ্রূপাঃ (রক্তবীজস্বরূপাঃ) তৎপরাক্রমাঃ (তত্তুল্যবলাঃ) যোধাঃ সমুত্তস্থুঃ (উত্থিতবন্তঃ)॥ ৪৩

প্রবৃত্ত হইলে ঐন্দ্রী শক্তি স্বীয় বজ্রের দ্বারা তাহাকে আঘাত করিলেন, তখন তাহার দেহ হইতে রক্তস্রাব হইতে লাগিল, এবং তাহা হইতে রক্তবীজের ন্যায় আকৃতি ও পরাক্রমশালী যোদ্ধাপুরুষসকল উত্থিত হইল। ৪২—৪৩

যাবন্তঃ পতিতাস্তস্য শরীরাদ্রক্তবিন্দবঃ।
তাবন্তঃ পুরুষা জাতাস্তদ্বীর্য্যবলবিক্রমাঃ॥ ৪৪
তে চাপি যুযুধুস্তত্র পুরুষা রক্তসম্ভবাঃ।
সমং মাতৃভিরত্যুগ্রশস্ত্রপাতাতিভীষণম্॥ ৪৫

তস্য শরীরাৎ যাবন্তঃ (যৎসংখ্যকাঃ) রক্তবিন্দবঃ পতিতাঃ তদ্বীর্য্যবলবিক্রমাঃ তাবন্তঃ (তৎসংখ্যকাঃ) পুরুষাঃ (দৈত্যাঃ) জাতাঃ (উৎপন্নাঃ)॥ ৪৪

রক্তসম্ভবাঃ (রক্তসমুৎসন্নাঃ) তে পুরুষাঃ অপি তত্র মাতৃভিঃ সমম্ অত্যুগ্রশস্ত্রপাতাতিভীষণম্ (অতিভীষণশস্ত্রা-

---

রক্তবীজের দেহ হইতে যত রক্ত নির্গত হইল, তৎ-পরিমাণে অসুর উৎপন্ন হইল, তাহারা সকলেই রক্তবীজের ন্যায় ইন্দ্রিয়শক্তি, দেহশক্তি ও উৎসাহসম্পন্ন হইয়া উঠিল।৪৪

রক্তসম্ভূত পুরুষগণও মাতৃগণের সহিত ভীষণভাবে অস্ত্র-

পুনশ্চ বজ্রপাতেন ক্ষতমস্য শিরো যদা।
ববাহ রক্তং পুরুষাস্ততো জাতাঃ সহস্রশঃ॥ ৪৬
বৈষ্ণবী সমরে চৈনং চক্রেণাভিজঘান হ।
গদয়া তাড়য়ামাস ঐন্দ্রী তমসুরেশ্বরম্॥ ৪৭

ঘাতেন অতিভয়ঙ্করং যথা তথা) যুযুধুঃ॥ ৪৫

(ঐন্দ্র্যা) পুনশ্চ বজ্রপাতেন যদা অস্য শিরঃ (মস্তকং) ক্ষতং, (তদা) রক্তং ববাহ (সুস্রাব) ততঃ (রক্তাৎ) সহস্রশঃ (সহস্রসংখ্যকাঃ) পুরুষাঃ জাতাঃ॥ ৪৬

বৈষ্ণবী সমরে (যুদ্ধে) চক্রেণ এনম্ অভিজঘান

শস্ত্র লইয়া যুদ্ধ করিতে আরম্ভ করিল। ৪৫

পুনর্ব্বার ঐন্দ্রী শক্তি বজ্র নিক্ষেপ করিয়া রক্তবীজের শিরোভাগ ক্ষত করিলে রক্তপ্রবাহ বহিল এবং তাহা হইতে সহস্র সহস্র অসুর উৎপন্ন হইয়া উঠিল। ৪৬

বৈষ্ণবী শক্তি যুদ্ধস্থলে চক্রের দ্বারা তাহাকে আহত

বৈষ্ণবীচক্রভিন্নস্য রুধিরস্রাবসম্ভবৈঃ।
সহস্রশো জগদ্ব্যাপ্তং তৎপ্রমাণৈর্ম্মহাসুরৈঃ ॥ ৪৮

(আহতবতী), ঐন্দ্রী তম্ অসুরেশ্বরং গদয়া তাড়য়ামাস ॥ ৪৭

বৈষ্ণবী-চক্রভিন্নস্য (বৈষ্ণব্যাঃ চক্রেণ বিদারিতস্য রক্তবীজস্য) রুধিরস্রাবসম্ভবৈঃ (রক্তস্রাবসমুৎপন্নৈঃ) তৎ-প্রমাণৈঃ (তৎসদৃশৈঃ) সহস্রশঃ (বহুসহস্রসংখ্যকৈঃ) মহাসুরৈঃ জগৎ ব্যাপ্তম্ ॥ ৪৮

করিলেন, ঐন্দ্রী শক্তি সেই অসুরাধিপতিকে বাক্যের দ্বারা তর্জ্জন গর্জ্জন করিতে লাগিলেন। ৪৭

বৈষ্ণবীর চক্রদ্বারা বিভিন্ন রক্তবীজের রুধিরস্রাব হইতে সমুৎপন্ন তাদৃশ সহস্র সহস্র মহাসুর কর্ত্তৃক পৃথিবী পরিপূর্ণ হইয়া উঠিল। কৌমারী, বারাহী এবং মাহেশ্বরী যথাক্রমে

শক্ত্যা জঘান কৌমারী বারাহী চ তথাসিনা।
মাহেশ্বরী ত্রিশূলেন রক্তবীজং মহাসুরম্ ॥ ৪৯
স চাপি গদয়া দৈত্যঃ সর্ব্বা এবাহনৎ পৃথক্।
মাতৃঃ কোপসমাবিষ্টো রক্তবীজো মহাসুরঃ ॥ ৫০

কৌমারী শক্ত্যা (শক্ত্যস্ত্রেণ) তথা বারাহী (অসিনা), মাহেশ্বরী ত্রিশূলেন চ মহাসুরং রক্তবীজং জঘান ॥ ৪৯

কোপসমাবিষ্টঃ (ক্রোধাক্রান্তঃ) মহাসুরঃ সঃ রক্তবীজঃ দৈত্যঃ অপি চ গদয়া সর্ব্বাঃ এব মাতৃঃ পৃথক্ অহনৎ (আহতবান্) ॥ ৫০

শক্তি, খড়্গ ও ত্রিশূলের দ্বারা মহাসুর রক্তবীজকে আঘাত করিতে লাগিলেন। ৪৮—৪৯

ক্রোধান্ধ রক্তবীজও মাতৃগণকে পৃথক্ পৃথক্ ভাবে গদাদ্বারা আঘাত করিতে লাগিল। ৫০

তস্যাহতস্য বহুধা শক্তিশূলাদিভির্ভুবি।
পপাত যো বৈ রক্তৌঘস্তেনাসঞ্ছতশোঽসুরাঃ ॥ ৫১
তৈশ্চাসুরাসৃক্সম্ভূতৈরসুরৈঃ সকলং জগৎ।
ব্যাপ্তমাসীত্ততো দেবা ভয়মাজগ্মুরুত্তমম্ ॥ ৫২

(মাতৃগণেন) শক্তিশূলাদিভিঃ আহতস্য তস্য ভুবি যঃ রক্তৌঘঃ (রক্তপ্রবাহঃ) পপাত, তেন শতশঃ (বহুশতানি) অসুরাঃ আসন্ (উৎপন্না বভূবুঃ) ॥ ৫১

অসুরাসৃক্সম্ভূতৈঃ (অসুররক্তজাতৈঃ) তৈঃ অসুরৈঃ জগৎ ব্যাপ্তং (পরিপূর্ণম্) আসীৎ, ততঃ দেবাঃ উত্তমম্ (অতিশয়ং) ভয়ম্ আজগ্মুঃ (প্রাপ্তবন্তঃ) ॥ ৫২

শক্তি ও শূলাদি দ্বারা আহত সেই রক্তবীজের রক্ত হইতে শত শত অসুর উৎপন্ন হইতে লাগিল। ৫১

সেই অসুরের রক্তসম্ভূত দৈত্যগণে সমস্ত জগত পরিব্যাপ্ত হইল, তাহাতে সমস্ত দেবগণ ভীত হইলেন। ৫২

তান্ বিষণ্ণান্ সুরান্ দৃষ্ট্বা চণ্ডিকা প্রাহ সত্বরা ।
উবাচ কালীঞ্চামুণ্ডে ! বিস্তরং বদনং কুরু ॥ ৫৩
মচ্ছস্ত্রপাতসম্ভূতান্ রক্তবিন্দূন্ মহাসুরান্ ।
রক্তবিন্দোঃ প্রতীচ্ছ ত্বং বক্ত্রেণানেন বেগিতা ॥ ৫৪

চণ্ডিকা তান্ সুরান্ বিষণ্ণান্ (বিষাদযুক্তান্) দৃষ্ট্বা প্রাহ সত্বরা (রণসত্বরা সতী) "হে চামুণ্ডে ! বদনং (মুখং) বিস্তরং (বিস্তৃতং) কুরু" (ইতি) কালীম্ উবাচ ॥ ৫৩

(ত্বং) বেগিতা (বেগবতী সতী) মচ্ছস্ত্রপাতসম্ভূতান্ (মমাস্ত্রপাতেন জাতান্) রক্তবিন্দূন্, রক্তবিন্দোঃ (উৎপন্নান্) মহাসুরান্ (চ) অনেন বক্ত্রেণ (বিস্তারিতমুখেন) প্রতীচ্ছ (ভক্ষয়) ॥ ৫৪

চণ্ডিকা সেই দেবগণকে বিষণ্ণ দেখিয়া ত্বরার সহিত যুদ্ধে প্রবৃত্ত হইয়া "হে চামুণ্ডে, মুখ বিস্তৃত কর" এই কথা কালীকে বলিলেন। তুমি বেগবতী হইয়া আমার

ভক্ষয়ন্তী চর রণে তদুৎপন্নান্মহাসুরান্।
এবমেষ ক্ষয়ং দৈত্যঃ ক্ষীণরক্তো গমিষ্যতি ॥ ৫৫
ভক্ষ্যমাণাস্ত্বয়া চোগ্রা ন চোৎপৎস্যন্তি চাপরে ॥ ৫৬

(ত্বং) তদুৎপন্নান্ (রক্তবিন্দুজাতান্) মহাসুরান্ ভক্ষয়ন্তী (খাদন্তী) রণে চর (বিচর), এবং (অনেন প্রকারেণ) এষঃ দৈত্যঃ ক্ষীণরক্তঃ (ক্রমেণ রক্তহীনঃ সন্) ক্ষয়ং (বিনাশং) গমিষ্যতি (প্রাপ্স্যতি) ॥ ৫৫

অপরে অসুরাঃ ত্বয়া ভক্ষ্যমাণাঃ উগ্রাঃ (যুদ্ধায় সোৎসাহাঃ) ন উৎপৎস্যন্তি (উৎপন্না ভবিষ্যন্তি) ॥ ৫৬

শস্ত্রপাতে উৎপন্ন রক্তবিন্দুসকল ও রক্তবিন্দু হইতে সমুৎপন্ন অসুরসকলকে বিস্তৃত মুখে ভক্ষণ করিবে। তুমি রক্তবিন্দুজাত অসুরগণকে ভক্ষণ করিতে করিতে রণে বিচরণ করিলে, এইভাবে ক্ষণকালের মধ্যেই এই দৈত্য ক্ষীণরক্ত হইয়া বিনষ্ট হইবে। তুমি এইভাবে ভক্ষণ করিলে আর কোন অসুরই যুদ্ধে সমুৎসাহিত হইবে না। ৫৩—৫৬

ইত্যুক্ত্বা তাং ততো দেবী শূলেনাভিজঘান তম্ ।
মুখেন কালী জগৃহে রক্তবীজস্য শোণিতম্ ॥ ৫৭
ততোঽসাবাজঘানাথ গদয়া তত্র চণ্ডিকাম্ ।
ন চাস্যা বেদনাঞ্চক্রে গদাপাতোঽল্পিকামপি ॥ ৫৮

দেবী তাম্ ইতি উক্ত্বা শূলেন তম্ (অসুরম্) অভিজঘান (আহতবতী), ততঃ কালী (চ) মুখেন রক্তবীজস্ত শোণিতং (রক্তং) জগৃহে (গৃহীতবতী) ॥ ৫৭

ততঃ অসৌ রক্তবীজঃ অথ (অপি) তত্র গদয়া চণ্ডিকাম্ আজঘান (কিন্তু) গদাপাতঃ অস্যাঃ (দেব্যাঃ) অল্পিকাম্ অপি বেদনাং ন চক্রে (জনয়ামাস) ॥ ৫৮

দেবী কালীকে ইহা বলিয়া নিজে শূলের দ্বারা অসুরকে আঘাত করিলে কালীও রক্তবীজের শোণিতরাশি পান করিতে লাগিলেন। ৫৭

অনন্তর সেই রক্তবীজও গদাদ্বারা চণ্ডিকাকে আঘাত

তস্যাহতস্য দেহাত্তু বহু সুস্রাব শোণিতম্।
যতস্ততস্তদ্বক্ত্রেণ চামুণ্ডা সম্প্রতীচ্ছতি ॥ ৫৯

আহতস্য তস্য যতঃ দেহাৎ (শরীরাৎ) তু বহু শোণিতং (রক্তং) সুস্রাব, ততঃ (তস্মাদেব শরীরাৎ) তৎ (শোণিতং) চামুণ্ডা বক্ত্রেণ সংপ্রতীচ্ছতি (সম্যক্ পিবতি স্ম) ॥ ৫৯

করিতে লাগিল, কিন্তু গদাঘাত সেই দেবীর অত্যল্পমাত্র বেদনাও উৎপন্ন করিতে পারিল না। ৫৮

আহত সেই রক্তবীজের শরীরের যেস্থান হইতে অনেক রক্ত নির্গত হইতেছিল, চামুণ্ডা সেস্থান হইতেই সেই শোণিত ভক্ষণ করিতে লাগিলেন। ৫৯

মুখে সমুদ্গতা যেঽস্যা রক্তপাতান্মহাসুরাঃ ।
তাংশ্চখাদাথ চামুণ্ডা পপৌ তস্য চ শোণিতম্ ॥ ৬০
দেবী শূলেন বজ্রেণ বাণৈরসিভিঋষ্টিভিঃ ।
জঘান রক্তবীজন্তং চামুণ্ডাপীতশোণিতম্ ॥ ৬১

রক্তপাতাৎ অস্যাঃ কাল্যাঃ মুখে যে মহাসুরাঃ সমুদ্গতাঃ (সমুৎপন্নাঃ) চামুণ্ডা তান্ (সর্ব্বান্) চখাদ (খাদিতবতী) অথ তস্য (রক্তবীজস্য) শোণিতং (রক্তং) চ পপৌ (পীতবতী) ॥ ৬০

দেবী চামুণ্ডা পীতশোণিতং তং রক্তবীজং শূলেন

রক্তক্ষরণ হইতে সেই কালীর মুখমধ্যে যে সকল মহাসুর উৎপন্ন হইল, চামুণ্ডা তাহাদিগকে এবং শোণিতগুলিকে ভক্ষণ করিতে লাগিলেন। চামুণ্ডা এইরূপে শোণিত পান

স পপাত মহীপৃষ্ঠে শস্ত্রসংঘসমাহতঃ।
নীরক্তশ্চ মহীপাল! রক্তবীজো মহাসুরঃ ॥৬২

বজ্রেণ বাণৈঃ অসিভিঃ ঋষ্টিভিঃ (অস্ত্রবিশেষৈঃ) (চ) জঘান ॥ ৬১

হে মহীপাল! শস্ত্রসংঘসমাহতঃ (শস্ত্রসমূহেন প্রহারিতঃ) নীরক্তঃ (রক্তরহিতঃ) মহাসুরঃ সঃ রক্তবীজঃ মহীপৃষ্ঠেঃ (ধরণীপৃষ্ঠে) পপাত ॥ ৬২

করিলে দেবী শূল, বজ্র, বাণ, অসি এবং ঋষ্টি অস্ত্র দ্বারা রক্তবীজকে নিহত করিলেন। ৬০—৬১

হে রাজন্! এইরূপে রক্তবীজ শস্ত্রসমূহের দ্বারা হত ও রক্তশূন্য হইয়া অবনিভাগে পতিত হইল। ৬২

ততস্তে হর্ষমতুলমবাপুস্ত্রিদশা নৃপ।
তেষাং মাতৃগণো জাতো ননর্ত্তাসৃঙ্মদোদ্ধতঃ ॥ ৬৩

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে
দেবীমাহাত্ম্যে রক্তবীজবধঃ।

হে নৃপ! তত (অনন্তরং.) তে ত্রিদশাঃ (দেবাঃ) অতুলং হর্ষম্ অবাপুঃ, তেষাং (ত্রিদশানাং সম্বন্ধেন) জাতঃ (উৎপন্নঃ) মাতৃগণঃ অসৃঙ্মদোদ্ধতঃ (সন্) ননর্ত্ত (নৃত্যতি স্ম)॥ ৬৩

হে নৃপতে! তৎপরে দেবগণ রক্তবীজকে নিপতিত দেখিয়া পরমানন্দ প্রাপ্ত হইলেন, এবং সমুৎপন্ন মাতৃগণ ও রক্তপানে মত্ত হইয়া নৃত্য করিতে লাগিলেন। ৬৩

দেবীমাহাত্ম্যে রক্তবীজবধ সমাপ্ত।

রাজোবাচ ॥ ১.

বিচিত্রমিদমাখ্যাতং ভগবন্! ভবতা মম।
দেব্যাশ্চরিতমাহাত্ম্যং রক্তবীজবধাশ্রিতম্ .. ২
ভূয়শ্চেচ্ছাম্যহং শ্রোতুং রক্তবীজে নিপাতিতে।
চকার শুম্ভো যৎ কর্ম্ম নিশুম্ভশ্চাতিকোপনঃ ॥ ৩

রাজা উবাচ, হে ভগবান্! ইদং বিচিত্রম্ (আশ্চর্য্যং) দেব্যাঃ রক্তবীজবধাশ্রিতং (রক্তবীজবিষয়কং) চরিতমাহাত্ম্যং (চরিত্রৌদার্য্যং) ভবতা মম (সম্বন্ধে) আখ্যাতম্। ১—২

রক্তবীজে নিপাতিতে (বিনাশিতে সতি) অতিকোপনঃ

রাজা বলিলেন, ভগবন্! আপনি রক্তবীজবধবিষয়ক এই যে দেবীর চরিত্রমাহাত্ম্য কীর্ত্তন করিলেন, ইহা অতীব আশ্চর্য্যাবহ, অতএব রক্তবীজ নিহত হইলে, অতি-ক্রোধী শুম্ভ ও নিশুম্ভ যে যে কার্য্যের অনুষ্ঠান করিয়াছিল, তাহা পুনরপি আপনার নিকট শুনিতে ইচ্ছা করি। ১—৩

ঋষিরুবাচ ॥ ৪

চকার কোপমতুলং রক্তবীজে নিপাতিতে।
শুম্ভাসুরো নিশুম্ভশ্চ হতেষ্বন্যেষু চাহবে ॥ ৫

(অতিক্রুদ্ধঃ) শুম্ভঃ নিশুম্ভঃ চ যৎ কর্ম্ম চকার, (তৎ) ভূয়ঃ (পুনরপি) শ্রোতুম্ ইচ্ছামি ॥ ৩

ঋষিঃ উবাচ, আহবে (যুদ্ধে) রক্তবীজে নিপাতিতে (নাশিতে সতি) বহুলেষু (অনেকেষু) সৈন্যেষু আহতেষু (মৃতেষু সৎসু) চ শুম্ভাসুরঃ চ অতুলং (ভয়ঙ্করং) কোপং (ক্রোধং) চকার ॥ ৪—৫

ঋষি বলিলেন, রক্তবীজ এবং অন্যান্য দৈত্যগণ যুদ্ধে নিহত হইলে শুম্ভ ও নিশুম্ভ অতিশয় ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিল। ৪-৫

হন্যমানং মহাসৈন্যং বিলোক্যামর্ষমুদ্বহন্।
অভ্যধাবন্নিশুম্ভোঽথ মুখ্যয়াসুরসেনয়া ॥ ৬
তস্যাগ্রতস্তথা পৃষ্ঠে পার্শ্বয়োশ্চ মহাসুরাঃ।
সন্দষ্টৌষ্ঠপুটাঃ ক্রুদ্ধা হন্তুং দেবীমুপাযযুঃ ॥ ৭

অথ (অনন্তরং) মহাসৈন্যং হন্যমানং বিলোক্য (দৃষ্ট্বা) অমর্ষং (ক্রোধম্) উদ্বহন্ (ধারয়ন্) নিশুম্ভঃ মুখ্যয়া (প্রধান-ভূতয়া) অসুরসেনয়া (পরিবৃতঃ সন্) অভ্যধাবৎ (ধাবিত-বান্) ॥ ৬

তস্য (অসুরস্য) অগ্রতঃ (অগ্রে) পৃষ্ঠে পার্শ্বয়োঃ চ

অনন্তর শুম্ভাসুর প্রধান প্রধান অসুর সেনায় পরিবৃত হইয়া অতিশয় ক্রোধসহকারে যুদ্ধার্থে ধাবিত হইল, তখন তাহার অগ্র, পশ্চাৎ এবং পার্শ্বদেশে অনেক শ্রেষ্ঠ অসুরগণ ক্রোধে ওষ্ঠপুট দংশন করিতে করিতে দেবীবিনাশের নিমিত্ত গমন করিল। ৬—৭

আজগাম মহাবীর্য্যঃ শুম্ভোঽপি স্বদলৈর্বৃতঃ।
নিহন্তুং চণ্ডিকাং কোপাৎ কৃত্বা যুদ্ধন্তু মাতৃভিঃ ॥ ৮
ততো যুদ্ধমতীবাসীদ্দেব্যা শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ।
শরবর্ষমতীবোগ্রং মেঘয়োরিব বর্ষতোঃ ॥ ৯

মহাসুরাঃ সন্দষ্টৌষ্ঠপুটাঃ ক্রুদ্ধাঃ (সকোপাঃ সন্তঃ) দেবীং হন্তুম্ উপাযযুঃ ॥ ৭

মহাবীর্য্যঃ (অতীবপরাক্রমশীলঃ) শুম্ভঃ অপি স্ববলৈঃ (স্বসৈন্যৈঃ) বৃতঃ (সন্) মাতৃভিঃ (সহ) যুদ্ধং কৃত্বা কোপাৎ চণ্ডিকাং নিহন্তুম্ আজগাম ॥ ৮

ততঃ (অনন্তরং) মেঘয়োঃ ইব অতীব উগ্রং শরবর্ষং

শুম্ভাসুর ও নিজ-সৈন্যদলে পরিবেষ্টিত হইয়া মাতৃগণের সহিত যুদ্ধ করিতে করিতে দেবী চণ্ডিকাকে নিহত করিতে আগমন করিল। ৮

অনন্তর দেবীর সহিত শুম্ভ ও নিশুম্ভের তুমুল সংগ্রাম

চিচ্ছেদাস্তাঞ্ছরাংস্তাভ্যাং চণ্ডিকাশু শরোৎকরৈঃ।
তাড়য়ামাস চাঙ্গেষু শস্ত্রৌঘৈরসুরেশ্বরৌ ॥ ১০

(বাণবর্ষং) বর্ষতোঃ (কুর্ব্বতোঃ) শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ দেব্যা (সহ) অতীব যুদ্ধম্ আসীৎ ॥ ৯

চণ্ডিকা আশু (শীঘ্রং) শরোৎকরৈঃ (বাণসমূহৈঃ) তাভ্যাম্ (অসুরাভ্যাম্) অস্তান্ (ক্ষিপ্তান্) শরান্ চিচ্ছেদে শস্ত্রৌঘৈঃ (শস্ত্রসমূহৈঃ) অঙ্গেষু অসুরেশ্বরৌ তাড়য়ামাস চ ॥ ১০

আরম্ভ হইল। তৎকালে শুম্ভ ও নিশুম্ভ অসুরদ্বয় বর্ষণশীল মেঘের ন্যায় শরবর্ষণ করিতে প্রবৃত্ত হইল। ৯

চণ্ডিকা অতি ত্বরাসহকারে শরসমূহের দ্বারা অসুর-নিক্ষিপ্ত শররাশি ছিন্ন করিলেন এবং অস্ত্রসমূহের দ্বারা অসুরাধিপতি শুম্ভ-নিশুম্ভের অঙ্গে আঘাত করিতে লাগিলেন। ১০

নিশুম্ভো নিশিতং খড়্গং চর্ম্ম চাদায় সুপ্রভম্।
অতাড়য়ন্মূর্দ্ধ্নি সিংহং দেব্যা বাহনমুত্তমম্॥ ১১
তাড়িতে বাহনে দেবী ক্ষুরপ্রেণাসিমুত্তমম্।
নিশুম্ভস্যাশু চিচ্ছেদ চর্ম্ম চাপ্যষ্টচন্দ্রকম্॥ ১২

নিশুম্ভঃ নিশিতং (শাণিতং) খড়্গং সুপ্রভং (অত্যুজ্জ্বলং) চর্ম্ম চ আদায় (গৃহীত্বা) দেব্যাঃ উত্তমম্ (উৎকৃষ্টং) বাহনং সিংহং মূর্দ্ধ্নি (মস্তকে) অতাড়য়ৎ॥ ১১

দেবী বাহনে তাড়িতে (সতী) ক্ষুরপ্রেণ (ক্ষুরপ্রনামাস্ত্রেণ)

নিশুম্ভ সুশাণিত খড়্গ ও অত্যুজ্জ্বল চর্ম্মফলক গ্রহণ করতঃ দেবীবাহন সিংহের মস্তকে আঘাত করিল। সিংহ আহত হইলে, দেবী ক্ষুরপ্রনামক অস্ত্রের দ্বারা নিশুম্ভের অসি এবং অষ্টচন্দ্রনামক মণিময় চন্দ্রবিশেষবিভূষিত চর্ম্ম-ফলক ছিন্ন করিয়া ছিলেন। ১১—১২

ছিন্নে চর্ম্মণি খড়্গে চ শক্তিং চিক্ষেপ সোঽসুরঃ।
তামপ্যস্য দ্বিধা চক্রে চক্রেণাভিমুখাগতাম্॥ ১৩

নিশুম্ভস্য অসিম্ অষ্টচন্দ্রকং (মণিময়াষ্টচন্দ্রবিশিষ্টং) চর্ম্ম ও অপি আশু (শীঘ্রং) চিচ্ছেদ॥ ১২

সঃ অসুরঃ চর্ম্মণি খড়্গে চ ছিন্নে (সতি) শক্তিং চিক্ষেপ (ক্ষিপ্তবান্), (সা দেবী) অস্য অভিমুখাগতাং তাং (শক্তিম্) অপি চক্রেণ দ্বিধা চক্রে ১৩

সেই অসুর নিশুম্ভ খড়্গ ও চর্ম্ম ছিন্ন হইলে শক্তি-অস্ত্র নিক্ষেপ করিল, দেবী তাঁহার সম্মুখে আসিতে উদ্যুক্ত সেই শক্তিও চক্রের দ্বারা দ্বিখণ্ডিত করিলেন। অনন্তর কোপপরিপূর্ণ দানব নিশুম্ভ শূলাস্ত্র গ্রহণ করিল,

কোপাধ্মাতো নিশুম্ভোঽথ শূলং জগ্রাহ দানবঃ।
আয়াতং মুষ্টিপাতেন দেবী তচ্চাপ্যচূর্ণয়ৎ ॥ ১৪
আবিধ্যাথ গদাং সোঽপি চিক্ষেপ চণ্ডিকাং প্রতি।
সাপি দেব্যা ত্রিশূলেন ভিন্না ভস্মত্বমাগতা ॥ ১৫

অথ (অনন্তরং) নিশুম্ভঃ দানবঃ কোপাধ্মাতঃ (ক্রোধ-পরিপূরিতঃ সন্) শূলং জগ্রাহ, দেবী আয়াতং তৎ (শূলং) (চ) অপি মুষ্টিপাতেন অচূর্ণয়ৎ (চূর্ণিতবতী ॥ ১৪

অথ সঃ (অসুর) অপি চণ্ডিকাং প্রতি গদাম্ আবিধ্য

দেব সম্মুখে আসিতে উদ্যুক্ত সেই শূলাস্ত্র ও মুষ্ট্যাঘাতে বিচূর্ণ করিলেন। ১৩—১৪

অনন্তর নিশুম্ভ ও গদা ভ্রমণ করাইয়া দেবীর প্রতি নিক্ষেপ করিল। সেই গদা ও দেবী কর্তৃক ত্রিশূল দ্বারা বিদারিত হইয়া ভস্মত্বে পরিণত হইল। ১৫

ততঃ পরশুহস্তং তমায়ান্তং দৈত্যপুঙ্গবম্ ।
আহত্য দেবী বাণৌঘৈরপাতয়ত ভূতলে ॥ ১৬

(অত্যর্থং ভ্রাময়িত্বা) চিক্ষেপ, সা (গদা) অপি দেব্যা (কর্ত্র্যা) ত্রিশূলেন ভিন্না (বিদারিতা সতী) ভস্মত্বম্ আগতা (প্রাপ্তা) ॥ ১৫

ততঃ দেবী পরশুহস্তম্ (কুঠারকরম্) আয়ান্তম্ (আগচ্ছন্তং) তং দৈত্যপুঙ্গবং (দৈত্যশ্রেষ্ঠং) বাণৌঘৈঃ (বাণসমূহৈঃ) আহত্য ভূতলে অপাতয়ত ॥ ১৬

অনন্তর দেবী কুঠারহস্ত সম্মুখে উপস্থিত প্রায় সেই দৈত্যশ্রেষ্ঠ নিশুম্ভকে বাণসমূহদ্বারা আঘাত করিয়া ভূতলে পতিত করিলেন ১৬

তস্মিন্নিপাতিতে ভূমৌ নিশুম্ভে ভীমবিক্রমে।
ভ্রাতর্য্যতীব সংক্রুদ্ধঃ প্রযযৌ হন্তুমম্বিকাম্ ॥ ১৭
স রথস্থস্তথাত্যুচ্চৈর্গৃহীতপরমায়ুধৈঃ।
ভুজৈরষ্টাভিরতুলৈর্ব্ব্যাপ্যাশেষং বভৌ নভঃ ॥ ১৮

ভীমবিক্রমে (ভীষণপরাক্রমে) তস্মিন্ ভ্রাতরি নিশুম্ভে ভূমৌ নিপতিতে (সতি) শুম্ভঃ অতীব সংক্রুদ্ধঃ (সন্) অম্বিকাং হন্তুং প্রযযৌ (গতবান্)। ১৭

সঃ রথস্থঃ অত্যুচ্চৈঃ গৃহীতপরমায়ুধৈঃ অতুলৈঃ অষ্টাভিঃ ভুজৈঃ অশেষং (সমস্তং) নভঃ (আকাশং) ব্যাপ্য বভৌ (শুশুভে) ॥ ১৮

ভীষণ পরাক্রমশালী ভ্রাতা নিশুম্ভ এই প্রকারে ভূপতিত হইলে, শুম্ভ অতীব ক্রুদ্ধ হইয়া অম্বিকাকে নিহত করিবার জন্য গমন করিল। ১৭

রথারূঢ় সেই শুম্ভ অতিদীর্ঘ অষ্টহস্তে নানাপ্রকার

তমায়ান্তং সমালোক্য দেবী শঙ্খমবাদয়ৎ।
জ্যাশব্দঞ্চাপি ধনুষশ্চকারাতীবদুঃসহম্ ॥ ১৯
পূরয়ামাস ককুভো নিজঘণ্টাস্বনেন চ।
সমস্তদৈত্যসৈন্যানাং তেজোবধবিধায়িনা ॥ ২০

দেবী তং (শুম্ভম্) আয়ান্তং (দৃষ্ট্বা) শঙ্খম্ অবাদয়ৎ, ধনুষঃ অতীব দুঃসহং জ্যাশব্দং চ চকার ॥ ১৯

সমস্তদৈত্যসৈন্যানাং তেজোবধবিধায়িনা (তেজসাং নাশং

শস্ত্রাস্ত্র গ্রহণ করিয়া সমস্ত আকাশ অধিকার করতঃ শোভা পাইতে লাগিল। ১৮

দেবী সেই অসুরকে আগমন করিতে দেখিয়া শঙ্খ বাদন করিলেন এবং ধনুর অতি দুঃসহ শব্দও করিলেন। ১৯

সেই দেবী সমস্ত সৈন্যের তেজোবিনাশী নিজ-ঘণ্টাশব্দ দ্বারা দিক্‌সমূহ পরিপূরিত করিলেন। ২০

ততঃ সিংহো মহানাদৈস্ত্যাজিতেভমহামদৈঃ।
পূরয়ামাস গগনং গাস্তথোপদিশো দশ॥ ২১

বিধায়িনা) নিজঘণ্টাস্বনেন (নিজঘণ্টাধ্বনিনা) ককুভঃ (দিশঃ) পূরয়ামাস॥ ২০

ততঃ সিংহঃ ত্যাজিতেভমহামদৈঃ মহানাদৈঃ (মহাশব্দৈঃ) গগনম্ (আকাশং) গাং (পৃথিবীং) তথা দশ উপদিশঃ (সমীপভূতাঃ দশ দিশঃ) পূরয়ামাস (পূরিতবান্)॥ ২১

অনন্তর সিংহ মহানাদ বিস্তার করিয়া আকাশ, পৃথিবী এবং দশদিক্ সম্পূরিত করিল। ঐ নাদ এতাদৃশ ভয়ানক হইল যে, তাহাতে হস্তিসমূহের মত্ততা পর্য্যন্ত বিদূরিত হইল। ২১

ততঃ কালী সমুৎপত্য গগনং ক্ষ্মামতাড়য়ৎ।
করাভ্যাং তন্নিনাদেন প্রাক্‌স্বনাস্তে তিরোহিতাঃ ॥ ২২
অট্টট্টহাসমশিবং শিবদূতী চকার হ।
তৈঃ শব্দৈরসুরাস্ত্রেসুঃ শুম্ভঃ কোপং পরং যযৌ ॥ ২৩

ততঃ কালী গগনম্ (আকাশং) সমুৎপত্য (উত্থায়) করাভ্যাম্ (হস্তাভ্যাং) ক্ষ্মাং (পৃথিবীম্) অতাড়য়ৎ, তন্নিনাদেন (তৎশব্দেন) তে প্রাক্‌স্বনাঃ (পূর্ব্বোক্তধনুর্জ্যা-সিংহঘণ্টাশব্দাঃ) তিরোহিতাঃ (আচ্ছাদিতাঃ) ॥ ২২

শিবদূতী অশিবং (শত্রূণাম্ অমঙ্গলসূচকম্) অট্টট্টহাসম্

অনন্তর কালী আকাশে উত্থিতা হইয়া হস্তের দ্বারা পৃথিবী তাড়িত করিলেন, তাহার শব্দে পূর্ব্বকৃত ধনু ও জ্যা-প্রভৃতির ধ্বনি তিরোহিত হইয়া গেল। ২২

শিবদূতী শত্রুদিগের অমঙ্গলজনক অতি উচ্চ হাস্য

দুরাত্মংস্তিষ্ঠ তিষ্ঠেতি ব্যাজহারাম্বিকা যদা।
তদা জয়েত্যভিহিতং দেবৈরাকাশসংস্থিতৈঃ ॥ ২৪
শুম্ভেনাগত্য যা শক্তির্মুক্তা জ্বালাতিভীষণা।
আয়ান্তী বহ্নিকূটাভা সা নিরস্তা মহোল্কয়া ॥ ২৫

(অত্যুচ্চৈর্হাসং) চকার, তৈঃ শব্দৈঃ অসুরাঃ ত্রেসুঃ (ভীতবন্তঃ) শুম্ভঃ চ পরং কোপং যযৌ (প্রাপ্তবান্) ॥ ২৩

যদা অম্বিকা "হে দুরাত্মন্ ! তিষ্ঠ তিষ্ঠ" ইতি ব্যাজহার (উক্তবতী) তদা আকাশসংস্থিতৈঃ (আকাশস্থৈঃ) দেবৈঃ জয় ইতি অভিহিতং (কথিতম্) ॥ ২৪

শুম্ভেন আগত্য জ্বালাতিভীষণা (শিখয়া অতিভয়ঙ্করী

করিলেন, সেই শব্দে অসুরগণ ভীত হইল এবং শুম্ভ অত্যন্ত ক্রুদ্ধ হইয়া উঠিল। ২৩

দেবি অম্বিকা যখন শুম্ভকে "দুরাত্মন্ ? তিষ্ঠ তিষ্ঠ" ইহা বলিলেন, তখন আকাশপথ-সংস্থিত দেবগণ জয়ধ্বনি করিয়া উঠিলেন। ২৪

শুম্ভ আগমন পূর্ব্বক অতিভয়ঙ্কর শিখাবিশিষ্টা শক্তি অস্ত্র

সিংহনাদেন শুম্ভস্য ব্যাপ্তং লোকত্রয়ান্তরম্।
নির্ঘাতনিঃস্বনো ঘোরো জিতবানবনীপতে ॥ ২৬

যা শক্তিঃ মুক্তা (ক্ষিপ্তা) বহ্নিকূটাভা (অগ্নিরাশিরিব) সা (শক্তিঃ) আয়ান্তী (সতী) মহোল্কয়া (শক্তিবিশেষেণ) নিরস্তা) নাশিতা) ॥ ২৫

শুম্ভস্য সিংহনাদেন লোকত্রয়ান্তরং (স্বর্গমর্ত্তপাতালস্য অন্তরং) ব্যাপ্তং (পরিপূরিতম্) হে অবনীপতে! (পৃথিবী-পতে!) ঘোরঃ (ভয়ানকঃ) নির্ঘাতনিঃস্বনঃ (প্রতিধ্বনিঃ) জিতবান্ ॥ ২৬

নিক্ষেপ করিল, ঐ অস্ত্র বহ্নিরাশির ন্যায় আগমন করিতে লাগিলে, দেবী মহোল্কা শক্তির দ্বারা নিরস্ত করিয়া দিলেন। ২৫

শুম্ভের সিংহনাদে স্বর্গ, মর্ত্ত, পাতাল, ত্রিলোক পরিব্যাপ্ত হইল, উহার ভয়ঙ্কর প্রতিধ্বনিতে ঐ শব্দকে অভিভূত করিল। ২৬

শুম্ভমুক্তাঞ্ছরান্দেবী শুম্ভস্তৎপ্রহিতাঞ্ছরান্।
চিচ্ছেদ স্বশরৈরুগ্রৈঃ শতশোঽথ সহস্রশঃ ॥ ২৭
ততঃ সা চণ্ডিকা ক্রুদ্ধা শূলেনাভিজঘান তম্।
স তদাভিহতো ভূমৌ মূর্চ্ছিতো নিপপাত হ ॥ ২৮

দেবী শুম্ভমুক্তান্ (শুম্ভেন ক্ষিপ্তান্) সহস্রশঃ শরান্ অথ শুম্ভঃ তৎপ্রহিতান্ (দেবীপ্রহিতান্) শরান্ উগ্রৈঃ (ভীষণৈঃ) স্বশরৈঃ চিচ্ছেদ ॥ ২৭

ততঃ সা চণ্ডিকা ক্রুদ্ধা (কোপবতী সতী) শূলেন তম্ অভিজঘান, সঃ (অসুরঃ) তদা অভিহতঃ মূর্চ্ছিতঃ (সন্) ভূমৌ নিপপাত ॥ ২৮

দেবী শুম্ভনিক্ষিপ্ত সহস্র সহস্র শর এবং শুম্ভও দেবী-নিক্ষিপ্ত সহস্র সহস্র শর নিজ নিজ ভয়ঙ্কর অস্ত্র দ্বারা ছিন্ন করিলেন। ২৭

অতঃপর চণ্ডিকা ক্রুদ্ধা হইয়া শূলের দ্বারা শুম্ভকে আঘাত

ততো নিশুম্ভঃ সংপ্রাপ্য চেতনামাত্তকার্ম্মুকঃ।
আজঘান শরৈর্দেবীং কালীং কেশরিণস্তথা ॥ ২৯
পুনশ্চ কৃত্বা বাহূনামযুতং দনুজেশ্বরঃ।
চক্রায়ুধেন দিতিজশ্ছাদয়ামাস চণ্ডিকাম্ ॥ ৩০

ততঃ নিশুম্ভঃ চেতনাং সংপ্রাপ্য আত্তকার্ম্মুকঃ (গৃহীত-ধন্বা সন্) শরৈঃ দেবীং, কালীং তথা কেশরিণং (সিংহম্) আজঘান ॥ ২৯

পুনশ্চ দনুজেশ্বরঃ (দৈত্যাধিপতিঃ) দিতিজঃ (নিশুম্ভঃ) বাহূনাম্ অযুতং কৃত্বা চক্রায়ুধেন চণ্ডিকাং ছাদয়ামাস ॥ ৩০

করিলেন, তখন শুম্ভ অভিহত এবং মূর্চ্ছিত হইয়া ভূ-পতিত হইল। ২৮

অতঃপর নিশুম্ভ চেতনা লাভ করিয়া ধনুর্গ্রহণ পূর্ব্বক শরের দ্বারা দেবী কৌশিকী, কালী তদীয় সিংহকে আঘাত করিতে লাগিল। ২৯

এবং দৈত্যেশ্বর শুম্ভ সহস্র বাহু বিস্তার পূর্ব্বক চক্র-অস্ত্রে চণ্ডিকাকে আচ্ছন্ন করিয়া ফেলিল। ৩০

ততো ভগবতী ক্রুদ্ধা দুর্গা দুর্গার্ত্তিনাশিনী।
চিচ্ছেদ তানি চক্রাণি স্বশরৈঃ সায়কাংশ্চ তান্ ॥ ৩১
ততো নিশুম্ভো বেগেন গদামাদায় চণ্ডিকাম্।
অভ্যধাবত বৈ হন্তুং দৈত্যসেনাসমাবৃতঃ ॥ ৩২

ততঃ দুর্গার্ত্তিনাশিনী (দুর্গতানাং সঙ্কটনাশিনী) ভগবতী দুর্গা ক্রুদ্ধা (সতী) স্বশরৈঃ (নিজবাণৈঃ) তানি চক্রাণি তান্ সায়কান্ (বাণান্) চ চিচ্ছেদ ॥ ৩১

ততঃ নিশুম্ভঃ বেগেন গদাম্ আদায় (গৃহীত্বা) দৈত্য-সেনাসমাবৃতঃ (দৈত্যসেনাপরিবৃতঃ সন্) চণ্ডিকাং হন্তুং (নাশয়িতুম্) অভ্যধাবত ॥ ৩২

অনন্তর আর্ত্তিনাশিনী ভগবতী দুর্গা স্বীয় শরের দ্বারা সেই চক্র ও শরসমূহ ছিন্ন করিয়া ফেলিলেন। ৩১

অনন্তর নিশুম্ভ দৈত্যসেনাসমূহে পরিবেষ্টিত হইয়া গদা গ্রহণ পূর্ব্বক চণ্ডিকাকে নিধন করিবার নিমিত্ত অতিবেগে ধাবিত হইল। ৩২

তস্যাপততু এবাশু গদাং চিচ্ছেদ-চণ্ডিকা।
খড়্গেন শিতধারেণ স চ শূলং সমাদদে ॥ ৩৩
শূলহস্তং সমায়ান্তং নিশুম্ভমমরার্দ্দনম্ ।
হৃদি বিব্যাধ শূলেন বেগাবিদ্ধেন চণ্ডিকা ॥ ৩৪

চণ্ডিকা আপততঃ (ধাবতঃ) এব তস্য (অসুরস্য) গদাং শিতধারেণ (তীক্ষ্ণধারেণ) খড়্গেন আশু (শীঘ্রং) চিচ্ছেদ, সঃ (অসুরঃ) চ শূলং সমাদদে (গৃহীতবান্) ॥ ৩৩

চণ্ডিকা শূলহস্তম্ আয়ান্তং (আগচ্ছন্তম্) অমরার্দ্দনং (দেববিমর্দ্দনকারিণং) নিশুম্ভং বেগাবিদ্ধেন (বেগাক্ষিপ্তেন) শূলেন হৃদি বিব্যাধ (বিদ্ধবতী)। ৩৪

দেবী চণ্ডিকা ধাবিত সেই অসুরের গদা তীক্ষ্ণধার খড়্গ-দ্বারা ত্বরার সহিত ছিন্ন করিলেন, সেই অসুরও শূলাস্ত্র গ্রহণ করিল। ৩৩

অমরবিমর্দ্দক নিশুম্ভকে শূলহস্তে সমাগত দেখিয়া

ভিন্নস্য তস্য শূলেন হৃদয়ান্নিঃসৃতোঽপরঃ।
মহাবলো মহাবীর্য্যস্তিষ্ঠেতি পুরুষো বদন্॥ ৩৫
তস্য নিষ্ক্রামতো দেবী প্রহস্য স্বনবত্ততঃ।
শিরশ্চিচ্ছেদ খড়্গেন ততোঽসাবপতদ্ভুবি॥ ৩৬

শূলেন ভিন্নস্য তস্য (অসুরস্য) হৃদয়াৎ অপরঃ (অন্যঃ) মহাবলঃ মহাবীর্য্যঃ পুরুষঃ তিষ্ঠ ইতি বদন্ নিসৃতঃ (নির্গতঃ)॥ ৩৫

দেবী স্বনবৎ (শব্দবৎ) প্রহস্য নিষ্ক্রামতঃ তস্য (অসুরস্য)

চণ্ডিকা অতিবেগে শূল নিক্ষেপ করতঃ তাহার হৃদয় বিদ্ধ করিলেন। ৩৪

শূলভিন্ন সেই অসুরের হৃদয় হইতে অন্য মহাবিক্রমশালী এবং অতি বলবান্ পুরুষ তিষ্ঠ তিষ্ঠ বলিতে বলিতে নির্গত হইল। ৩৫

দেবী প্রকৃষ্ট হাস্যের সহিত নির্গত সেই অসুরের শব্দযুক্ত

ততঃ সিংহশ্চখাদোগ্রদংষ্ট্রাক্ষুণ্ণশিরোধরান্ ।
অসুরাংস্তাংস্তথা কালী শিবদূতী তথাপরান্ ॥ ৩৭
কৌমারীশক্তিনির্ভিন্নাঃ কেচিন্নেশুর্মহাসুরাঃ ।
ব্রহ্মাণীমন্ত্রপূতেন তোয়েনান্যে নিরাকৃতাঃ ॥ ৩৮

শিরঃ (মস্তকং) খড়্গেন চিচ্ছেদ, ততঃ অসৌ ভুবি মৃত্তিকায়াম্ অপতৎ ॥ ৩৬

ততঃ সিংহঃ তান্ অসুরান্ উগ্রদংষ্ট্রাক্ষুণ্ণশিরোধরান্ (কৃত্বা) চখাদ, তথা কালী শিবদূতী (চ) অপরান্ (অসুরান্) (চখাদ) ॥ ৩৭

কেচিৎ মহাসুরাঃ কৌমারীশক্তি-নির্ভিন্নাঃ (সন্তঃ) নেশুঃ

মস্তক খড়্গাদ্বারা ছেদন করিলেন। তৎপরে সেই অসুর ভূপতিত হইল। ৩৬

অনন্তর সিংহ ভীষণ দশনপঙ্ক্তি দ্বারা গ্রীবাদেশ বিদীর্ণ করতঃ অসুরগণকে ভক্ষণ করিল এবং শিবদূতী দেবী ও কালী অন্যান্য অসুরগণকে ভক্ষণ করিয়া ফেলিলেন। ৩৭

কতকগুলি মহাসুর কৌমারী-শক্তিদ্বারা বিতাড়িত হইয়া

মাহেশ্বরীত্রিশূলেন ভিন্নাঃ পেতুস্তথাপরে।
বারাহীতুণ্ডঘাতেন কেচিচ্চূর্ণীকৃতা ভুবি ॥ ৩৯
খণ্ডখণ্ডঞ্চ চক্রেণ বৈষ্ণব্যা দানবাঃ কৃতাঃ।
বজ্রেণ চৈন্দ্রীহস্তাগ্রবিমুক্তেন তথাপরে ॥ ৪০

(পলায়িতবন্তঃ) ব্রহ্মাণীমন্ত্রপূতেন তোয়েন (জলেন) অন্যে (অসুরাঃ) নিরাকৃতাঃ (সন্তঃ নেশুঃ) ॥ ৩৮

মাহেশ্বরী-ত্রিশূলেন ভিন্নাঃ অপরে (অন্যে) (অসুরাঃ) পেতুঃ (পতিতবন্তঃ), তথা বারাহী-তুণ্ডঘাতেন চূর্ণীকৃতাঃ কেচিৎ (অসুরাঃ) ভুবি (পেতুঃ) ॥ ৩৯

বৈষ্ণব্যা (শক্ত্যা) চক্রেণ দানবাঃ খণ্ডখণ্ডং (খণ্ডশঃ) চ

পলায়ন করিল, ব্রহ্মাণীও মন্ত্রপূত জলদ্বারা অন্যান্য অসুরগণকে নিবারিত করিলেন। ৩৮

অপর অসুরগণ মাহেশ্বরীর ত্রিশূলদ্বারা বিদীর্ণ হইয়া ভূমিতে পতিত হইল, বারাহীশক্তি কতকগুলিকে তুণ্ডাঘাতে বিচূর্ণিত করিলেন। ৩৯

তখন বৈষ্ণবীশক্তি চক্রদ্বারা দানবগণকে খণ্ড খণ্ড

কেচিদ্বিনেশুরসুরাঃ কেচিন্নষ্টা মহাহবাৎ।
ভক্ষিতাশ্চাপরে কালীশিবদূতীমৃগাধিপৈঃ ॥ ৪১

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে
নিশুম্ভবধঃ সমাপ্তঃ।

কৃতাঃ, তথা ঐন্দ্রীহস্তাগ্রবিমুক্তেন (ইন্দ্রশক্ত্যা হস্তাগ্রাৎ ক্ষিপ্তেন) বজ্রেণ অপরে (খণ্ডখণ্ডং কৃতাঃ) কেচিৎ অসুরাঃ বিনেশুঃ (মৃতাঃ) কেচিৎ (চ) মহাহবাৎ (মহাযুদ্ধাৎ) নষ্টাঃ (পলায়িতাঃ), অপরে চ কালীশিবদূতীমৃগাধিপৈঃ (কালী-শিবদূত্যোঃ সিংহৈঃ) ভক্ষিতাঃ ॥ ৪০—৪১

করিয়া ফেলিলেন, ইন্দ্রশক্তিও বজ্র নিক্ষেপ করিয়া অন্যান্য অসুরদলকে খণ্ড খণ্ড করিলেন। ৪০

কতকগুলি অসুর প্রাণ পরিত্যাগ করিল, কতগুলি যুদ্ধ-স্থান হইতে পলায়ন করিল, অন্য কতকগুলি অসুর কালী, শিবদূতী ও সিংহ কর্তৃক ভক্ষিত হইল। ৪১

ইতি দেবীমাহাত্ম্যে নিশুম্ভবধ সমাপ্ত।

ঋষিরুবাচ ॥ ১

নিশুম্ভং নিহতং দৃষ্ট্বা ভ্রাতরং প্রাণসম্মিতম্ ।
হন্যমানং বলঞ্চৈব শুম্ভঃ ক্রুদ্ধোঽব্রবীদ্বচঃ ॥ ২
বলাবলেপদুষ্টে ! ত্বং মা দুর্গে ! গর্ব্বমাবহ ।
অন্যাসাং বলমাশ্রিত্য যুধ্যসে যাতিমানিনী ॥ ৩

ঋষি উবাচ, প্রাণসম্মিতং (প্রাণতুল্যং) ভ্রাতরং নিশুম্ভং নিহতং (মৃতং) দৃষ্ট্বা বলং (সৈন্যং) চ এব হন্যমানং দৃষ্ট্বা শুম্ভঃ ক্রুদ্ধঃ (কোপিতঃ সন্) বচঃ অব্রবীৎ ॥ ১—২

হে বলাবলেপদুষ্টে ! (বলিত্বাভিমানরূপদোষযুক্তে !) দুর্গে ! গর্ব্বং মা আবহ (কুরু), যা (ত্বং) অতিমানিনী

ঋষি বলিলেন, শুম্ভ প্রাণ-সম ভ্রাতা নিশুম্ভ এবং সমস্ত সৈন্য নিহত দেখিয়া ক্রুদ্ধ হইয়া বলিতে লাগিল। ১—২

হে বিক্রমগর্ব্বিতে দুর্গে ? তুমি গর্ব্ব পরিত্যাগ কর।

দেব্যুবাচ ॥ ৪

একৈবাহং জগত্যত্র দ্বিতীয়া কা মমাপরা।
পশ্যৈতা দুষ্ট ! ময্যেব বিশন্ত্যো মদ্বিভূতয়ঃ ॥ ৫

(অতীব মানবতী সতী) অন্যাসাং (ব্রাহ্মণ্যাদীনাং) বলম্ আশ্রিত্য যুধ্যসে ॥ ৩

দেবী উবাচ, অত্র জগতি অহম্ একা এব, মম অপরা দ্বিতীয়া কা ? হে দুষ্ট ! এতাঃ মদ্বিভূতয়ঃ (মমাংশভূতাঃ) ময়ি এব বিশন্ত্যঃ (প্রবিশন্ত্যঃ সন্তি ইতি) পশ্য ॥ ৪—৫

যে হেতু তুমি অত্যন্ত অভিমানিনী হইয়াও অন্যান্য দেবতার বল আশ্রয় করিয়া যুদ্ধ করিতেছ। ৩

দেবী বলিলেন—এই জগতে আমিই অদ্বিতীয়া। আমি ভিন্ন দ্বিতীয় আবার কে আছে ? রে দুষ্ট ! দেখ আমার এই বিভূতিসকল আমাতেই প্রবেশ করিতেছে। ৪—৫

ততঃ সমস্তাস্তা দেব্যো ব্রহ্মাণীপ্রমুখা লয়ম্ ।
তস্যা দেব্যাস্তনৌ জগ্মুরেকৈবাসীত্তদাম্বিকা ॥ ৬

দেব্যুবাচ ॥ ৭

অহং বিভূত্যা বহুভিরিহ রূপৈর্যদাস্থিতা ।
তৎ সংহৃতং ময়ৈকৈব তিষ্ঠাম্যাজৌ স্থিরো ভব ॥ ৮

ততঃ সমস্তাঃ (সর্ব্বাঃ) ব্রহ্মাণীপ্রমুখাঃ (ব্রহ্মাণীপ্রভৃতয়ঃ) তাঃ দেব্যঃ তস্যাঃ দেব্যাঃ তনৌ (শরীরে) লয়ং (বিলয়ং) জগ্মুঃ, তদা অম্বিকা একা এব আসীৎ ॥ ৬

দেবী উবাচ, অহং বিভূত্যা (স্বকীয়শক্তিবিশেষেণ) ইহ বহুভিঃ রূপৈঃ যৎ আস্থিতা, ময়া তৎ সংহৃতম্, আজৌ (যুদ্ধে)

দেবী এই কথা বলিলে, ব্রহ্মাণী প্রভৃতি সমস্ত দেবীশক্তি তাঁহার শরীরে বিলীন হইয়া গেলেন, তখন দেবী একাই বিরাজ করিতে লাগিলেন । ৬

দেবী বলিলেন —আমি স্বকীয় শক্তিবিশেষ দ্বারা এখানে

ঋষিরুবাচ ॥ ৯

ততঃ প্রববৃতে যুদ্ধং দেব্যা শুম্ভস্য চোভয়োঃ।
পশ্যতাং সর্ব্বদেবানামসুরাণাঞ্চ দারুণম্ ॥ ১০

একা এব তিষ্ঠামি, (ত্বং) স্থিরঃ ভব ॥ ৭—৮

ঋষিঃ উবাচ, ততঃ দেব্যাঃ শুম্ভস্য উভয়োঃ পশ্যতাং (যুদ্ধম্ অবলোকয়তাং) সর্ব্বদেবানাম্ অসুরাণাং চ দারুণং (ভয়ঙ্করং) যুদ্ধং প্রববৃতে (প্রবৃত্তম্) ॥ ৯—১০

যে বহুরূপে অবস্থান করিতেছিলাম, তাহা সংহার করিলাম। যুদ্ধে এখন আমি একাই উপস্থিত আছি, তুমি স্থির হও। ৭—৮

ঋষি বলিলেন,—অনন্তর দেবী ও শুম্ভে যুদ্ধ আরম্ভ হইল, দেবগণ ও অসুরগণ তাহা দেখিয়া ভীত হইলেন। ৯—১০

শরবর্ষৈঃ শিতৈঃ শস্ত্রৈস্তথাস্ত্রৈশ্চৈব দারুণৈঃ।
তয়োর্যুদ্ধমভূদ্ভূয়ঃ সর্ব্বলোকভয়ঙ্করম্॥ ১১
দিব্যান্যস্ত্রাণি শতশো মুমুচে যান্যথাম্বিকা।
বভঞ্জ তানি দৈত্যেন্দ্রস্তৎপ্রতীঘাতকর্ত্তৃভিঃ॥ ১২

শরবর্ষৈঃ শিতৈঃ (শাণিতৈঃ) শস্ত্রৈঃ তথা দারুণৈঃ (ভয়ঙ্করৈঃ) অস্ত্রৈঃ চ এব তয়োঃ সর্ব্বলোকভয়ঙ্করং ভূয়ঃ যুদ্ধম্ অভূৎ (বভূব)॥ ১১

অথ (অনন্তরম্) অম্বিকা যানি দিব্যানি শতশঃ অস্ত্রাণি মুমুচে, দৈত্যেন্দ্রঃ তানি (অস্ত্রাণি) তৎপ্রতীঘাতকর্ত্তৃভিঃ (তচ্ছেদনসমর্থৈঃ শরৈঃ) বভঞ্জ॥ ১২

ভীষণ শরবর্ষণ এবং শাণিত শস্ত্রাস্ত্রদ্বারা তাহাদের উভয়ের স্বর্গ, মর্ত্ত্য, পাতাল প্রভৃতি সমস্ত লোকের ভয়জনক যুদ্ধ পুনর্ব্বারও হইতে লাগিল। ১১

অনন্তর অম্বিকা যে সমস্ত দিব্য শত শত অস্ত্র ত্যাগ

মুক্তানি তেন চাস্ত্রাণি দিব্যানি পরমেশ্বরী।
বভঞ্জ লীলয়ৈবোগ্রহুঙ্কারোচ্চারণাদিভিঃ ॥ ১৩
ততঃ শরশতৈর্দ্দেবীমাচ্ছাদয়ত সোঽসুরঃ।
সাপি তৎ কুপিতা দেবী ধনুশ্চিচ্ছেদচেষুভিঃ ॥ ১৪

তেন (অসুরেণ) মুক্তানি দিব্যানি অস্ত্রাণি পরমেশ্বরী লীলয়া (অনায়াসেন) এব উগ্রহুঙ্কারোচ্চারণাদিভিঃ বভঞ্জঃ ॥ ১৩

ততঃ সঃ অসুরঃ শরশতৈঃ (বাণশতৈঃ) দেবীম্ আচ্ছাদয়ত

করিলেন, দৈত্যপতি সে সমস্ত অস্ত্র বিনাশে সমর্থ এইরূপ অস্ত্রদ্বারা সেগুলিকে ভঙ্গ করিয়া ফেলিলেন। ১২

পরমেশ্বরী দেবীও অসুরনিক্ষিপ্ত দিব্য অস্ত্রসকল অবলীলাক্রমে হুঙ্কারের দ্বারা ভগ্ন করিলেন। ১৩

অতঃপর সেই অসুর শত শত শর নিক্ষেপ করিয়া

ছিন্নে ধনুষি দৈত্যেন্দ্রস্তথা শক্তিমথাদদে।
চিচ্ছেদ দেবী চক্রেণ তামপ্যস্য করস্থিতাম্॥ ১৫

সা দেবী অপি কুপিতা (ক্রুদ্ধা সতী) ইষুভিঃ (বাণৈঃ) তৎ ধনুঃ চ চিচ্ছেদ॥ ১৪

অথ (অনন্তরং) দৈত্যেন্দ্রঃ ধনুষি তথা ছিন্নে (সতী) শক্তিম্ আদদে (গৃহীতবান্), দেবী চক্রেণ করস্থিতাং (হস্তস্থিতাম্) তাং (শক্তিম্) অপি চিচ্ছেদ॥ ১৫

দেবীকে আচ্ছন্ন করিল, দেবীও কুপিতা হইয়া বাণের দ্বারা তদীয় ধনু ছিন্ন করিয়া ফেলিলেন। ১৪

ধনু ছিন্ন হইলে দৈত্যাধিপতি শুম্ভ শক্তি গ্রহণ করিল, দেবী উহাও হস্তে থাকিতে থাকিতেই চক্রদ্বারা কাটিয়া ফেলিলেন। ১৫

ততঃ খড়্গমুপাদায় শতচন্দ্রঞ্চ ভানুমৎ।
অভ্যধাবত্তদা দেবীং দৈত্যানামধিপেশ্বরঃ ॥ ১৬
তস্যাপতত এবাশু খড়্গঞ্চিচ্ছেদ চণ্ডিকা।
ধনুর্ম্মুক্তৈঃ শিতৈর্বাণৈশ্চর্ম্ম চার্ককরামলম্ ॥ ১৭

ততঃ দৈত্যানাম্ অধিপেশ্বরঃ (দৈত্যপতিনাম্ অপি প্রভুঃ শুম্ভঃ) খড়্গং ভানুমৎ (দীপ্তিমৎ) শতচন্দ্রং (ফলকং) চ উপাদায় (গৃহীত্বা) তদা দেবীং (প্রতি) অভ্যধাবৎ (ধাবিতবান্) ॥ ১৬

চণ্ডিকা আপততঃ (আগচ্ছতঃ) এব তস্য (শুম্ভস্য) খড়্গম্ অর্ককরামলং (সূর্য্যকরবিশদং) চর্ম্ম চ ধনুর্ম্মুক্তৈঃ (ধনুষা ক্ষিপ্তৈঃ) শিতৈঃ বাণৈঃ আশু (শীঘ্রং) চিচ্ছেদ ॥ ১৭

তৎপর খড়্গ এবং প্রভাশালী চর্ম্মফলক গ্রহণপূর্ব্বক দৈত্যাধিপতি শুম্ভ দেবীর প্রতি ধাবিত হইল। ১৬

চণ্ডিকা প্রহারোদ্যত সেই শুম্ভের খড়্গ ও সূর্য্যকিরণের

হতাশ্বঃ স তদা দৈত্যশ্ছিন্নধন্বা বিসারথিঃ।
জগ্রাহ মুদ্গরং ঘোরমম্বিকানিধনোদ্যতঃ॥ ১৮
চিচ্ছেদাপততস্তস্য মুদ্গরং নিশিতৈঃ শরৈঃ।
তথাপি সোঽভ্যধাবত্তাং মুষ্টিমুদ্যম্য বেগবান্॥ ১৯

সঃ দৈত্যঃ তদা হতাশ্বঃ (হততুরগঃ) ছিন্নধন্বা, বিশারথিঃ (সারথিশূন্যঃ সন্) অম্বিকানিধনোদ্যতঃ ঘোরং (ভয়ঙ্করং) মুদ্গরং জগ্রাহ (গৃহীতবান্)॥ ১৮

আপততঃ (আগচ্ছতঃ) তস্য (অসুরস্য) মুদ্গরং নিশিতৈঃ (সুতীক্ষ্ণৈঃ) শরৈঃ চিচ্ছেদ, তথাপি সঃ (অসুরঃ)

ন্যায় সমুজ্জ্বল বর্ম্ম ধনুর্ম্মুক্ত শাণিত বাণদ্বারা ত্বরা সহকারে কাটিয়া ফেলিলেন। ১৭

তখন সেই অসুর অশ্ব, রথ, ধনু এবং সারথিবিহীন হইয়া অম্বিকার নিধন মানসে ভয়ানক মুদ্গর গ্রহণ করিল। ১৮

দেবি নিশিত বাণের দ্বারা প্রহারোদ্যত শুম্ভের মুদ্গর

স মুষ্টিং পাতয়ামাস হৃদয়ে দৈত্যপুঙ্গবঃ।
দেব্যাস্তঞ্চাপি সা দেবী তলেনোরস্যতাড়য়ৎ ॥ ২০

বেগবান্ (সবেগঃ সন্) মুষ্টিম্ উদ্যম্য তাং (দেবীং প্রতি) অভ্যধাবৎ ॥ ১৯

দৈত্যপুঙ্গবঃ (দৈত্যশ্রেষ্ঠঃ) সঃ (অসুরঃ) দেব্যাঃ হৃদয়ে মুষ্টিং পাতয়ামাস, সা দেবী তলেন উরসি (বক্ষসি) তং চ অপি অতাড়য়ৎ ॥ ২০

কাটিয়া ফেলিলে শুম্ভ অতিবেগে মুষ্টি গ্রহণ করিয়া চণ্ডিকার প্রতি ধাবিত হইল। ১৯

সেই দৈত্যশ্রেষ্ঠ ঐ মুষ্টি দেবীর হৃদয়ে পাতিত করিল, দেবীও করতল দ্বারা অসুরের বক্ষঃস্থলে আঘাত করিলেন। ২০

তলপ্রহারাভিহতো নিপপাত মহীতলে।
স দৈত্যরাজঃ সহসা পুনরেব তথোত্থিতঃ ॥ ২১
উৎপত্য চ প্রগৃহ্যোচ্চৈর্দেবীং গগনমাস্থিতঃ।
তত্রাপি সা নিরাধারা যুযুধে তেন চণ্ডিকা ॥ ২২

সঃ দৈত্যরাজঃ তলপ্রহারাভিহতঃ (সন্) মহীতলে নিপপাত, তথা সহসা এব পুনঃ উত্থিতঃ ॥ ২১

(সঃ) দেবীং প্রগৃহ্য (গৃহীত্বা) উৎপত্য (ঊর্দ্ধং আক্রম্য) চ গগনম্ (আকাশম্) আস্থিতঃ, তত্র (গগনে) অপি সা চণ্ডিকা নিরাধারা (নিরাশ্রয়া সতী) তেন (অসুরেণ সহ) যুযুধে ॥ ২২

সেই দৈত্যরাজ শুম্ভ তলপ্রহারে মূর্চ্ছিত হইয়া ভূপতিত হইল এবং তখনই সহসা উঠিয়া দাঁড়াইল। ২১

শুম্ভ দেবীকে গ্রহণ করিয়া আকাশে উঠিল, দেবী আকাশদেশে আশ্রয়হীনা হইয়াও যুদ্ধ করিতে লাগিলেন। ২২

নিযুদ্ধং খে তদা দৈত্যশ্চণ্ডিকা চ পরস্পরম্।
চক্রতুঃ প্রথমং সিদ্ধমুনিবিস্ময়কারকম্॥ ২৩
ততো নিযুদ্ধং সুচিরং কৃত্বা তেনাম্বিকা সহ।
উৎপাত্য ভ্রাময়ামাস চিক্ষেপ ধরণীতলে॥ ২৪

তদা খে (আকাশে) প্রথমং দৈত্যঃ চণ্ডিকা চ পরস্পরং সিদ্ধমুনিবিস্ময়কারকং নিযুদ্ধং (বাহুযুদ্ধং) চক্রতুঃ। ২৩

ততঃ অম্বিকা সুচিরং (বহুকালং ব্যাপ্য) তেন (অসুরেণ সহ) নিযুদ্ধং (বাহুযুদ্ধং) কৃত্বা উৎপাত্য (ঊর্দ্ধীকৃত্য) ভ্রাময়ামাস ধরণীতলে চিক্ষেপ (চ)। ২৪

তখন দেবী ও সিংহ উভয়েই আকাশে পরস্পর সিদ্ধ এবং মুনিগণের বিস্ময়জনক যুদ্ধ করিতে লাগিলেন। ২৩

অনন্তর অম্বিকা সেই অসুরের সহিত বহুকাল বাহুযুদ্ধ করিয়া উহাকে ঊর্দ্ধে ভ্রমণ করতঃ পৃথিবীতে নিক্ষেপ করিলেন। ২৪

স ক্ষিপ্তো ধরণীং প্রাপ্য মুষ্টিমুদ্যম্য বেগিতঃ।
অভ্যধাবত দুষ্টাত্মা চণ্ডিকানিধনেচ্ছয়া ॥ ২৫
তমায়ান্তং ততো দেবী সর্ব্বদৈত্যজনেশ্বরম্।
জগত্যাং পাতয়ামাস ভিত্ত্বা শূলেন বক্ষসি ॥ ২৬ .

দুষ্টাত্মা (দুষ্টহৃদয়ঃ) সঃ (অসুরঃ) ক্ষিপ্তঃ (সন্) ধরণীং (ভূমিতলং) প্রাপ্য বেগিতঃ (বেগবান্ সন্) মুষ্টিম্ উদ্যম্য চণ্ডিকানিধনেচ্ছয়া অভ্যধাবত ॥ ২৫

ততঃ দেবী তম্ আয়ান্তং (আগচ্ছন্তং) সর্ব্বদৈত্যজনেশ্বরং শূলেন বক্ষসি ভিত্ত্বা জগত্যাং (পৃথিব্যাং) পাতয়ামাস ॥ ২৬

দুরাত্মা অসুর ভূমিতে নিক্ষিপ্ত হইয়া মুষ্টি উদ্যত করতঃ অতিবেগে চণ্ডিকা-নিধন-মানসে ধাবিত হইল, দেবী চণ্ডিকা সকল দৈত্যের অধিপতি সেই শুম্ভকে আগতপ্রায় দেখিয়া শূলদ্বারা হৃদয় বিদীর্ণ করিয়া পৃথিবীতলে পাতিত করিলেন। ২৫—২৬

স গতাসুঃ পপাতোর্ব্ব্যাং দেবীশূলাগ্রবিক্ষতঃ।
চালয়ন্ সকলাং পৃথ্বীং সাব্ধিদ্বীপাং সপর্ব্বতাম্ ॥ ২৭
ততঃ প্রসন্নমখিলং হতে তস্মিন্ দুরাত্মনি।
জগৎ স্বাস্থ্যমতীবাপ নির্ম্মলঞ্চাভবন্নভঃ ॥ ২৮

সঃ (অসুরঃ) দেবী শূলাগ্রবিক্ষতঃ (দেব্যাঃ শূলাগ্রেণ বিদ্ধঃ সন্) গতাসুঃ (মৃতঃ সন্) সাব্ধিদ্বীপাং (সমুদ্রদ্বীপ-সংহিতাং) সপর্ব্বতাং সকলাং (সমগ্রাং) পৃথ্বীং চালয়ন্ (কম্পয়ন্) উর্ব্ব্যাং (পৃথিব্যাং) পপাত ॥ ২৭

ততঃ দুরাত্মনি (দুষ্টস্বভাবে) তস্মিন্ (শুম্ভে) হতে

সেই শুম্ভাসুর দেবীর শূলাগ্রদ্বারা বিদ্ধ হইয়া প্রাণ পরিত্যাগ পূর্ব্বক সমুদ্রদ্বীপ প্রভৃতির সহিত সপর্ব্বত পৃথিবী কম্পিত করিয়া ভূমিতে পতিত হইল। ২৭

সেই দুরাত্মা বিনষ্ট হইলে সমস্ত পৃথিবী সুস্থতালাভ করিল এবং আকাশদেশ নির্ম্মল হইল। ২৮

উৎপাতমেঘাঃ সোল্কা যে প্রাগাসংস্তে শমং যযুঃ।
সরিতো মার্গবাহিন্যস্তথাসংস্তত্র পাতিতে ॥ ২৯

(বিনাশিতে সতি) জগৎ (পৃথিবী) অতীব স্বাস্থ্যং (সুস্থতাম্) আপ (প্রাপ), নভঃ (আকাশং) চ নির্ম্মলম্ অভবৎ ॥ ২৮

যে সোল্কাঃ (উল্কাপাতসহিতাঃ) উৎপাতমেঘাঃ প্রাক্ আসন্, তত্র (শুম্ভে) পাতিতে (মারিতে সতি) তে শমং (শান্তিং) যযুঃ (প্রাপ্তবন্তঃ), তথা সরিতঃ (নদ্যঃ) মার্গবাহিন্যঃ (পূর্ব্বপথেন যথাযোগ্যং গামিন্যঃ) আসন্ ॥ ২৯

উল্কাপাতের সহিত যে সমস্ত বিপজ্জনক মেঘ পূর্ব্বে ছিল, তাহা শমতা প্রাপ্ত হইল, নদীসকল পূর্ব্ব পূর্ব্ব পথ অবলম্বন করিয়া গমন করিতে লাগিল। ২৯

ততো দেবগণাঃ সর্ব্বে হর্ষনির্ভরমানসাঃ।
বভূবুর্নিহতে তস্মিন্ গন্ধর্ব্বা ললিতং জগুঃ ॥ ৩০
অবাদয়ংস্তথৈবান্যে ননৃতুশ্চাপ্সরোগণাঃ ॥ ৩১

ততঃ (অনন্তরং) তস্মিন্ (শুম্ভে) নিহতে (সতি) দেবগণাঃ হর্ষনির্ভরমানসাঃ (হর্ষপরিপূর্ণচিত্তাঃ) বভূবুঃ গন্ধর্ব্বাঃ ললিতং (মনোহরং) (যথা স্যাৎ তথা) জগুঃ (গীতবন্তঃ) ॥ ৩০

তথা অন্যে (অপরে গন্ধর্ব্বাঃ) অবাদয়ন্, (বাদিতবন্তঃ) অপ্সরোগণাঃ চ ননৃতুঃ (নৃত্যং চক্রুঃ) ॥ ৩১

তদনন্তর সেই শুম্ভ নিহত হইলে দেবগণ হর্ষপরিপূর্ণ হইলেন, গন্ধর্ব্বগণ ললিত গান করিতে লাগিলেন। ৩০

অন্যান্য গন্ধর্ব্বগণ বাদ্য বাজাইতে লাগিলেন, অপ্সরোগণ নৃত্য করিতে লাগিলেন। ৩১

ববুঃ পুণ্যাস্তথা বাতাঃ সুপ্রভোঽভূদ্দিবাকরঃ।
জজ্বলুশ্চাগ্নয়ঃ শান্তাঃ শান্তদিগ্‌জনিতস্বনাঃ ॥ ৩২

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে
শুম্ভবধঃ সমাপ্তঃ।

তথা বাতাঃ (বায়বঃ) পুণ্যাঃ (অনুকূলাঃ সন্তঃ) ববুঃ, (প্রবাহিতবন্তঃ), দিবাকরঃ (সূর্য্যঃ) সুপ্রভঃ (পূর্ব্ববৎ দীপ্তিমান্) অভূৎ, অগ্নয়ঃ চ শান্তাঃ (শমত্বম্ আপন্নাঃ) শান্তদিগ্‌জনিতস্বনাঃ (সন্তঃ) জজ্বলুঃ ॥ ৩২

বায়ু অনুকূলভাবে প্রবাহিত হইতে লাগিল, সূর্য্যদেব সুন্দর প্রভা বিস্তার করিতে লাগিলেন এবং অগ্নিদেব শান্তভাবে নির্ম্মল দিঙ্মণ্ডলে শব্দ বিস্তার করিয়া প্রজ্বলিত হইতে লাগিলেন। ৩২

ইতি দেবীমাহাত্ম্যে শুম্ভবধ সমাপ্ত।

ঋষিরুবাচ ॥ ১

দেব্যা হতে তত্র মহাসুরেন্দ্রে
সেন্দ্রাঃ সুরা বহ্নিপুরোগমাস্তাম্।
কাত্যায়নীং তুষ্টুবুরিষ্টলম্ভা-
দ্বিকাশিবক্ত্রাস্তু বিকাশিতাশাঃ ॥ ২

ঋষিঃ উবাচ, দেব্যা তত্র (তস্মিন্) মহাসুরেন্দ্রে (শুম্ভে) হতে (নাশিতে সতি) বহ্নিপুরোগমাঃ (অগ্নিপ্রমুখাঃ) সেন্দ্রাঃ (ইন্দ্র সহিতাঃ) সুরাঃ ইষ্টলম্ভাৎ (অভীষ্টলাভাৎ) বিকাশি-বক্ত্রাঃ বিকাশিতাশাঃ (সুশোভিতদিগ্‌বিভাগাঃ সন্তঃ) কাত্যায়নীং (দেবীং) তুষ্টুবুঃ (স্তুতবন্তঃ) ॥ ১ - ২

ঋষি বলিলেন, দেবীকর্ত্তৃক অসুরশ্রেষ্ঠ শুম্ভ নিহত হইলে অগ্নিপ্রমুখ ইন্দ্র প্রভৃতি দেবগণ অভীষ্টলাভজনিত প্রফুল্লমুখে দিগ্‌সকল সমুজ্জল করিয়া কাত্যায়নীকে স্তব করিতে লাগিলেন। ১—২

দেবি ! প্রপন্নার্ত্তিহরে ! প্রসীদ
প্রসীদ মাতর্জগতোঽখিলস্য ।
প্রসীদ বিশ্বেশ্বরি ! পাহি বিশ্বং
ত্বমীশ্বরী দেবি ! চরাচরস্য ॥ ৩

দেবি ! প্রপন্নার্ত্তিহরে ! (শরণাগতপীড়ানাশিনি !) প্রসীদ (প্রসন্না ভব), হে মাতঃ ! অখিলস্য (সমগ্রস্য) জগতঃ (সম্বন্ধে) প্রসীদ, হে বিশ্বেশ্বরি ! প্রসীদ, দেবি ! ত্বং চরাচরস্য (সর্ব্বস্য বিশ্বস্য) ঈশ্বরী, (পালিকা) অতঃ বিশ্বং পাহি (রক্ষ) ॥ ৩

শরণাগত-পীড়ানাশিনি দেবি, তুমি প্রসন্না হও। হে মাতঃ ! সমগ্র জগতের কল্যাণের নিমিত্ত প্রসন্না হও। হে বিশ্বেশ্বরি ! প্রসন্না হও। তুমি চরাচরের ঈশ্বরী, অতএব বিশ্ব রক্ষা কর। ৩

আধারভূতা জগতস্ত্বমেকা
মহীস্বরূপেণ যতঃ স্থিতাসি।
অপাং স্বরূপস্থিতয়া ত্বয়ৈত-
দাপ্যায্যতে কৃৎস্নমলঙ্ঘ্যবীর্য্যে ॥ ৪

(ত্বং) যতঃ মহীস্বরূপেণ (পৃথিবীরূপেণ) স্থিতা অসি (অতঃ) একা ত্বং জগতঃ আধারভূতা (আশ্রয়স্বরূপা), হে অলঙ্ঘ্যবীর্য্যে ! (অনতিক্রমণীয়শক্তে !) অপাং (জলানাং স্বরূপস্থিতয়া ত্বয়া এতৎ কৃৎস্নং (সমস্তং জগৎ) আপ্যায্যতে (আপ্যায়িতং ক্রিয়তে) ॥ ৪

তুমি পৃথিবীরূপে অবস্থিতা, অতএব তুমি একাই এই জগতের একমাত্র আশ্রয়, হে অলঙ্ঘ্যবীর্য্যে, জলরূপেও তুমিই এই বিশ্বব্রহ্মাণ্ড আপ্যায়িত করিতেছ। ৪

ত্বং বৈষ্ণবীশক্তিরনন্তবীর্য্যা
বিশ্বস্য বীজং পরমাসি মায়া।
সম্মোহিতং দেবি! সমস্তমেত-
ত্বং বৈ প্রসন্না ভুবি মুক্তিহেতুঃ ॥ ৫

ত্বম্ অনন্তবীর্য্যা বৈষ্ণবী শক্তিঃ বিশ্বস্য (জগতঃ) বীজং (কারণং) পরমা মায়া অসি, হে দেবি! এতৎ সমস্তং (ত্বয়া) সম্মোহিতং, ত্বং প্রসন্না (সতী) ভুবি মুক্তিহেতুঃ (অসি) ॥ ৫

তুমি মহাবিষ্ণুর শক্তিরূপে অবস্থিতা, তোমার বীর্য্য অপরিসীম, তুমি বিশ্বের মূল কারণ, এবং পরম মায়ারূপে এই সমস্ত জগৎ সম্মুগ্ধ করিয়া রাখিয়াছ, তুমি প্রসন্না হইলেই মুক্তি প্রদান করিয়া থাক। ৫

বিদ্যাঃ সমস্তাস্তব দেবি! ভেদাঃ
স্ত্রিয়ঃ সমস্তাঃ সকলা জগৎসু।
ত্বয়ৈকয়া পূরিতমম্বয়ৈতৎ
কা তে স্তুতিঃ স্তব্যপরা পরোক্তিঃ ॥ ৬

দেবি! সমস্তা বিদ্যাঃ তব ভেদাঃ (মূর্ত্তিবিশেষাঃ তথা) জগৎসু সমস্তাঃ স্ত্রিয়ঃ তব সকলাঃ (অংশভূতাঃ), অম্বয়া (জননীরূপয়া) একয়া ত্বয়া এতৎ পূরিতং (ব্যাপ্তম্), অতঃ তে (তব) স্তুতিঃ কা, (তব স্তুতিঃ ন কাপীত্যর্থঃ) (যতঃ) স্তব্যপরা পরোক্তিঃ (স্তুতিঃ ইত্যর্থঃ) ॥ ৬

হে দেবি! বিদ্যাসমূহ তোমার বিভিন্ন মূর্ত্তি, স্ত্রীসমূহও তোমারই অংশভূতা। জননীরূপে তুমি একাই এই সংসার পরিব্যাপ্ত করিয়া রহিয়াছ, তোমাকে কি স্তব করিব? তোমাকে শ্রেষ্ঠা কেমন করিয়া বলিব, তুমি একমাত্র পদার্থ, কাহার সহিত তোমার তুলনা করিব, তুমি স্তুতির অবিষয়ী বস্তু। ৬

সর্ব্বভূতা যদা দেবী স্বর্গমুক্তিপ্রদায়িনী ।
ত্বং স্তুতা স্তুতয়ে কা বা ভবন্তু পরমোক্তয়ঃ ॥ ৭
সর্ব্বস্য বুদ্ধিরূপেণ জনস্য হৃদি সংস্থিতে ।
স্বর্গাপবর্গদে দেবি নারায়ণি ! নমোঽস্তু তে ॥ ৮

যদা ত্বং সর্ব্বভূতা (সর্ব্বস্বরূপা) দেবী স্বর্গমুক্তিপ্রদায়িনী, (তদা) ত্বং স্তুতা (স্তোতুমারব্ধা সতী) স্তুতয়ে (স্তুত্যর্থং) কাঃ পরমোক্তয়ঃ বা ভবন্তু (ন কা অপি উক্তয়ঃ সন্তীত্যর্থঃ) ॥ ৭

বুদ্ধিরূপেণ সর্ব্বস্য জনস্য হৃদি সংস্থিতে ! স্বর্গাপবর্গদে !

যখন তুমি সর্ব্বভূতা, সৃষ্টি ও মুক্তিদায়িনী, তখন তুমি স্তবযোগ্যা। বস্তুতঃ তোমার সর্ব্বস্বরূপা মূর্ত্তির স্তব করিতে পারি এরূপ আমাদের কি বাক্‌সম্পত্তি আছে। ৭

হে নারায়ণি ! তুমি সকলেরই হৃদয়ে বুদ্ধিরূপে অবস্থিতি

কলাকাষ্ঠাদিরূপেণ পরিণামপ্রদায়িনি।
বিশ্বস্যোপরতৌ শক্তে নারায়ণি! নমোহস্তু তে॥ ৯

(স্বর্গমুক্তিপ্রদায়িনি!) দেবি নারায়ণি! তে (তুভ্যং) নমঃ অস্তু॥ ৮

কলাকাষ্ঠাদিরূপেণ (অষ্টাদশনিমেষাত্মকঃ কালঃ কাষ্ঠা, ত্রিংশৎকাষ্ঠাত্মকঃ কালঃ কলা, তদ্রূপেণ) পরিণামপ্রদায়িনি! (পরিণতিবিধায়িনি!) বিশ্বস্য (পৃথিব্যাঃ) উপরতৌ (নাশে) শক্তে! (নিপুণে!) নারায়ণি! তে (তুভ্যং) নমঃ অস্তু॥ ৯

করিতেছ, তুমি স্বর্গ-মুক্তিপ্রদায়িনী, তুমি প্রকাশশীলা, তোমাকে নমস্কার। ৮

তুমি কলাকাষ্ঠা প্রভৃতি কালরূপে অবস্থিতা হইয়া জগতের পরিণাম করিতেছ, জগৎ তোমার দ্বারাই দিন দিন পরিবর্ত্তিত হইতেছে, আবার তোমার শক্তিতেই অনন্ত ব্রহ্মাণ্ডের বিলয় হইতেছে। হে নারায়ণি! তোমাকে নমস্কার। ৯

সর্ব্বমঙ্গলমঙ্গল্যে শিবে সর্ব্বার্থসাধিকে।
শরণ্যে ত্র্যম্বকে গৌরি নারায়ণি! নমোঽস্তু তে॥ ১০
সৃষ্টিস্থিতিবিনাশানাং শক্তিভূতে সনাতনি।
গুণাশ্রয়ে গুণময়ে নারায়ণি! নমোঽস্তু তে॥ ১১

সর্ব্বমঙ্গলমঙ্গল্যে! (সর্ব্বেষাং মঙ্গলানাং মঙ্গল্যে মঙ্গল-স্বরূপে!) শিবে! (শিবকারিণি) সর্ব্বার্থসাধিকে! সকল-কামসাধনকারিণি! শরণ্যে (শরণাগতপালিকে রক্ষিত্রি!) ত্র্যম্বকে! (ত্রিনয়নি!) গৌরি! নারায়ণি! তে নমঃ অস্তু॥ ১০

সৃষ্টিস্থিতিবিনাশানাং শক্তিভূতে! (শক্তিস্বরূপে!) সনাতনি! (নিত্যে!) গুণাশ্রয়ে (গুণানাং সত্ত্বরজস্তমসাম্

হে সকলমঙ্গলবিধায়িনি, শিবকারিণি! সকল অর্থের সিদ্ধিকারিণি! হে ত্রিনয়নে! হে গৌরি! হে নারায়ণি! তোমাকে নমস্কার। ১০

হে সৃষ্টি, স্থিতি এবং নাশের শক্তিস্বরূপে! নিত্যে! হে

শরণাগতদীনার্ত্তপরিত্রাণপরায়ণে।
সর্ব্বস্যার্ত্তিহরে দেবি নারায়ণি! নমোঽস্তু তে ॥ ১২
হংসযুক্তবিমানস্থে ব্রহ্মাণীরূপধারিণি।
কৌশাম্ভঃক্ষরিকে দেবি নারায়ণি! নমোঽস্তু তে ॥ ১৩

আশ্রয়ে!) গুণময়ে! (গুণস্বরূপে!) নারায়ণি! তে নমঃ অস্তু ॥ ১১

শরণাগতদীনার্ত্তপরিত্রাণপরায়ণে! সর্ব্বস্য আর্ত্তিহরে! (পীড়ানাশিনি!) দেবি! নারায়ণি! তে নমঃ অস্তু ॥ ১২

হংসযুক্তবিমানস্থে! ব্রহ্মাণীরূপধারিণি! কৌশাম্ভঃ-

ত্রিগুণাশ্রয়ভূতে! হে ত্রিগুণময়ি নারায়ণি! তোমাকে নমস্কার। ১১

শরণাগত দীন ও আর্ত্তগণের পরিত্রাণকারিণি! সকলের সর্ব্ববিপদ্‌বিনাশকারিণি, হে দেবি নারায়ণি! তোমাকে নমস্কার। ১২

তুমি ব্রহ্মাণীরূপে হংসযুক্ত বিমানে আরোহণ করিয়া থাক,

ত্রিশূলচন্দ্রাহিধরে মহাবৃষভবাহিনি।
মাহেশ্বরীস্বরূপেণ নারায়ণি নমোঽস্তু তে॥ ১৪

ক্ষরিকে! (কুশাভিমন্ত্রিতজলক্ষরিকে!) দেবি! নারায়ণি! তে নমঃ অস্তু॥ ১৩

মাহেশ্বরীস্বরূপেণ! ত্রিশূলচন্দ্রাহিধরে! (ত্রিশূলচন্দ্র-সর্পধারিণি! মহাবৃষভবাহিনি! নারায়ণি! তে নমঃ ॥ ১৪

তুমি কুশের দ্বারা অভিমন্ত্রিত জল ক্ষরণ করিতেছ, হে নারায়ণি! দেবি! তোমাকে নমস্কার। ১৩

হে নারায়ণি! তুমি মহেশ্বরীরূপে ত্রিশূল, অর্দ্ধচন্দ্র ও সর্প-বলয় ধারণ করিয়াছ, হে মহাবৃষভবাহিনি দেবি! তোমাকে নমস্কার। ১৪

ময়ূরকুক্কুটবৃতে মহাশক্তিধরেঽনঘে।
কৌমারীরূপসংস্থানে নারায়ণি! নমোঽস্তু তে॥ ১৫
শঙ্খচক্রগদাশার্ঙ্গগৃহীতপরমায়ুধে।
প্রসীদ বৈষ্ণবীরূপে নারায়ণি! নমোঽস্তু তে॥ ১৬

ময়ূরকুক্কুটবৃতে! মহাশক্তিধরে! অনঘে! (মনোরমে!) কৌমারীরূপসংস্থানে! নারায়ণি! তে নমঃ অস্তু॥ ১৫

শঙ্খচক্রগদাশার্ঙ্গগৃহীতপরমায়ুধে! বৈষ্ণবীরূপে! নারায়ণি! (ত্বং) প্রসীদ, তে নমঃ অস্তু॥ ১৬

তুমি ময়ূর ও কুক্কুটগণে পরিবৃতা, মহাশক্তিস্বরূপা, হে মনোরমরূপধারিণি নারায়ণি, হে কৌমারীরূপধারিণি, তোমাকে নমস্কার। ১৫

হে শঙ্খ, চক্র, গদা, শার্ঙ্গাদি শ্রেষ্ঠ আয়ুধধারিণি, বৈষ্ণবী-শক্তিরূপিণি, হে নারায়ণি, প্রসন্না হও, আমি তোমাকে নমস্কার করিতেছি। ১৬

গৃহীতোগ্রমহাচক্রে ! দংষ্ট্রোদ্ধৃতবসুন্ধরে ।
বরাহরূপিণি শিবে নারায়ণি ! নমোঽস্তু তে ॥ ১৭
নৃসিংহরূপেণোগ্রেণ হন্তুং দৈত্যান্ কৃতোদ্যমে ।
ত্রৈলোক্যত্রাণসহিতে নারায়ণি ! নমোঽস্তু তে ॥ ১৮

গৃহীতোগ্রমহাচক্রে ! (আত্তভয়ঙ্করচক্রে !) দংষ্ট্রোদ্ধৃত-(দংষ্ট্রয়া উদ্ধৃতা বসুন্ধরা পৃথিবী যয়া সা, তথাভূতে !) বরাহরূপিণি ! শিবে ! নারায়ণি ! তে নমঃ অস্তু ॥ ১৭

উগ্রেণ (ভয়ঙ্করেণ) নৃসিংহরূপেণ দৈত্যান্ হন্তুং কৃতোদ্যমে ! (কৃতপ্রযত্নে) ত্রৈলোক্যত্রাণসহিতে ! নারায়ণি ! তে নমঃ অস্তু ॥ ১৮

তুমি কল্যাণী, বরাহরূপধারিণী, তুমি ভীষণ মহাচক্র গ্রহণ করিয়াছ, তুমি দশনদ্বারা সলিলময়ী পৃথিবীকে উদ্ধার করিয়াছ, হে নারায়ণি ! তোমাকে নমস্কার । ১৭

তুমি ভীষণ নৃসিংমূর্ত্তি ধারণ করিয়া দৈত্যকুল বিনাশে

কিরীটিনি মহাবজ্রে সহস্রনয়নোজ্জ্বলে।
বৃত্রপ্রাণহরে চৈন্দ্রি নারায়ণি! নমোঽস্তু তে॥ ১৯
শিবদূতীস্বরূপেণ হতদৈত্যমহাবলে।
ঘোররূপে মহারাবে নারায়ণি! নমোঽস্তু তে॥ ২০

কিরীটিনি! (কিরীটযুক্তে!) মহাবজ্রে! (সহস্র-নয়নোজ্জ্বলে (নয়নসহস্রেণ সমুদ্দীপ্তপ্রভে!) বৃত্রপ্রাণহরে (বৃত্রাসুরপ্রাণনাশিনি!) ঐন্দ্রি! নারায়ণি! তে নমঃ অস্তু॥ ১৯

শিবদূতীস্বরূপেণ হতদৈত্যমহাবলে! ঘোররূপে! (ভীষণ-

উদ্যতা হইয়াছিলে, তুমি ত্রৈলোক্যত্রাণকারিণী নারায়ণী, তোমাকে নমস্কার। ১৮

তুমি কিরীটধারিণী, মহাবজ্রশোভিনী, তুমি সহস্রনয়নে সুশোভিতা, হে ঐন্দ্রি! তুমি বৃত্রাসুরের প্রাণ বিনাশ করিয়াছ, হে নারায়ণি, তোমাকে নমস্কার। ১৯

তুমি শিবদূতীরূপে দৈত্য-সৈন্য বিনাশ করিয়াছ,

দংষ্ট্রাকরালবদনে শিরোমালাবিভূষণে।
চামুণ্ডে মুণ্ডমথনে নারায়ণি! নমোহস্তু তে॥ ২১
লক্ষ্মি লজ্জে মহাবিদ্যে শ্রদ্ধে পুষ্টি স্বধে ধ্রুবে।
মহারাত্রি মহাবিদ্যে নারায়ণি! নমোহস্তু তে॥ ২২

রূপে!) মহারাবে! (মহাশব্দকারিণি!) নারায়ণি! তে নমঃ অস্তু॥ ২০

দংষ্ট্রাকরালবদনে (দশনভীষণমুখি!) শিরোমালা-বিভূষণে! (মুণ্ডমালাভূষণে!) চামুণ্ডে! মুণ্ডমথনে! (মুণ্ডাসুরবিনাশিনি)! নারায়ণি! তে নমঃ অস্তু॥ ২১

হে লক্ষ্মি! লজ্জে! মহাবিদ্যে! শ্রদ্ধে! পুষ্টি! স্বধে

তুমি ভীষণরূপিণী, মহাশব্দকারিণী নারায়ণী, তোমাকে নমস্কার।২০

হে চামুণ্ডে! তোমার বদনমণ্ডল দশনপংক্তির দ্বারা ভীষণ হইয়াছে, তুমি নর-শিরোমালা ধারণ করিয়াছ, তুমি মুণ্ডাসুরনাশিনী, হে নারায়ণি, তোমাকে নমস্কার। ২১

তুমি লক্ষ্মী, লজ্জা, বেদবিদ্যা, শ্রদ্ধা, পুষ্টি এবং স্বধা-

মেধে সরস্বতি বরে ভূতি বাভ্রবি-তামসি।
নিয়তে! ত্বং প্রসীদেশে নারায়ণি। নমোঽস্তু তে ॥২৩

(স্বধাস্বরূপেণ!) ধ্রুবে (নিত্যে!) মহারাত্রি! (প্রলয়-রাত্রিস্বরূপে! মহাবিদ্যে! মহামোহস্বরূপে! নারায়ণি! তে নমঃ অস্তু ॥ ২২

মেধে! (মেধাস্বরূপে!) সরস্বতি! (বাঙ্ময়ি) বরে! (শ্রেষ্ঠে) ভূতি! (অণিমাদ্যৈশ্বর্য্যস্বরূপে!) বাভ্রবি! (শিবানি!) তামসি! (সংহাররূপে!) নিয়তে নারায়ণি! ঈশে! (ঈশ্বরি!) ত্বং প্রসীদ তে নমঃ অস্তু ॥ ২৩

স্বরূপিণী, তুমি নিত্যা এবং প্রলয়রাত্রিস্বরূপা, তুমি মোহ-স্বরূপিণী, হে নারায়ণি! তোমাকে নমস্কার। ২২

তুমি মেধাস্বরূপা, তুমি বাঙ্ময়ী দেবী, তুমি শ্রেষ্ঠবস্তু, আবার ঐশ্বর্য্যশালিনীও তুমি, তুমি মাহেশ্বরী, তুমি প্রাক্তন ক্রিয়ারূপা, হে নারায়ণি! তুমি প্রসন্না হও। হে ঈশ্বরি! তোমাকে নমস্কার। ২৩

সর্ব্বস্বরূপে সর্ব্বেশে সর্ব্বশক্তিসমন্বিতে।
ভয়েভ্যস্ত্রাহি নো দেবি দুর্গে দেবি! নমোঽস্তু তে ॥২৪
এতত্তে বদনং সৌম্যং লোচনত্রয়ভূষিতম্।
পাতু নঃ সর্ব্বভূতেভ্যঃ কাত্যায়নি নমোঽস্তু তে ॥ ২৫

সর্ব্বস্বরূপে! সর্ব্বেশে! (সর্ব্বেশ্বরি!) সর্ব্বশক্তিসমন্বিতে! দুর্গে! দেবি! ভয়েভ্যঃ (ভীতিভ্যঃ নঃ (অস্মান্) ত্রাহি (রক্ষ), হে দেবি! তে নমঃ অস্তু ॥ ২৪

লোচনত্রয়ভূষিতং (নয়নত্রয়শোভিতং) সৌম্যং (মনোজ্ঞং) এতৎ তে (তব) বদনং (মুখং) সর্ব্বভূতেভ্যঃ (সকল-

তুমি বিশ্বস্বরূপিণী এবং সকলের ঈশ্বরী, যত কিছু শক্তি আছে, তৎসমস্তদ্বারা তুমি সম্পূর্ণ রহিয়াছ। হে দুর্গে দেবি! আমাদিগকে এই অসুরভীতি হইতে ত্রাণ কর। তোমাকে নমস্কার। ২৪

নয়নত্রয়বিভূষিত, অতীব রমণীয় তোমার বদনমণ্ডল

জ্বালাকরালমত্যুগ্রমশেষাসুরসূদনম্।
ত্রিশূলং পাতু নো ভীতের্ভদ্রকালি নমোঽস্তু তে ॥ ২৬

প্রাণিভ্যঃ) নঃ (অস্মান্) পাতু (রক্ষতু), হে কাত্যায়নি! তে (তুভ্যং) নমঃ অস্তু ॥ ২৫

জ্বালাকরালং (শিখাভীষণম্) অত্যুগ্রম্ (অতিভয়ানকম্) অশেষাসুরসূদনং (সমস্তদৈত্যবিনাশনং) ত্রিশূলং ভীতেঃ (ভয়াৎ) নঃ পাতু (রক্ষতু) ভদ্রকালি! তে নমঃ অস্তু ॥ ২৬

সমস্ত প্রাণী হইতে আমাদিগকে রক্ষা করুক। হে কাত্যায়নি দেবি! তোমাকে নমস্কার। ২৫

জ্বালাদ্বারা করাল অতিভীষণ অশেষ অসুরবিনাশকারী তোমার হস্তস্থিত ত্রিশূল আমাদিগকে ভীতি হইতে রক্ষা করুক। হে ভদ্রকালি! তোমাকে নমস্কার। ২৬

হিনস্তি দৈত্যতেজাংসি স্বনেনাপূর্য্য যা জগৎ।
সা ঘণ্টা পাতু নো দেবি পাপেভ্যোঽনঃ সুতানিব ॥২৭
অসুরাসৃগ্বসা-পঙ্কচর্চ্চিতস্তে করোজ্জ্বলঃ।
শুভায় খড়্গো ভবতু চণ্ডিকে ত্বাং নতা বয়ম্ ॥ ২৮

হে দেবি! যা স্বনেন (শব্দেন) জগৎ (বিশ্বম্) আপূর্য্য (পরিব্যাপ্য) দৈত্যতেজাংসি হিনস্তি (নাশয়তি) সা ঘণ্টা অনঃ (মাতা) সুতান্ (পুত্রানিব) নঃ (অস্মান্) পাপেভ্যঃ পাতু (রক্ষতু) ॥ ২৭

অসুরাসৃক্বসা পঙ্কচর্চ্চিতঃ (অসুরাণাং অসৃগ্ রক্তং, বসা মেদঃ, তাবেব পঙ্কঃ কর্দ্দমঃ তেন চর্চ্চিতঃ ব্যাপ্তঃ)

হে দেবি, যে ঘণ্টাশব্দদ্বারা জগৎ পরিব্যাপ্ত করিয়া দৈত্যকুলের তেজ বিনষ্ট করিয়াছ, সেই ঘণ্টা মাতা যেমন পুত্রকে রক্ষা করেন, তেমন আমাদিগকে পাপ হইতে রক্ষা করুক। ২৭

অসুরগণের রক্ত ও মেদ-পঙ্কে পরিলিপ্ত তোমার

রোগানশেষানপহংসি তুষ্টা
রুষ্টা তু কামান্ সকলানভীষ্টান্।
ত্বামাশ্রিতানাং ন বিপন্নরাণাং
ত্বামাশ্রিতা হ্যাশ্রয়তাং প্রয়ান্তি ॥ ২৯

করোজ্জ্বলঃ (তব করেণ উজ্জ্বলঃ) তে (তব) খড়্গঃ শুভায় ভবতু, হে চণ্ডিকে! ত্বাং বয়ং নতাঃ (প্রণতাঃ ভবামঃ)। ২৮

ত্বং তুষ্টা প্রসন্না (সতী) অশেষান্ (সমগ্রান্) রোগান্ অপহংসি (নাশয়সি), রুষ্টা (কোপনা সতী) সকলান্ অভীষ্টান্ কামান্ (অর্থান্) (অপহংসি) ত্বাম্ আশ্রিতানাং নরাণাং বিপৎ ন (ভবতীতি শেষঃ) ত্বাম্ আশ্রিতাঃ (আশ্রয়ংগতা জনাঃ), অন্যেষাম্ (অপরেষাম্) আশ্রয়তাং প্রয়ান্তি (প্রাপ্নুবন্তি) ॥ ২৯

করশোভাবর্দ্ধক খড়্গ আমাদের শুভ সম্পাদন করুক। হে চণ্ডিকে। প্রণত হইয়া তোমাকে নমস্কার করিতেছি। ২৮

তুমি পরিতুষ্টা হইলে সমস্ত রোগ বিনষ্ট করিয়া থাক,

এতৎ কৃতং যৎ কদনং ত্বয়াদ্য
ধর্ম্মদ্বিষাং দেবি মহাসুরাণাম্।
রূপৈরনেকৈর্ব্বহুধাত্মমূর্ত্তিং
কৃত্বাম্বিকে তৎ প্রকরোতি কান্যা ॥ ৩০

হে দেবি অম্বিকে! ত্বয়া অদ্য অনেকৈঃ (বহুবিধৈঃ) রূপৈঃ বহুধা (বহুপ্রকারাম্ মূর্ত্তিং) কৃত্বা ধর্ম্মদ্বিষাং (ধর্ম্ম-দ্বেষিণাম্) মহাসুরাণাং যৎ এতৎ কদনং বিনাশনং) কৃতম্, অন্যা (ত্বদ্ভিন্না) কা তৎ প্রকরোতি ॥ ৩০

আবার তুমি রুষ্টা হইলে সকল অভীষ্ট বিষয়ই বিনষ্ট কর। তোমার আশ্রিত যাহারা, তাহাদের কোন বিপদ্ হয় না, তোমার আশ্রিত ব্যক্তিগণ অন্যের আশ্রয় হইয়া থাকে। ২৯

হে দেবি অম্বিকে! তুমি অধুনা নানারূপে আবির্ভূতা হইয়া এই যে অসুরগণকে বিনাশ করিলে, তুমি ব্যতীত তাহা আর কে করিতে পারে। ৩০

বিদ্যাসু শাস্ত্রেষু বিবেকদীপে-
ষ্বাদ্যেষু বাক্যেষু চ কা ত্বদন্যা।
মমত্বগর্ত্তেতি মহান্ধকারে
বিভ্রাময়ত্যেতদতীব বিশ্বম্ ॥ ৩১
রক্ষাংসি যত্রোগ্রবিষাশ্চ নাগা-
যত্রারয়ো দস্যুবলানি যত্র।

বিদ্যাসু (ইন্দ্রজালগাড়ুরকাদিষু) শাস্ত্রেষু (তর্কশাস্ত্রাদিষু) বিবেকদীপেষু (জ্ঞানবর্দ্ধকেষু) আদ্যেষু বাক্যেষু, (বেদবাক্যেষু) অতিমহান্ধকারে মমত্বগর্ত্তে (চ) ত্বদন্যা কা এতৎ বিশ্বম্ অতীব বিভ্রাময়তি (ন কাপীত্যর্থঃ) ॥ ৩১

যত্র রক্ষাংসি (রাক্ষসাঃ) উগ্রবিষাঃ (তীক্ষ্ণবিষাঃ) নাগাঃ

ইন্দ্রজালাদি বিদ্যায়, তর্কাদিশাস্ত্রে, জ্ঞানবৃদ্ধিকর বেদাদি-বাক্যে এবং ঘোরান্ধকার মমত্বরূপ গর্ত্তে তুমি ভিন্ন কে এই বিশ্বকে ভয়ানকভাবে ভ্রমণ করাইতেছে। ৩১

যে স্থলে রাক্ষসগণ, তীব্রবিষ বিষধরগণ, শত্রুদল, দস্যুসৈ

দাবানলো যত্র তথাব্ধিমধ্যে
তত্র স্থিতা ত্বং পরিপাসি বিশ্বম্ ॥ ৩২
বিশ্বেশ্বরী ত্বং পরিপাসি বিশ্বং
বিশ্বাত্মিকা ধারয়সীতি বিশ্বম্।
বিশ্বেশবন্দ্যা ভবতী ভবন্তি
বিশ্বাশ্রয়া যে ত্বয়ি ভক্তিনম্রাঃ ॥ ৩৩

(সর্পাঃ), যত্র অরয়ঃ (শত্রবঃ), যত্র দস্যুবলানি, যত্র দাবানলঃ (দাবাগ্নিঃ) তথা অব্ধিমধ্যে (সমুদ্রমধ্যে) তত্র স্থিতা (সতী) ত্বং বিশ্বং পরিপাসি (রক্ষসি) ॥ ৩২

ত্বং বিশ্বেশ্বরী (জগতামধীশ্বরী অতঃ) বিশ্বং পরিপাসি (রক্ষসি) যতঃ বিশ্বাত্মিকা (বিশ্বরূপা) ইতি (হেতোঃ)

এবং দাবানল প্রাণিগণের উদ্বেগ জন্মায়, সেই স্থানে এবং সমুদ্রমধ্যেও তুমিই সহায় হইয়া বিশ্ব রক্ষা করিয়া থাক। ৩২

তুমি পৃথিবীর ঈশ্বরী, পৃথিবী পরিপালন করিতেছ, বিশ্বরূপা তুমিই বিশ্বকে ধারণ করিতেছ। যাহারা তোমার

দেবি ! প্রসীদ পরিপালয় নোঽরিভীতে-
র্নিত্যং যথাসুরবধাদধুনৈব সদ্যঃ।
পাপানি সর্ব্বজগতাঞ্চ শমং নয়াশু
উৎপাতপাকজনিতাংশ্চ মহোপসর্গান্ ॥ ৩৪

বিশ্বং ধারয়সি, যে ত্বয়ি ভক্তিনম্রাঃ তে বিশ্বেশবন্দ্যাঃ বিশ্বেশানাং ব্রহ্মাদীনাম্ অপি বন্দ্যাঃ (স্তুত্যাঃ) ভবন্তি, (অতঃ) ভবতী বিশ্বাশ্রয়া সর্ব্বোপাস্যা)॥ ৩৩

দেবি প্রসীদ (প্রসন্না ভব), অসুরবধাৎ অধুনা সদ্যঃ এব যথা (তথা) নিত্যম্ অরিভীতেঃ (শত্রুভয়াৎ) নঃ (অস্মান্) পরিপালয় (রক্ষ), সর্ব্বজগতাং চ পাপানি শমং (নাশম্) আশু (শীঘ্রং) নয়, উৎপাতপাকজনিতাম্ চ

প্রতি ভক্তি-বিনম্র হইতে পারে, তাহারা ব্রহ্মাদিরও বন্দনীয় হইয়া থাকে। ৩৩

হে দেবি, তুমি প্রসন্না হও, অধুনাই শত্রুবিনাশ করিয়া

প্রণতানাং প্রসীদ ত্বং দেবি বিশ্বার্ত্তিহারিণি।
ত্রৈলোক্যবাসিনামীড্যে! লোকানাং বরদা ভব॥ ৩৫

দেব্যুবাচ॥ ৩৬

মহোপসর্গান্ (দুর্ভিক্ষমরকাদিস্বরূপান্) শমং (শান্তিং) নয়॥ ৩৪

হে বিশ্বার্ত্তিহারিণি! জগতাং (দুঃখদৈন্যাদিনাশকারিণি) ঈড্যে! (স্তুত্যে!) দেবি! ত্বং প্রসীদ, ত্রৈলোক্যবাসিনাং (ত্রিভুবনস্থিতানাং) প্রণতানাং (ভক্তানাম্) লোকানাং (সম্বন্ধে) বরদা (বরদাত্রী) ভব॥ ৩৫

দেবী উবাচ হে সুরগণাঃ! অহং বরদা (বরদাত্রী) যং

যেরূপ আমাদিগকে রক্ষা করিলে, সেইরূপ সর্ব্বদা রক্ষা কর। পাপ এবং উৎপাতাদিজনিত মহা উপসর্গরাশি বিনষ্ট কর। ৩৪

হে বিশ্বের আর্ত্তিহারিণি, হে স্তবনীয়ে, তুমি প্রসন্না হও, ত্রৈলোক্যবাসী প্রণত জনগণ সম্বন্ধে বরপ্রদা হও। ৩৫

দেবী বলিলেন, হে সুরগণ! আমি বরদায়িনী, তোমরা

বরদাহং সুরগণা বরং যং মনসেচ্ছথ।
তং বৃণুধ্বং প্রযচ্ছামি জগতামুপকারকম্ ॥ ৩৭

দেবা ঊচুঃ ॥ ৩৮

সর্ব্ববাবাধাপ্রশমনং ত্রৈলোক্যস্যাখিলেশ্বরি।
এবমেব ত্বয়া কার্য্যমস্মদ্বৈরিবিনাশনম্ ॥ ৩৯

বরং মনসা ইচ্ছথ (অভিলষথ), জগতাম্ উপকারকং তং (বরং) বৃণুধ্বম্, অহং প্রযচ্ছামি (দদামি) ॥ ৩৬—৩৭

দেবা ঊচুঃ, হে অখিলেশ্বরি! (বিশ্বেশ্বরি!) ত্রৈলোক্যস্য (ত্রিভুবনস্য) সর্ব্বাবাধাপ্রশমনম্ অস্মদ্বৈরিবিনাশনম্) (অস্মচ্ছত্রুবিনিপাতনম্) এবং ত্বয়া কার্য্যং (কর্ত্তব্যম্) ॥ ৩৮—৩৯ ॥

জগতের উপকারক যে বর ইচ্ছা হয়, প্রার্থনা কর, আমি তাহাই প্রদান করিতেছি। ৩৬—৩৭

দেবগণ বলিলেন, হে সর্ব্বেশ্বরি। ত্রিভুবনের সকল প্রকার বিঘ্নবিনাশন এই প্রকার আমাদিগের শত্রুনাশই তুমি করিবে। ৩৮—৩৯

দেব্যুবাচ ॥ ৪০
বৈবস্বতেঽন্তরে প্রাপ্তে অষ্টাবিংশতিমে যুগে।
শুম্ভো নিশুম্ভশ্চৈবান্যাবুৎপৎস্যেতে মহাসুরৌ ॥ ৪১
নন্দগোপগৃহে জাতা যশোদাগর্ভসম্ভবা।
ততস্তৌ নাশয়িষ্যামি বিন্ধ্যাচলনিবাসিনী ॥ ৪২

দেবী উবাচ, বৈবস্বতে অন্তরে (মন্বন্তরে) অষ্টাবিংশতিমে যুগে শুম্ভঃ নিশুম্ভঃ চ অন্যৌ মহাসুরৌ উৎপৎস্যেতে ॥৪০—৪১

(অহং) নন্দগোপগৃহে যশোদাগর্ভসম্ভবা (যশোদা গর্ভোৎপন্না) জাতা (সতী) বিন্ধ্যাচলনিবাসিনী (বিন্ধ্যপর্ব্বত-বাসিনী সতী) ততঃ তৌ শুম্ভনিশুম্ভৌ নাশয়িষ্যামি ॥ ৪২

দেবী বলিলেন, বৈবস্বত মন্বন্তরের অষ্টাবিংশতিতম যুগে আবার শুম্ভ নিশুম্ভ নামে অন্য মহাসুর উৎপন্ন হইবে। ৪০-৪১

আমি নন্দগোপের গৃহে যশোদার গর্ভে উৎপন্না হইয়া বিন্ধ্যপর্ব্বতে অবস্থানপূর্ব্বক উহাদিগকে বিনাশ করিব। ৪২

পুনরপ্যতিরৌদ্রেণ রূপেণ পৃথিবীতলে।
অবতীর্য্য হনিষ্যামি বৈপ্রচিত্তাং দানবান্ ॥ ৪৩
ভক্ষয়ন্ত্যাশ্চ তানুগ্রান্ বৈপ্রচিত্তান্ মহাসুরান্।
রক্তা দন্তা ভবিষ্যন্তি দাড়িমীকুসুমোপমাঃ ॥ ৪৪

পুনঃ (ভূয়ঃ) অপি অতিরৌদ্রেণ (অতিভয়ানকেন) রূপেণ পৃথিবীতলে অবতীর্য্য বৈপ্রচিত্তান্ (বৈপ্রচিত্তনামকান) দানবান্ হনিষ্যামি ॥ ৪৩

তান্ উগ্রান্ (অত্যুদ্ধতান্) বৈপ্রচিত্তান্ অসুরান্ ভক্ষয়ন্ত্যাঃ (মম) দন্তা দাড়িমীকুসুমোপমাঃ রক্তাঃ (রক্ত-

পুনর্ব্বার অতি ভীষণ আকারে আমি এই পৃথিবীমণ্ডলে অবতীর্ণ হইয়া বৈপ্রচিত্তনামক দানবগণকে বিনাশ করিব। ৪৩

অতিভীষণ এ দানবগণকে ভক্ষণ করিয়া আমার দশন-পঙ্‌ক্তি দাড়িমীপুষ্পের ন্যায় রক্তবর্ণ হইবে, সেই সময়ে

ততো মাং দেবতাঃ স্বর্গে মর্ত্ত্যলোকে চ মানবাঃ।
স্তুবন্তো ব্যাহরিষ্যন্তি সততং রক্তদন্তিকাম্॥ ৪৫
ভূয়শ্চ শতবার্ষিক্যামনাবৃষ্ট্যামনম্ভসি।
মুনিভিঃ সংস্তুতা ভূমৌ সম্ভবিষ্যাম্যযোনিজা॥ ৪৬

বর্ণাঃ) ভবিষ্যন্তি, ততঃ স্বর্গে দেবতাঃ মর্ত্ত্যলোকে (পৃথিব্যাং) মানবাঃ চ মাং স্তুবন্তঃ সততং রক্তদন্তিকাং ব্যাহরিষ্যন্তি (কথয়িষ্যন্তি)॥ ৪৪—৪৫

ভূয়ঃ চ শতবার্ষিক্যাং (শতবর্ষব্যাপিন্যাম্) অনাবৃষ্ট্যাং (সত্যাম্) অনম্ভসি (জলশূন্যায়াং) ভূমৌ মুনিভিঃ সংস্তুতা (স্তবাদিভিঃ সম্যক্ সম্মানিতা সতী) অযোনিজা (অকস্মাদেব) সম্ভবিষ্যামি॥ ৪৬

স্বর্গধামে দেবগণ এবং মর্ত্ত্যলোকে মানবগণ আমাকে রক্ত-দন্তিকা বলিয়া কীর্ত্তন করিবে। ৪৪-৪৫

আবার শতবর্ষব্যাপী অনাবৃষ্টি হইয়া এই পৃথিবী জলশূন্য

ততঃ শতেন নেত্রাণাং নিরীক্ষিষ্যামি যন্মুনীন্ ।
কীর্ত্তয়িষ্যন্তি মনুজাঃ শতাক্ষীমিতি মাস্ততঃ ॥ ৪৭
ততোঽহমখিলং লোকমাত্মদেহসমুদ্ভবৈঃ ।
ভরিষ্যামি সুরাঃ ! শাকৈরাবৃষ্টেঃ প্রাণধারকৈঃ ॥ ৪৮

ততঃ নেত্রাণাং মুনীন্ শতেন (শতনয়নেন) যৎ নিরীক্ষিষ্যামি, ততঃ মনুজাঃ (মনুষ্যাঃ) মাং শতাক্ষীং (শতনয়নীং) কীর্ত্তয়িষ্যন্তি । ৪৭

হে সুরাঃ! ততঃ আবৃষ্টেঃ (বৃষ্টিপর্য্যন্তম্) অহম্ আত্মদেহ-সমুদ্ভবৈঃ প্রাণধারকৈঃ শাকৈঃ অখিলং (সমস্তং) লোকং

হইলে, মুনিগণ কর্ত্তৃক স্তুতা হইয়া আমি অকস্মাৎ উৎপন্না হইব। ৪৬

অনন্তর শত নেত্রদ্বারা যে হেতু আমি মুনিগণের প্রতি দৃষ্টি করিব, সেই জন্য মনুষ্যগণ আমাকে শতনয়না বলিয়া ঘোষণা করিবে। ৪৭

হে সুরবৃন্দ! তদনন্তর বৃষ্টি না হওয়া পর্য্যন্ত আমি

শাকম্ভরীতি বিখ্যাতিং তদা যাস্যাম্যহং ভুবি ॥ ৪৯

তত্রৈব চ বধিষ্যামি দুর্গমাখ্যং মহাসুরম্ ।

(দুর্গাদেবীতি বিখ্যাতং তন্মে নাম ভবিষ্যতি) ॥ ৫০

পুনশ্চাহং যদা ভীমং রূপং কৃত্বা হিমাচলে ।

রক্ষাংসি ক্ষয়য়িষ্যামি মুনীনাং ত্রাণকারণাৎ ॥ ৫১

ভবিষ্যামি (পোক্ষ্যামি), তদা শাকম্ভরী ইতি বিখ্যাতিং ভুবি যাষ্যামি (প্রাপ্স্যামি), তত্র (অনাবৃষ্টিকালে) এব দুর্গমাখ্যং, (দুর্গমনামকং) মহাসুরং বধিষ্যামি, তৎ (তস্মাৎ) দুর্গা দেবী ইতি বিখ্যাতং নাম মে (মম) ভবিষ্যতি। পুনশ্চ অহং ভীমং রূপং কৃত্বা হিমাচলে (যদা) মুনীনাং ত্রাণকারণাৎ রক্ষাংসি ক্ষয়য়িষ্যামি (নাশয়িষ্যামি) তদা সর্ব্বে মুনয়ঃ

নিজশরীরোৎপন্ন শাকসমূহদ্বারা সমস্ত লোক রক্ষা করিব এবং শাকম্ভরীনামে বিখ্যাত হইব এবং সেই সময়েই দুর্গমনামক মহাসুরকে বিনাশ করিব, সেই জন্য লোকে আমাকে

তদা মাং মুনয়ঃ সর্ব্বে স্তোষ্যন্ত্যানম্রমূর্ত্তয়ঃ।
ভীমাদেবীতি বিখ্যাতং তন্মে নাম ভবিষ্যতি ॥ ৫২
যদারুণাখ্যস্ত্রৈলোক্যে মহাবাধাং করিষ্যতি।
তদাহং ভ্রামরং রূপং কৃত্বাসংখ্যেয়ষট্‌পদম্ ॥ ৫৩

আনম্রমূর্ত্তয়ঃ মাং স্তোষ্যন্তি, তৎ (তস্মাৎ) ভীমাদেবী ইতি বিখ্যাতং নাম মে ভবিষ্যতি। যদা অরুণাখ্যঃ (অসুরঃ) ত্রৈলোক্যে মহাবাধাং করিষ্যতি, তদা অসংখ্যেয়ষট্‌পদং ভ্রামরং রূপং কৃত্বা, ত্রৈলোক্যস্য হিতার্থায় মহাসুরম্ (অরুণং)

দুর্গাদেবী বলিয়া উদ্ঘোষিতা করিবে। পুনশ্চ আমি অতি-ভীষণরূপে হিমালয়ে অবতীর্ণ হইয়া মুনিগণের রক্ষার নিমিত্ত রাক্ষসগণকে বিনাশ করিলে, তখন ভীমাদেবী এই প্রসিদ্ধ নামে অভিহিতা হইব। অনন্তর অরুণাখ্য অসুর যখন ত্রিলোকের পীড়া উৎপাদন করিবে, তখন আমি অসংখ্যেয় ষট্‌পদপরিবৃত ভ্রমররূপ ধারণ করতঃ ঐ মহাসুরকে নিহত

ত্রৈলোক্যস্য হিতার্থায় বধিষ্যামি মহাসুরম্ ।
ভ্রামরীতি চ মাং লোকাস্তদা স্তোষ্যন্তি সর্ব্বতঃ ॥ ৫৪
ইত্থং যদা যদা বাধা দানবোত্থা ভবিষ্যতি ।
তদা তদাবতীর্য্যাহং করিষ্যাম্যরিসংক্ষয়ম্ ॥ ৫৫

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে দেব্যাঃ স্তুতিঃ ॥

বধিষ্যামি, তদা লোকাঃ মাং ভ্রামরী ইতি (উক্ত্বা) সর্ব্বতঃ স্তোষ্যন্তি ॥ ৪৮-৫৪

ইত্থম্ (অনেন প্রকারেণ) যদা যদা দানবোত্থা (অসুরোদ্ভবা) বাধা (পীড়া) ভবিষ্যতি, তদা তদা অহম্ অবতীর্য্য অরিসংক্ষয়ং (শত্রুবিনাশং) করিষ্যামি ॥ ৫৫

করিব, সেই কালে সকলেই আমাকে ভ্রামরী বলিয়া স্তব করিবে। ৪৮—৫৪

এই প্রকারে যখন যখন দানবকৃত পীড়া উপস্থিত হইবে, সেই সেই কালেই আমি অবতীর্ণা হইয়া শত্রুকুলের বিনাশ সাধন করিব। ৫৫

ইতি দেবীমাহাত্ম্যে দেবীস্তুতি সমাপ্ত।

দেব্যুবাচ ॥ ১

এভিঃ স্তবৈশ্চ মাং নিত্যং স্তোষ্যতে যঃ সমাহিতঃ।
তস্যাহং সকলাং বাধাং শময়িষ্যাম্যসংশয়ম্ ॥ ২
মধুকৈটভনাশঞ্চ মহিষাসুরঘাতনম্।
কীর্ত্তয়িষ্যন্তি যে তদ্বদ্বধং শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ ॥ ৩

দেবী উবাচ, যঃ সমাহিতঃ একাগ্রচিত্তঃ সন্) এভিঃ স্তবৈঃ চ নিত্যং মাং স্তোষ্যতে, অহং তস্য সকলাং বাধাম্ (আধ্যাত্মিকাদিবাধাম্) অসংশয়ং শময়িষ্যামি (নাশয়িষ্যামি)॥ ১—২

যে (মনুষ্যাঃ) মধুকৈটভনাশং, মহিষাসুরঘাতনং তদ্বৎ

দেবী বলিলেন, এই সমস্ত স্তবদ্বারা যে ব্যক্তি সংযত হইয়া আমার প্রীতি উৎপাদন করিবে, আমি নিশ্চয়ই তাহার সমস্ত বাধা বিনষ্ট করিব। ১—২

যে ব্যক্তি মধুকৈটভ এবং মহিষাসুর-বধবিষয়ক আমার

অষ্টম্যাঞ্চ চতুর্দ্দশ্যাং নবম্যাঞ্চৈকচেতসঃ ।
শ্রোষ্যন্তি চৈব যে ভক্ত্যা মম মাহাত্ম্যমুত্তমম্ ॥ ৪
ন তেষাং দুষ্কৃতং কিঞ্চিদ্দুষ্কৃতোত্থা ন চাপদঃ ।
ভবিষ্যতি ন দারিদ্র্যং চৈবেষ্টবিয়োজনম্ ॥ ৫

(তথা) শুম্ভনিশুম্ভয়োঃ বধং চ কীর্ত্তয়িষ্যন্তি ॥ ৩

যে চ অষ্টম্যাং চতুর্দ্দশ্যাং নবম্যাং চ একচেতসঃ (একাগ্রমনসঃ সন্তঃ) ভক্ত্যা মম উত্তমং মাহাত্ম্যং শ্রোষ্যন্তি চ ॥ ৪

তেষাং কিঞ্চিদ্দুষ্কৃতং (পাপং) ন ভবিষ্যতি, দুষ্কৃতোত্থাঃ (পাপজন্যাঃ) আপদঃ চ ন (ভবিষ্যন্তি) তথা দারিদ্র্যম্ ইষ্টবিয়োজনম্ (ইষ্টবিয়োগঃ) চ ন ভবিষ্যতি ॥ ৫

চরিত কীর্ত্তন করিবে এবং যাহারা অষ্টমী, চতুর্দ্দশী এবং নবমী তিথিতে ভক্তিপূর্ব্বক আমার এই উৎকৃষ্ট মাহাত্ম্য শ্রবণ করিবে, তাহাদের কখনই পাপ, পাপজনিত আপদ, দারিদ্র্য এবং বন্ধুজনবিয়োগ ঘটিবে না । ৩—৫

শত্রুতো ন ভয়ং তস্য দস্যুতো বা ন রাজতঃ।
ন শস্ত্রানলতোয়ৌঘাৎ কদাচিৎ সম্ভবিষ্যতি ॥ ৬
তস্মান্মমৈতন্মাহাত্ম্যং পঠিতব্যং সমাহিতৈঃ।
শ্রোতব্যঞ্চ সদা ভক্ত্যা পরং স্বস্ত্যয়নং হি তৎ ॥ ৭

তস্য (অধ্যেতুঃ শ্রোতুশ্চ) শত্রুতঃ দস্যুতঃ রাজতঃ শস্ত্রানলতোয়ৌঘাৎ (শস্ত্রাগ্নিজলবেগাৎ) বা কদাচিৎ ভয়ং ন সম্ভবিষ্যতি ॥ ৬

তস্মাৎ সমাহিতৈঃ (একাগ্রচিত্তৈঃ সদ্ভিঃ) মম এতৎ মাহাত্ম্যং ভক্ত্যা পঠিতব্যং শ্রোতব্যং চ, হি (যস্মাৎ) তৎ (মম মাহাত্ম্যং) পরম্ (উৎকৃষ্টং) স্বস্ত্যয়নং (কল্যাণ-জনকম্) ॥ ৭

সেই পাঠক এবং শ্রোতৃগণের শত্রু, দস্যু, রাজা, শস্ত্র, অগ্নি এবং জল হইতেও কদাচিৎ কোন ভীতি উৎপন্ন হইবে না। ৬

অতএব সর্ব্বদাই আমার এই মাহাত্ম্য অতিসমাহিতচিত্তে

উপসর্গানশেষাংস্তু মহামারীসমুদ্ভবান্।
তথা ত্রিবিধমুৎপাতং মাহাত্ম্যং শময়েন্মম্॥ ৮
যত্রৈতৎ পঠ্যতে সম্যঙ্‌ নিত্যমায়তনে মম।
সদা ন তদ্বিমোক্ষ্যামি সান্নিধ্যং তত্র মে স্থিতম্॥ ৯

মম মহাত্ম্যং অশেষান্ (সকলান্) মহামারীসমুদ্ভবান্ (মহামারীসমুৎপন্নান্) উপসর্গান্ (আধিব্যাধিপ্রভৃতীন্) তথা ত্রিবিধম্ উৎপাতং শময়েৎ॥ ৮

যত্র আয়তনে (গৃহে) মম এতৎ (মহাত্ম্যং) নিত্যং

ভক্তিপূর্ব্বক শ্রবণ ও পাঠ করা কর্ত্তব্য, ইহা অতীব কল্যাণজনক। ৭

আমার এই মাহাত্ম্য মহামারীজনিত নানা প্রকার উপসর্গ এবং স্বর্গীয়, আকাশীয় এবং পৃথিবীর সমস্ত উৎপাত বিনষ্ট করিবে। ৮

যে গৃহে আমার এই মাহাত্ম্য সম্যগ্‌রূপে নিত্য পঠিত

বলিপ্রদানে পূজায়ামগ্নিকার্য্যে মহোৎসবে।
সর্ব্বং মমৈতচ্চরিতমুচ্চার্য্যং শ্রাব্যমেব তৎ॥ ১০

সম্যক্ (সমগ্রম্) পঠ্যতে, (অহং) সদা তৎ (গৃহং) ন বিমোক্ষ্যামি, তত্র (গৃহে) মে (মম) সান্নিধ্যং স্থিতম্॥ ৯

বলিপ্রদানে (পশুঘাতাদৌ) পূজায়াম্ অগ্নিকার্য্যে (হোমযজ্ঞাদৌ) মহোৎসবে (পুত্রজন্মাদৌ) মম এতৎ সর্ব্বং চরিতম্ উচ্চার্য্যং (পঠিতব্যং) শ্রাব্যং (শ্রোতব্যং) চ এব॥ ১০

হয়, আমি সেই গৃহ কদাচ পরিত্যাগ করি না, সেই গৃহে সর্ব্বদাই আমার সন্নিধি থাকিবে। ৯

বলিদান, পূজা, যজ্ঞাদি এবং পুত্রজন্মাদি মহোৎসবে আমার এই সমস্ত মাহাত্ম্য পাঠ এবং শ্রবণ করিবে। ১০

জানতাজানতা বাপি বলিপূজাস্তথা কৃতাম্ ।
প্রতীচ্ছিষ্যাম্যহং প্রীত্যা বহ্নিহোমং তথা কৃতম্ ॥ ১১
শরৎকালে মহাপূজা ক্রিয়তে যা চ বার্ষিকী ।
তস্যাং মমৈতন্মাহাত্ম্যং শ্রুত্বা ভক্তিসমন্বিতাঃ ॥ ১২

জানতা অজানতা বা অপি (জনেন) কৃতাং বলিপূজাং (বলিযুক্তপূজাং) তথা কৃতং বহ্নিহোমং চ অহং প্রীত্যা প্রতীচ্ছিষ্যামি (প্রতিগ্রহীষ্যামি) ॥ ১১

শরৎকালে যা বার্ষিকী মহাপূজা (দুর্গোৎসবঃ) ক্রিয়তে, তস্যাং (পূজায়াং) মম এতৎ মাহাত্ম্যং ভক্তিসমন্বিতঃ (ভক্তি-

---

বিধিজ্ঞ, অবিধিজ্ঞ যেই হউক, আমার এই মাহাত্ম্য পাঠপূর্ব্বক বলি, পূজা এবং হোমাদি করিলে, তাহা আমি অতি প্রীতিসহকারে গ্রহণ করিয়া থাকি । ১১

শরৎকালে প্রতিবৎসর আমার যে মহাপূজা হইয়া থাকে, তাহাতে ভক্তিসম্পন্ন হইয়া আমার এই মাহাত্ম্য শ্রবণ

সর্ব্বাবাধাবিনির্ম্মুক্তো ধনধান্যসুতান্বিতঃ।
মনুষ্যো মৎপ্রসাদেন ভবিষ্যতি ন সংশয়ঃ ॥ ১৩
শ্রুত্বা মমৈতন্মাহাত্ম্যং তথা চোৎপত্তয়ঃ শুভাঃ।
পরাক্রমঞ্চ যুদ্ধেষু জায়তে নির্ভয়ঃ পুমান্ ॥ ১৪

যুক্তঃ সন্) শ্রুত্বা মনুষ্যঃ মৎপ্রসাদেন (মম কৃপয়া) সর্ব্বাবাধা বিনির্ম্মুক্তঃ (সকলবিঘ্নরহিতঃ সন্) ধনধান্যসুতান্বিতঃ ভবিষ্যতি, (অত্র) সংশয়ঃ ন। ১২—১৩

মম এতৎ মাহাত্ম্যং তথা শুভা উৎপত্তয়ঃ (প্রাদুর্ভাবাঃ) যুদ্ধেষু পরমাক্রমঃ (বীর্য্যং) চ শ্রুত্বা পুমান্ (পুরুষঃ) নির্ভয়ঃ (ভয়হীনঃ) জায়তে। ১৪

করিলে মানবগণ আমার কৃপায় সমস্ত দুঃখরহিত হইবে এবং ধন, ধান্য ও পুত্রগণে পরিবেষ্টিত হইয়া সুখে কালাতিপাত করিবে, ইহাতে কিছুমাত্র সংশয় নাই। ১২—১৩

আমার এই মাহাত্ম্য এবং শুভ উৎপত্তিবিবরণ এবং

রিপবঃ সংক্ষয়ং যান্তি কল্যাণঞ্চোপপদ্যতে।
নন্দতে চ কুলং পুংসাং মাহাত্ম্যং মম শৃণ্বতাম্ ॥ ১৫
শান্তিকর্ম্মণি সর্ব্বত্র তথা দুঃস্বপ্নদর্শনে।
গ্রহপীড়াসু চোগ্রাসু মাহাত্ম্যং শৃণুয়ান্মম ॥ ১৬

মম মাহাত্ম্যং শৃণ্বতাং (শ্রবণং কুর্ব্বতাং) পুংসাং রিপবঃ (শত্রবঃ) সংক্ষয়ং (নাশং) যান্তি, কল্যাণং (মঙ্গলং) চ উপপদ্যতে, কুলং (গোত্রং) নন্দতে চ ॥ ১৫

সর্ব্বত্র শান্তিকর্ম্মণি (স্বস্ত্যয়নাদৌ) তথা দুঃস্বপ্নদর্শনে

মদীয় যুদ্ধপরাক্রম শ্রবণ করিলে মনুষ্যগণ ভীতিরহিত হইতে পারে। ১৪

আমার মাহাত্ম্যে শ্রবণশীল ব্যক্তির শত্রুগণ ক্ষীণ হয়, মঙ্গল বৃদ্ধি পায় এবং বংশবৃদ্ধি হয়। ১৫

সমস্ত প্রকার শান্তিক্রিয়া, দুঃস্বপ্নদর্শন এবং ভীষণ গ্রহপীড়াদিতে আমার এই মাহাত্ম্য শ্রবণ করিবে। ১৬

উপসর্গাঃ শমং যান্তি গ্রহপীড়াশ্চ দারুণাঃ।
দুঃস্বপ্নঞ্চ নৃভির্দ্দৃষ্টং সুস্বপ্নমুপজায়তে ॥ ১৭
বালগ্রহাভিভূতানাং বালানাং শান্তিকারকম্।
সংঘাতভেদে চ নৃণাং মৈত্রীকরণমুত্তমম্ ॥ ১৮

উগ্রাসু (ভয়ানকেষু) গ্রহপীড়াসু চ মম মাহাত্ম্যং শৃণুয়াৎ ॥ ১৬

উপসর্গাঃ (উৎপাতজনিতদোষাঃ) দারুণাঃ (ভয়ানকাঃ) গ্রহপীড়াঃ চ শমং (নাশং) যান্তি, নৃভিঃ দৃষ্টং দুঃস্বপ্নং চ সুস্বপ্নম্ উপজায়তে (শুভং ফলং জনয়তি) ॥ ১৭

(এতন্মাহাত্ম্যং) বালগ্রহাভিভূতানাং (পূতনাদ্যভিভূতানাং) বালানাং (বালকানাং) শান্তিকারকম্, নৃণাং

তাহা হইলে উপসর্গসকল বিনষ্ট এবং ভয়ঙ্কর গ্রহপীড়াসমূহ বিদূরিত হইবে, মনুষ্য-দৃষ্ট দুঃস্বপ্ন সুস্বপ্নরূপে পরিণত হইবে। ১৭

আমার এই মাহাত্ম্য পূতনাদি দ্বারা অভিভূত বালকগণের

দুর্ব্বৃত্তানামশেষাণাং বলহানিকরং পরম্।
রক্ষোভূতপিশাচানাং পঠনাদেব নাশনম্॥ ১৯
সর্ব্বং মমৈতন্মাহাত্ম্যং মম সন্নিধিকারকম্॥ ২০

সংঘাতভেদে (পরস্পরবিরোধে) চ উত্তমং মৈত্রীকরণং (পরস্পরপ্রণয়জনকম্)॥ ১৮

অশেষাণাং (সকলানাং) দুর্ব্বৃত্তানাং পরং বলহানিকরম্, পঠনাৎ এব রক্ষোভূতপিশাচানাং নাশনম্ (এতৎ মাহাত্ম্যমিত্যর্থঃ, কিং বহুনা) সর্ব্বং মম এতৎ মাহাত্ম্যং মম সন্নিধিকারকম্॥ ১৯ -২০

রক্ষা বিধান করে এবং মনুষ্যগণের মধ্যে বিবাদ-বিসংবাদ উপস্থিত হইলে, তাহা ভঞ্জন করিয়া পরস্পর মিত্রতা স্থাপন করিয়া দেয়। ১৮

এই মাহাত্ম্য দুর্ব্বৃত্তগণের বল ক্ষীণ করিয়া দেয়, পাঠমাত্রই রাক্ষস, ভূত ও পিশাচগণ বিদূরিত হইয়া যায়। ১৯

অধিক আর কি বলিব, আমার এই সমস্ত মাহাত্ম্য পাঠ করিলে আমার সন্নিধি হইয়া থাকে। ২০

পশুপুষ্পার্ঘ্যধূপৈশ্চ গন্ধদীপৈস্তথোত্তমৈঃ।
বিপ্রাণাং ভোজনৈর্হোমৈঃ প্রোক্ষণীয়ৈরহর্নিশম্ ॥ ২১
অন্যৈশ্চ বিবিধৈর্ভোগৈঃ প্রদানৈর্ব্বৎসরেণ যা।
প্রীতির্ম্মে ক্রিয়তে সাস্মিন্ সকৃৎ সুচরিতে শ্রুতে ॥২২

পশুপুষ্পার্ঘ্যধূপৈঃ (ছাগাদিকুসুমমধুপাদিভিঃ) চ গন্ধদীপৈঃ তথা উত্তমৈঃ বিপ্রাণাং ভোজনৈঃ হোমৈঃ প্রোক্ষণীয়ৈঃ (অভিষেকদ্রব্যৈঃ) অন্যৈঃ চ বিবিধৈঃ (নানাপ্রকারৈঃ) ভোগৈঃ প্রদানৈঃ (মদুদ্দেশ্যকসুবর্ণাদিত্যাগৈঃ চ) অহর্নিশং, বৎসরেণ যা প্রীতিঃ ক্রিয়তে, অস্মিন্ সুচরিতে সকৃৎ (একবারং) শ্রুতে (সতি) সা (তাদৃশী প্রীতিঃ) ক্রিয়তে ॥ ২১—২২

পশু, পুষ্প, অর্ঘ্য, ধূপ, গন্ধ, দীপ, ব্রাহ্মণভোজন, হোম, অভিষেকদ্রব্য এবং অন্যান্য নানা প্রকার ভোগ্য দ্রব্য এবং সুবর্ণাদি প্রদানদ্বারা এক বৎসর পর্য্যন্ত প্রতিদিন পূজা করিলে আমার যাদৃশী প্রীতি জন্মে, একবারমাত্র আমার এই চরিত্র

শ্রুতং হরতি পাপানি তথারোগ্যং প্রযচ্ছতি।
রক্ষাং করোতি ভূতেভ্যো জন্মনাং কীর্ত্তনং মম ॥ ২৩
যুদ্ধেষু চরিতং যন্মে দুষ্টদৈত্যনিবর্হণম্।
তস্মিন্ শ্রুতে বৈরীকৃতং ভয়ং পুংসাং ন জায়তে ॥ ২৪

মম জন্মনাং কীর্ত্তনং শ্রুতং (সৎ) পাপানি হরতি, আরোগ্যং তথা (চ) প্রযচ্ছতি (প্রদদাতি) ভূতেভ্যঃ রক্ষাং (চ) করোতি ॥ ২৩

যুদ্ধেষু দুষ্টদৈত্যনিবর্হণং (দুষ্টাসুরকুলবিনাশনং) মে (মম)

শ্রবণ করিলে আমি তাহার প্রতি তাদৃশ প্রীতিসম্পন্না হইয়া থাকি। ২১—২২

আমার উৎপত্তিবিষয়ক এই আখ্যান শ্রবণ করিলে পাপ বিনষ্ট হয়, আরোগ্য বৃদ্ধি পায় এবং সমস্ত প্রকার ভূতভয় হইতে তাহার ত্রাণ হইয়া থাকে। ২৩

যুদ্ধকালীন দুষ্ট দৈত্যকুলের বিনাশঘটিত আমার চরিত্র

যুষ্মাভিঃ স্তুতয়ো যাশ্চ যাশ্চ ব্রহ্মর্ষিভিঃ কৃতাঃ।
ব্রহ্মণা চ কৃতাস্তাস্তু প্রযচ্ছন্তি শুভাং মতিম্॥ ২৫

যৎ চরিতং, তস্মিন্ শ্রুতে (সতি) পুংসাং বৈরিকৃতং (রিপু-জনিতং) ভয়ং ন জায়তে॥ ২৪

যুষ্মাভিঃ যাঃ স্তুতয়ঃ কৃতাঃ, ব্রহ্মর্ষিভিঃ (নারদাদিভিঃ) চ যাঃ (স্তুতয়ঃ কৃতাঃ) ব্রহ্মণা চ (যাঃ) কৃতাঃ, তাঃ (স্তুতয়ঃ) শুভাং মতিং প্রযচ্ছন্তি॥ ২৫

শ্রবণ করিলে তাহার কদাচ শত্রুজনিত ভয় হইতে পারে না।২৪

হে দেবগণ! তোমরা, ব্রহ্মর্ষিগণ এবং স্বয়ং ব্রহ্মা আমার যে স্তুতি করিয়াছ, তাহা শ্রবণ করিলে তত্ত্বজ্ঞানবিষয়িণী বুদ্ধি প্রবুদ্ধ হয়। ২৫

অরণ্যে প্রান্তরে বাপি দাবাগ্নিপরিবারিতঃ।
দস্যুভির্ব্বা বৃতঃ শূন্যে গৃহীতো বাপি শত্রুভিঃ ॥ ২৬
সিংহব্যাঘ্রানুযাতো বা বনে বা বনহস্তিভিঃ।
রাজ্ঞা ক্রুদ্ধেন বাজ্ঞপ্তো বধ্যো বন্ধগতোঽপি বা ॥ ২৭

অরণ্যে (বনে) প্রান্তরে বা দাবাগ্নিপরিবারিতঃ (দাবানলেন আক্রান্তঃ) দস্যুভিঃ বা বৃতঃ (পরিবৃতঃ) শূন্যে শত্রুভিঃ গৃহীতঃ বা অপি, সিংহব্যাঘ্রানুযাতঃ বা, বনে বনহস্তিভিঃ বা অনুযাতঃ, ক্রুদ্ধে রাজ্ঞা বা আজ্ঞপ্তঃ, বধ্যঃ (বধার্থম্ আদিষ্টঃ), বন্ধগতঃ (কারাগতঃ) অপি বা, মহার্ণবে

অধিক আর কি বলিব, অরণ্য ও প্রান্তরে পতিত, দস্যুপরিবৃত, শত্রুদ্বারা অসহায় ভাবে আক্রান্ত, সিংহ, ব্যাঘ্র ও বনহস্তী কর্তৃক অনুদ্রুত, ক্রুদ্ধ রাজা দ্বারা আক্রান্ত হইয়া বধার্হ এবং শৃঙ্খলাবদ্ধ মহাসমুদ্রে পোতারোহী হইয়া বায়ুদ্বারা

আঘূর্ণিতো বা বাতেন স্থিতঃ পোতে মহার্ণবে।
পতৎসু বাপি শস্ত্রেষু সংগ্রামে ভৃশদারুণে॥ ২৮
সর্ব্বাবাধাসু ঘোরাসু বেদনাভ্যর্দ্দিতোঽপি বা।
স্মরন্মমৈতচ্চরিতং নরো মুচ্যেত সঙ্কটাৎ॥ ২৯

পোতে স্থিতঃ (সন্) বাতেন আঘূর্ণিতঃ ভৃশদারুণে (অতি-ভয়ঙ্করে) সংগ্রামে (যুদ্ধে) শস্ত্রেষু পতৎসু অপি বা, ঘোরাসু (ভয়ঙ্করীষু) সর্ব্বাবাধাসু বেদনাভ্যর্দ্দিতঃ অপি বা মম এতৎ চরিতং স্মরন্ নরঃ সঙ্কটাৎ (বিপদঃ) মুচ্যেত॥ ২৬—২৯

বিচলিত এবং দারুণ যুদ্ধস্থলে শস্ত্রপাতভীত, অন্যান্য নানা প্রকার ভয়ঙ্কর পীড়াপীড়িত এবং বেদনাক্লিষ্ট হইয়াও যদি আমার এই মাহাত্ম্য স্মরণ করে, তবে সে ব্যক্তি এই সমস্ত সঙ্কট হইতে মুক্ত হয়। ২৬—২৯

মম প্রভাবাৎ সিংহাদ্যা দস্যবো বৈরিণস্তথা।
দূরাদেব পলায়ন্তে স্মরতশ্চরিতং মম॥ ৩০

ঋষিরুবাচ॥ ৩১

ইত্যুক্ত্বা সা ভগবতী চণ্ডিকা চণ্ডবিক্রমা।
পশ্যতামেব দেবানাং তত্রৈবান্তরধীয়ত॥ ৩২

মম চরিতং স্মরতঃ (জনাৎ) মম প্রভাবাৎ (মাহাত্ম্যাৎ) সিংহাদ্যাঃ দস্যবঃ বৈরিণঃ (শত্রবঃ) তথা (চ) দূরাৎ এব পলায়ন্তে॥ ৩০

ঋষিঃ উবাচ, চণ্ডবিক্রমা (অতীব ভীষণপরাক্রমা)

আমার মাহাত্ম্য যে শ্রবণ করে, আমার প্রভাবে তাহার নিকট হইতে সিংহাদি হিংস্র পশু, দস্যুগণ এবং শত্রুগণও দূরে পলায়ন করে। ৩০

ঋষি বলিলেন, অতীব পরাক্রমশালিনী ভগবতী চণ্ডিকা

তেঽপি দেবা নিরাতঙ্কাঃ স্বাধিকারান্ যথা পুরা।
যজ্ঞভাগভুজঃ সর্ব্বে চক্রুর্বিনিহতারয়ঃ ॥ ৩৩

ভগবতী চণ্ডিকা ইতি উক্ত্বা পশ্যতাং দেবানাং (সমীপে এব) তত্র অন্তরধীয়ত (অন্তর্দধৌ) ॥ ৩১—৩২

তে দেবাঃ অপি নিরাতঙ্কা (নির্ভয়াঃ সন্তঃ) সর্ব্বে বিনিহতারয়ঃ (বিনষ্টশত্রবঃ, অতঃ) যজ্ঞভাগভুজঃ (সন্তঃ) পুরা যথা (পূর্ব্ববৎ) স্বাধিকারান্ (স্বস্বাধিকাররূপকার্য্যাণি) চক্রুঃ (কৃতবন্তঃ) ॥ ৩৩

এই প্রকার বলিয়া দেবগণের নিকট হইতে অন্তর্হিতা হইলেন। ৩১—৩২

সেই দেবগণও শত্রুগণের নাশহেতু নির্ভয়ে নিজ নিজ যজ্ঞভাগ ভক্ষণ করিয়া পূর্ব্বের ন্যায় স্ব-স্ব অধিকার ভোগ করিতে লাগিলেন। ৩৩

দৈত্যাশ্চ দেব্যা নিহতে শুম্ভে দেবরিপৌ যুধি।
জগদ্বিধ্বংসিনি তস্মিন্মহোগ্রেঽতুলবিক্রমে ॥ ৩৪
নিশুম্ভে চ মহাবীর্য্যে শেষাঃ পাতালমাযযুঃ ॥ ৩৫
এবং ভগবতী দেবী সা নিত্যাপি পুনঃ পুনঃ।
সম্ভূয় কুরুতে ভূপ! জগতঃ পরিপালনম্ ॥ ৩৬

শেষাঃ (অবশিষ্টাঃ) দৈত্যাঃ চ জগদ্বিধ্বংসিনি মহোগ্রে (অতিভয়ঙ্করে) অতুলবিক্রমে তস্মিন্ দেবরিপৌ (দেবশত্রৌ) শুম্ভে যুধি (যুদ্ধে) দেব্যা নিহতে (সতি) মহাবীর্য্যে (ভীষণপরাক্রমে) নিশুম্ভে চ (নিহতে সতি) পাতালম্ আযযুঃ (গতবন্তঃ) ॥ ৩৪—৩৫

হে ভূপ! সা ভগবতী দেবী নিত্যা (জন্মমরণাদি

অবশিষ্ট দৈত্যগণও দেবী কর্ত্তৃক দেবরিপু, জগদ্বিধ্বংসী অতুল বিক্রমশালী ভীষণ শুম্ভ ও নিশুম্ভ নিহত হইলে পাতালে গমন করিল। ৩৪—৩৫

হে ভূপতে! দেবী ভগবতী নিত্যা হইয়াও এই প্রকারে

ত্বয়ৈতন্মোহ্যতে বিশ্বং সৈব বিশ্বং প্রসূয়তে।
সা যাচিতা চ বিজ্ঞানং তুষ্টা ঋদ্ধিং প্রযচ্ছতি ॥ ৩৭
ব্যাপ্তস্ত্বয়ৈতৎ সকলং ব্রহ্মাণ্ডং মনুজেশ্বর।
মহাকাল্যা মহাকালে মহামারীস্বরূপয়া ॥ ৩৮

রহিতা) অপি এবং পুনঃ পুনঃ সম্ভূয় (আবির্ভূয়) জগতঃ (পৃথিব্যাঃ) পরিপালনং কুরুতে ॥ ৩৬

তয়া (দেব্যা) এতৎ বিশ্বং মোহ্যতে, সা এব বিশ্বং প্রসূয়তে, সা তুষ্টা (ভক্ত্যা তোষিতা) যাচিতা (সতী) বিজ্ঞানম্ ঋদ্ধিং (সম্পদং) চ প্রযচ্ছতি (প্রদদাতি) ॥ ৩৭

মনুজেশ্বর! মহামারীস্বরূপয়া তয়া মহাকাল্যা মহাকালে

পুনঃ পুনঃ আবির্ভূতা হইয়া জগতের পরিপালন করিয়া থাকেন। ৩৬

সেই দেবী এই জগৎ মুগ্ধ করিতেছেন, তিনিই বিশ্ব প্রসব করিতেছেন, তিনি তুষ্টা এবং প্রার্থিতা হইয়া বিজ্ঞান দান করিতেছেন। ৩৭

হে নৃপতে! এই মহাকালী কর্তৃক অনন্ত বিশ্ব পরিব্যাপ্ত

সৈব কালে মহামারী সৈব সৃষ্টির্ভবত্যজা।
স্থিতিং করোতি ভূতানাং সৈব কালে সনাতনী ॥ ৩৯
ভবকালে নৃণাং সৈব লক্ষ্মীর্বৃদ্ধিপ্রদা গৃহে।
সৈবাভাবে তথালক্ষ্মীর্বিনাশায়োপজায়তে ॥ ৪০

(প্রলয়ে) এতৎ সকলং ব্রহ্মাণ্ডং ব্যাপ্তম্ ॥ ৩৮

সা এব কালে মহামারী, সা এব অজা (জন্মরহিতা সতী) সৃষ্টিঃ (সৃজ্যরূপা) ভবতি, সনাতনী সা এব কালে (পালন-সময়ে) ভূতানাং স্থিতিং (পালনং) করোতি ॥ ৩৯

সা এব ভবকালে (বৃদ্ধিকালে) নৃণাং গৃহে বৃদ্ধিপ্রদা

ইনি মহাপ্রলয়কালে ব্রহ্মাদিকেও আত্মসাৎ করেন এবং খণ্ড প্রলয়েও ইনিই সমস্ত প্রাণিগণকে বিনাশ করিয়া ফেলেন এবং সৃষ্টিসময়ে সমস্ত বিশ্ব সৃষ্টি করেন, আবার স্থিতিকালে প্রাণিদিগকে পালন করেন, কিন্তু ইহার কখনই উৎপত্তি হয় না, ইনি নিত্যা ৩৮—৩৯

লোকের অভ্যুদয়সময়ে ইনি বৃদ্ধিপ্রদা লক্ষ্মী, আবার

স্তুতা সংপূজিতা পুষ্পৈর্ধূপগন্ধাদিভিস্তথা।
দদাতি বিত্তং পুত্রাংশ্চ মতিং ধর্ম্মে তথা শুভাম্ ॥ ৪১

ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে দেবীমাহাত্ম্যে
শুম্ভনিশুম্ভবধঃ সমাপ্তঃ ॥

লক্ষ্মীঃ, সা এব অভাবে অলক্ষ্মীঃ (সতী) বিনাশায় উপ-জায়তে ॥ ৪০

(সা) পুষ্পৈঃ ধূপগন্ধাদিভিঃ তথা (চ) সম্পূজিতা (তথা) স্তুতা (সতী) বিত্তং পুত্রান্ তথা ধর্ম্মে শুভাং মতিং চ দদাতি ॥ ৪১

অভাবের সময়ে অলক্ষ্মীরূপে বিনাশের নিমিত্ত হইয়া থাকেন। ৪০

ইঁহাকে স্তব করিয়া পুষ্প, ধূপ ও গন্ধাদি দ্বারা পূজা করিলে ইনি বিত্ত ও পুত্রাদি দান করিয়া থাকেন। ৪১

ইতি দেবীমাহাত্ম্যে শুম্ভনিশুম্ভবধ সমাপ্ত।

ঋষিরুবাচ ॥ ১

এতত্তে কথিতং ভূপ ! দেবীমাহাত্ম্যমুত্তমম্ !
এবম্প্রভাবা সা দেবী যয়েদং ধার্য্যতে জগৎ ॥ ২
বিদ্যা তথৈব ক্রিয়তে ভগবদ্বিষ্ণুমায়য়া ॥ ৩

ঋষিঃ উবাচ, ভূপ ! উত্তমম্ এতৎ দেবীমাহাত্ম্যং তে (তুভ্যং) কথিতং, যয়া ইদং জগৎ ধার্য্যতে, সা দেবী এবম্প্রভাবা (এতাদৃশমাহাত্ম্যা) ॥ ১—২

ভগবদ্বিষ্ণুমায়য়া (তয়া) বিদ্যা (তত্ত্বজ্ঞানলক্ষণা) তথা (চ) ক্রিয়তে (উৎপাদ্যতে) ॥ ৩

ঋষি বলিলেন, হে ভূপ ! এই উত্তম দেবীমাহাত্ম্য তোমার নিকট কীর্ত্তন করিলাম। সেই দেবী এতাদৃশ প্রভাবসম্পন্না, যৎকর্ত্তৃক এই সমস্তপৃথিবী বিধৃত হইয়া আছে। ১—২

এই বিষ্ণুমায়া দেবী প্রসন্না হইলেই তত্ত্বজ্ঞান লাভ হইতে পারে। ৩

তয়া ত্বমেষ বৈশ্যশ্চ তথৈবান্যে বিবেকিনঃ।
মোহ্যন্তে মোহিতাশ্চৈব মোহমেষ্যন্তি চাপরে ॥ ৪
তামুপৈহি মহারাজ! শরণং পরমেশ্বরীম্।
আরাধিতা সৈব নৃণাং ভোগস্বর্গাপবর্গদা ॥ ৫

তয়া (দেব্যা) ত্বম্ এষঃ বৈশ্যঃ চ তথা অন্যে বিবেকিনঃ অপরে (অবিবেকিনঃ প্রাক্) মোহিতাঃ, (বর্ত্তমানে চ) মোহ্যন্তে চ এব, মোহম্ এষ্যন্তি (প্রাপ্স্যন্তি) চ ॥ ৪

হে মহারাজ! তাং পরমেশ্বরীং (জগদ্ধাত্রীং) শরণম্ উপৈহি (প্রাপ্নুহি), সা এব আরাধিতা (সতী) নৃণাং ভোগস্বর্গাপবর্গদা (ভবতি) ॥ ৫

এই দেবী তোমাকে, এই বৈশ্যকে এবং অন্যান্য সমস্ত বিবেকী অবিবেকিগণকে মুগ্ধ করিয়াছেন, এখনও করিতেছেন এবং ভবিষ্যতেও করিবেন। ৪

হে মহারাজ! তুমি তাঁহার শরণ গ্রহণ কর, সেই দেবী আরাধিতা হইলে মানুষের ভোগ, স্বর্গ এবং মোক্ষ দান করেন। ৫

মার্কণ্ডেয় উবাচ ॥ ৬

ইতি তস্য বচঃ শ্রুত্বা সুরথঃ স নরাধিপঃ।
প্রণিপত্য মহাভাগং তমৃষিং শংসিতব্রতম্ ॥ ৭
নির্ব্বিণ্ণোঽতিমমত্বেন রাজ্যাপহরণেন চ।
জগাম সদ্যস্তপসে স চ বৈশ্যো মহামুনে ॥ ৮

মার্কণ্ডেয় উবাচ, মহামুনে! (ভাগুরে!) নরাধিপঃ সঃ সুরথঃ সঃ বৈশ্যঃ চ তস্য (মেধসঃ) ইতি (ইত্যেবং) বচঃ শ্রুত্বা মহাভাগং সংশিতব্রতং তম্ ঋষিং প্রণিপত্য, অতিমমত্বেন (দুষ্টপুত্রাদিষু অপি গাঢ়মমতয়া) রাজ্যাপহরণেন চ নির্ব্বিণ্ণঃ

মার্কণ্ডেয় বলিলেন, রাজ্যাপহরণ বশতঃ দুঃখী নরাধিপ-সুরথ এবং অতিমমতানিবন্ধন নির্ব্বিণ্ণ বৈশ্য মেধস মুনির এই প্রকার বাক্য শ্রবণ করিয়া নিরতিশয় প্রভাবসম্পন্ন, তীব্র-ব্রতধারী সেই ঋষিকে প্রণিপাত করতঃ তপস্যার নিমিত্ত গমন করিলেন। ৬—৮

সন্দর্শনার্থমম্বায়া নদীপুলিনসংস্থিতঃ ।
স চ বৈশ্যস্তপস্তেপে দেবী সূক্তং পরং জপন্ ॥ ৯
তৌ তস্মিন্ পুলিনে দেব্যাঃ কৃত্বা মূর্ত্তিং মহীময়ীম্ ।
অর্হণাঞ্চক্রতুস্তস্যাং পুষ্পধূপাগ্নিতর্পণৈঃ ॥ ১০

(কৃতনির্ব্বেদঃ সন্) সদ্যঃ (তৎক্ষণে) তপসে (তপঃ কর্ত্তুং) জগাম ॥ ৬—৮

সঃ (নৃপঃ) বৈশ্যঃ চ অম্বায়াঃ (দেব্যাঃ) সন্দর্শনার্থং (অবলম্বনার্থং) নদীপুলিনসংস্থিতঃ পরং দেবীসূক্তং জপন্ তপঃ তেপে (কৃতবান্) ॥ ৯

তৌ তস্মিন্ পুলিনে দেব্যাঃ মহীময়ীং (মৃত্তিকাময়ীং)

সেই নৃপ ও বৈশ্য জগন্মাতার সন্দর্শনার্থ নদীপুলীনে অবস্থিত হইয়া অত্যুৎকৃষ্ট দেবীসূক্ত জপ করিতে করিতে তপস্যা করিয়াছিলেন। ৯

তাঁহারা উভয়েই সেই নদীতীরে দেবীর মৃন্মূর্ত্তি নির্ম্মাণ

নিরাহারৌ যতাহারৌ তন্মনস্কৌ সমাহিতৌ।
দদতুস্তৌ বলিঞ্চৈব নিজগাত্রাসৃগুক্ষিতম্॥ ১১

মূর্ত্তিং কৃত্বা পুষ্পধূপাগ্নিতর্পণৈঃ তস্যাঃ (দেব্যাঃ) অর্হণাং (পূজাং) চক্রতুঃ॥ ১০

(তৌ) নিরাহারৌ (অকৃতাহারৌ) যতাহারৌ (সংযতাহারৌ) তন্মনস্কৌ (তদ্গতচিত্তৌ) সমাহিতৌ (সন্তৌ) উক্ষিতং (বহিষ্কৃতং) নিজগাত্রাসৃক্ (নিজগাত্ররক্তং) বলিং (পূজোপহারং) দদতুঃ॥ ১১

করিয়া পুষ্প, ধূপ ও হোমদ্বারা পূজা করিতে আরম্ভ করিলেন। ১০

কখনও নিরাহার, কখনও ফলমূলাহার করিয়া তাহারা সমস্ত ইন্দ্রিয় নিগ্রহপূর্ব্বক মন একমাত্র দেবীর প্রতি নিবিষ্ট করিয়া তপস্যা করিতে লাগিলেন এবং নিজের গাত্ররক্ত বলিদান করিলেন। ১১

এবং সমারাধয়তোস্ত্রিভির্ব্বর্ষৈর্যতাত্মনোঃ।
পরিতুষ্টা জগদ্ধাত্রী প্রত্যক্ষং প্রাহ চণ্ডিকা ॥ ১২

দেব্যুবাচ ॥ ১৩

যৎ প্রার্থ্যতে ত্বয়া ভূপ! ত্বয়া চ কুলনন্দন।
মত্তস্তৎ প্রাপ্যতাং সর্ব্বং পরিতুষ্টা দদামি তৎ ॥ ১৪

ত্রিভিঃ বর্ষৈঃ এবং সমারাধয়তোঃ যতাত্মনোঃ (তয়োঃ সম্বন্ধে) জগদ্ধাত্রী চণ্ডিকা পরিতুষ্টা (সতী) প্রত্যক্ষং প্রাহ ॥ ১২

দেবী উবাচ, হে ভূপ! ত্বয়া যৎ প্রার্থ্যতে, হে কুলনন্দন বৈশ্য! ত্বয়া চ (যৎ) (প্রার্থ্যতে) মত্তঃ (মম সকাশাৎ)

এইরূপে তিন বৎসর পর্য্যন্ত সংযত হইয়া আরাধনার পর জগদ্ধাত্রী চণ্ডিকা পরিতুষ্টা হইয়া দর্শনদান করিয়া বলিলেন। ১২

হে ভূপ! হে কুলনন্দন বৈশ্য! তোমরা আমার নিকট

মার্কণ্ডেয় উবাচ ॥ ১৫

ততো বব্রে নৃপো রাজ্যমবিভ্রংশ্যন্যজন্মনি।
অত্র চৈব নিজং রাজ্যং হতশত্রুবলং বলাৎ॥ ১৬

তৎ সর্ব্বং প্রাপ্যতাম্, (অহং) পরিতুষ্টা (সতী) তৎ দদামি॥ ১৩—১৪

মার্কণ্ডেয় উবাচ, ততঃ নৃপঃ অন্যজন্মনি (পরজন্মনি) অবিভ্রংশি (অবিনাশি) (রাজ্যম্, অত্র চ এব বলাৎ হত-শত্রুবলং নিজং রাজ্যং চ বব্রে॥ ১৫—১৬

যাহা প্রার্থনা করিবে, আমি পরিতুষ্টা হইয়া তাহাই প্রদান করিতেছি। ১৩—১৪

মার্কণ্ডেয় বলিলেন, তখন রাজা সুরথ জন্মান্তরে অক্ষুণ্ণ রাজত্ব এবং এই জন্মে বিনষ্টশত্রু রাজ্য প্রার্থনা করিলেন এবং সারাসার বিবেক-জ্ঞানসম্পন্ন সেই বৈশ্য সংসারের প্রতি

সোঽপি বৈশ্যস্ততো জ্ঞানং বব্রে নির্ব্বিণ্ণমানসঃ।
মমেত্যহমিতি প্রাজ্ঞঃ সঙ্গবিচ্যুতিকারকম্॥ ১৭

দেব্যুবাচ॥ ১৮

স্বল্পৈরহোভির্নৃপতে! স্বরাজ্যং প্রাপ্স্যতে ভবান্॥১৯
হত্বা রিপূনস্খলিতং তব তত্র ভবিষ্যতি॥ ২০

ততঃ সঃ প্রাজ্ঞঃ বৈশ্যঃ অপি নির্ব্বিণ্ণমানসঃ (সন্) মম ইতি অহম্ ইতি চ সঙ্গবিচ্যুতিকারকং জ্ঞানং (তত্ত্বজ্ঞানং) বব্রে (প্রার্থয়ামাস)॥ ১৭

দেবী উবাচ। নৃপতে! ভবান্ স্বল্পৈঃ অহোভিঃ (দিবসৈঃ) স্বরাজ্যং প্রাপ্স্যতে, তত্র রাজ্যে রিপূন্ হত্বা তব (রাজ্যং) অস্খলিতং ভবিষ্যতি॥ ১৮—২০

নিতান্ত বিরক্ত হইয়াছিলেন, এই জন্য তিনি পুত্র, কলত্র এবং দেহাদির প্রতি আসক্তি-সমুন্মূলক পরম জ্ঞান প্রার্থনা করিলেন। ১৫—১৭

দেবী বলিলেন, হে নৃপতে! তুমি অল্প দিনের মধ্যে স্বীয়

মৃতশ্চ ভূয়ঃ সংপ্রাপ্য জন্ম দেবাদ্বিবস্বতঃ ॥ ২১
সাবর্ণিকো নাম মনুর্ভবান্ ভুবি ভবিষ্যতি ॥ ২২
বৈশ্যবর্য্য ! ত্বয়া যশ্চ বরোঽস্মত্তোঽভিবাঞ্ছিতঃ ॥ ২৩

মৃতঃ (শরীরং পরিত্যজ্য চ) চ ভূয়ঃ (পুনঃ) দেবাৎ বিবস্বতঃ (সূর্য্যাৎ) জন্ম সংপ্রাপ্য ভবান্ সাবর্ণিকঃ নাম মনুঃ ভুবি ভবিষ্যতি ॥ ২১—২২

হে বৈশ্যবর্য্য ! (বৈশ্যশ্রেষ্ঠ !) ত্বয়া যঃ বরঃ অস্মত্তঃ

রাজ্য পাইবে এবং শত্রু বিনাশ করিয়া অস্খলিতভাবে উহা ভোগ করিতে পারিবে। ১৮—২০

অনন্তর রাজ্যভোগ করিয়া এই দেহান্তে সূর্য্যদেব হইতে জন্ম লাভ করিয়া তুমি পৃথিবীতে সাবর্ণিনামক মনু বলিয়া প্রসিদ্ধ হইবে। ২১—২২

হে বৈশ্যশ্রেষ্ঠ ! তুমি আমার নিকট যে বর প্রার্থনা

তং প্রযচ্ছামি সংসিদ্ধ্যৈ তব জ্ঞানং ভবিষ্যতি ॥ ২৪

মার্কণ্ডেয় উবাচ ॥ ২৫

ইতি দত্ত্বা তয়োর্দেবী যথাভিলষিতং বরম্ ॥ ২৬

বভূবান্তর্হিতা সদ্যো ভক্ত্যা তাভ্যামভিষ্টুতা ॥ ২৭

(মমসকাশাৎ) অভিবাঞ্ছিতঃ (আকাঙ্ক্ষিতঃ) সংসিদ্ধ্যৈ তং বরং প্রযচ্ছামি, তব জ্ঞানং ভবিষ্যতি ॥ ২৩—২৪

মার্কণ্ডেয় উবাচ, দেবী তয়োঃ (নৃপবৈশ্যয়োঃ) যথাভিলষিতং বরং দত্ত্বা, সদ্যঃ (তৎক্ষণে) তাভ্যাং ভক্ত্যা অভিষ্টুতা (সংস্তুতা সতী) অন্তর্হিতা বভূব ॥ ২৫—২৭

করিয়াছ, তাহাও আমি প্রদান করিলাম, তুমি তত্ত্বজ্ঞান লাভ করিয়া কৃতার্থ হইবে। ২৩—২৪

মার্কণ্ডেয় বলিলেন, এইরূপে দেবী তাঁহাদিগকে অভীষ্ট বর প্রদান করিয়া এবং সুরথ ও বৈশ্য কর্তৃক ভক্তির সহিত নমস্কৃতা হইয়া তৎক্ষণাৎ অন্তর্হিতা হইলেন। ২৫—২৭

এবং দেব্যা বরং লব্ধ্বা সুরথঃ ক্ষত্রিয়র্ষভঃ ॥ ২৮

সূর্য্যাজ্জন্ম সমাসাদ্য সাবর্ণির্ভবিতা মনুঃ ॥ ২৯

ওঁ ইতি মার্কণ্ডেয়পুরাণে সাবর্ণিকে মন্বন্তরে
দেবীমাহাত্ম্যং সমাপ্তম্।

এবং (উক্তং প্রকারেণ) ক্ষত্রিয়র্ষভঃ (ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠঃ) সুরথঃ দেব্যাঃ (দেবীসকাশাৎ) বরং লব্ধ্বা সূর্য্যাৎ জন্ম সমাসাদ্য (প্রাপ্য) সাবর্ণিঃ মনুঃ ভবিতা (ভবিষ্যতি) ॥ ২৮—২৯

এইরূপে ক্ষত্রিয়শ্রেষ্ঠ সুরথ দেবীর নিকট বর লাভকরতঃ সূর্য্য হইতে উৎপন্ন হইয়া সাবর্ণিনামক মনু হইলেন। ২৮--২৯

ইতি মার্কণ্ডেয় পুরাণে দেবীমাহাত্ম্য সমাপ্ত।

চণ্ডীপাঠানন্তর-পাঠ্য-শ্লোকাঃ।

ওম্ তৎ সৎ।

ওঁ যদক্ষরপরিভ্রষ্টং মাত্রাহীনঞ্চ যদ্ভবেৎ।
পূর্ণং ভবতু তৎ সর্ব্বং ত্বৎপ্রসাদান্মহেশ্বরি।
ওঁ যদত্র পাঠে জগদম্বিকে! ময়া
বিসর্গবিন্দ্বক্ষরহীনমীরিতম্
তদস্তু সম্পূর্ণতমং প্রসাদতঃ সঙ্কল্পসিদ্ধিস্তু
সদৈব জায়তাম্।
ওঁ যন্মাত্রাবিন্দুবিন্দুদ্বিতয়পদপদদ্বন্দ্ববর্ণাদিহীনম্
ভক্ত্যা ভক্ত্যানুপূর্ব্বং প্রবচনবচনাদ্ব্যক্তমব্যক্তমম্ব।
মোহাদজ্ঞানতো বা পঠিতমপঠিতং সাম্প্রতন্তে
স্তবেঽস্মিংস্তৎসর্ব্বং সাঙ্গমাস্তাং ভগবতিবরদে!
ত্বৎ প্রসাদাৎ প্রসীদ॥
ওঁ প্রসীদ ভগবত্যম্ব! প্রসীদ ভগবৎসলে!
প্রসাদং কুরু মে দেবি! দুর্গে দেবি নমোঽস্তু তে॥

অথ চণ্ডীপাঠ-ফলম্ ।

সংবৎসরপ্রদীপে—

মাহাত্ম্যং ভগবত্যাস্তু পুরাণাদিষু কীর্ত্তিতম্ ।
পঠেদ্বা শৃণুয়াদ্বাপি সর্ব্বকামসমৃদ্ধয়ে ॥

বারাহীতন্ত্রে চ—

বাচকঃ পূজিতো যেন প্রসন্নাস্তস্য দেবতাঃ ।
জ্ঞাত্বা সর্ব্বসমাপ্তিঞ্চ পূজয়েদ্বাচকং বুধঃ ।
আত্মানমপি বিক্রীয় য ইচ্ছেৎ সফলং ক্রতুম্ ॥

একাবৃত্ত্যাদিপাঠফলম্ ।

চণ্ডীপাঠফলং দেবি ! শৃণুষ্ব গদতো মম ।
সঙ্কল্প্য পূর্ব্বং সংপূজ্য ন্যস্তাঙ্গেষু মনূন্ সকৃৎ ।
পাঠাদ্বলিপ্রদানাদ্ধি সিদ্ধিমাপ্নোতি মানবঃ ॥
উপসর্গোপশান্ত্যর্থং ত্রিরাবৃত্তং পঠেন্নরঃ ।
গ্রহোপশান্ত্যৈ কর্ত্তব্যং পঞ্চাবৃত্তং বরাননে ॥

মহাভয়ে সমুৎপন্নে ষড়াবৃত্তমুদীরয়েৎ।
নবাবৃত্ত্যা ভবেচ্ছান্তির্বাজপেয়ফলং লভেৎ॥
রাজবশ্যায় ভূত্যৈ চ রুদ্রাবৃত্তমুদীরয়েৎ।
অর্কাবৃত্ত্যা কাম্যাসিদ্ধির্বৈরিহানিশ্চ জায়তে॥
মন্বাবৃত্ত্যা রিপুর্বশ্যস্তথা স্ত্রীবশ্যতামিয়াৎ।
সৌখ্যং পঞ্চদশাবৃত্ত্যা শ্রিয়মাপ্নোতি মানবঃ॥
কলাবৃত্ত্যাৎ পুত্ত্রপৌত্ত্রধনধান্যাগমং বিদুঃ।
রাজ্ঞো ভীতিবিমোক্ষায় বৈরস্যোচ্চাটনায় চ॥
কুর্য্যাৎ সপ্তদশাবৃত্তং তথাষ্টাদশকং প্রিয়ে।
মহাব্রণবিমোক্ষায় বিংশাবৃত্তং পঠেন্নরঃ॥
পঞ্চবিংশাবর্ত্তনাচ্চ ভবেদ্বন্ধবিমোক্ষণম্।
সঙ্কটে সমনুপ্রাপ্তে দুশ্চিকিৎস্যাময়ে তথা॥
জাতিধ্বংসে কুলোচ্ছেদে আয়ুষো নাশ আগতে।
বৈরিবৃদ্ধৌ ব্যাধিবৃদ্ধৌ ধননাশে তথা ক্ষয়ে॥
তথৈব ত্রিবিধোৎপাতে তথা চৈবাতিপাতকে।
কুর্য্যাদ্‌যত্নাৎ শতাবৃত্তং ততঃ সম্পদ্যতে শুভম্॥

নশ্যন্তু বিপদস্তস্য অন্তে যাতি পরাং গতিম্।
চিন্তয়ন্তি ... রূপবৃদ্ধিস্তথাপরে।
মনসা চিন্তিতং দেবি সি... ধ্যদষ্টোত্তরাচ্ছতাৎ॥
শতাশ্বমেধযজ্ঞানাং ফলমাপ্নোতি ... সুব্রতে।
সহস্রাবর্ত্তনাল্লক্ষ্মীরাবৃণোতি স্বয়ং স্থিরা॥
ভুক্ত্বা মনোরথান্ কামান্ নরো মোক্ষমবাপ্নুয়াৎ॥
যথাশ্বমেধঃ ক্রতুরাট্ দেবানাঞ্চ যথা হরিঃ।
স্তবানামপি সর্ব্বেষাং তথা সপ্তশতীস্তবঃ॥
অথবা বহুনোক্তেন কিমেতেন বরাননে।
চণ্ড্যাঃ শতাবৃত্তিপাঠাৎ সর্ব্বাঃ সিধ্যন্তি সিদ্ধয়ঃ॥

ইতি চণ্ডীপাঠফলং সমাপ্তম্।

পণ্ডিত

শ্রীযুক্ত কালীমোহন [illegible]

সম্পাদিত ধর্ম্মগ্রন্থ।

শ্রীশ্রীচণ্ডী গোপাল চক্রবর্ত্তীর টীকাসহ সর্ব্ব বৃহৎ	১৷৹	মহানির্ব্বাণতন্ত্র	১৷৹
		শক্তিসাধন মহাতন্ত্র	১৷৹
মূলচণ্ডী পুঁথির আকার	৷৵৹	শ্যামারহস্যম্	১৷৹
পকেট চণ্ডী	৷৹	কীর্ত্তনপদাবলী	২৲
হিন্দু সর্ব্বস্ব	১৷৹	গীতগোবিন্দ	৷৹
ধ্যানমালা	৷৵৹	শনির পাঁচালী	৵৹
স্তবকবচমালা	৷৹	সত্যনারায়ণ পাঁচালী	৵৹
ত্রিবেদীয় সন্ধ্যাবিধি	৷৵৹	পকেট গীতা	৷৹

বেঙ্গল লাইব্রেরী ঃ—৮ নং গুলুওস্তাগরের লেন,

পোঃ বিডন ষ্ট্রীট, কলিকাতা।